

Тартуский университет
Факультет социальных наук
Нарвский колледж
Учебная программа «Учитель языка в многоязычной школе»

Надежда Кийк

**ПРОПЕДЕВТИКА И КОРРЕКЦИЯ
ФОНЕТИКО-ФОНЕМАТИЧЕСКИХ ОШИБОК
НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ
РУССКОМУ ЯЗЫКУ: ОПЫТ СОЗДАНИЯ
УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ВИДЕОПОСОБИЯ**

Магистерская работа
Руководитель: Ольга Бурдакова (PhD)

Нарва 2025

Lihtlitsents lõputöö reprodutseerimiseks ja üldsusele kättesaadavaks tegemiseks

Mina, Nadezda Kiik,

1. annan Tartu Ülikoolile tasuta loa (lihtlitsentsi) minu loodud teose "Foneetilis-foneemiliste vigade propedeutika ja korrektsioon vene keele õppimise algtasemel: õppevideomaterjali loomise kogemus" mille juhendaja on Olga Burdakova (PhD), reprodutseerimiseks eesmärgiga seda säilitada, sealhulgas lisada digitaalarhiivi DSpace kuni autoriõiguse kehtivuse lõppemiseni.
2. Annan Tartu Ülikoolile loa teha punktis 1 nimetatud teos üldsusele kättesaadavaks Tartu Ülikooli veebikeskkonna, sealhulgas digitaalarhiivi DSpace kaudu Creative Commons'i litsentsiga CC BY NC ND 4.0, mis lubab autorile viidates teost reprodutseerida, levitada ja üldsusele suunata ning keelab luua tuletatud teost ja kasutada teost ärieesmärgil, kuni autoriõiguse kehtivuse lõppemiseni.
3. Olen teadlik, et punktides 1 ja 2 nimetatud õigused jäävad alles ka autorile.
4. Kinnitan, et lihtlitsentsi andmisega ei riku ma teiste isikute intellektuaalomandi ega isikuandmete kaitse õigusaktidest tulenevaid õigusi.

Nadezda Kiik

19.05.2025

Olen koostanud töö iseseisvalt. Kõik töö koostamisel kasutatud teiste autorite tööd, põhimõttelised seisukohad, kasutatud kirjandusallikatest ja mujalt pärinevad andmed on viidatud.

RESÜMEE

Magistritöö „Foneetilis-foneemiliste vigade propedeutika ja korrektsioon vene keele õppimise algtasemel: õppevideomaterjali loomise kogemus” on pühendatud vene häälikute tajumise ja hääldamise raskuste uurimisele kuuenda klassi õpilastel, kelle õppekeeleks on eesti keel ning kes on vene keele kui võõrkeele õppimise algtasemel. Uurimistöö eesmärk oli eksperimentaalselt kindlaks teha fonoloogiliselt haavatavad alad vene keele häälikute tajumisel ja artikuleerimisel, analüüsida vigu ning töötada välja praktiline tööriist õpilaste kuulmis- ja hääldusoskuste parandamiseks algtasemel.

Töö teoreetilises osas viidi läbi vene ja eesti keele foneetiliste süsteemide võrdlev analüüs, mille alusel määratleti need vene häälikud, mis võivad tekitada õpilastele raskusi, kuna neil puuduvad otsesed vasted emakeele fonoloogilises süsteemis. Eksperimentaalses osas kasutati kohandatud versiooni S. Paškovskaja testist. Diagnostika toimus kahes etapis: vene kaashäälikute taju ning nende hääldamine silpides ja sõnades. Uuringus osales 30 õpilast viiest erinevast Eesti koolist, kes olid õppinud vene keelt 54 tunni ulatuses. Eksperiment andis objektiivsed andmed vene häälikute tajumise ja hääldamise vigade iseloomu ja sageduse kohta.

Eksperimentaalsete tulemuste analüüs, kus kasutati kvantitatiivseid näitajaid (nihestamata matemaatiline ootus ja dispersioon), võimaldas vigu formaliseerida ning põhjendada foneetilise materjali valikut õpetamiseks.

Saadud andmete põhjal loodi algtaseme tundides kasutamiseks meetodiline videomaterjal „Foneetiline start“ kuulmis- ja hääldusoskuste kujundamiseks ja korrigeerimiseks vene keele kui võõrkeele õppes. Videokursus sisaldab 16 foneetilise harjutuse stsenaariumi (iga teema kohta kaks) ja 6 monteeritud videot: 3 klassiruumis ühiseks kasutamiseks ja 3 individuaalseks harjutamiseks kodus. Iga videoõppetund (kestusega 5–6 minutit) keskendub konkreetsele häälikule või häälikupaarile ning sisaldab animatsioone, visuaalseid tugivahendeid, mängulisi elemente ja enesekontrolli ülesandeid.

Videomaterjalid on üles ehitatud arvestades võõrkeelse auditooriumi vajadusi foneetika algõppes: kasutatakse emotsionaalselt kaasavaid kõnesituatsioone, mis toetavad õpilaste motivatsiooni. Materjali eripära seisneb foneetilise harjutuse ühendamises intonatsioonimustritega, mis aitavad õpilastel tajuda ja taasesitada vene keelt tüüpilistes

suhtlussituatsioonides. Õppetunnid sisaldavad selgitusi õpilaste emakeeles ning on kohandatud koolitunni formaadile: lühike kestus ja selge ülesehitus võimaldavad nende kasutamist ka piiratud tunniaja raames. Õppematerjal on koostatud Inga Manguse kooliõpiku „Davai. Utšebnik ruskogo jazõka. Pervõi god obutšenia” (2022) toetusel, järgides selle temaatilist ja grammatilist ülesehitust. Videotundides kasutatakse õpikus juba esinevat sõnavara ja grammatikat, aga ka uusi kõnemudeleid, võimaldades õppematerjali kasutada nii koos õpikuga kui ka iseseisvalt.

Videomaterjalide metoodiline tugi sisaldab soovitusi nende kasutamiseks, materjali jaotamiseks, foneetilise treeningu ühendamiseks juba tuttavate leksikaalsete ja grammatiliste konstruktsioonidega. Põhimõtteliselt on videopõhine õppematerjal kohandatud koolipraktika jaoks ja seda saab kasutada nii ainetundides kui ka koolivälises tegevuses.

Uurimistöö tulemused on praktilise tähtsusega vene keele kui võõrkeele õpetamisel Eesti koolides ning loovad aluse edasiseks uurimistööks foneetika õpetamise metoodika valdkonnas.

ОГЛАВЛЕНИЕ

RESÜMEE	4
ВВЕДЕНИЕ	10
1. ПОДГОТОВКА К ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОМУ ИССЛЕДОВАНИЮ СЛУХОПРОИЗНОСИТЕЛЬНЫХ НАВЫКОВ УЧЕНИКОВ, ИЗУЧАЮЩИХ РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ	14
1.1. Сопоставительный анализ фонем русского и эстонского языков	14
1.2. Тестовая методика для проверки фонематического слуха инофонов, изучающих РКИ	22
1.2.1. Описание тестовой методики С. С. Пашковской для проверки фонематического слуха изучающих РКИ	24
1.2.2. Адаптация тестовой методики С. С. Пашковской для проверки фонематического слуха эстоноговорящего ученика	27
1.3. Результат адаптации теста	34
1.3.1. Первый блок заданий теста	34
1.3.2. Второй блок заданий теста	35
1.3.3. Третий блок заданий теста	35
1.3.4. Четвертый блок заданий теста	36
1.3.5. Пятый блок заданий теста	36
1.3.6. Шестой блок заданий теста	37
1.3.7. Задания, исключенные из тестовой методики С. С. Пашковской	38
1.4. Пилотное исследование: проверка адаптированного теста	39
2. РЕЗУЛЬТАТЫ ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОЙ ПРОВЕРКИ ФОНЕМАТИЧЕСКОГО СЛУХА И АРТИКУЛЯЦИОННЫХ УМЕНИЙ ЭСТОНОЯЗЫЧНЫХ УЧАЩИХСЯ 6-х КЛАССОВ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ИЗУЧЕНИЯ РКИ	41
2.1. Организация эксперимента	42

2.2. Структура базы данных и подготовка к анализу	44
2.3. Параметры анализа ошибок.....	47
2.4. Результаты эксперимента.....	49
3. МЕТОДИЧЕСКОЕ ВИДЕОПОСОБИЕ «ФОНЕТИЧЕСКИЙ СТАРТ».....	53
3.1. Методическое обоснование видеопособия	53
3.1.1 Обзор принципов преподавания фонетики иностранцам в современной методике	54
3.1.2. Принципы отбора фонетического материала для видеопособия «Фонетический старт»	59
3.1.3. Языковое оформление видеопособия: распределение ролей и стилистические особенности	64
3.1.4. Структура видеопособия «Фонетический старт»: этапы урока и типы заданий	65
3.1.5. Дозировка материала в видеопособии «Фонетический старт».....	67
3.1.6. Обучение произношению через образы, игру и самоконтроль: методические приемы в видеопособии «Фонетический старт»	70
3.2. Методические комментарии к видеороликам в пособии «Фонетический старт»	73
3.2.1. Видеоролики 1А, 1Б: Звуки [д] – [т]	74
3.2.2. Видеоролики 2А, 2Б: Звуки [г] – [к]	79
3.2.3. Видеоролики 3А, 3Б: Звуки [ш] – [с]	86
3.2.4. Видеоролики 4А, 4Б: Звуки [б] – [п].....	93
3.2.5. Видеоролики 5А, 5Б: Звуки [з] – [с].....	99
3.2.6. Видеоролики 6А, 6Б: Звук [ц].....	103
3.2.7. Видеоролики 7А, 7Б: Звуки [ж] – [ш]	109
3.2.8. Видеоролики 8А, 8Б: твердые/мягкие согласные звуки	114

3.3. Методические рекомендации для учителя по работе с видеороликами пособия «Фонетический старт».....	121
3.3.1. Видеоролики 1А, 1Б: Звуки [д] – [т]	121
3.3.2. Видеоролики 2А, 2Б: Звуки [г] – [к]	124
3.3.3. Видеоролики 3А, 3Б: Звуки [ш] – [с]	129
3.3.4. Видеоролики 4А, 4Б: Звуки [б] – [п].....	132
3.3.5. Видеоролики 5А, 5Б: Звуки [з] – [с].....	135
3.3.6. Видеоролики 6А, 6Б: Звук [ц].....	139
3.2.7. Видеоролики 7А, 7Б: Звуки [ж] – [ш].....	141
3.2.8. Видеоролики 8А, 8Б: твердые/мягкие согласные звуки	145
ЗАКЛЮЧЕНИЕ.....	150
ЛИТЕРАТУРА.....	153
ПРИЛОЖЕНИЯ	157
Приложение 1. Артикуляционная классификация гласных звуков русского и эстонского языков	157
Приложение 2. Артикуляционная классификация согласных звуков русского и эстонского языков	159
Приложение 3. Тест С. С. Пашковской.....	160
Приложение 4. Анализ субтеста «Звуки» С. С. Пашковской	178
Приложение 5. Адаптация теста С. С. Пашковской	238
Приложение 6. Адаптированный тест на определение уровня развития фонематического слуха и артикуляционных способностей учеников 6-х классов эстонских школ	270
Приложение 7. Образец согласия родителя	280
Приложение 8. Анализ интервью с учителями русского языка как иностранного, работающими с участниками эксперимента.....	282

Приложение 10. Сопоставление отобранных звуков с порядком изучения букв в учебнике «Давай» для составления видеопособия «Фонетический старт».....	288
Приложение 11. Сценарии видеороликов в пособии «Фонетический старт»	294
Сценарии видеороликов 1А, 1Б: Звуки [д] – [т].....	294
Сценарии видеороликов 2А, 2Б: Звуки [г] – [к].....	304
Сценарии видеороликов 3А, 3Б: звуки [ш], [щ] – [с]	319
Сценарии видеороликов 4А, 4Б: Звуки [б] – [п]	330
Сценарии видеороликов 5А, 5Б: Звуки [з] – [с].....	340
Сценарий видеороликов 6А, 6Б: Звук [ц].....	347
Сценарии видеороликов 7А, 7Б: Звуки [ж] – [ш].....	355
Сценарии видеороликов 8А, 8Б: твердые/мягкие согласные звуки	361
Приложение 12. Результаты тестирования: ошибки в распознавании звуковых пар у учащихся 6-х классов эстонских школ.	377
Приложение 13. Результаты тестирования: ошибки в артикуляции звуков у учащихся 6-х классов эстонских школ.	379
Приложение 14. Использование <i>ChatGPT</i> для генерации названия видеопособия	381
Приложение 15. Демонстрационные видеоролики, созданные на основе сценариев пособия «Фонетический старт»	384

ВВЕДЕНИЕ

При изучении иностранного языка трудности могут возникнуть не только на уровне лексики, грамматики и интонации — серьезные препятствия могут появиться уже на самом начальном этапе, когда ученик сталкивается с восприятием и воспроизведением новых звуков. Каким бы хорошим ни был учебник, какие бы мотивационные постеры ни висели на стенах кабинета, все это теряет значение, если ученик просто не слышит разницы между [ш] и [ж], [г] и [к], [з] и [с] — и, как следствие, не может произнести эти звуки так, чтобы его поняли.

Формирование фонетико-фонематических навыков — важнейший этап в начале изучения любого иностранного языка. Без развитого фонематического слуха и артикуляционного навыка не получится построить ни устной, ни письменной речи, ни понимания услышанного (Методика, 2000, стр. 53, 62, 79, 87; Гатауллина, 2014, стр. 381). Это, казалось бы, очевидно. И тем не менее в учебниках, предназначенных для эстоноговорящих учащихся, системной работы над фонетикой на начальном этапе обучения, как правило, не предлагается. В них есть отдельные упражнения, отдельные указания на отдельные аспекты произношения — например, на ударение, — но нет целостного подхода, опирающегося на реальные данные и трудности, с которыми сталкиваются учащиеся.

Между тем, различия между звуковыми системами русского и эстонского языков значительны (Пяльль и др., 1962, стр. 40–52). В русском языке имеется целый ряд фонем, аналоги которых либо вовсе отсутствуют в эстонском, либо реализуются по другим артикуляционным и акустическим принципам. Всё это делает задачу формирования правильного произношения не только трудной, но и крайне важной — и в методическом, и в педагогическом, и в коммуникативном смысле. На практике ученики нередко не различают звуки на слух, не воспроизводят их точно, а значит — не могут быть уверены, что их поймут (Методика преподавания, 2004, стр. 127).

Если спросить практикующего преподавателя РКИ в Эстонии, какие звуки вызывают наибольшие трудности у начинающих, почти каждый назовет звуки [ш'ш'], [ч']. Эти наблюдения совпадают. Однако, несмотря на очевидную важность вопроса, мы

не находим в научной литературе системных экспериментальных исследований, посвященных именно фонематическому слуху и артикуляционным трудностям эстоноговорящих инофонов на начальном этапе обучения РКИ.

Предварительный анализ учебников РКИ, изданных в Эстонии¹, показывает, что порядок и методика введения фонетического материала зачастую не основаны на эмпирических данных. Нет исследований, которые определили бы, какие звуки требуют наибольшей отработки, на какие стоит тратить учебное время в первую очередь, а какие усваиваются сравнительно легко. Без этой информации невозможно создать системную программу обучения.

Исходя из этого, настоящая работа нацелена на то, чтобы внести вклад в изучение фонетико-фонематических трудностей у эстоноговорящих учеников 6-х классов, изучающих РКИ, и на основе результатов предложить методические решения, ориентированные на реальные, а не предполагаемые сложности. Экспериментальное исследование позволит выявить те звуки, которые действительно вызывают затруднения в восприятии и произношении, и предложить системную, но компактную программу отработки этих трудностей — как в классе, так и дома.

Целью работы является создание учебно-методического пособия по артикуляционной фонетике, направленного на предупреждение и коррекцию коммуникативно значимых ошибок. Пособие будет включать видеоматериалы и методические рекомендации для учителя, предназначенные для работы с учениками под его руководством и в самостоятельной форме.

Для достижения этой цели в исследовании решаются следующие **задачи**:

¹ В большинстве учебников русского языка для 6-го класса, применяемых в эстонской школьной практике, отсутствуют пояснения артикуляции и системная поэтапная отработка произношения звуков, в том числе твердых и мягких согласных, что затрудняет формирование произносительных навыков у эстоноговорящих учащихся (Бирюкова, 1998, 2003; Каселу, 1997; Касесалу, 2014; Мангус, 2004, 2022; Панфилова, Панова, 2015; Корчагина, 2005). Кроме того, в этих пособиях, как правило, не представлены методы самоконтроля произношения и тесты на фонематическое различение. Даже в тех случаях, когда отдельные задания на фонетику всё же включены, они носят несистемный характер и не всегда соответствуют принципам методической точности. Например, в учебнике «Вверх по лестнице» (Панова, Панфилова, 2015) предложен аудиотест на различение слогов, в котором пары типа *кох – кюх* различаются по более чем одному признаку, что делает материал методически некорректным. См. аудиофайл: https://static.wixstatic.com/mp3/895f01_47dfacc7a2ec4f78adcba998bd7263e3.mp3

- сопоставить фонематические системы русского и эстонского языков с целью выявления фонем русского языка, которые могут вызывать трудности в эстонской аудитории;
- проанализировать существующие тестовые методики по проверке фонематического слуха и артикуляционных навыков учеников и определить применимость тестов к изучаемой целевой группе;
- адаптировать выбранную методику под цели эксперимента, опираясь на сопоставление звуковых систем;
- определить критерии для отбора участников эксперимента с учетом ограничений и внешних факторов, таких как языковая среда вне школы;
- разработать и провести интервью с учителями, работающими с целевой группой, чтобы выяснить их взгляд на формирование слухопроизносительных навыков и фактическое использование фонетических упражнений;
- провести эксперимент с учениками, выявить характерные ошибки и трудности;
- на основе полученных данных разработать принципы фонетической работы в условиях ограниченного количества часов, составить методические рекомендации для учителей и создать обучающие видеоматериалы для работы ученика в классе и дома.

Магистерская работа выстроена с учетом целей и задач исследования и включает введение, три главы, выводы и резюме на эстонском языке. В первой главе рассматриваются теоретические и прикладные основания исследования: проводится сопоставительный анализ фонологических систем русского и эстонского языков, выявляются потенциально трудные для восприятия и артикуляции звуки, обосновывается необходимость диагностики фонематического слуха. Особое внимание уделяется понятию фонематического слуха и этапам его формирования на начальном уровне обучения, в том числе на основе работ С. С. Пашковской (Пашковская, 2010) а также вопросам взаимодействия восприятия и артикуляции в процессе становления слухопроизносительных навыков. В главе также описывается адаптация существующей тестовой методики с учетом возрастных, когнитивных и лингвистических особенностей целевой аудитории — эстоноговорящих учащихся шестых классов, изучающих РКИ.

Вторая глава посвящена экспериментальной проверке фонематического слуха и артикуляционных умений учащихся. В ней описываются этапы проведения исследования, структура базы данных и параметры анализа ошибок. Результаты эксперимента рассматриваются с точки зрения типичных фонетических затруднений, выявленных у испытуемых, и служат основой для дальнейших методических решений.

Третья глава представляет собой описание и обоснование авторского учебно-методического пособия «Фонетический старт», разработанного для преодоления выявленных трудностей. В главе раскрываются структура пособия, принципы организации материала и методические рекомендации по работе с видеоматериалами в классе и дома. Представлены упражнения, направленные на развитие фонематического слуха и артикуляционных навыков, а также стратегии коррекции и предупреждения типичных ошибок.

Основные результаты магистерской работы были представлены на международной студенческой конференции „*Teadus ja innovatsioon hariduses*“, состоявшейся 8 мая 2025 года в Вирумааском колледже Таллиннского технического университета (*TalTech*).

Завершая введение, хотелось бы выразить искреннюю признательность всем, кто содействовал созданию обучающих видеоматериалов, представленных в данной работе. Особая благодарность — Александру Красноумову за операторскую и монтажную работу, Эстер Вильхейн-Ууэмыйс за озвучивание эстонского текста, Виктории Спельман, тренеру по фигурному катанию, за участие в съемках. Выражаю признательность *Narva Linna Arendus*, *Narva Kesklinna Kool* и *Narva Paemurru Spordikool* за предоставление локаций для съемок и поддержку проекта. Благодарю логопедов Ларису Цыганову за помощь в записи материалов для экспериментального аудиторвания и участии в экспертной оценке результатов теста и Светлану Безе за экспертную оценку результатов тестирования.

1. ПОДГОТОВКА К ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОМУ ИССЛЕДОВАНИЮ СЛУХОПРОИЗНОСИТЕЛЬНЫХ НАВЫКОВ УЧЕНИКОВ, ИЗУЧАЮЩИХ РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ

1.1. Сопоставительный анализ фонем русского и эстонского языков

Эстонский и русский языки принадлежат к разным языковым группам и отличаются по происхождению и типологическим признакам. Русский язык относится к восточнославянской группе индоевропейской языковой семьи, а эстонский — к прибалтийско-финской, финно-угорской языковой семье. Существуют значительные различия между этими языками на фонетическом, морфологическом и синтаксическом уровнях, что создает сложности для эстонцев, изучающих русский, и для русскоязычных, осваивающих эстонский.

Освоению второго языка способствует понимание общих черт и различий между изучаемым и родным языком. Кроме знания сходных элементов, важно учитывать различия, чтобы избежать интерференции и ошибок, вызванных влиянием родного языка (Кюльмоя и др., 2003, стр. 3).

Сравнение гласных фонем русского и эстонского языков

На основе таблиц артикуляционной классификации гласных звуков русского и эстонского языков (см. Приложение 1) разработана сопоставительная таблица (табл. 1).

Таблица 1. Сопоставительная таблица артикуляционной классификации гласных звуков русского и эстонского языков

Параметры	Эстонский язык	Русский язык
Количество гласных фонем	9 гласных фонем: /i ü u e õ ö o ä a/	6 гласных фонем: /и/, /ы/, /у/, /а/, /э/, /о/
Степени подъема языка	Высокие: [i у ш u] Средне-высокие: [e ø ɣ o] Низкие: [æ а]	Высокие: [и], [ы], [у] Средние: [э], [о] Низкий: [а]
Ряды гласных	Передний ряд: [i у e ø æ] Задний ряд: [u ш/ɣ o а]	Передний ряд: [и], [э] Средний ряд: [а], [ы] Задний ряд: [о], [у]
Лабиялизация гласных	Лабиялизованные: [y ø u o] Нелабиялизованные: [i e ш/ɣ æ а]	Лабиялизованные: [у], [о] Нелабиялизованные: [и], [э], [а], [ы]

Дифтонгоидный характер гласных	Отсутствуют дифтонгоиды	Ударные гласные могут проявлять дифтонгоидный характер (например, [o] после твердых согласных и [a] после мягких)
Редукция гласных	Отсутствует редукция в безударных слогах	Безударные гласные подвергаются редукции в разной степени, становятся короче и менее четкими

По количеству гласных эстонский язык относится к числу языков мира с богатым гласным рядом. В эстонском языке насчитывается 9 гласных фонем /i ü u e õ õ o ä a/, которые произносятся в соответствии с правилами IPA [i y u e ø ш/х o æ a] (Асу и др., 2016, стр. 18–19) (см. Приложение 1).

В русском языке выделяется 6 гласных фонем: /и/, /ы/, /у/, /а/, /э/, /о/. (Любимова, 1982, стр. 25) (см. Приложение 1). Эта система менее сложна по сравнению с эстонской и не предполагает наличия таких вариаций, как, например, у звука /õ/ в эстонском (Рис. 1.1).

По высоте подъема языка гласные эстонского языка можно разделить следующим образом: высокие гласные [i y (ш) u], средне-высокие гласные [e ø х o] и низкие гласные [æ a] (Асу и др., 2016, стр. 19).

В русском языке выделяют три уровня подъема: высокий ([и], [ы], [у]), средний ([э], [о]) и низкий ([а]) (Любимова, 1982, стр. 25). Итак, в обоих языках существует деление на три уровня подъема языка.

В эстонском языке в зависимости от того, какая часть языка поднимается выше всего, гласные делятся на передние [i y e ø æ], при произношении которых передняя часть языка движется к твердому нёбу, и задние [u (ш)/х o a], при произношении которых задняя часть языка движется к мягкому нёбу (Асу и др., 2016, стр. 19).

В русском языке, согласно рядам или активному участку языка, гласные делятся на три группы: передний ряд, который включает [и] и [э] (при подъеме и напряжении передней части языка); средний ряд, состоящий из [а] и [ы] (с подъемом и напряжением средней части языка); и задний ряд, представленный [о] и [у] (Моисеев, 1975, стр. 34).

В обоих языках выделяются передние и задние гласные, что подтверждает схожесть в артикуляции между эстонским и русским языками.

В парах гласных [i] – [y], [e] – [ø] и [ɤ] – [o] (или [ш] – [u]) эстонские гласные различаются по положению губ: при произношении гласных [i], [e], [(ш)/ɤ] губы не округляются, поэтому гласные называются нелабиализованными или неокругленными, в то время как при произношении гласных [y], [ø], [u], [o] губы округляются, такие гласные называются лабиализованными или округленными. Нелабиализованными гласными также являются [æ] и [a] (Асу и др., 2016, стр. 18–19). В русском языке гласные делятся на лабиализованные ([y], [o]) и нелабиализованные ([и], [э], [а], [ы]) (Любимова, 1982, стр. 25).

При анализе соответствия русских и эстонских фонем в сравнительной таблице, предложенной Э. Пяллем, Э. Тотселем и Г. Тукумцевым, где лабиализованные гласные обозначены в квадратных скобках (см. Приложение 1) (Пялль и др., 1962, стр. 43), возникает предположение, что эстоноговорящие, изучающие русский язык, могут испытывать трудности с произношением звука [ы] из-за отличий между эстонским [õ] (Рис. 1) и русским [ы] (Рис. 2). Поскольку эстонский звук [õ] ближе к среднему подъему, учащиеся могут произносить [ы] слишком заднеязычно или недостаточно высоко. Это приводит к тому, что их речь может звучать неестественно для носителей русского языка, а в некоторых случаях можно предположить, что замена [ы] на [õ] может исказить значение слов (Пялль и др., 1962, стр. 43).

Исследования артикуляции гласных показали, что [õ] может произноситься как высокий или средне-высокий задний гласный в зависимости от говорящего (соответственно [ш] или [ɤ]) (Асу и др., 2016, стр. 18–19) (Рис. 1).

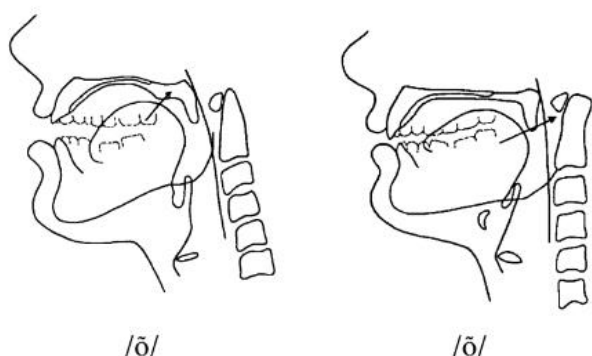


Рисунок 1. Артикуляционный профиль [õ] (Асу и др., 2016, стр. 26).

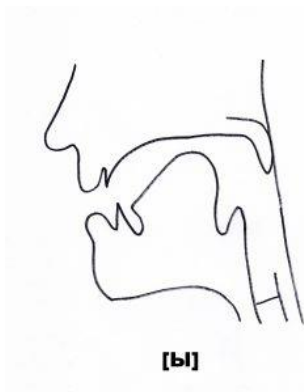


Рисунок 2. Артикуляционный профиль [ы] (составлено автором работы на основе <https://logoped.name/artikulyacionnye-profilii/>)

Эстонский язык можно считать вокалическим, поскольку в нем выделяют 9 основных гласных. Каждая из них может быть краткой, долгой и сверхдолгой, что увеличивает количество до 27 гласных, по сравнению с 6 фонемами в русском языке (Võõrkeeled kultuuridevahelises kontekstis, 1999, стр. 128).

Гласные составляют слабую часть фонетической системы русского языка. В нем всего шесть гласных, и все они полностью различаются только в ударной позиции (Баринава, 1973, стр. 41). В безударной позиции их различие значительно снижается из-за частых нейтрализаций, которые проявляются в количественной и качественной редуции. Низкая способность к различению безударных гласных позволяет им подвергаться дальнейшей редуции вплоть до исчезновения, поскольку утрата безударного гласного приводит лишь к незначительной потере информации (Баринава, 1973, стр. 41)

В эстонском языке гласные произносятся ясно и отчетливо в любой позиции, независимо от ударения, и не подвергаются редуции в безударных слогах. Плохо развитый фонетический слух затрудняет восприятие редуцированных гласных и различение их на слух, что, возможно, приведет к ошибкам в произношении.

В русском языке ударные гласные могут приобретать дифтонгоидный оттенок: например, [о] после твердого согласного начинает звучать с у-образным призвуком, как в слове *нос*, а [а] после мягкого согласного — с и-образным призвуком, как в слове *мял*. Гласный [ы] также проявляет дифтонгоидный характер в конце слова и перед мягкими согласными, завершаясь и-образным элементом. В эстонском языке дифтонгоиды, то

есть гласные с призвук в начале или конце отсутствуют (Кюльмоя и др., 2003, стр. 10). Недостаточный фонетический слух приводит к тому, что учащиеся не улавливают и не воспроизводят эти нюансы, что делает их речь плоской и неестественной для носителей русского языка. Хотя подобные ошибки не всегда критичны в устной речи, они могут проявляться и в письменной форме: не различая звучания, ученики нередко подбирают неверную гласную или упрощают написание в соответствии с артикуляцией родного языка. Следовательно различия в фонетических системах двух языков, особенно при слабом развитии фонематического восприятия, затрудняют не только освоение русской орфоэпии, но и овладение точным письмом.

Сравнение согласных фонем русского и эстонского языков

В эстонском языке насчитывается 17 фонем согласных: /k p t tʲ s s̥ š h f v m n n̥ r l lʲ j/, которые представлены в международном фонетическом алфавите (IPA) как [k p t tʲ s s̥ ʃ h f v m n n̥ r l lʲ j]. По числу согласных звуков эстонский язык относится к группе языков с умеренно небольшим количеством согласных, которые в основном встречаются в начале или конце слога (Асу, 2016, стр. 65). Следует отметить, что звук [ɲ] не является самостоятельной фонемой, а представляет собой позиционный вариант фонемы /n/, подобно тому, как звуки [v] и [w] являются вариантами одного и того же звука (Kraut, 2000, стр. 40).

В русском языке система согласных состоит из 36 фонем (Ганиев, 1990, стр. 36). Эти фонемы делятся на две большие группы: шумные и сонорные. Группы различаются не только по способу артикуляции и задействованным органам речи, но и по признакам глухости-звонкости и твердости-мягкости (Любимова, 1982, стр. 17).

На основе таблиц артикуляционной классификации согласных звуков русского и эстонского языков (см. Приложение 2) составлены сравнительные характеристики согласных фонем русского и эстонского языков по способу и месту образования. Основные сходства отличия заключаются в следующем.

- В русском языке есть аффрикаты [ц], [чʹ], [дж], в эстонском они отсутствуют (Асу и др., 2016, стр.99). Сочетание [t] и [s], схожее по звучанию с русским аффрикатом [ц], регулярно встречается в эстонской лексике, например *katse* («попытка») и *viletsus* («скудность»). В эстонском это не отдельная фонема, а комбинация двух звуков, которая при делении на слоги распадается (например,

kat-se, vi-let-sus). В русском языке /ц/ представляет собой слитную фонему, произносимую более плавно, чем эстонское сочетание [t s] (Пялль и др., 1962, стр. 50).

- В обоих языках присутствует звук [л], однако только в русском языке он противопоставлен мягкому [л’]. В эстонском языке звук [l] произносится с нейтральным положением спинки языка в средней части полости рта (Асу и др., 2016, стр. 73), тогда как в русском языке [л] артикулируется с заметным опусканием спинки языка, а [л’] — с её высоким подъемом (Аванесов, 1968, стр. 87).
- В русском и эстонском языках есть гортанные звуки [x] / [h], но звук [h] в эстонском языке является щелевым гортанным (ларингальным) согласным, который образуется за счет сближения голосовых связок и имеет легкое, ненапряженное придыхание (Kraut, 2000, стр. 48). В русском языке аналогичный звук [x] произносится более энергично и с большей напряженностью (Кюльмоя и др., 2003, стр. 13).
- Звук [н] в русском языке является переднеязычным, с участием зубов в качестве пассивного органа. В эстонском языке звук [n] образуется на зубной дуге в качестве пассивного органа (Kraut, 2000, стр. 50).
- В обоих языках присутствует альвеолярные дрожащие звуки [p] и [r], но в русском языке есть также мягкий вариант [p’] (Моисеев, 1975, стр. 49). В эстонском языке звук [r] встречается в некоторых диалектах (Пялль и др., 1962, стр. 52).
- В обоих языках присутствует [j]. В эстонском языке он рассматривается как полугласный и характеризуется напряженностью контакта языка с нёбом (Kraut, 2000, стр. 51). В русском языке [j] классифицируется как сонорный согласный. Он проявляет вариативность в зависимости от позиции: в ударном слоге перед гласной реализуется как согласный (*ёлка, юг*), в безударном слоге — как ослабленный [й] (*стойте, война*), а между гласными может ослабляться до нуля (*думаешь, синие*) (Ганиев, 1990, стр. 38).
- В русском языке альвеолярный звук [с] имеет мягкую пару [с’], между которыми существует фонемное противопоставление. В эстонском языке используется звук

[s], а также возможен его смягчённый вариант [sʲ] в определённых позициях, однако фонологического различия между [s] и [sʲ] не существует. При этом в эстонской системе отсутствуют аналоги русских звуков [ш'ш'], [ж], [з] и [з']. Фонема /з/ в русском языке, в отличие от /s/, отличается наличием голоса (Моисеев, 1975, стр. 52).

- Заднеязычный носовой звук [ŋ] используется в эстонском языке перед звуками [k] и [g], заменяя [n], например: *are[ŋ]g* («развитие»), *ron[ŋ]k* («ворон») (Kraut, 2000, стр. 50). В русском языке звук [ŋ] также встречается перед заднеязычными согласными (Любимова, 1982, стр. 144) как, например, в слове *пу[ŋ]кт*.
- В обоих языках встречаются губно-зубные согласные, такие как [ф], [в] в русском и [f], [v] в эстонском. Однако в русском языке есть мягкая пара щелевых ([ф', в']) (Моисеев, 1975, стр. 59). Сходные фонемы /ф/ (/f/) присутствует в обоих языках исключительно в заимствованных словах, но в русском она уже давно стала частью языка, тогда как в эстонском появилась относительно недавно. Например, в таких заимствованных словах, как *vaas — faas* («ваза» — «фаза»), в эстонском, как и в русском, наблюдается противопоставление звонкого [v] глухому [f] (Пялль и др., 1962, стр. 49). Русская фонема /в/ в целом похожа на соответствующую эстонскую, за исключением одного важного различия: в эстонском языке различие между звуками основывается на долготе, как в паре *kava* («план») — *kavva* («в план»), тогда как в русском языке фонемы различаются по твердости и мягкости, как в паре *прав* — *правь* (Пялль и др., 1962, стр. 49).

В эстонском языке палатализация (смягчение согласного) происходит перед звуками [i] и [j] (Асу и др., 2016, стр. 88), как в словах *kivi* («камень») и *jänes* («заяц»), тогда как в русском языке мягкость и твердость является фонологическим различием и мягкий согласный может стоять перед звуками [и], [е] и [j], например, в словах: *пили*, *белье*, *нет*. Одной из характерных черт эстонского акцента в русском языке является сохранение твердого согласного перед [е], как в предложно-именном сочетании: *на дереве* [на дэрэвэ] (Пялль и др., 1962, стр. 51).

В ряде случаев в эстонском языке мягкость согласных может выполнять смысловоразличительную функцию, как, например, в парах, *palk* – *pa[lʲ]k* (Пялль и др., 1962, стр. 52). В эстонском языке существует всего 4 палатализованных согласных ([tʲ, lʲ, nʲ, sʲ]) (Асу и др., 2016, стр. 90). Все эти звуки могут быть произнесены с палатализирующим оттенком в позиции после ударения. При образовании таких согласных не происходит значительного влияния на их место в системе, поскольку их произношение между гласными и перед согласными остается кратким и напряженным: *tʰnd, müts, koitti*, поэтому палатализация носит мягкий и почти незаметный характер. (Kraut, 2000, стр. 43). В русском языке 12 типов согласных могут быть как твердыми, так и мягкими, образуя 24 разные фонемы (Моисеев, 1975, стр. 49), например: *полка – полька, брат – брать, лук – люк*.

Основная черта эстонской системы согласных заключается в том, что в ней отсутствует противопоставление по признаку звонкости (звонкий – глухой). Это заменяется различиями по долготе согласных. Длительное произношение согласных (как [pp] – [p], [ss] – [s]) позволяет компенсировать отсутствие звонкости. Слова, заимствованные из других языков, иногда сохраняют взрывные или фрикативные согласные в виде слабых звуков (Kraut, 2000, стр. 45). Эстонский язык включает в фонетическую систему три варианта длительности: краткая, долгая и сверхдолгая (Асу и др., 2016, стр. 68), тогда как в русском языке согласные фонемы по длительности не различаются. В русском языке присутствуют пары звонких и глухих согласных ([б – п, д – т, г – к] и др.), где глухие произносятся несколько интенсивнее. Эта интенсивность не является ключевым признаком фонемы: даже при намеренно слабом произношении звука [т] в слове *точка* понимание не изменяется. В эстонском языке согласные не различаются по признаку звонкости/глухости (Kraut, 2000, стр. 40), как это происходит в русском (например, пары [г – к], [б – п], [д – т], [з – с]). Среди согласных в эстонской языковой системе есть только одна пара согласных, противопоставляемая по признаку звонкости/глухости — [v] и [f] (Асу и др., 2016, стр. 66). Звуки, обозначаемые буквами g, b, d не являются звонкими, а представляют собой слабые и краткие аналоги звуков [k], [p], [t], [tʲ]. Эти согласные формируются четко и точно, сопровождаясь полным закрытием речевого аппарата. Краткие взрывные произносятся очень быстро, и

под влиянием предыдущего звонкого звука их звучание может напоминать b, d, g (Kraut, 2000, стр. 45), например, *padja* [paɪ̯ja], *kobras* [kopras].

В эстонском языке слабые взрывные согласные не произносятся в начале слова, поэтому такие слова, как *baas* и *raas*, звучат одинаково, как [p]aas («база», «известняк»). В то время как в русском языке признак звонкости/глухости играет важную роль в смысловом различии (Кюльмоя и др., 2003, стр. 13). Например, в русском [с] и [з] — это разные звуки, которые различают слова: *совершить* – *завершить*; [б] и [п] — *бой*, *пой*; [т] и [д] — *тоска*, *доска*. Это различие в голосе важно для правильного различения слов в русском языке.

Как было сказано ранее, эстонские согласные [s] и [h] в звонком окружении – слабые, краткие звуки. В отличие от этого, русские [с] и [х] в аналогичной позиции звучат значительно сильнее и энергичнее. Это различие в интенсивности произношения может приводить к неправильной артикуляции и, как следствие, затруднениям в понимании на слух.

Следовательно, внимание стоит уделять правильной артикуляции палатализованных согласных, различению звонких и глухих фонем, чтобы избежать ошибок в понимании и произношении.

1.2. Тестовая методика для проверки фонематического слуха инофонов, изучающих РКИ

Инструменты диагностики фонематического слуха существуют (Волкова, 2024; Коваленко, 2000; Фотекова, 2002), но они ориентированы на выявление отклонений в развитии речи на родном языке и разработаны преимущественно для детей дошкольного и младшего школьного возраста с речевыми нарушениями. Эти методики имеют долгую историю применения в логопедической практике. Например, в обзоре исследований развития фонематического восприятия у дошкольников с общим недоразвитием речи (Мельникова, 2022) представлены более 15 методик, направленных на диагностику и коррекцию различных аспектов речевых нарушений, включая методы оценки фонематического восприятия. Однако такие инструменты не адаптированы для работы с детьми, изучающими язык как иностранный.

Методики диагностики фонематического слуха и артикуляционных навыков школьников, изучающих русский язык как иностранный (далее – РКИ), нам не известны. Этот пробел ограничивает возможности преподавателей и исследователей в создании точных и эффективных видов заданий, учитывающих специфику русского языка и потребности инофонов. В результате отсутствия таких инструментов усложняется диагностика и разработка подходов, которые могли бы быть ориентированы на особенности учащихся.

Существуют различные методики диагностики слуха для изучающих иностранные языки (Henmon et al., 1929). Большая часть из них была разработана в западных странах, где значительный вклад в их развитие внес Джон Б. Кэрролл. В 1959 г. он предложил тест языковых способностей *Modern Language Aptitude Test (MLAT)* (Stansfield & Reed, 2004), который включает компонент фонетической чувствительности (*phonetic coding*), т. е. анализа звуков иноязычной речи. Этот компонент оценивает способность различать, запоминать звуки и связывать их с символами. В своей работе *The Prediction of Success in Intensive Foreign Language Training* (1962) Кэрролл отметил, что навыки фонетической чувствительности играют ключевую роль в развитии произношения и восприятия на слух, что особенно важно для успешного освоения иностранных языков. Однако большинство таких методик ориентированы на западноевропейские языки и не учитывают специфику русского языка.

Особую ценность представляет методика С. С. Пашковской, которая разработала тест под нужды изучающих РКИ. Этот тест, как отмечает сам автор, стал первым опытом создания инструмента диагностики фонематического слуха и артикуляционных навыков для взрослых, изучающих русский язык как иностранный. Уникальность методики заключается в ее адаптации к особенностям русского языка и учете потребностей инофонов, заполняя пробел в научных исследованиях: если западноевропейские разработки уже существуют, то на материале русского языка как иностранного аналогичных трудов до сих пор не было (Пашковская, 2010, стр. 366–373). Однако методика ориентирована на взрослых и не учитывает возрастные особенности школьников, что требует ее дальнейшей адаптации.

В настоящей главе будет представлен обзор этой методики диагностики фонематического слуха и артикуляционных навыков. В рамках данного исследования

мы поставили задачу — найти такой диагностический инструмент, который можно было бы использовать и адаптировать для школьников-инофонов, говорящих на эстонском языке. Поскольку эта группа обучающихся обладает своими возрастными и языковыми особенностями, потенциальный диагностический инструмент должен учитывать эти специфические характеристики, что допускается в рамках подхода, предложенного С. С. Пашковской².

1.2.1. Описание тестовой методики С. С. Пашковской для проверки фонематического слуха изучающих РКИ

Тесты фонетических способностей (далее – ТФС), разработанные Светланой Сергеевной Пашковской в работе «Дифференцирующая модель обучения русскому произношению» (Пашковская, 2010), представляет собой универсальную методику для диагностики и развития фонематического слуха у учащихся, изучающих русский язык как иностранный.

ТФС предназначен для работы с учащимися на двух уровнях: элементарном и базовом. Он адресован как начинающим, которые только осваивают язык и нуждаются в проверке базовых слухопроизносительных навыков, так и тем, кто уже обладает базовыми умениями, предоставляя возможность зафиксировать достигнутые результаты обучения. Основная цель ТФС — диагностика фонематического слуха. Тест выявляет сильные и слабые стороны фонетических способностей, позволяя адаптировать процесс обучения под индивидуальные потребности.

Основу теста составляют лингводидактические подходы и требования к высокому качеству и надежности заданий. Этот тест прошел экспериментальную проверку, включающую оценку надежности, валидности и дифференцирующей способности, и был апробирован на выборке учащихся из различных стран (Китай, Турция, США, Вьетнам, Алжир) в период с 2003 г. по 2009 г. Результаты теста подтвердили его универсальность и качество, а также доказали его эффективность в

² «Учитывая сопоставительную фонологию, конструируем тест (по содержанию) с учетом предполагаемых ошибок для конкретной национальности, изучающей конкретный иностранный язык. Таким образом, созданный нами тест фонетических способностей может быть общим (универсальным) по структуре, но национально ориентированным по содержанию (фасетность заданий предполагает различную наполняемость учебного материала)» (Пашковская, 2010, стр. 389).

оценке и развитии навыков восприятия и воспроизведения звуков русского языка. (Пашковская, 2010, стр. 406–412).

С. С. Пашковская разработала тест, относящийся к числу критериально-ориентированных³, с учетом современных тестологических принципов, адаптируя каждое задание к специфике русского языка. В диссертации процесс формирования заданий и отбора материала для теста не описан подробно, но представлены основные принципы. Задания разработаны с опорой на принцип фонологизма. «В описательной фонетике русского языка для целей обучения должны быть представлены фонологически значимые звуковые противопоставления⁴, свойственные русскому языку (дифференторы). Для русского языка такими дифференторами (в подсистеме согласных) являются: место образования (губно-губные, губно-зубные и т.д.); способ образования (смычные, щелевые, аффрикаты и т.д.); звонкость — глухость, мягкость — твердость» (Пашковская, 2010, стр. 415–416). Представленный в диссертации полный тест и его тщательный анализ позволяют нам реконструировать логику отбора материала и принципы формирования блоков заданий (см. Приложение 3). На основе готовой тестовой методики можно понять, по каким принципам отбирались материалы и формировались задания, хотя детальное описание этих процессов в работе отсутствует.

Структура теста включает три субтеста, каждый из которых направлен на контроль определенных фонетических навыков:

- первый субтест⁵ фокусируется на проверке распознавания и различения фонем на слух, что помогает определить базовый уровень фонематического восприятия;
- второй субтест включает задания на различение ритмических моделей и оценивает способность учащихся воспринимать акцентно-ритмическую структуру слов;

³ Критериально-ориентированные тесты оценивают, насколько хорошо человек соответствует определенным стандартам или критериям. Эти тесты не сравнивают результаты человека с результатами других; вместо этого они проверяют, достиг ли он установленного уровня знаний или умений (Майоров, 2000, стр. 39).

⁴ В. В. Виноградов отмечает, что именно противопоставление по ключевому признаку, например, звонкость/глухость или твердость/мягкость, дает возможность точно оценить восприятие и артикуляцию звуков (Виноградов, 1971, стр. 3).

⁵ Первый субтест (См. Приложение 3).

- третий субтест предназначен для оценки восприятия и воспроизведения интонационных моделей, что помогает определить уровень понимания интонации как важного элемента коммуникативной компетенции.

Для развития и проверки навыков слухопроизносительного восприятия С. С. Пашковская (2010, стр. 498–502) использует три типа заданий (см. Приложение 3):

- задания на узнавание и различение фонем, в которых учащиеся сопоставляют услышанные звуки с графическими образами, что улучшает точность восприятия и различение звуков;
- задания на воспроизведение фонем, где учащиеся повторяют услышанные звуки, совершенствуя свои артикуляционные навыки;
- задания на самоконтроль, позволяющие учащимся анализировать свои записи и находить ошибки, тем самым проверяя навык самокоррекции.

При сохранении общей структуры теста задания для продвинутого уровня содержат более сложные задачи, включая произношение длинных предложений, различение мелодических контуров и определение интонационных центров.

Задания теста сопровождаются четкими инструкциями, которые обеспечивают их единообразное выполнение всеми обучающимися. Стандартизация процесса включает использование эталонных образцов произношения, выполнение одинаковых заданий всеми участниками и применение систем оценивания (дихотомического или политомического), что позволяет объективно измерить уровень сформированности навыков произношения.

Система оценивания теста разработана таким образом, чтобы упростить анализ результатов и обеспечить точность их интерпретации. Каждое задание проверяется по принципу дихотомии: за правильный ответ начисляется 1 балл, за ошибку или отсутствие ответа — 0 баллов. Такой подход позволяет учитывать результаты выполнения каждой отдельной части задания, что обеспечивает более детальную оценку уровня подготовки. Например, если задание включает 39 элементов, максимальный результат при полном выполнении составит 39 баллов, а при наличии ошибок итоговый результат будет соответствовать количеству правильных ответов. На основе собранных данных создается таблица, в которой фиксируется общее количество набранных баллов каждым участником тестирования. Эти данные используются для упорядочивания

результатов: баллы распределяются в порядке возрастания, а каждому участнику присваивается место в ранжированном списке. Такой подход позволяет наглядно оценить успеваемость и уровень подготовки испытуемых (Пашковская, 2010, стр. 427–428). Задание на самоконтроль включает анализ записей, который проводится как самим обучающимся, так и экспертом, что позволяет объективно оценить степень осознания ошибок. Формирование навыка самоконтроля подтверждается, если участник тестирования выявляет 50–70% своих ошибок (Пашковская, 2010, стр. 423–424).

1.2.2. Адаптация тестовой методики С. С. Пашковской для проверки фонематического слуха эстоноговорящего ученика

Основной целью нашего исследования является диагностика фонематического слуха и развитие артикуляционных навыков, направленных на предотвращение и коррекцию коммуникативно значимых фонетико-фонематических ошибок у учащихся. Мы адаптируем тест С. С. Пашковской для новых условий, чтобы учесть специфические особенности целевой группы и обеспечить эффективность работы с эстоноговорящими учащимися.

С. С. Пашковская проводила свои исследования преимущественно среди взрослых: студентов разных национальностей. Наши испытуемые — дети 12–13 лет (6-й класс), изучающие русский язык всего полгода, практически не владеющие русской лексикой и имеющие свои возрастные и когнитивные особенности. Также важно учитывать, что родной язык наших участников (эстонский) значительно отличается от языков, с которыми работала С. С. Пашковская.

Для нашего исследования, направленного на изучение фонематического слуха эстоноговорящих учащихся, наиболее значимым представляется первый субтест С. С. Пашковской, так как он позволяет выявить и анализировать ошибки в различении звуков. Оригинальный тест включает 11 заданий (239 позиций) и рассчитан на выполнение в течение 30 минут (см. Приложение 3).

При адаптации методики необходимо учитывать ряд ограничений, связанных с:

- фонологической системой родного языка учащихся;
- уровнем владения русским языком;
- возрастными когнитивными особенностями.

Это требует исключения заданий, которые могут быть неправильно выполнены из-за недостаточного знания языка, а не из-за проблем с фонетическим слухом. Важно определить элементы оригинальной методики С. С. Пашковской, которые нужно скорректировать, чтобы она соответствовала особенностям эстонской фонетической системы, возрасту и когнитивным возможностям учеников. Внесенные изменения позволят адаптировать содержание заданий, формат тестирования и инструкции для обеспечения максимально точной диагностики.

Учет особенностей русской и эстонской фонетических систем в адаптации теста для эстоноговорящих детей

Поскольку тест С. С. Пашковской универсален и допускает адаптацию под особенности языка учащихся⁶, перед нами стояла задача модифицировать его с учетом различий в фонематических системах русского и эстонского языков, чтобы обеспечить объективную оценку фонематического слуха эстоноговорящих учащихся.

Для решения этой задачи был проведен подробный анализ фонологических систем (см. Приложение 4), чтобы выявить звуки и явления, не имеющие аналогов в родном языке учащихся. На основе анализа выделены элементы теста (см. Приложение 4), подлежащие адаптации или сохранению, чтобы обеспечить точную диагностику фонетических способностей учеников.

Таким образом, в адаптированную версию теста включены задания, нацеленные на оценку способности эстоноговорящих учащихся различать и воспроизводить звуковые пары, отличающиеся по звонкости и глухости, такие как [б] – [п], [г] – [к], [д] – [т], [з] – [с], [ж] – [ш], [г'] – [к'], [б'] – [п'], [в'] – [ф'], [з'] – [с'], [д'] – [т']. Поскольку в эстонской системе языка есть аналогичная пара русским [в] – [ф], было решено исключить ее из адаптированного теста.

В тесте уделено особое внимание различиям между твердостью и мягкостью согласных, что является важным различием между русским и эстонским языками. Поскольку в эстонском языке согласные палатализируются только перед звуками [i] и [j], тогда как в русском языке мягкость является изначальным качеством согласного, то

⁶ «Эксперимент, проведенный в группе русских студентов, изучающих иностранные языки, заставил задуматься о создании теста способностей, построенного на принципе сопоставительной лингвистики родного и изучаемого языков. Важно учитывать результаты сопоставительной фонологии, чтобы включить в тест те задания, которые будут типичными в данной языковой аудитории.» (Пашковская, 2010, стр. 389).

адаптированный тест был скорректирован таким образом, чтобы сосредоточиться на тех случаях, где мягкость согласных играет ключевую роль для различения значений и правильного произношения. Внимание уделено также позиции конца слова, которая является универсальной диагностической позицией для эстоноговорящих учащихся. Конец слова позволяет объективно оценить различие между твердыми и мягкими согласными, так как отсутствие гласного после согласного исключает влияние вокалической среды.

В тесте сохранены звуки, которые не имеют аналогов в эстонском языке, такие как [ж], [ч'], [ш'ш']. Наличие этих уникальных русских звуков может представлять серьезный барьер для эстоноговорящих учеников, поэтому их включение позволяет не только оценить, как ученики справляются с восприятием и воспроизведением этих звуков, но и выявить, какие аспекты русской фонетики требуют дополнительной работы в процессе обучения. Хотя переднеязычный русский зубной аффрикат [ц] имеет в эстонском языке аналог в виде сочетания звуков [t] и [s], его включение в тест обусловлено необходимостью различать аффрикативность и щелинность звуков ([ц] – [с]). В оригинальном тесте предусмотрена проверка гласных звуков, однако в адаптированном варианте было решено исключить этот раздел, поскольку гласные звуки в русской и эстонской фонетических системах являются аналогичными.

Учет уровня владения русским языком при адаптации теста

При разработке адаптированного теста возникает необходимость учитывать начальный уровень владения русским языком эстоноговорящих учащихся, поскольку их фонетические и лексические навыки еще только формируются. Точность результатов теста зависит от его соответствия реальным возможностям детей, включая их знание языка и способность воспринимать фонетические различия. Для этого было важно оценить объем проделанной учебной работы и выявить наиболее сложные аспекты фонетической системы русского языка на данном этапе обучения. Ученики еще не обладают уверенными навыками чтения и полным знанием правил русской фонетики, включая такие явления, как:

- редукция гласных;
- оглушение согласных в конце слов;
- ассимиляция звуков по звонкости и глухости.

В связи с этим в тест включены только те пары звуков, которые находятся в сильных фонетических позициях, исключающих ассимиляцию. Например, это звуки перед гласными или сонорными согласными. Такой подход обеспечивает объективную оценку фонематического слуха учащихся и исключает влияние недостаточного знания фонетических правил.

Влияние лексического контекста на восприятие речи и адаптация теста для эстоноговорящих детей

При адаптации методики С. С. Пашковской для наших целей и аудитории эстоноговорящих учеников 6-х классов, только начинающих изучать русский язык как иностранный, перед нами встал вопрос о целесообразности использования незнакомых слов в заданиях, поскольку значительная часть материала, отобранного С. С. Пашковской, состоит из слов уровня В1. Согласно теоретическим исследованиям (Warren, 1970; Elman & McClelland, 1988; Ganong, 1980) и экспериментальным данным, знание слова, его принадлежность к активному или пассивному словарному запасу, а также понимание контекста могут существенно влиять на фонематическое восприятие и, следовательно, на чистоту эксперимента. Это обстоятельство требовало особого внимания при составлении заданий.

Фонематическое восприятие частично зависит от знания слов и лексического контекста языка. Это знание играет ключевую роль в восприятии речи, особенно в условиях неоднозначной звуковой информации. Слушатели, как правило, сосредоточиваются на смысле речи, а не на точном произношении слов. Однако, если внимание направлено на звуковую сторону речи, они начинают замечать фонетические особенности, которые обычно остаются незамеченными. Например, преднамеренные искажения произношения могут быть выявлены только тогда, когда слушателей специально просят обратить внимание на такие ошибки. Это подтверждает, что знание слов и их значений помогают компенсировать неоднозначность звуковых сигналов и поддерживают способность к восприятию речи (Johnson, 2012, стр. 100). Взрослые носители языка активно используют свои фонологические и лексические знания для восстановления пропущенных звуков и интерпретации речи. Например, в экспериментах Уоррена (1970) замена звука [s] в слове *legislation* на шум не мешала слушателям воспринимать его как [s], благодаря знанию слова. Этот феномен

восстановления фонем демонстрирует, что лексические знания помогают компенсировать недостаточную звуковую информацию (Warren, 1970, стр. 392–393).

Ганонг (1980) также подтверждает значимость лексического контекста в интерпретации звуков, и это явление вошло в науку под названием «эффект Ганонга». В экспериментах со звуковыми рядами, варьирующимися от слова к бессмысленному сочетанию звуков, таких как *dash* (бессмысленное сочетание) – *tash* («задача») или *task – dask*, слушатели чаще выбирали звуки, соответствующие знакомым словам, даже если различия между стимулами были минимальными (Ganong, 1980, стр. 146–149). Исследования Элмана и Макклелланда (1988, стр. 143–165) показали, что лексические знания могут компенсировать отсутствие звуков, но в случае ограниченности лексических знаний восприятие больше зависит от акустических характеристик речи. Это доказывает, что лексический контекст оказывает значительное влияние на категоризацию звуков.

Снятие влияния лексического контекста в эксперименте является важным условием, поскольку его цель — оценить фонематический слух и выявить трудности, связанные с различиями в фонематических системах русского и эстонского языков. Преодолеть влияние лексического контекста можно тремя способами: предъявляя пары слов, различающихся всего одним звуком, но имеющих разное лексическое значение; используя незнакомые слова, при восприятии которых лексическое значение не влияет на звуковую оболочку; или применяя квазислова — слова, которые не имеют лексического значения. Однако, как отмечает С. С. Пашковская, «тест языковых способностей с заданиями на “несуществующем языке” для фонетического теста считаем сложным и невалидным» (Пашковская, 2010, стр. 378).

Словарный запас учеников ограничен, что снижает способность использовать знания о значении слов при восприятии звуков. В таких условиях дети в большей степени полагаются на слуховые признаки, что делает их восприятие менее зависимым от лексического контекста.

Основной целью адаптированного теста является проверка способности различать звуки, а не знание слов. Для этого в тест были включены как осмысленные слова, так и бессмысленные слоги. Использование последних позволяет изолировать чисто фонематическое восприятие, исключая влияние знаний о значении слов.

Учет когнитивных способностей в адаптации теста для эстоноговорящих детей

В ходе адаптации теста возник вопрос, как учесть возрастные когнитивные особенности учащихся 12–13 лет. С одной стороны, важно принимать во внимание их способности при отборе содержания и формировании заданий, с другой — учитывать эти особенности в организации тестирования. Основная цель заключается в снижении когнитивной нагрузки, создании условий для концентрации внимания и структурировании заданий так, чтобы они соответствовали возможностям учащихся на начальном этапе изучения русского языка.

Адаптация теста была выполнена с учетом возрастных когнитивных особенностей (устойчивое внимание, избирательное внимание, рабочая память, кратковременная память).

Эти элементы основываются на работах Krull (2018), Шэффер (2003) и других авторов.

Внимание играет важную роль в обработке речи: оно усиливает работу мозга и помогает лучше различать звуковые категории. Благодаря вниманию слушатели могут выделять важные звуковые признаки и легче адаптироваться к сложным или неоднозначным условиям, что делает восприятие речи более точным (Carter, 2023, стр. 11). Устойчивость внимания определяется как способность сохранять концентрацию на протяжении длительного времени. Устойчивое внимание подростков ограничено временными рамками в 20–30 минут (Krull, 2018, стр. 235), но при выполнении однотипных заданий в среднем до 15–20 минут (Цигичко & Криворучко, 2022). Избирательное внимание поддерживается благодаря взаимодействию дорсальной и вентральной систем внимания, что позволяет подросткам игнорировать отвлекающие стимулы и сосредоточиваться на значимых задачах (Петерсен & Познер, 2012). Рабочая память подростков 12–13 лет позволяет обрабатывать ограниченное количество информации одновременно (5–9 элементов) (Krull, 2018, стр. 236–238). Кратковременная память активно развивается, и к 12–13 годам дети демонстрируют значительный прогресс в объеме запоминаемой информации. Подростки обрабатывают информацию быстрее благодаря миелинизации и развитию когнитивных стратегий (Шэффер, 2003, стр. 393–395). Таким образом, учет особенностей внимания и памяти подростков 12–13 лет является важным при

проведении нашего исследования, направленного на изучение восприятия и различения звуков русского языка эстоноговорящими учащимися. Ограниченная устойчивость внимания требует создания заданий, которые удерживают интерес и исключают влияние отвлекающих факторов. Кроме того, объем рабочей памяти и особенности когнитивного развития диктуют необходимость адаптации теста: задания должны быть краткими, последовательными и нацеленными на четкую диагностику фонематического слуха. Это обеспечит достоверность результатов, минимизирует влияние внешних факторов и позволит получить объективные данные о способности учеников различать звуки.

Поскольку сложность заданий должна быть сбалансирована, чтобы соответствовать когнитивным возможностям детей и не перегружать рабочую память (Krull, 2018, стр. 290–291), задания упрощены и разбиты на более мелкие блоки с перерывами между этапами.

Тест разделен на 6 блоков: слоги, пара слов без графических символов, пара слов с графическими символами, пары слов с графическими символами, предложения и воспроизведение звуков.

Длинные или сложные задания были исключены или модифицированы, так как они могут перегрузить когнитивные ресурсы детей и снизить точность выполнения теста.

Тест проводится индивидуально с каждым участником, чтобы снизить когнитивную нагрузку. Ответы в первых двух блоках фиксирует экзаменатор, что облегчает выполнение задания для испытуемого и создает комфортные условия для тестирования. Каждый этап теста завершается краткой положительной обратной связью для поддержания интереса испытуемого (Krull, 2018, стр. 290–291).

Хотя с возрастом дети начинают лучше игнорировать нерелевантные данные и фокусироваться на существенных элементах задачи (Шэффер, 2003, стр. 407–408), необходимо создать условия для тестирования, которые минимизируют внешние раздражители, чтобы дети могли сосредоточиться на задачах. Состояние усталости или стресса у детей может повлиять на их способность реагировать на фонемы, что важно учитывать при создании условий для тестирования (Goleman, 2013, стр. 11 – 13).

1.3. Результат адаптации теста

Адаптация теста была необходима по нескольким причинам: возраст испытуемых, длительность эксперимента, а также специфические цели исследования, которые требовали учета особенностей восприятия и артикуляции звуков учащимися. Основой для адаптации материала послужили принципы сохранения сильных позиций в фонетическом плане с акцентом на наиболее значимых для диагностики звуках.

Для упрощения восприятия и снижения когнитивной нагрузки использовались преимущественно односложные слова. Объем упражнений был сокращен, например, в задании №2 исключены 23 пары слов. Несмотря на незначительное изменение пропорции между парами с одинаковыми и разными словами, структура задания осталась практически неизменной, что позволило сохранить диагностическую ценность материала. В отношении каждого задания точные данные о количестве исключенных и адаптированных элементов представлены в Приложении 5.

В ходе адаптации теста количество проверяемых пар звуков было сокращено с 225 до 154. Число заданий уменьшено с 11 до 7, которые разделены на 6 блоков. Между блоками предусмотрены короткие перерывы для снижения нагрузки на испытуемого. Тест состоит из двух этапов — по 13 минут каждый, с длительным перерывом после заданий на различение звуков перед выполнением задания на артикуляцию. Адаптация теста для проверки фонематического слуха у эстонскоговорящих учащихся учитывает их возрастные когнитивные особенности, уровень владения русским языком и специфические характеристики родной фонологической системы.

1.3.1. Первый блок заданий теста

Основная цель первого блока — проверить способность различать фонемы в слогах. Испытуемые слушают пары слогов и определяют, одинаковы они или различны. После адаптации теста общее количество пар слогов было сокращено, однако процентное соотношение одинаковых и разных пар осталось неизменным (17,9%) (см. Приложение 5, задание №1). Внесенные изменения учитывают особенности фонетических систем русского и эстонского языков. Время выполнения задания увеличено до 3 минут и включает один цикл предъявлений (см. Приложение 5,

задание №1). Поскольку эксперимент проводится индивидуально⁷, испытуемые отвечают устно, а запись результатов выполняет экспериментатор. Такой подход учитывает когнитивные и возрастные особенности детей, позволяя снизить когнитивную нагрузку и сосредоточиться на выполнении задания. Кроме того, это подготавливает учащихся к заданиям, где потребуется самостоятельная запись ответов, поскольку экспериментатор заранее объясняет обозначения записи и демонстрирует процесс в ходе выполнения задания.

1.3.2. Второй блок заданий теста

Второй блок теста сосредоточен на проверке различения фонем в парах слов без использования визуальной опоры (см. Приложение 5, задание №2). Испытуемые слушают пары слов и определяют, одинаковы они или различны. Это задание направлено на оценку способности различать фонемы в словах на слух. Из теста исключили звуки, которые имеют аналоги в фонологической системе эстонского языка, такие как [в] и [ф], а также позиции, где звуки находятся внутри или в конце слова, чтобы уменьшить когнитивную нагрузку на учащихся 6-х классов (см. Приложение 5, задание №2). В заданиях без визуальной поддержки используются фонемы в начальной позиции слова, поскольку именно начальные звуки играют ключевую роль в распознавании и различении слов, предоставляя первичную информацию (Pardo, 2021, стр. 459). Время выполнения задания увеличено до 3 минут 50 секунд и включает один цикл предъявлений. Организация проведения задания изменена аналогично первому заданию.

1.3.3. Третий блок заданий теста

Третий блок включает задания, где испытуемые слушают пары слов и сопоставляют их с написанными словами. Испытуемый отмечает совпадения знаком «+» и несоответствия знаком «-» (см. Приложение 5, задание №3). Цель задания — проверка способности различать звуки при аудиовизуальном восприятии. Из теста исключены или заменены звуки в отдельных позициях, которые могут вызывать затруднения у

⁷ «Экономичность работы при массовом обследовании учащихся связана с составлением групповых тестов. В случае необходимости и при желании эти тесты могут использоваться как индивидуальные» (Пашковская, 2010, стр. 377).

эстоноговорящих учащихся, начинающих изучать русский язык как иностранный, из-за оглушения согласных в конце слов и ассимиляции звуков по звонкости и глухости (см. Приложение 5, задание №3).

В то же время адаптация сохранила структуру задания из оригинального теста С. С. Пашковской, включая повторение некоторых пар слов в разных заданиях. Это способствует поддержанию методологической целостности теста.

Время выполнения третьего блока увеличено до 3 минут 10 секунд. Задание рассчитано на два цикла предъявлений.

1.3.4. Четвертый блок заданий теста

Четвертый блок теста сосредоточен на проверке способности испытуемых сопоставлять услышанные пары слов с предоставленными парами и определять их соответствие. Учащимся предлагается слушать аудиозапись, сравнивать услышанные слова с представленными парами и отмечать совпадения знаком «+», а несоответствия знаком «-» (см. Приложение 3, задание №4).

Из теста исключены или заменены слова, в которых проверяемые звуки находились в позициях, способных повлиять на точность эксперимента из-за недостаточного знания эстоноговорящими учащимися явлений оглушения согласных в конце слов и ассимиляции по звонкости и глухости (см. Приложение 5, задание №4). Замена выполнена с учетом изменений слов в предыдущем задании. Адаптация тестового задания позволила сохранить его структурную целостность, уменьшив количество слов, чтобы привести тест в соответствие с возрастными особенностями и уровнем владения русским языком испытуемых. Время выполнения задания увеличено до 3 минут. Оно включает два цикла предъявлений. Такой формат задания способствует более детальному анализу звуковых различий, представляющих сложности для эстоноговорящих учащихся.

1.3.5. Пятый блок заданий теста

Пятый блок теста направлен на проверку способности испытуемых воспринимать слова в контексте коротких сообщений и сопоставлять услышанное с письменными вариантами. Учащимся предлагается слушать аудиозаписи предложений, сравнивать

услышанные слова с текстом и отмечать совпадения знаком «+» (см. Приложение 5, задание №5). Для адаптации задания форма записи ответов была упрощена: вместо выбора из 10 слов, как в оригинальной версии, испытуемым предлагается выбрать из 2, что соответствует их уровню владения языком и возрастным особенностям (см. Приложение 5, задание №7). Также предложения были изменены и составлены из трех фонетических слов, чтобы минимизировать нагрузку на оперативную память учащихся и соответствовать их когнитивным возможностям. Единая структура заданий способствует формированию шаблонного восприятия, что упрощает выполнение теста. За счет этого время выполнения блока сокращено до 2 минут, которые включают два цикла предъявлений, что позволяет более точно выявить ошибки восприятия.

1.3.6. Шестой блок заданий теста

В шестом блоке испытуемые работают с магнитофоном, блок состоит из двух частей, объединивших задания №10 и №11 из субтеста С. С. Пашковской (см. Приложение 5).

В работе С. С. Пашковской основное внимание уделено тестированию фонетических способностей и выявлению различий в восприятии и артикуляции звуков у учащихся. Основная цель тестовой методики заключается в оценке способностей к изучению иностранного языка, включая слуховой анализ, имитативные способности и различение близких звуков. Такой подход позволяет выявить учащихся, испытывающих трудности, и адаптировать процесс обучения под их индивидуальные особенности. В отличие от теста С. С. Пашковской, наше задание сосредоточено не на общей оценке фонетических способностей, а на выявлении конкретных звуков, вызывающих трудности. Это изменяет структуру задания, делая его направленным на анализ отдельных ошибок.

Адаптированное задание для учеников 6-го класса включает использование цепочки односложных и двусложных слов из предыдущих тестовых заданий, что снижает нагрузку и помогает сосредоточиться на артикуляции (см. Приложение 5, задание №6). Проверка согласных звуков проводится с учетом их фонетических характеристик, включая активный и пассивный орган речи, тип и способ преодоления преграды, звонкость/глухость, твердость/мягкость. Формат задания позволяет учащимся повторять слова в удобном для них темпе, обеспечивая выявление ошибок, связанных с

индивидуальными особенностями артикуляции, при сохранении основных принципов методики С. С. Пашковской.

1.3.7. Задания, исключенные из тестовой методики С. С. Пашковской

В процессе адаптации методики С. С. Пашковской из теста были исключены задания, которые не соответствовали целям исследования, возрастным особенностям испытуемых и уровню их владения русским языком.

Задание №5 было исключено, поскольку слова, используемые в его содержании, повторялись из предыдущих частей теста. Дополнительно его структура оказалась слишком сложной для учащихся 6-го класса, которые только начинают изучать иностранный язык. Формат задания с четырьмя словами в одной позиции создавал дополнительные трудности для восприятия, что увеличивало вероятность ошибок.

Задание №6 также не вошло в адаптированный тест из-за сложности своей структуры, которая оказалась неподходящей для учащихся данной возрастной группы. Проверка аналогичных позиций уже была представлена в других блоках адаптированного теста, которые лучше соответствовали возможностям испытуемых.

Задание №8 было исключено для оптимизации времени тестирования, поскольку проверяемые фонемы уже учтены в пятом блоке адаптированного теста. Это сделало задание избыточным, не добавляющим новых диагностически значимых данных.

Задание №9, предполагающее запись последнего слова каждого предложения, также было исключено. По результатам опроса учителей выяснилось, что учащиеся не справятся с таким форматом задания из-за недостаточного уровня владения письмом на русском языке. В итоге задание признано непригодным для целевой аудитории.

Исключение этих заданий позволило учесть особенности фонетической системы эстонского языка, когнитивные способности учащихся, их уровень владения русским языком и начальный этап обучения. Итоговый тест направлен на объективную оценку способности различать русские звуки, минимизируя влияние факторов, не связанных с фонематическим слухом. В заданиях теста сохранены пропорции, в которых представлены пары с одинаковыми и разными словами. Например, при исключении определенного числа пар из задания количество примеров с одинаковыми и разными звуками оставалось сбалансированным. Информация по каждому блоку теста и

отобранном для эксперимента материалам приведена в Приложении 5, а адаптированная версия теста и сопроводительные бланки (материалы для аудиозаписи, бланки для фиксации ответов) — в Приложении 6.

1.4. Пилотное исследование: проверка адаптированного теста

Целью пилотного исследования являлась оценка корректности теста на определение уровня развития фонематического слуха и артикуляционных способностей эстонскоговорящих учащихся (см. Приложение 6), начинающих изучать русский язык как иностранный. Исследование было направлено на выявление потенциальных затруднений при выполнении заданий, оценку длительности и структуры теста, а также на сбор наблюдений о реакции участника, уровне утомляемости и понимании инструкции. Полученные данные использовались для уточнения формата отдельных заданий и корректировки организации тестирования перед основным этапом эксперимента.

Пилотное исследование было проведено 21 января 2025 год в одной из основных школ Ида-Вирумаа, где русский язык как иностранный изучается с 7-го класса. Участником эксперимента стал ученик 7-го класса с родным эстонским языком, не имеющий опыта использования русского языка вне школы. На момент тестирования ученик изучал русский язык на протяжении пяти месяцев (17 академических часов).

Тест проводился индивидуально и длился 30 минут. Техническая сторона теста не вызвала затруднений: слышимость аудиофайлов и качество записи речи на диктофон были высокими. Задания разделялись короткими перерывами (около 30 секунд), в течение которых проводился устный опрос о самочувствии и готовности продолжать. Ученик проявлял старание, выполнял задания последовательно и не выражал желания прерываться, предпочитая проходить тест без дополнительных пауз. Ни одно задание не вызвало отказа.

Время выполнения по заданиям:

- задание №1 (слоги): 3 мин 30 сек;
- задание №2 (слова без опоры): 4 мин;
- задание №3 (слова с визуальной опорой): 3 мин 30 сек;
- задание №4 (пары слов): 3 мин 20 сек;

- задание №5 (предложения): 2 мин 20 сек;
- задание №6, часть 1: 6 мин 20 сек (ученик прослушивает слова, повторяет их вслух с записью на диктофон);
- задание №6, часть 2: 6 мин 20 сек (ученик прослушивает свою запись и сравнивает произношение с дикторским образцом).

Особенности поведения участника

Выполняя задание №5, ученик делал выбор только после второго повторения, что оправдывает включение двукратного предъявления предложений в основной тест. В задании №6, направленном на сравнение собственного произношения с речью диктора, ученик не успевал осмысленно выполнять самопроверку, так как цепочка из четырех слов оказывалась слишком длинной для удержания в памяти и анализа.

Организационные выводы

- Введение теста для учеников следует предварять краткой инструкцией на эстонском языке. Это необходимо для лучшего понимания задачи и повышения доверия со стороны детей.
- Пилотный участник с воодушевлением отреагировал на награду в виде наклейки, что подтверждает важность поощрения в конце теста.

Результаты теста

- Зафиксировано 39 ошибок, что составляет в среднем 20,1% от общего количества заданий.
- Наиболее сложные звуки: [ш], [ч'], [ш'], [т'], [м'].
- Основные трудности наблюдаются в заданиях с предложениями и сравнении своей артикуляции с дикторским образцом.

Корректировки теста на основе пилотного исследования

- В задании №6 (сравнение произношения с дикторским образцом) цепочка слов сокращена с четырех до двух, что снижает когнитивную нагрузку и позволяет более точно сосредоточиться на артикуляции.
- Поскольку полный тест занимает около 30 минут, для снижения утомляемости рекомендуется разделить его на два блока: первый блок включает задания на различение и восприятие звуков (задания №1, №2, №3, №4 и №5), а второй блок состоит из задания на воспроизведение и самоконтроль (задание №6).

2. РЕЗУЛЬТАТЫ ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОЙ ПРОВЕРКИ ФОНЕМАТИЧЕСКОГО СЛУХА И АРТИКУЛЯЦИОННЫХ УМЕНИЙ ЭСТОНОЯЗЫЧНЫХ УЧАЩИХСЯ 6-х КЛАССОВ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ИЗУЧЕНИЯ РКИ

Цель исследования — выявить основные фонетические трудности, с которыми сталкиваются ученики 6-х классов при изучении русского языка как иностранного, и разработать рекомендации для их преодоления и пропедевтики. Полученные результаты будут использованы для создания методического пособия с видеоприложением, включающего систему практических упражнений для учащихся и рекомендации для учителей по работе над фонетическим материалом, вызывающим трудности у эстонских учащихся.

В исследовании приняли участие 30 учеников (из семи классов пяти школ, расположенных в уездах Харьюмаа и Ида-Вирумаа) с родным эстонским языком, которые используют русский язык исключительно в рамках уроков русского языка как иностранного. Все участники исследования находились на начальном этапе изучения русского языка как иностранного. Эксперимент проводился в период с 28 января по 13 февраля 2025 г., то есть спустя одно полугодие с начала обучения. За это время учащиеся успели пройти курс русского языка в объеме около 54 академических часов. Для участия учеников в исследовании от родителей было получено 30 согласий, оформленных в установленном порядке (см. Приложение 7).

В дополнение к экспериментальному этапу исследования были проведены интервью с учителями, преподающими русский язык как иностранный в 6-х классах, где обучаются ученики, принимавшие участие в эксперименте (см. Приложение 8). Целью интервью было получение обратной связи о фонетических трудностях, с которыми сталкиваются, по наблюдению учителей, учащиеся в процессе освоения русской фонетической системы, а также получение мнения учителей об эффективных методических приемах в преодолении этих трудностей.

2.1. Организация эксперимента

Эксперимент проводился в условиях индивидуального тестирования под руководством экспериментатора, при этом перед его началом каждому участнику давались разъяснения заданий на родном языке. Испытуемым предоставлялась возможность задать уточняющие вопросы, если какое-либо условие задания оставалось непонятным. В ходе тестирования участники выполняли шесть заданий, из которых пять были направлены на различение звуков, а одно — на продукцию и последующую самопроверку произнесенного материала.

Задания включали:

- различение звуков в слогах без визуальной опоры;
- различение звуков, представленных в словах без визуальной опоры;
- различение пары слов, противопоставленных по одной фонеме с визуальной опорой на текст;
- различение пары слов, противопоставленных по одной фонеме с визуальной опорой на текст;
- восприятие предложений с выбором услышанного слова из двух вариантов (слова различались одной фонемой, например: *ветер* — *вечер*);
- произнесение слов с последующим прослушиванием собственной речи и самостоятельной оценкой произношения.

Этапы тестирования

Эксперимент был разделен на два этапа. Первый этап включал пять заданий. Общая продолжительность аудиозаписей для этого этапа составляла 15 минут (см. Приложение б). Второй этап состоял из шестого задания, в котором испытуемые должны были повторить услышанное и затем прослушать свою речь, сравнивая ее с записью диктора. Длительность аудиозаписи для этого этапа составляла 3 минуты 20 секунд, однако с учетом последующего прослушивания записи собственной речи и ее анализа общее время выполнения задания достигало 15 минут. Такая организация позволяла обеспечить последовательность выполнения теста и соблюдение равных условий для всех участников эксперимента. После выполнения заданий первого этапа ученик делал паузу продолжительностью до 20 минут, после чего возвращался для прохождения

второго этапа. Во время перерыва тестирование проходил другой ученик, и таким образом испытуемые сменяли друг друга. Такой подход позволял предоставить учащимся достаточное время для отдыха, что учитывало возрастные особенности и помогало избежать переутомления.

Аудиозапись материала тестирования

Материал для теста был записан в исполнении диктора (опытного русскоязычного логопеда), для каждого задания была подготовлена отдельная аудиозапись. В записях использовалось слово *järgmine* («следующий») для удобства ориентирования испытуемых: если слово или слог звучало один раз, логопед произносил его, затем после короткой паузы добавлял *järgmine*. Если в задании был предусмотрен повтор пары слов или предложения, диктор сначала произносил их дважды с интервалом, после чего следовало *järgmine*. В шестом задании после каждого слова, произнесенного диктором, экспериментатор ставил запись на паузу, чтобы ученик мог повторить слово, затем запись продолжалась. Длительность записей варьировалась в зависимости от типа задания — от двух до четырех минут, а количество повторений зависело от условий конкретного упражнения. Перед началом выполнения заданий учащиеся могли уточнить непонятные моменты, получая разъяснения на родном языке.

Фиксация ответов тестирования

Фиксация ответов осуществлялась следующим образом: в первых двух заданиях (№1–2) экспериментатор сам записывал ответы испытуемых, что позволяло ученикам ознакомиться с процедурой и адаптироваться к формату тестирования. В заданиях №3–4 учащиеся самостоятельно отмечали свои ответы, ставя «+», если услышанное слово совпадало с вариантом на карточке, и «-», если не совпадало. В задании №5 ученики должны были выбрать правильный вариант услышанного слова из двух предложенных и отметить его. В задании №6 ученик прослушивал свою запись, сравнивал ее с диктором и отмечал маркером согласный, в котором, по его мнению, допустил ошибку. Этот метод фиксации позволил обеспечить точность сбора данных и создать равные условия для всех участников.

2.2. Структура базы данных и подготовка к анализу

После завершения этапа сбора экспериментального материала началась работа по его систематизации и предварительному анализу.

Для проверки результатов заданий №1–5 была разработана матрица с правильными ответами (см. Приложение 9).

Оценка задания №6 (задание на артикуляцию) проводилась на основе аудиозаписей, сделанных в ходе тестирования. Запись речи каждого ученика прослушивали два независимых логопеда, не знавшие условий эксперимента и не посвященные в суть исследования. Они отмечали на отдельном листе согласные звуки, которые, по их мнению, были произнесены неверно.

Дополнительно слуховой анализ аудиозаписи артикуляции проводил автор магистерской работы. Если мнения двух логопедов совпадали, фиксировалась ошибка. В случае разногласий между логопедами проводилась дополнительная проверка: если мы тоже при слуховом анализе отмечали ошибку в артикуляции определенного звука, то она фиксировалась в итоговых данных.

На этапе предварительной обработки результатов эксперимента была проведена систематизация собранного материала. Для этого была создана электронная база данных в формате *Microsoft Excel*, содержащая сведения по каждому из шести заданий, выполненных участниками. В результате структурирования данных были созданы три взаимосвязанных таблицы, отражающие различные уровни детализации и цели анализа.

Первая, основная сводная таблица, формировалась как универсальная основа для анализа результатов всех заданий. Она включала в себя информацию по каждому участнику, а также сведения о проверяемых фонемах, условиях предъявления и реакции учащихся. В частности, для каждой записи фиксировались:

- номер участника;
- пара проверяемых звуков;
- позиция звука в слове (начальная, срединная, конечная);
- тип задания;
- два слова, которые различаются одной фонемой;
- общее количество предъявлений пары фонем в данном типе задания;

- количество правильных и неправильных ответов.

Для наглядности ниже приведены фрагменты таблицы: рисунок 3 иллюстрирует обработку результатов первого блока заданий (различение фонем в слогах), а рисунок 4 — четвертого, пятого и шестого блоков, направленных на различение слов с визуальной опорой, в контексте и сравнение своего произношения с эталоном.

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
1	Участник	Звук	Позиция	Тип зада	Слова	Попытки	Правильн	Неправил	Соотнош	Процент	Частота	Несмеще	Несмеще
2	1	[б] – [п]	начало	слоги		1	0	1	1,00	100	1	0,41597	0,24439
3	1	[ж] – [ш]	начало	слоги		1	1	0	0,00	0	0	0,5	0,25168
4	1	[з] – [с]	начало	слоги		1	1	0	0,00	0	0	0,3743	0,23498
5	1	[з] – [з]	начало	слоги		1	1	0	0,00	0	0	0	0
6	1	[г] – [к]	начало	слоги		1	1	0	0,00	0	0	0,30542	0,21259
7	1	[к] – [х]	начало	слоги		1	1	0	0,00	0	0	0,00562	0,00559
8	1	[д] – [т]	начало	слоги		1	1	0	0,00	0	0	0,34211	0,22563
9	1	[х] – [х]	начало	слоги		1	1	0	0,00	0	0	0	0

Рисунок 3. Результаты выполнения заданий первого блока (фрагмент таблицы *Excel*).

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
97	1	[ш'] – [ш]	середина	пары сло	еще – еш	1	1	0	0,00	0	0	0,23464	0,17989
98	1	[г] – [к]	середина	пары сло	игра – ив	3	3	0	0,00	0	0	0,30542	0,21259
99	1	[ч'] – [г']	конец	пары сло	печь – пе	1	1	0	0,00	0	0	0,16717	0,13931
100	1	[ч'] – [ш']	конец	пары сло	плач – пл	1	1	0	0,00	0	0	0,19874	0,15941
101	1	[ш] – [г']	начало	пары сло	цех – тех	1	1	0	0,00	0	0	0,19663	0,1584
102	1	[ч'] – [г']	середина	предлож	вечер – в	2	2	0	0,00	0	0	0,16717	0,13931
103	1	[ч'] – [г']	середина	предлож	лечи – ле	2	1	1	0,50	50	0,5	0,16717	0,13931
104	1	[ч'] – [г']	середина	предлож	зачем – з	2	2	0	0,00	0	0	0,16717	0,13931
105	1	[ч'] – [г']	конец	предлож	печь – пе	2	2	0	0,00	0	0	0,16717	0,13931
106	1	[ч'] – [г']	конец	предлож	врач – вр	2	2	0	0,00	0	0	0,16717	0,13931
107	1	[ч'] – [ш']	конец	предлож	плач – пл	2	2	0	0,00	0	0	0,19874	0,15941
108	1	[б] – [п]	начало	сравнени	бар – пар	2	0	0	0,00	0	0	0,41597	0,24439
109	1	[к] – [х]	начало	сравнени	код – хол	2	0	0	0,00	0	0	0,00562	0,00559
110	1	[д] – [т]	начало	сравнени	дочка – т	2	0	0	0,00	0	0	0,34211	0,22563
111	1	[д] – [т]	середина	сравнени	сода – со	2	0	0	0,00	0	0	0,34211	0,22563
112	1	[з] – [с]	начало	сравнени	зам – сам	2	0	0	0,00	0	0	0,3743	0,23498
113	1	[з] – [с]	середина	сравнени	розы – р	2	0	0	0,00	0	0	0,3743	0,23498
114	1	[г] – [к]	середина	сравнени	игра – ив	2	0	0	0,00	0	0	0,30542	0,21259
115	1	[г] – [к]	начало	сравнени	гнут – кн	2	1	1	0,50	50	0,5	0,30542	0,21259
116	1	[ж] – [ш]	начало	сравнени	жесть – т	2	1	1	0,50	50	0,5	0,5	0,25168

Рисунок 4. Результаты выполнения заданий четвертого, пятого и шестого блоков (фрагмент таблицы *Excel*).

На основе этой таблицы проводился сравнительный анализ между учениками, а также между всеми парами звуков, представленными в проверочных заданиях. Дополнительно осуществлялось сопоставление результатов по типу задания и по позиции звуков в слове, что обеспечило комплексный подход к выявлению наиболее уязвимых зон в

восприятию фонем и артикуляции звуков. Кроме того, такая структура позволила подготовить данные к последующему применению статистических методов анализа.

Для задания №6, отличающегося от других наличием этапа самопроверки, была разработана отдельная подготовительная таблица, в которую вносились результаты различения целевых пар согласных звуков, представленных в задании. Каждая строка содержала:

- номер участника;
- проверяемую пару звуков;
- слово, включавшее данную пару;
- конкретный звук, подлежащий анализу;
- результат произнесения (ошибка / без ошибки);
- результат самопроверки (замечена / не замечена ошибка);
- итоговая интерпретация — сумма ошибок по каждой паре: распознает / не распознает.

Сумма ошибок по каждой паре звуков вручную переносилась в итоговую таблицу различения пар. Таблица позволяет интерпретировать задание №6 как разновидность задания на восприятие, но с уникальным элементом — осознанной оценкой своего фонематического слуха, что значительно расширяет спектр диагностических возможностей эксперимента.

Кроме того, была создана третья таблица, содержащая детализированный анализ качества произношения всех согласных звуков в сильной позиции, входящих в состав слов из задания №6. В отличие от предыдущей таблицы, здесь рассматривались не только целевые пары, но и каждый отдельный звук, что позволило выделить фонемы, вызывающие типичные трудности в произношении.

Вся информация вводилась вручную на основании аудиозаписей и бланков с ответами, а также анкет, заполненных логопедами. Каждый результат был проверен дважды: первоначально при вводе данных и повторно при подготовке к анализу, что позволило минимизировать технические ошибки. Совокупность данных этих таблиц стала основой для последующего анализа.

2.3. Параметры анализа ошибок

Расчеты проводились как по различению пар звуков, так и по произношению согласных звуков. Для получения обоснованных выводов об устойчивых трудностях учащихся в аудировании и произношении использовались три основных статистических параметра:

- частота (вероятность) ошибки;
- несмещенное математическое ожидание;
- несмещенная дисперсия.

Принципы расчета этих показателей и общий подход к интерпретации результатов опираются на идеи, изложенные в докладе О. Н. Бурдаковой, Л. Д. Николаевой и Е. Ю. Нымм «Подкорпус речи билингвальных учащихся (русско-эстонский билингвизм) в составе корпуса детской речи *RusLAPSED*: к проблеме создания анализатора ошибок», представленном на педагогической конференции Тартуского университета «Развитие и поддержка многоязычного ребенка» (2022). Авторы впервые предложили различать два параметра — частоту встречаемости ошибки и ее типичность — как самостоятельные показатели для анализа речевых затруднений. Данный подход был реализован в составе модуля «Анализатор отклонений от нормы» (компьютерная система по анализу ошибок в устной и письменной речи учеников-билингвов и рекомендациям по их корректировке и пропедевтике), разработанного в рамках корпуса *RusLAPSED*. В настоящем исследовании предложенная авторами система используется как методологическая база для анализа ошибок восприятия и произношения.

Частота ошибки определялась как отношение количества неправильных ответов к общему количеству предъявлений определенной пары звуков или конкретного звука в рамках заданий теста. Этот показатель послужил основой для расчета двух ключевых параметров — несмещенного математического ожидания и несмещенной дисперсии, которые позволяют провести более глубокий статистический анализ характерных ошибок и их распределения в выборке.

Несмещенное математическое ожидание (далее – МО) отражает средний уровень ошибочности в выборке при устранении статистического смещения.

Несмещенная дисперсия показывает степень вариативности ошибок между участниками, то есть позволяет оценить, насколько индивидуален или распространен характер затруднения.

Комбинирование двух статистических параметров — несмещенного математического ожидания и несмещенной дисперсии — позволило классифицировать речевые ошибки с методической точки зрения.

Для анализа были использованы следующие пороговые значения:

- высокое МО: $\geq 0,4$;
- среднее МО: от 0,2 до 0,39;
- низкое МО: $< 0,2$;
- высокая дисперсия: $> 0,3$;
- низкая дисперсия: $\leq 0,3$.

Сочетания значений математического ожидания и дисперсии легли в основу типологии, представленной в таблице 2.

Таблица 2. Типология фонетических ошибок на основе значений математического ожидания и дисперсии

МО	Дисперсия	Интерпретация ошибки
$\geq 0,4$	$\leq 0,3$	Устойчивая групповая ошибка
$\geq 0,4$	$> 0,3$	Индивидуальная частая ошибка
0,2 – 0,39	$\leq 0,3$	Умеренно устойчивая ошибка
0,2 – 0,39	$> 0,3$	Умеренно индивидуальная ошибка
$< 0,2$	$> 0,3$	Случайная ошибка, не требует включения
$< 0,2$	$\leq 0,3$	Редкая ошибка
= 0	= 0	Нет ошибки

Каждая строка таблицы *Excel* была автоматически отнесена к одной из этих категорий на основании соответствующих формул, представленных в столбце классификации. Это позволило наглядно визуализировать и обосновать приоритетные цели фонетической коррекции на следующем этапе разработки методических материалов (рис. 5, рис. 6).

3	Названия строк	Среднее по полю Несмещенное математическое ожидание:	Среднее по полю Несмещенная дисперсия	Классификация ошибки по МО
4	[б] – [п]	0,42	0,24	Устойчивая групповая ошибка
5	[в] – [в]	0,00	0,00	Нет ошибки
6	[в'] – [в]	0,02	0,02	Редкая ошибка
7	[г] – [к]	0,42	0,24	Устойчивая групповая ошибка
8	[л'] – [л]	0,03	0,03	Редкая ошибка
9	[л] – [л]	0,34	0,23	Умеренно устойчивая ошибка

Рисунок 5. Результаты классификации ошибок в заданиях на различение фонем (фрагмент таблицы *Excel*).

3	Названия строк	Среднее по полю Несмещенное математическое ожидание	Среднее по полю Несмещенная дисперсия	Классификация ошибки по МО
4	[ш']	0,26	0,14	Умеренно устойчивая ошибка
5	[ш]	0,35	0,15	Умеренно устойчивая ошибка
6	[ч']	0,09	0,08	Редкая ошибка
7	[ц]	0,42	0,14	Устойчивая групповая ошибка
8	[х]	0,00	0,00	Редкая ошибка
9	[ч']	0,35	0,15	Умеренно устойчивая ошибка

Рисунок 6. Результаты классификации ошибок в заданиях на произношение звуков (фрагмент таблицы *Excel*).

Такая типология помогает определить, требуют ли конкретные фонетические трудности групповой или индивидуальной коррекции, либо относятся к низкоприоритетным с точки зрения педагогического вмешательства.

2.4. Результаты эксперимента

Результаты исследования различения фонем

Классификация ошибок по результатам заданий на различение фонем проводилась в соответствии с описанными выше параметрами (см. Приложение 12).

К категории устойчивых групповых ошибок отнесены пары [б'] – [п'], [д'] – [т'], [ж] – [ш], [г] – [к], [б] – [п], [з] – [с]. Эти сочетания характеризуются высоким средним уровнем ошибок ($МО \geq 0,4$) при низкой дисперсии ($\leq 0,3$), что указывает на систематические трудности, типичные для большинства учащихся.

Умеренно устойчивые ошибки выявлены у пар с математическим ожиданием от 0,2 до 0,39 при низкой дисперсии, например: [д] – [т], [ч'] – [с'], [ц] – [с], [ш'] – [ш], [ш] – [с]. Эти затруднения встречаются реже, чем устойчивые ошибки, но всё же характерны для значительной части обучающихся. Они свидетельствуют о распространенности проблем, хотя и в менее выраженной форме, и требуют учета при отборе материала для фонетической коррекции.

Редкие ошибки, такие как [ч'] – [ш'], [ц] – [т'], [ч'] – [ш], [j] – Ø, [л'] – [л] и др., имеют низкое математическое ожидание (< 0,2) и низкую дисперсию, что указывает на их индивидуальный характер. В большинстве случаев такие затруднения не требуют отдельной коррекции в рамках фронтальной работы.

Некоторые пары, такие как [з] – [з], [в] – [в], [х] – [х], [п'] – [п'], были классифицированы как отсутствие ошибки, поскольку имели нулевое значение математического ожидания. Это объяснимо, так как они состоят из одинаковых звуков, и учащиеся, как правило, уверенно их распознают. В то же время в категории редких ошибок оказались и другие пары идентичных звуков — [д] – [д], [ч'] – [ч'], [т] – [т], [с] – [с], [л'] – [л'], [п] – [п], [ш'] – [ш'], [р'] – [р'], [м'] – [м'], [с'] – [с'], [ц] – [ц]. Несмотря на формальную тождественность элементов, ошибки при выполнении заданий на различение в этих парах всё же фиксировались. Это может указывать на неуверенность учащихся в слуховом восприятии. Особого внимания заслуживает пара [д] – [д], которая, несмотря на принадлежность к категории редких ошибок (МО = 0,13), продемонстрировала относительно стабильное возникновение ошибок у части учеников: дисперсия составила 0,12, а частотность — 0,14. Эти значения позволяют сделать два вывода:

- ошибка носит индивидуальный, но не единичный характер;
- даже при восприятии одного и того же звука учащиеся могут испытывать затруднения в слуховой идентификации, особенно на начальном этапе обучения.

Поскольку [д] – [т] является умеренно устойчивой ошибкой, а [д] – [д], несмотря на принадлежность к категории редких ошибок (МО = 0,13), демонстрирует повторяемость, их следует включить в пособие на различение.

Полный перечень классифицированных пар представлен в таблице 3.

Таблица 3. Ошибки в распознавании звуковых пар

Тип ошибки по математическому ожиданию и дисперсии	Звуковые пары	Кол-во пар
Устойчивая групповая ошибка	[б'] – [п'], [д'] – [т'], [ж] – [ш], [г] – [к], [б] – [п], [з] – [с]	6
Умеренно устойчивая ошибка	[ч'] – [с], [с'] – [с], [д] – [т], [ч'] – [с'], [ц] – [с], [с'] – [ж], [ш'] – [ш], [ш] – [с], [з'] – [с']	9

Редкая ошибка	[ч'] – [ш'], [ц] – [т'], [ч'] – [ш], [j] – Ø, [л'] – [л], [т'] – [т], [ч'] – [т'], [ц] – [с'], [д] – [д], [п'] – [п], [ч'] – [ц], [ч'] – [ч'], [т] – [т], [с] – [с], [л'] – [л'], [п] – [п], [ш'] – [ш'], [р'] – [р'], [н'] – [н], [б'] – [б], [р] – [л], [м'] – [м'], [з'] – [з], [с'] – [с'], [ц] – [ц], [м'] – [м], [д'] – [д], [в'] – [в], [р'] – [р], [к] – [х]	30
Нет ошибки	[в] – [в], [ш] – [ш], [р'] – [л'], [х] – [х], [п'] – [п'], [з] – [з]	6

Результаты исследования ошибок в произношении звуков

Анализ ошибок в произношении звуков был проведен на основе показателей несмещенного математического ожидания и дисперсии (См. Приложение 13), что позволило выделить уровни устойчивости затруднений у учащихся. В соответствии с классификацией, представленной в таблице 4, устойчивые групповые ошибки зафиксированы в произношении четырех звуков: [р'], [н'], [ж] и [ц], что указывает на необходимость их целенаправленной коррекции в рамках фронтальной работы. Умеренно устойчивые ошибки наблюдаются в артикуляции десяти звуков (например, [ш], [з], [т'], [г]), что свидетельствует о регулярных трудностях, требующих внимания. Большинство остальных звуков отнесено к категории редких ошибок, что означает их индивидуальный и неповторяющийся характер.

Таблица 4. Ошибки в артикуляции звуков

Тип ошибки по математическому ожиданию и дисперсии	Звуки	Кол-во звуков
Устойчивая групповая ошибка	[р'], [н'], [ж], [ц]	4
Умеренно устойчивая ошибка	[л], [ш], [з], [т'], [ш'ш''], [з'], [г], [п'], [с']	9
Редкая ошибка	[б'], [б], [м'], [в'], [с], [ч'], [п], [л'], [д], [j], [в], [м], [к], [р], [т]	15
Нет ошибки	[х], [н], [к']	3

Выявление приоритетных звуков для коррекции: пересечение результатов различения и произношения

Сравнительный анализ данных по ошибкам в заданиях на различение фонем и произношение позволил определить звуки, вызывающие наибольшие затруднения у учащихся на обоих уровнях — как перцептивном, так и артикуляционном. Пересечение

устойчивых и умеренно устойчивых ошибок в обоих направлениях выявляет наиболее приоритетные для фонетической коррекции случаи.

На основании таблиц 3 и 4 можно выделить звуки, входящие одновременно в устойчивые и умеренно устойчивые группы по обоим параметрам:

- [ж] — устойчиво ошибочен и в различении ([ж] – [ш]) и в произношении (как изолированный звук);
- [ц] — демонстрирует регулярные ошибки как в паре ([ц] – [с]), так и в самостоятельной артикуляции;
- [ш], [з], [ш'ш'] — входят в группы умеренно устойчивых ошибок и требуют последовательной автоматизации;
- [г], [ч'], [с'] — встречаются в нескольких ошибочных сочетаниях и также фиксируются как проблемные при произношении;
- пара [д] – [т] отнесена к категории умеренно устойчивых ошибок, а [д] – [д], несмотря на свою формальную тождественность, показывает устойчивое возникновение затруднений у части учащихся. В совокупности это указывает на необходимость целенаправленного включения звука [д] в пособие на различение, как в рамках оппозиции по звонкости/глухости, так и при восприятии изолированного звука.

Выявленные звуки следует включить в фонетическое пособие в качестве ключевых объектов обучения. Работа с ними должна быть выстроена поэтапно: сначала с опорой на один признак (например, глухость/звонкость), затем с переходом к сопоставлению по мягкости/твердости. Такой подход позволит постепенно развить у учащихся навыки слухового восприятия и точного произношения.

Дополнительно, в методическом пособии следует учесть выявленные по результатам эксперимента трудности в различении следующих пар согласных звуков: [б'] – [п'], [д'] – [т'], [ч'] – [с], [с'] – [с], [ч'] – [с'], [с'] – [ж], [ш'] – [ш], [з'] – [с'], [г] – [к], [б] – [п], [з] – [с], [ш] – [с]. Чтобы обучение произношению приносило результаты, рекомендуется включить диагностическое задание на слуховое различение указанных пар согласных звуков. Проверку можно провести в виде теста: учащийся определяет, одинаковые или разные слоги он слышит. Это особенно важно, так как если ученик не различает звук на слух, он не сможет правильно его произнести.

3. МЕТОДИЧЕСКОЕ ВИДЕОПОСОБИЕ «ФОНЕТИЧЕСКИЙ СТАРТ»

Настоящая глава представляет собой описание и обоснование структуры видеопособия «Фонетический старт»⁸, разработанного для преодоления фонетических трудностей у эстоноязычных учеников, изучающих русский язык как иностранный на начальном этапе. В ней изложены основные методические принципы организации пособия, даны пояснения к реализованным приемам, а также предложены практические рекомендации для учителей по использованию пособия в учебном процессе.

3.1. Методическое обоснование видеопособия

Методическое видеопособие создано на основе результатов экспериментального тестирования, проведенного среди учеников 6-х классов, в ходе которого были выявлены наиболее типичные ошибки в восприятии и произнесении русских звуков.

Пособие органично интегрируется в существующую систему обучения и служит дополнением к учебнику Инги Мангус «Давай. Учебник русского языка. Первый год обучения». Этот учебник широко используется в преподавании русского языка как иностранного, что подтверждается как отзывами учителей, так и данными, полученными от издательства *Euroopa Keelte Kool*.

Первое издание учебника вышло в 2016 году тиражом 1 000 экземпляров. В дальнейшем учебник неоднократно переиздавался: в 2017 году — еще 1 000 экземпляров, а в 2019, 2020 и 2022 годах — по 2 000 экземпляров соответственно. Таким образом, общий тираж составляет 8 000 экземпляров. Эти цифры свидетельствуют о стабильном интересе к учебнику со стороны учебных заведений и преподавателей.

Актуальность и востребованность учебника подтверждаются и ростом цифрового использования: по данным издательства, электронную среду, разработанную для сопровождения курса первого года обучения, в настоящий момент используют 344 учителя.

⁸ Название пособия «Фонетический старт» было создано с помощью генерации идей в *ChatGPT (OpenAI, 2023)* на основе запроса от 22 марта 2025 года. Варианты названий, предложенных ИИ, и переписка приведены в Приложении 14.

Интервью с учителями⁹, проведенные в рамках эксперимента, подтвердили популярность учебника и его активное применение в учебном процессе. Дополнительное подтверждение необходимости создания видеопособия на развитие фонематического слуха и артикуляционных навыков эстонских учеников получено в рамках взаимодействия с издательством *Euroopa Keelte Kool*, выпускающим учебник «Давай. Учебник русского языка. Первый год обучения» и специализирующимся на разработке современных учебных материалов с цифровыми компонентами. Представители издательства выразили интерес к результатам исследования фонетико-фонематических умений и навыков учеников и готовность ознакомиться с методическими разработками, направленными на расширение фонетического компонента курса.

Содержание пособия опирается на современные подходы методики преподавания фонетики в РКИ: особое внимание уделяется развитию фонематического слуха, поэтапному формированию произносительных навыков, а также использованию визуальных и аудиальных опор, способствующих осознанному усвоению звуковой системы русского языка.

3.1.1 Обзор принципов преподавания фонетики иностранцам в современной методике

Преподавание фонетики в курсе РКИ является важной частью методики, направленной на формирование у учащихся фонологически значимых противопоставлений, своевременное предупреждение трудностей в их освоении, а также на развитие ритмики и интонации русской речи. Вопрос о том, каким образом лучше всего обучать иностранцев фонетике, рассматривается в учебных пособиях по методике преподавания фонетики в курсе РКИ Н. Б. Битехиной и В. Н. Климовой (2011) и Т. В. Шустиковой (2010). Кроме того, существуют методические пособия, в которых предлагается система обучения фонетике, например, пособия И. С. Миловановой (2000) и И. В. Одинцовой

⁹ В ходе опроса шести преподавателей, работающих с учениками, принимавшими участие в эксперименте, выяснилось, что четверо из них используют учебник Инги Мангус в качестве основного, а двое — как дополнительное пособие (см. Приложение 8). Кроме того, в интервью некоторые педагоги отметили потребность в дополнительных ресурсах, объясняющих артикуляцию звуков, которые вызывают наибольшие трудности у учащихся.

(2011). Принципы, изложенные в этих трудах, стали основой для разработки методического видеопособия, представленного в данной работе.

Обучение фонетике в методике преподавания РКИ опирается на общедидактические принципы, составляющие педагогическую основу преподавания иностранных языков. Согласно Э. Г. Азимову и А. Н. Щукину, авторам «Нового словаря методических терминов и понятий» (2009), основными общедидактическими принципами, составляющими педагогическую основу обучения иностранным языкам, являются:

- принцип научности;
- принцип воспитывающего обучения;
- принцип сознательности;
- принцип активности;
- принцип наглядности;
- принцип систематичности и последовательности;
- принцип прочности усвоения;
- принцип доступности (посильности);
- принцип индивидуализации обучения.

Эти принципы формируют фундамент всей образовательной деятельности и в полной мере применимы к обучению фонетике русского языка инофонов. В дальнейшем мы рассмотрим, как каждый из принципов проявляется в процессе формирования фонетических навыков и на каких специфических принципах строится методика работы над звуками, интонацией.

Принцип осознанного овладения фонетикой

Обучение фонетике должно основываться на осмысленном усвоении учащимися артикуляционных особенностей звуков, их роли в языке и различий с родной фонетической системой (Битехина & Климова, 2011, стр. 25). Успешное овладение произношением предполагает не только механическое повторение, но и понимание процессов звукопроизношения. Методика включает работу с артикуляционной базой, использование схем и моделей речевого аппарата (Одинцова, 2004, стр. 326–333), сочетание имитации с анализом артикуляции, применение схем движения языка и графического представления интонационных моделей (Шутова, 2004, стр. 128–129).

Принцип использования визуальных и тактильных опор

Для облегчения восприятия артикуляции в обучении фонетике широко применяются визуальные и тактильные методы. Использование моделей речевого аппарата позволяет учащимся наглядно представить положение органов речи при произнесении звуков, с которыми у них возникают наибольшие затруднения (Битехина & Климова, 2011, стр. 11–12). Тактильный контроль, например, прикладывание руки к горлу при произнесении звонких согласных, способствует осознанию работы голосовых связок (Битехина & Климова, 2011, стр. 24). Практика перед зеркалом развивает самоконтроль и позволяет корректировать произношение (Битехина & Климова, 2011, стр. 29). Дополнительное использование графических схем и палатограмм упрощает понимание артикуляции (Шутова, 2004, стр. 135).

Принцип поэтапного формирования фонетических навыков

Формирование фонетических навыков проходит три этапа: восприятие и анализ звука, его освоение в минимальных речевых единицах и автоматизация в речи. На начальном этапе важно ограничиться небольшим количеством звуков, акцентируя внимание на противопоставлениях звонких – глухих и твердых – мягких согласных (Шутова, 2004, стр. 130–133). Методика опирается на системный подход, включающий постепенное усложнение материала: от восприятия и артикуляции к осознанному использованию звуков в речи (Битехина & Климова, 2011, стр. 123).

Первый этап — восприятие и артикуляционная постановка звука

На этом этапе создается артикуляционный и акустический образ звука, его осознание в системе фонологических оппозиций и формирование моторной программы (Любимова, 2011, стр. 27).

- Слуховое восприятие — многократное прослушивание звука в эталонном исполнении для формирования четкого слухового образа (Шустикова, 2010, стр. 27).
- Анализ артикуляции — демонстрация положения органов речи с использованием зеркал, схем и видеоматериалов (Любимова, 2011, стр. 10).
- Формирование артикуляции — выполнение упражнений для контроля работы языка и губ (Любимова, 2011, стр. 34).

Второй этап — закрепление звука в слогах и словах

На этом этапе достигается стабильность в произношении звука в слоге и слове, что необходимо для автоматизации фонетических навыков (Любимова, 2011, стр. 27).

- Развитие гибкости артикуляционного аппарата — упражнения на свободный переход между гласными переднего и заднего ряда помогают учащимся осознанно управлять артикуляцией и обеспечивают плавность речи (Шустикова, 2010, стр. 72).
- Освоение звука в сильных позициях — включение звука в слова, где он находится в начале (*дом, кот, зима*), между гласными (*ода, ава*) и перед сонорными согласными (*мда, нга*), способствует четкой артикуляции и снижает вероятность фонетических ошибок (Любимова, 2011, стр. 34–36).
- Чередование звонких и глухих согласных — автоматизация навыка через повторение парных звуков ([п – б], [к – г]), чередование в слогах (*ПА – БА, КА – ГА*) и включение в слова (*папа – баба, кот – год*) способствует развитию фонематического слуха (Шустикова, 2010, стр. 87–90).

Третий этап — автоматизация в сложных речевых контекстах

Завершающий этап направлен на закрепление произношения звука в связных речевых единицах — словосочетаниях, предложениях и текстах, что формирует гибкость произносительного навыка (Любимова, 2011, стр. 27).

На этом этапе важна работа с ритмическими моделями и интонационными конструкциями, поскольку их освоение способствует естественному включению звука в устную речь. Использование упражнений с минимальными парами, ударением и интонацией помогает учащимся интегрировать звуки в спонтанную речь, улучшая восприятие и воспроизведение фонетических особенностей русского языка (Московкин и др., 2000, стр. 103).

Принцип аппроксимации

В большинстве случаев при обучении русскому языку как иностранному не требуется полного безакцентного произношения. Такое требование актуально лишь в специфических профессиональных целях, например, для будущих филологов или устных переводчиков. В рамках же общего и школьного обучения достаточно стремиться к произношению, приближенному к речи носителей, при этом допускается наличие акцента, если он не нарушает фонетические нормы языка и не препятствует

взаимопониманию (Шутова, 2004, стр. 126). Как подчеркивают Н. Б. Битехина и В. Н. Климова (2011, стр. 8–9), допустимы отклонения от произносительной нормы, если они не мешают восприятию и пониманию. Н. А. Любимова (2011, стр. 10–11) отмечает, что незначительные артикуляционные неточности могут восприниматься нейтрально или даже положительно. Однако если нарушение касается ключевых звуковых оппозиций, таких как звонкие – глухие (*почка – бочка*), свистящие – шипящие (*нас – наш*), или вызывает неблагозвучие, это может затруднить понимание. Обучение строится на достижении функциональной точности, а не фонетического идеала.

Принцип сочетания слуховой и артикуляционной тренировки

Освоение произношения требует комплексного подхода, который включает как артикуляционные, так и слуховые упражнения. Развитие фонематического слуха позволяет учащимся различать фонетические оппозиции и осознавать различия между звуками в звучащей речи (Битехина & Климова, 2011, стр. 56). Вначале формируется перцептивная база, а затем артикуляционная, поскольку успешное овладение произношением звуков иностранного языка в значительной мере зависит от предварительного развития фонологического слуха. Только после этого ученик, обладая нормальным слухом, способен сознательно контролировать свою артикуляцию и управлять ею. Обучение произношению иностранцев включает как сегментные явления (отработка отдельных звуков, их правильного произнесения, различение фонем), так и супraseгментные (работа над ритмикой, ударением и интонацией). Освоение этих элементов в комплексе помогает обучающимся говорить естественно, а не просто правильно артикулировать звуки. (Любимова, 2011, стр. 16–19).

Фонетика должна осваиваться в естественном речевом контексте. Методисты подчеркивают значимость правильного интонирования фраз, так как интонация играет смысловозначительную роль в диалогах (Битехина & Климова, 2011, стр. 87). Важно обеспечить переход от постановки отдельных звуков и слогов к их автоматизированному использованию в связной речи. Завершающим этапом этого процесса является отработка произношения на фразовом уровне и в рамках коммуникативных ситуаций (Московкин и др., 2000, стр. 98–99).

3.1.2. Принципы отбора фонетического материала для видеопособия «Фонетический старт»

Принцип соответствия порядка предъявления звуков последовательности изучения букв в учебнике «Давай»

Предъявление отобранных звуков согласовано с порядком изучения букв в учебнике «Давай» (см. Приложение 10), что позволяет органично интегрировать видеопособие в основной учебный процесс. В приложении представлена таблица, в которой сопоставлены темы учебника «Давай» и видеопособия «Фонетический старт». Для каждой темы указаны номер, название и страницы в учебнике, а также порядок предъявления букв и словарный минимум. В части таблицы, посвященной материалу видеопособия, отрабатываемые в каждом ролике звуки, речевые модели и фразы (интонационные конструкции), а также слоги, слова и скороговорки, предназначенные для фонетической тренировки, приведены в соответствие с тематическим минимумом учебника «Давай». Например, первый видеоролик посвящен парным звонкому и глухому согласным [т] и [д], что соответствует третьей теме учебника — «Они дома» (Мангус, 2022, стр. 14–16), когда учащиеся уже знакомы с буквами Т и Д. Буква Т включена в содержание самой первой темы учебника — «Он, она, оно» (Мангус, 2022, стр. 8–10), а буква Д появляется в третьей теме — «Они дома». Таким образом, к моменту работы с видеороликом ученики уже освоили графический образ обеих букв и могут воспринимать фонетическое различие между [т] и [д]. Это позволяет им осваивать фонологически значимые противопоставления в уже знакомом графическом контексте, снижая когнитивную нагрузку и формируя устойчивые ассоциации между звуком и его написанием. В таблице 5 представлено соответствие между темами уроков, буквами, вводимыми в учебнике, и звуками, отрабатываемыми в видеоматериале.

Видеопособие вводит звуки в парах только тогда, когда учащиеся уже знакомы с их графическим изображением, что способствует осмысленному восприятию фонетических различий и упрощает их отработку в речи. Это обеспечивает системное и последовательное освоение фонетического материала, позволяя ученикам опираться на уже сформированные зрительные образы букв и сосредоточиваться на различении звуковых характеристик.

Таблица 5. Соответствие тем, букв и звуков в учебнике И. Мангус «Давай» и видеопособии «Фонетический старт»

Тема урока в учебнике И. Мангус «Давай»	Порядок знакомства с буквами в учебнике «Давай»	Порядок отработки звуков в видеоролике (видеопособие «Фонетический старт»)
Он, она, оно	А, О, К, М, Т, Н	
Кто это?	Э, Р	
Они дома	И, Д	1А ¹⁰ , 1Б: [д] – [т]
Это мама, она директор	Е, Л	
Ты кто? А вы кто?	Ы, В	
Привет и пока!	Я, П	
Прямо, слева, справа	С, Г	2А, 2Б: [г] – [к]
Я и моя семья	Й, Ё	
Как дела? Всё в порядке	Х, Ш	3А, 3Б: [ш], [ш] – [с]
Моя школа и мой урок	У, Б	4А, 4Б: [б] – [п]
Меня зовут Инга, очень приятно!	З, Ч	5А, 5Б: [з], [з] – [с]
Моя учительница и мой класс	Ц, Ъ	6А, 6Б: [ц]
Ты учишься или работаешь?	Ж, Ю	7А, 7Б: [ж], [ж] – [ш]
Простите, вы говорите по-русски?	Ф, Щ, Ъ	8А, 8Б: мягкость/твёрдость [н'] – [н] [т'] – [т], [ш'ш'] [ч']

Принцип лексической релевантности

Отбор слов для видеопособия основывался на принципе лексической релевантности, который предполагает использование лексики, уже знакомой учащимся по учебнику «Давай», либо недавно введенной. Такой подход позволяет интегрировать фонетический материал в общий учебный процесс, обеспечивая работу с уже изученными словами и их последовательное повторение. Это снижает когнитивную нагрузку и помогает учащимся осваивать новые фонетические особенности на основе знакомой лексики.

Например, в видеороликах 4А и 4Б, где ученики работают с парными согласными [б] – [п] используются слова *papa* и *babushka*, чтобы акцентировать внимание учащихся на различии звонкого [б] и глухого [п]. Оба слова к этому моменту уже знакомы ученикам: слово *papa* впервые появляется в разделе «Привет и пока!»

¹⁰ Видеоролик А предназначен для обучения в классе; видеоролик Б — для продолжения работы над темой и обучения в домашних условиях.

(Мангус, 2022, стр. 24–27), а слово *бабушка* изучается позже, в разделе «Моя школа и мой урок» (Мангус, 2022, стр. 42–47).

В таблице 6 представлен фрагмент Приложения 10, демонстрирующего соответствие между темами уроков, словарным минимумом, предлагаемым в учебнике, и материалом для отработки звуков в видеопособии (слоги, слова, фразы). С полной таблицей можно ознакомиться в Приложении 10.

Таблица 6. Соответствие между словарным минимумом в учебнике И. Мангус «Давай» и материалом для фонетической отработки в видеопособии «Фонетический старт» (фрагмент таблицы).

Тема урока в учебнике И. Мангус «Давай»	Словарный минимум в учебнике И. Мангус «Давай»	Лексика в видеопособии «Фонетический старт»
Он, она, оно	<i>мама, томат, кот, комната, какао, окно, он, она, оно</i>	
Кто это?	<i>это, кто, там, торт</i>	
Они дома	<i>они, кино, доктор, коридор, дом, дóма</i>	1А, 1Б: <i>Том, дом</i>
Это мама, она директор	<i>лето, море, река, мел, директор, театр, лимон, молоко, тарелка, нет (не)</i>	
Ты кто? А вы кто?	<i>ты, мы, вы, рынок, диван, вода, мыло, ванна, раковина, квартира, вот</i>	
Привет и пока!	<i>я, папа, дядя, понятно, дерево, парк, аптека, полка, имя, время, неделя, вторник</i>	
Прямо, слева, справа	<i>Смотри! сегодня, где, справа, прямо, слева, солянка, сметана, сосиска, помидор, масло, сыр, салат, сок, стол, город, среда</i>	2А, 2Б: <i>год, кот, город, огород, аптека, парк, кот, доктор, рынок, томат</i>
Я и моя семья	<i>мой, моя, моё, твой, твоя, твоё, тётя, сестра</i>	
Как дела? Всё в порядке	<i>наш, наша, наше, ваш, ваша, ваше, плохо, хорошо, как, всё, или</i>	3А, 3Б: <i>хорошо, шок, шум, школа, Саша</i>
Моя школа и мой урок	<i>школа, урок, парта, стул, карандаш, пенал, сумка, тут, брат, бабушка, дедушка, собака, его, её, их суббота</i>	4А, 4Б: <i>баба, суббота, бабушка, папа</i>

Принцип минимального количества новых слов

В соответствии с этим принципом ввод новых лексических единиц в видеоролике сведен к минимуму, чтобы не перегружать учеников и позволить им сосредоточиться на фонетической задаче. Если в упражнениях используются слова, не представленные

ранее в учебнике, то они подбираются таким образом, чтобы были уместны в рамках предлагаемого речевого материала, обладали ясным значением и способствовали тренировке звукового различения.

Принцип отработки согласных, противопоставленных по одному дифференциальному признаку в паре

Помимо лексической релевантности, важную роль в отборе слов играет принцип фонематического противопоставления, который заключается в подборе минимальных пар слов, различающихся только одним звуком. Это позволяет учащимся акцентировать внимание на различии между звонкими и глухими согласными, а также отрабатывать их произношение в контрастных условиях.

Например, в видеороликах 1А и 1Б для отработки [т] – [д] используется пара *Том – дом*. Использование имени *Том* для обозначения кота позволяет сформировать фонетически контрастную минимальную пару, что способствует четкому различению звуков [т] – [д]. Аналогичные пары представлены в видеороликах 2А и 2Б (*год – кот*), в видеороликах 5А и 5Б (*коза – коса*).

Принцип совмещения тренировки звука и интонации

Видеопособие «Фонетический старт» построено на принципе совмещения тренировки звука и интонации, что позволяет ученикам не только отрабатывать правильное произношение отдельных фонем, но и осваивать характерные для русского языка интонационные конструкции (ИК). Этот подход способствует формированию естественного речевого восприятия, развивает навыки использования интонации в реальных коммуникативных ситуациях и помогает ученикам интуитивно усваивать грамматические конструкции, предъявляемые методом лексического ввода.

Интонационные конструкции в видеопособии подбираются таким образом, чтобы учащиеся могли не только тренировать фонетику, но и закреплять ранее введенные в учебнике грамматические структуры, а также осваивать новые речевые модели и отдельные грамматические формы без явного (дедуктивного) объяснения правил. Лексический ввод грамматических конструкций осуществляется в учебнике, а их закрепление в работе с упражнениями видеопособия способствует естественному усвоению через интонационно-фонетическую практику.

Например, в учебнике «Давай» учащиеся встречаются с конструкцией *Они дома*, где слово *дома* представлено как лексическая единица, без грамматического объяснения его функции как наречия места. В видеороликах 1А и 1Б эта конструкция адаптируется для фонетической тренировки и преобразуется в *Том дома*, что сохраняет знакомую грамматическую структуру, но позволяет сосредоточиться на различии звуков [т] – [д]. Видеопособие помогает учащимся многократно слышать и повторять эту конструкцию в различных интонационных вариантах (ИК-1, ИК-3), что способствует интуитивному усвоению не только фонетического материала, но и грамматической модели.

Этот принцип реализуется и в других видеороликах. Так, в видеоролике 2Б вводится конструкция с предложным падежом места (с предлогом *в*) — *Доктор в городе* (ИК-1). Эта фраза представляет использование в речи новой грамматической формы (предложный падеж существительных). Однако в видеопособии падежная форма осваивается через многократное повторение и интонационную практику, без явного грамматического объяснения, позволяя учащимся усвоить ее на уровне естественного восприятия речи. Грамматическая форма и ее значение не объясняются отдельно, но семантизированы через наглядное представление и речевые контексты, что помогает учащимся интуитивно понять значение предложно-именной формы.

Закрепление этой падежной формы и модели предложения происходит в другом видеоуроке, где используются фразы *Саша в школе* (ИК-1) и *Саша в ШКОЛЕ?* (ИК-3). Здесь также форма предложного падежа с предлогом *в* не объясняется дедуктивным способом, а представлена в понятном контексте, который учащиеся воспринимают естественно. Многократное повторение и работа с интонацией помогают интуитивно усвоить эту форму и структуру предложения, а система последовательного повторения закрепляет ее использование в речи.

В видеороликах 4А и 4Б отрабатывается использование наречий *тут* и *там*. Например, фразы *Бабушка тут* и *Папа там* позволяют учащимся не только работать над ИК-1, но и интуитивно усвоить употребление пространственных наречий в речи. Видеоролик используется после изучения этой темы в школе, что помогает закрепить материал и перенести его в устную практику.

Таким образом, видеопособие основано на систематическом повторении интонационных конструкций и грамматических моделей и форм, что позволяет учащимся постепенно и естественно осваивать фонетический и грамматический материал. Новые конструкции вводятся поэтапно, без эксплицитного грамматического анализа, через многократное повторение и интонационную практику. Ранее изученные модели закрепляются в последующих видеоуроках, а интонационные конструкции повторяются на разных этапах, что способствует формированию интонационного и грамматического автоматизма.

3.1.3. Языковое оформление видеопособия: распределение ролей и стилистические особенности

В видеопособии «Фонетический старт» есть ведущий и голос за кадром. Роли ведущего и голоса за кадром четко разграничены, что обеспечивает структурированность и методическую последовательность подачи материала. Голос за кадром выполняет объяснительную функцию и обращается к учащимся на эстонском языке, поясняя фонетические особенности звуков, артикуляцию и правила их произношения. Такое распределение ролей основано на принципе языкового погружения (*Mis on keelekümblus*, 2021), который исключает смешение языков в речи одного говорящего и способствует более естественному восприятию материала. Ведущий взаимодействует с учащимися исключительно на русском языке, что позволяет создать эффект полноценной русскоязычной среды.

Выбор включения эстонской речи в голосе за кадром обусловлен необходимостью обеспечения понимания сложных фонетических явлений. Поскольку пособие предназначено для изучающих русский как иностранный на начальном этапе обучения, важно минимизировать риск неправильной интерпретации фонетических объяснений. Объяснения на родном языке помогают избежать недопонимания, при этом учащиеся продолжают активно воспринимать русский язык в речи ведущего.

Еще одной особенностью видеопособия является использование разных стилей общения. Голос за кадром придерживается нейтрального, академического стиля, что подчеркивает его роль в разъяснении правил и методических комментариев. Ведущий выбирает более неформальный, живой стиль общения, характерный для молодежной

среды. Этот выбор обусловлен желанием создать доверительную атмосферу и снизить уровень напряжения при изучении фонетики, что особенно важно для работы с начинающими.

Ведущий представляется краткой формой имени — *Надя*, что подчеркивает дружелюбный и неофициальный стиль общения. Она приветствует учащихся простым и неформальным *Привет!* и прощается с ними фразой *Пока-пока!*, создавая атмосферу доверительного общения. В ее речи встречаются разговорные конструкции, характерные для молодежного общения, например: *Я в шоке!* (ролик 3А и 3Б, как реакция на шум моря в ракушке). Использование подобных фраз делает общение естественным, а процесс обучения — менее формальным. Кроме того, ведущая активно использует интернационализмы (*супер, класс*), которые легко понятны учащимся даже без перевода. Дополнительно к вербальному одобрению *Надя* применяет жесты — поднимает большой палец вверх, кивает или хлопает в ладоши, что помогает усилить мотивацию учеников и создать положительную эмоциональную атмосферу. Разграничение ролей, стилистическая разница в подаче материала и использование неформальных конструкций делают обучение более комфортным.

3.1.4. Структура видеопособия «Фонетический старт»: этапы урока и типы заданий

Методика пособия предусматривает разделение материала на два видеоролика: видеоролик для обучения в классе (3–4 минуты) и видеоролик для обучения в домашних условиях (5–7 минут). Видеоролик для обучения в классе предназначен для первичного знакомства с целевым звуком в учебной обстановке. В ролике демонстрируется артикуляция звука, выполняются базовые упражнения на его произношение, проводится работа со слогами и минимальными парами слов, а также вводятся первые интонационные конструкции. Видеоролик для обучения в домашних условиях повторяет элементы первого, но дополняется расширенными упражнениями на закрепление звука в словах и фразах.

Разделение материала на два формата видеороликов обусловлено несколькими факторами. Во-первых, ограниченное время урока требует лаконичного и структурированного представления информации в классе, тогда как детальная

проработка остается для самостоятельной практики. Во-вторых, постепенное повторение звука в разных контекстах позволяет учащимся закреплять материал без перегрузки. В-третьих, домашний видеоролик дает возможность учащимся работать в своем темпе, многократно просматривая и повторяя материал в удобном для себя ритме, что способствует осознанному усвоению фонетики.

Методическая система видеоролика включает разнообразные задания, направленные на развитие как рецептивных, так и продуктивных умений. Видеоуроки выстроены поэтапно, что позволяет учащимся последовательно усваивать новый материал. Каждый урок включает несколько этапов.

- Объяснение необходимости тренировать произношение.
- Объяснение артикуляции звуков. В данном блоке демонстрируется положение органов речи и способы артикуляции звуков. Объяснение подается на родном языке учащихся, что позволяет избежать возможного непонимания. Для наглядности используется модель речевого аппарата, которая помогает визуализировать работу органов речи. В домашних условиях рекомендуется практика перед зеркалом, позволяющая учащимся контролировать свою артикуляцию и самостоятельно корректировать произношение (см. Приложение 11). При этом учитываются возрастные особенности обучающихся: объяснения формулируются простым и доступным языком, без сложной лингвистической терминологии. Фиксированная артикуляция, при которой ученики удерживают заданное положение органов речи при произнесении звука, помогает им осознанно контролировать артикуляцию, прочувствовать работу речевого аппарата и лучше понять произносительные характеристики звука. В видеопособии «Фонетический старт» этот прием используется в сочетании с опорой на звуки родного языка. Например, при обучении произношению звука [к] в видеоролике 2А учащиеся сначала фиксируют положение языка, ориентируясь на артикуляцию звука [к] в родном языке, которая осуществляется в задней части ротовой полости, с подъемом спинки языка к мягкому нёбу. Затем они произносят [к] и добавляют голос, чтобы получить звонкий звук [г]. Такой метод помогает осознать разницу между глухими и звонкими согласными. Фиксация артикуляции также используется при

отработке твердых и мягких звуков (видеоролик 9А, 9Б): ученики сознательно удерживают положение языка при произнесении [б] и [б’], чтобы ощутить разницу между твердым и мягким согласными. Это позволяет им лучше осознавать артикуляционные особенности звуков и воспроизводить их более точно в речи.

- Задания на проверку перцептивных навыков. Например, учащиеся должны поднимать руку, когда слышат звонкий согласный или показывать жест «тихо» при восприятии глухого (см. Приложение 11).
- Отработка произношения — повторение звуков и слогов с ведущим и самостоятельно. Работа с изолированными слогами помогает ученикам сосредоточиться на произношении конкретного звука без усложнения дополнительными фонетическими и лексическими элементами. Повторение слогов способствует автоматизации артикуляционных движений и облегчает дальнейшую работу со словами и предложениями.
- Интонационная тренировка — моделирование речевых ситуаций с разными интонационными конструкциями.

3.1.5. Дозировка материала в видеопособии «Фонетический старт»

Видеопособие «Фонетический старт» разработано с учетом дозировки материала, что обеспечивает последовательное и осмысленное усвоение фонетических навыков учащимися. Ограниченное количество слогов, слов и интонационных конструкций, распределены между классным и домашним видеороликами. Такой формат позволяет постепенно знакомиться с фонетическим материалом и закреплять его в различных условиях.

Видеопособие строится на трехуровневой системе дозировки, начиная с изолированного произношения звука, затем переходя к слоговому уровню, а затем к лексическому и синтаксическому уровням, где звук включается в слова и фразы с элементами интонационной тренировки.

Первый этап

Первый этап направлен на первичное знакомство с новым звуком и его отработку в изолированной форме, без дополнительных фонетических нагрузок. Повторы

ограничены (5–6 раз), а упражнения начинаются с длительного произнесения с постепенным ускорением. Например, в видеоролике 3А при отработке звука [ш] учащиеся многократно произносят *ш-ш-ш* перед переходом к слогам *ШУ, УШУ*. В видеоролике 4А аналогичный принцип используется при работе со звуками [б] и [п]: сначала артикулируется глухой [п], затем осуществляется переход к звонкому [б]. Такая изолированная тренировка позволяет учащимся сфокусироваться исключительно на артикуляционных особенностях звука, создавая четкий слуховой и моторный образ.

Второй этап

После освоения изолированного звука учащиеся переходят к работе со слогами. Дозировка слогов определяется с учетом фонетических особенностей конкретного звука и трудностей, выявленных в ходе эксперимента. В зависимости от целевого звука подбирается не только количество слогов, но и формат упражнения: в одних случаях внимание сосредоточено на повторении звука в одинаковых слогах, в других — на чередовании с контрастным звуком, а иногда акцент делается на быстром переключении артикуляции.

Если звук сложен для восприятия или его произношение требует стабилизации артикуляции, количество слогов ограничено, чтобы учащиеся могли сосредоточиться на правильном формировании звука. Например, в роликах 1А и 1Б используются 6 цепочек одинаковых слогов и 4 пары слогов с оппозицией звонкости-глухости (например, *ТА – ДА*). Это помогает закрепить артикуляцию, а затем отработать различие звонких и глухих в изолированных слогах.

Если же цель — углубленная тренировка работы голосовых связок, увеличивается количество последовательностей слогов, но без смешения звонких и глухих. В ролике 2А вводятся 12 последовательностей слогов, содержащих только звонкие согласные (*ГА – ГА – ГА; ГО – ГО – ГО*). Это помогает сфокусироваться исключительно на работе голоса, не отвлекаясь на переключение между различными типами согласных

Когда важно развить гибкость артикуляционного аппарата и научить учащихся быстро адаптироваться к изменению звукового контекста, в упражнения вводятся чередования нескольких звуков. В видеоролике 3А и 3Б представлены 4 пары слогов с

чередованием согласных (например, *КШО – КСО*). Такие упражнения требуют переключения артикуляции и помогают осознать разницу между похожими звуками.

Если необходимо автоматизировать различение звонких и глухих в быстрых переключениях, увеличивается не только количество слогов, но и скорость их произнесения. В четвертом ролике учащиеся работают с 17 парами слогов, где чередуются звонкие и глухие согласные (*ПА – БА, ПО – БО, ПЫ – БЫ*).

Таким образом, дозировка слогов и формат упражнений подбираются в зависимости от сложности звука и задачи тренировки. Это позволяет обеспечить оптимальную нагрузку, постепенно повышая сложность, но избегая перегрузки и формируя умение осмысленного произношения.

Третий этап

На третьем этапе звук включается в слова и фразы, а также постепенно вводятся интонационные конструкции. Чтобы избежать когнитивной перегрузки, количество новых слов в упражнениях ограничено 2–3 парами, при этом предпочтение отдается словам, уже знакомым учащимся по учебнику «Давай». Дополнительно в каждом видеоуроке вводятся 1–2 интонационные конструкции, которые помогают не только тренировать фонетику, но и закреплять речевые модели. Например, в видеоролике 1А отрабатывается конструкция *Том дома?* с интонацией вопроса без вопросительного слова (ИК-3), а в видеоролике 2А — фраза *Доктор в городе* с утверждением (ИК-1). Интонационные конструкции вводятся постепенно и повторяются в последующих уроках, что способствует их естественному усвоению.

Таким образом, дозировка материала в видеопособии направлена на постепенное усложнение заданий: от изолированного произношения звука к слогам, затем к словам и, наконец, к фразам и интонационным моделям. Разделение материала на классный и домашний видеоролики обеспечивает равномерное распределение нагрузки, позволяя сначала освоить базовые элементы в классе, а затем закрепить их в самостоятельной практике. Возможность работать с домашним видеороликом в своем темпе делает обучение более гибким и адаптированным к индивидуальным особенностям учащихся. Такой подход делает процесс обучения последовательным, помогая учащимся не только правильно произносить звуки, но и осваивать их в естественных речевых ситуациях.

3.1.6. Обучение произношению через образы, игру и самоконтроль: методические приемы в видеопособии «Фонетический старт»

Развитие правильного произношения требует комплексного подхода, включающего использование различных методических приемов. В основе видеопособия лежит сочетание нескольких эффективных методик: осознанной артикуляции, ассоциативного восприятия звуков, закрепления материала через игровую практику и внедрения системы «паролей» контроля самостоятельной работы. Каждый прием направлен на то, чтобы сделать процесс обучения осмысленным и интуитивно понятным для учеников.

Ассоциативные приемы помогают ученикам воспринимать и запоминать новые звуки. Опора на образы и аналогии делает процесс освоения произносительных навыков более осмысленным и естественным. В каждом видеоролике перед началом фонетической зарядки используется ассоциация, которая помогает учащимся осознать необходимость тренировки артикуляционного аппарата (см. Приложение 11). Например, в ролике 1А (звуки [д] – [т]) язык сравнивается с мышцей: «Как сердце нуждается в тренировке, чтобы быть здоровым и сильным, так и язык требует упражнений для четкого произношения». В ролике 4А (звуки [б] – [п]) используется аналогия с музыкальным инструментом: «Музыкант перед концертом настраивает инструмент, чтобы он звучал чисто. Так же и речевая зарядка помогает нам говорить ясно и четко». Эти ассоциации позволяют учащимся понять, что произношение — это не просто механическое повторение звуков, а процесс, требующий осознанного подхода и регулярной тренировки.

При изучении новых звуков полезно задействовать разные каналы восприятия: слуховой, зрительный и тактильный. Это позволяет учащимся не только слышать и видеть, но и чувствовать артикуляцию звука. Ассоциации могут быть связаны с природными явлениями, звуками окружающей среды, знакомыми предметами или действиями. Например, звук [ш] ассоциируется с шумом моря. В ролике 3А ведущий стоит у воды, слушает шум волн и повторяет: «*Слышишь? Море ш-ш-шумит...*». Звук [с] сравнивается с шипением змеи, поскольку в эстонском языке слово *sisisema* («шипеть») является звукоподражательным и передает сам процесс шипения (*Eesti etimoloogiasõnaraamat*, б. г.). Такая ассоциация позволяет учащимся интуитивно почувствовать акустические особенности звука и легче его воспроизводить.

Для различения звонких и глухих согласных во всех видеороликах используется символическая поддержка: колокольчик обозначает звонкие согласные, а наушники — глухие. Эта ассоциация закрепляется через игровые задания, что делает процесс обучения более естественным и интуитивно понятным. Например, при восприятии звуков [д] и [т] учащиеся поднимают руку, если слышат звонкий звук, и показывают кистью жест, имитирующий звон колокольчика.

Твердые и мягкие согласные также визуализируются через ассоциации с разными текстурами: твердые согласные сравниваются с кирпичной стеной, а мягкие — с диваном. Такой подход помогает учащимся осознать разницу между звуками не только на слух, но и через тактильные и зрительные образы. Ассоциации помогают запоминать звуковые характеристики через знакомые образы.

Игровые методы делают процесс обучения динамичным и увлекательным. Среди игровых методов, применяемых в видеороликах, можно выделить метод «Эхо», при котором учащиеся повторяют слоги и слова за ведущим, что помогает автоматизировать произношение и выработать ритмичность речи (например, в ролике 2А с чередованием слогов *ГА ГО ГУ*). Игра «Назови, что видишь» основана на предъявлении изображений, которые учащиеся называют, тренируя произношение звуков с фонологически значимыми различиями (например, в ролике 2А при различении слов *кот* и *год*). Игра «Сигналы» включает в себя реакцию на услышанные звуки с помощью жестов: поднятие руки или имитация звонка колокольчика при звонком звуке, прикладывание пальца к губам при глухом (например, в ролике 1А для различения [д] – [т]). Игра «Фонетическое караоке» позволяет ученикам тренировать произношение звука [ш] в разных позициях слова, начиная с изолированного звука и простых слогов (например, [ш] – [шо] – [шу]), затем переходить к словам (*шок, шум*). Это видеоформат, в котором учащиеся повторяют звуки, слова по образцу, как в караоке — с подсказками на экране, с сопровождением аудио. Ролевые игры применяются для отработки интонационных конструкций, позволяя учащимся осваивать мелодику русской речи в коммуникативных ситуациях. В ходе таких игр ученики разыгрывают диалоги, варьируя интонацию в зависимости от смысловой задачи. Например, в ролике 1Б при постановке вопросов *ТОМ дома?* и *Тóm ДОМА?* ученики тренируют интонационную конструкцию ИК-3, задавая вопросы ведущему и получая ответ. В ролике 3Б ролевой метод

используется для тренировки ИК-1: ведущий задает вопросы, а ученики повторяют за ним, отрабатывая правильную интонацию.

Использование этих игровых методов делает процесс обучения интуитивно понятным, способствует вовлеченности учеников и облегчает формирование правильных произносительных навыков.

Метод самоконтроля в видеопособии «Фонетический старт» реализуется через тактильные и визуальные опоры. Например, при произнесении звонких и глухих согласных ученики кладут руку на шею, чтобы почувствовать вибрацию голосовых связок (ролики 1А, 2А). Для визуального контроля используются графические схемы и подсказки на экране, например, обозначение интонационного центра или схематическое выделение артикуляционных позиций (ролики 1Б, 2Б и т. д.). Кроме того, метод самоконтроля реализуется через упражнения на различение звуков в домашних условиях. Например, в ролике 4Б учащиеся тренируются различать звуки [ш] и [с]: ведущий называет слоги, а ученики должны определить, какой звук они услышали. После выполнения задания на экране появляются правильные ответы, позволяя учащимся проверить себя. Если количество ошибок превышает допустимый уровень, предлагается пересмотреть ролик и выполнить упражнение заново. Такой формат помогает учащимся осознанно анализировать свои ошибки, развивать фонематический слух и закреплять навык самостоятельного контроля произношения.

Контроль выполнения домашней работы реализуется через систему «паролей», предлагаемых в конце ряда видеороликов. Эти контрольные фразы учащиеся должны воспроизвести правильно, что позволяет оценить их прогресс и закрепить материал. В некоторых видеороликах «пароль» обозначается текстовой надписью на экране, в других случаях голос за кадром заранее оповещает о нем. Такой подход помогает учащимся заранее обратить внимание на ключевую фразу и способствует тому, чтобы они просматривали ролик полностью, а не искали нужный кадр с паролем. Например, в ролике 1Б «пароль» строится на интонационной конструкции ИК-3 (*Там ДОМА?*), и информация о том, что это пароль для учителя, отображается на экране. Использование интонационных конструкций в «паролях» помогает учителю оценить не только точность произношения звуков, но и правильность интонационного оформления фраз, что особенно важно для формирования естественного звучания речи. В ролике 4Б

контрольной является фраза *Сегодня суббота, бабушка дома*, что позволяет учащемуся продемонстрировать правильное произношение звонких согласных.

Каждый из этих приемов закрепляется в структуре видеороликов, что делает обучение фонетике логичным и последовательным.

3.2. Методические комментарии к видеороликам в пособии «Фонетический старт»

В данном разделе дается методическое обоснование к каждому видеоролику пособия «Фонетический старт»¹¹. Всего разработано 16 сценариев, охватывающих основные трудности в произношении и восприятии звуков русского языка на начальном этапе обучения. В программу вошли следующие звуки и их сопоставления:

– [д]–[т];

– [г]–[к];

– [ш], [ш]–[с];

– [б]–[п];

– [з]–[с];

– [ц];

– [ж]–[ш];

– твердые и мягкие согласные ([т]–[т'], [н]–[н'], [ш'], [ч']).

Каждый звуковой эпизод представлен в двух вариантах: сценарий А — для работы в классе; сценарий Б — для индивидуального повторения дома¹².

Методические комментарии позволят понять, почему были выбраны определенные слова, грамматические конструкции, интонационные модели, а также каким образом видеоматериалы расширяют словарный запас учащихся и дополняют основную учебную программу.

Методическое обоснование каждого видеоролика строится следующему плану:

- цель — звуки, грамматические конструкции, интонации для отработки;
- объяснение артикуляции — демонстрация правильного положения органов речи с помощью модели рта, анимации и крупного плана ведущего; фиксированная артикуляция, позволяющая удерживать правильную позицию языка, губ и челюсти

¹¹ Сценарии видеороликов представлены в Приложении 11.

¹² Демонстрационные версии видеороликов, созданные на основе отдельных сценариев (1А, 1Б, 2А, 2Б, 3А, 3Б), доступны по ссылкам в Приложении 15.

с опорой на родной язык (эстонский); тактильная проверка (прикладывание руки к горлу для контроля вибрации голосовых связок, проверка воздушного потока ладонью);

- автоматизация звука в слогах — количество слогов, формат упражнения;
- использование лексики из учебника — какие слова выбраны из учебника, как они связаны с программой, в каких темах встречаются;
- расширение лексического минимума — какие новые слова введены, почему они добавлены;
- грамматические конструкции — какие грамматические структуры представлены в видеоролике, причины их отбора;
- интонационные конструкции — какие интонационные конструкции отрабатываются, причины их отбора;
- развитие фонематического слуха — упражнения на различение целевых звуков на слух, работа с минимальными парами, задания на соотнесение звука с визуальным или тактильным образом;
- ассоциации — какие визуальные и смысловые ассоциации используются для облегчения восприятия звука; какие образы, жесты, анимации или предметные иллюстрации помогают учащимся осознать особенности произношения;
- методы контроля и самоконтроля — как учащиеся могут проверять свое произношение и оценивать прогресс.

Рассмотрим методическое обоснование каждого видеоролика отдельно, следуя данному плану.

3.2.1. Видеоролики 1А, 1Б¹³: Звуки [д] – [т]

Видеоролики рассчитаны на использование в рамках изучения третьей темы «Они дома» (Мангус, 2022, стр. 14–16) учебника «Давай».

ВИДЕОРОЛИК 1А

Видеоролик размещен на платформе *YouTube* по ссылке: <https://youtu.be/nT5rmLkI3Uw>.

¹³ Видеоролик Б является продолжением видеоролика А и предназначен для домашнего обучения. В нем закрепляются фонетические навыки, отработанные в классе, а также дополняется работа над интонацией. Все компоненты, представленные в видеоролике А, сохраняются в видеоролике Б.

Цель

Тренировка различения и правильного произношения парных согласных [д] – [т]; отработка звонкости и глухости, работа над четкостью артикуляции.

Объяснение артикуляции

- Показ правильного положения языка с помощью модели рта и крупного плана артикуляции ведущего.
- Объяснение артикуляции звуков [д] и [т] на родном языке ученика (эстонский): подъем кончика языка к верхним зубам, разница в участии голоса (Любимова, 1982, стр. 66–69).
- Тактильная проверка (ладонь на шее для осознания вибрации при произнесении звонкого [д]).

Автоматизация звука в слогах

- Автоматизация звука [д] в слогах (*ДА, ДО, ДУ, ДЫ, ДЭ*) осуществляется через многократное повторение слогов совместно с ведущим.
- Чередование слогов с [д] и [т] (*ТА ДА, ТО ДО, ТЭ ДЭ ТУ ДУ*). Тренировка звонкого и глухого согласного через повторение слогов в паузу после ведущего.
- Ритмическое повторение для выработки автоматизма.
- Использование визуальной поддержки (слоги выделяются на экране).

Использование лексики из учебника

- Слово *кот* вводится в первой теме «Он, она, оно» (Мангус, 2022, стр. 8–10).
- Слово *дом* появляется в третьей теме «Они дома» (Мангус, 2022, стр. 14–16), видеопособие знакомит учеников с ним еще до изучения этой темы, подготавливая их к предстоящему материалу.
- Имя *Том* встречается во второй теме «Кто это?» (Мангус, 2022, стр. 11–13). Его выбор не случаен – оно рифмуется со словом *дом*, что облегчает восприятие минимальной пары *Том – дом* и помогает ученикам различать звуки [т] – [д] в начале слова.

Развитие фонематического слуха

- Работа с минимальными парами (*Том – дом*).
- Задания на слуховое различение [д] – [т] через сигналы (ученик поднимает руку или показывают жест *тихо* в зависимости от звонкости/глухости звука).

Ассоциации

- Звук [д] ассоциируется с колокольчиком (звонкий звук), а [т] — с наушниками (глухой).
- Сцена в спортивном зале, где человек занимается на беговой дорожке, сопровождается объяснением на родном языке учащегося (эстонском): «Сердце — это мышца, и его нужно тренировать». Далее показывается мышечная структура языка в разрезе, и зрителю сообщается, что язык — это тоже мышца, нуждающаяся в регулярной тренировке для правильного произношения звуков.

Методы контроля и самоконтроля

- Ученик проверяет себя с помощью тактильной проверки (касается ладонью шеи).
- Визуальная обратная связь (правильные ответы появляются на экране после выполнения заданий).
- Упражнения на самопроверку через повторение за ведущим и самостоятельное называние изображений.

ВИДЕОРОЛИК 1Б

Видеоролик размещен на платформе *YouTube* по ссылке: <https://youtu.be/w0wnTyTXmkk>.

Цель

Автоматизация произношения звонкого согласного [д] и его противопоставление глухому [т]. Отработка интонационной конструкции ИК-3 (вопросительные предложения без вопросительных слов), а также интонация повествовательного предложения (ИК-1).

Объяснение артикуляции

- Ведущий обращает внимание на разницу между звуками [д] и [т], напоминая ученику о необходимости тактильной проверки (прикладывание руки к горлу для контроля вибрации).
- Демонстрация правильного произношения через крупные планы артикуляции, визуализацию изменения интонации с помощью жестов (движения руки вверх при повышении тона).

Использование лексики из учебника

Слова *кот, дом, Том* встречаются в учебнике «*Давай*» и уже знакомы ученикам к моменту просмотра видеоролика, что позволяет опираться на ранее изученный материал

при отработке фонетических различий. Слово *дом* входит в лексический минимум учебника и изучается в третьей теме «Они дома» (Мангус, 2022, стр. 14–16), слово *Том* встречается во второй теме «Кто это?» (Мангус, 2022, стр. 11–13). Его выбор не случаен: учащиеся уже знакомы со словом *кот* из первой темы «Он, она, оно» (Мангус, 2022, стр. 8–10), и использование имени *Том* для обозначения кота позволяет сформировать фонетически контрастную минимальную пару *Том – дом*, что способствует четкому различению звуков [т] – [д] в начале слова.

Грамматическая конструкция

- В учебнике «Давай» учащиеся встречаются с конструкцией *Они дóма* уже в третьей теме «Они дома» (Мангус, 2022, стр. 14–16).
- В видеопособии конструкция адаптируется для фонетической тренировки и расширения грамматического восприятия через использование имени *Том*, что позволяет работать с новой минимальной парой *Том – дом*.
- В конструкции *Том дóма* сказуемое выражено наречием места *дóма*, а связочный глагол *быть* в настоящем времени отсутствует, что типично для русского языка. Это соответствует естественной русской речи и помогает учащимся усваивать грамматические закономерности без сложных объяснений.

Интонационные конструкции

- Использование графических схем, показывающих повышение интонации на определенном слове.
- Ведущий показывает рукой, где происходит повышение интонации, помогает ученику определять интонационный центр.
- Ученик повторяет за ведущим, что позволяет создать у ученика правильный слуховой шаблон, на который он может ориентироваться при собственном воспроизведении.

Интонационная конструкция ИК-3 (*Том ДÓМА? / ТОМ дóма.*)

- Это базовая интонационная конструкция вопросов без вопросительных слов, которые часто встречаются в начальном этапе изучения языка.
- Позволяет ученику научиться различать вопросительное и повествовательное предложение только по интонации, что важно для восприятия русской речи на слух.

- Вопросы без вопросительного слова трудны для эстоноговорящих, так как в эстонском такие конструкции интонационно оформляются иначе. В эстонском языке вопросы без вопросительных слов встречаются реже, чем в русском. Чаще всего вопросы выражаются с помощью вопросительной частицы *kas* (*Kas Tom on kodus?* – «Том дома?»). В русском языке такая частица отсутствует, и вопрос определяется только интонацией, что может быть сложно для эстоноговорящих, привыкших полагаться на грамматические маркеры, поэтому с самого начала обучения важно обратить внимание на это различие.

Интонационная конструкция ИК-1 (*Да, Том. / Да, дóма.*)

- Это базовая интонация повествовательных предложений. Она вводится первой, поскольку носит нейтральный характер и широко используется для простых утверждений.

В естественной коммуникации вопрос и ответ всегда идут в паре, поэтому тренировка сразу двух интонационных моделей позволяет моделировать реальные речевые ситуации и готовит учеников к полноценным диалогам.

Ассоциации

- Визуальные подсказки: деление экрана на две части (изображение кота в доме — слева, ведущий — справа).
- Использование схем с интонационной линией, демонстрирующих изменение высоты голоса.
- Ведущий прикладывает руку к уху как сигнал «слушаем».
- Использование жестов для демонстрации повышения и понижения тона.

Методы контроля и самоконтроля

- Ведущий сначала демонстрирует интонацию, затем ученики повторяют в паузу.
- Ведущий задает вопросы, а ученики тренируются правильно отвечать с учетом фонетической цели.
- В конце ролика учащимся предлагается контрольная фраза («пароль») — *Том ДÓМА?*, которую они должны правильно воспроизвести на следующем уроке. Это позволяет учителю проверить усвоение интонационной конструкции ИК-3 и точность произношения звука [д], а также мотивирует учеников внимательно просматривать видеоматериал и тренироваться в самостоятельной практике.

- Голос за кадром напоминает о тактильной проверке: *«Положи руку на горло – почувствуй вибрацию».*

3.2.2. Видеоролики 2А, 2Б: Звуки [г] – [к]

Видеоролики рассчитаны на использование в рамках седьмой темы «Прямо, слева, справа» (Мангус, 2022, стр. 28–31).

ВИДЕОРОЛИК 2А

Видеоролик размещен на платформе *YouTube* по ссылке: <https://youtu.be/zjmF0OnIgbQ>.

Цель

Тренировка различения и правильного произношения парных согласных [г] – [к]; отработка звонкости и глухости, работа над четкостью артикуляции.

Объяснение артикуляции

- Использование приема фиксированной артикуляции — аналогичный звук [к] имеется в эстонском языке, это позволяет использовать его как опору для освоения парного русского звука [г], отличающегося лишь по признаку звонкости.
- Показ артикуляции с помощью модели рта, крупного плана речевого аппарата ведущего.
- Пояснение артикуляции звука [к] на родном языке ученика: задняя часть языка поднимается к мягкому нёбу, звук производится без участия голоса (Любимова, 1982, стр. 107–108).
- Пояснение артикуляции звука [г] на родном языке ученика: артикуляция звука [г] аналогична звуку [к] по положению органов речи, однако отличается участием голосовых связок.
- Тактильная проверка: учащиеся прикладывают руку к горлу, чтобы почувствовать вибрацию при произнесении [г].
- Повторение с ведущим изолированных звуков [к] и [г].

Автоматизация звука в слогах

- Упражнение направлено исключительно на тренировку звонкого согласного [г] без введения глухой пары [к], что позволяет сконцентрировать внимание ученика

на формировании голосовой вибрации, работе голосовых связок и четком звучании звонкого согласного.

- Слоги подобраны с учетом артикуляционной классификации гласных: заднего и переднего ряда, разного подъема, что способствует развитию гибкости артикуляционного аппарата.
- Автоматизация звука [г] осуществляется через серию однотипных и чередующихся слогов, где [г] находится в сильной позиции — в начале слога (*ГА, ГО, ГУ, ГЫ, ГЭ*). Слоги повторяются трижды (*ГА ГА ГА*), что помогает сформировать устойчивый артикуляционный и слуховой образ.
- Используются цепочки с чередованием гласных: *ГУ ГО ГА, ГЭ ГА ГЭ ГА, ГА ГО ГУ ГЫ*, что усиливает нагрузку на артикуляцию и приближает тренировку к условиям естественной речи.
- Ритмическое повторение и переход от однотипных к смешанным слогам обеспечивают постепенное усложнение материала.
- Цепочки слогов сопровождаются демонстрацией крупного плана рта ведущего. После прослушивания одной цепочки предусмотрена пауза, в которую ученик воспроизводит самостоятельно, ориентируясь на артикуляцию и звучание эталона.

Использование лексики из учебника

Слово *кот* встречается в учебнике в теме «Он, она, оно» (Мангус, 2022, стр. 8–10) и используется в ролике как опора на уже знакомую лексику.

Расширение лексического минимума

Слово *год* не входит в лексический минимум учебника, то есть в раздел *Uued sõnad*, и не было представлено учащимся ранее. Тем не менее оно осознанно введено в видеоурок как часть минимальной пары *кот – год* для отработки различения звонкого и глухого согласного звука [г] в начальной позиции. Слово *год* впервые встречается в упражнении на стр. 62–63, в теме «Ты учишься или работаешь?», где используется в рифмованном стихотворении. Несмотря на то, что лексическое значение слова не объясняется, визуальная поддержка (иллюстрация календаря) и речевая подсказка на родном языке (эстонский перевод, озвученный за кадром) помогают учащимся сосредоточиться на фонематическом различении звуков, не отвлекаясь на непонятную лексику.

Развитие фонематического слуха

- Упражнения направлены на формирование фонематического слуха при различении парных согласных [г] и [к] по признаку звонкости и глухости.
- Задача ученика — определить, звонкий или глухой звук он слышит в начале слога или слова ([г] или [к]).
- Упражнение №1 направлено на различение звуков в слогах. Ученику необходимо отметить знаком в таблице: «+» — если звук звонкий ([г]); «-» — если звук глухой ([к]). В упражнении ученику предъявляется 20 слогов, образованных с участием звуков [г] и [к]. В набор входят 10 слогов (*КА, КО, КУ, КЫ, КЭ, ГА, ГО, ГУ, ГЫ, ГЭ*), каждый из которых звучит дважды. Повтор помогает учащимся сначала зафиксировать звук, а затем — проверить и скорректировать свое восприятие. Слоги звучат в перемешанном порядке, что требует от ученика более внимательного слухового анализа и исключает возможность угадывания по позиции. Такой порядок предъявления создает дополнительную сложность и позволяет выявить, является ли ошибка случайной или систематической. Между парами звучит слово *järgmine* («следующий»), что помогает ученикам ориентироваться в записи и понимать момент перехода к новой паре слогов.
- Упражнение №2 на различение звуков в словах в условиях, приближенных к реальному речевому восприятию. Ученику предлагается игра на слуховое различение слов *кот* и *год*. Ведущая проговаривает слова, а ученик должен отреагировать: если услышал *кот* — поднимает правую руку (картинка справа), если *год* — левую (картинка слева). Слова произносятся в определенной последовательности: сначала в медленном темпе, затем всё быстрее, что позволяет ученику постепенно переходить от осознанного распознавания к автоматизированному слуховому различению. Порядок слов включает как последовательности одного слова (*кот, кот, год, год*), так и чередования (*кот, год, год, кот*), что позволяет отработать не только восприятие, но и устойчивость реакции при изменении звукового стимула.

Ассоциации

- Человек, который выходит на каток и сначала неуверенно скользит по льду, теряя равновесие. Закадровый голос поясняет на родном языке ученика (эстонском):

«Сначала может не получиться. Но если тренироваться — все получится». Затем персонаж поднимается, уверенно катается и выполняет трюк. Тренировка произношения ассоциируется с навыком, который развивается через постоянную практику, несмотря на первоначальные трудности.

- Звук [г] визуально ассоциируется с колокольчиком (звонкий), звук [к] — с наушниками (глухой).
- В упражнении с выбором слова по аудированию используется образ кота и календаря, что помогает визуализировать различие слов и звуков.

Методы контроля и самоконтроля

- Ученик выполняет задания на различение [г] и [к] в парных слогах с последующей проверкой: после упражнения появляется экран с правильными ответами.
- Упражнении на различение звуков в словах (*кот – год*): после произнесения слова ведущий делает паузу, позволяя ученику самостоятельно выбрать правильный вариант (поднять правую руку за кот или левую за год), а затем сам демонстрирует верный ответ с помощью движения руки. Такой формат позволяет ученику сразу сопоставить свой выбор с правильным ответом и при необходимости скорректировать восприятие.

ВИДЕОРОЛИК 2Б

Видеоролик размещен на платформе *YouTube* по ссылке: <https://youtu.be/jw3t8BUZkHg>.

Цель

Тренировка различения и правильного произношения парных согласных [г] – [к]; отработка фонетического противопоставления по признаку звонкости/глухости. Усвоение грамматической конструкции «в + предложный падеж» на уровне лексического ввода. Закрепление интонационной конструкции ИК-1 (нейтральное утверждение).

Использование лексики из учебника

- Ученик повторяет знакомые слова в новых речевых ситуациях, что дает возможность применять изученную лексику в контексте. Отобранные слова используются для отработки ИК и грамматической конструкции.

- Слово *томат* входит в словарный минимум в первой теме учебника «Он, она, оно» (Мангус, 2022, стр. 8–10). Используется для отработки согласного [т] в начальной позиции.
- Слово *кот* входит в лексический минимум первой темы «Он, она, оно» (Мангус, 2022, стр. 8–10). Применяется для закрепления произношения звука [к] в начальной позиции.
- Слово *доктор* представлено в третьей теме «Они дома» (Мангус, 2022, стр. 14–16). Используется для повторения и отработки звука [к] в позиции внутри слова.
- Слово *рынок* входит в словарный минимум пятой темы «Ты кто?» (Мангус, 2022, стр. 21–23). Служит для закрепления звука [к] в финальной позиции
- Слово *аптека* изучается в шестой теме «Привет и пока!» (Мангус, 2022, стр. 24–27). Применяется для отработки звука [к] в позиции между гласными.
- Слово *парк* входит в шестую тему «Привет и пока!» (Мангус, 2022, стр. 24–27). Используется для закрепления звука [к] в конце слова.
- Слово *город* входит в седьмую тему «Прямо, слева, справа» (Мангус, 2022, стр. 28–31). Служит базой для интонационных конструкций ИК-1 и ИК-3, а в сочетании с другими словами позволяет отработать чередование звонкого [г] и глухого [к].

Расширение лексического минимума

Слово *огород* не входит в словарь учебника, однако введено в видеопособие для фонетической тренировки согласного звука [г] в сильной позиции внутри слова. Оно объясняется через визуальный образ (изображение) и подсказывается голосом за кадром на родном языке, чтобы избежать лексических трудностей.

Грамматическая конструкция

Видеоролик реализует лексический ввод грамматической конструкции — предложного падежа со значением места (с предлогом *в*): *доктор в городе, аптека в городе, парк в городе, рынок в городе, кот в городе, кот в огороде, томат в огороде, доктор в*

огороде. Конструкция не сопровождается грамматическим объяснением, а усваивается через многократное повторение и визуальное сопровождение.

Хотя формальное введение этой конструкции появляется в учебнике «Давай» в двадцать пятой теме «Моя школа и мой город» (Мангус, 2022, стр. 154–167), видеопособие знакомит ученика с ней раньше. Это обеспечивает предварительное освоение грамматической модели на интуитивном уровне — в привычном для ученика лексическом контексте, что снижает когнитивную нагрузку и подготавливает для последующего осознанного изучения конструкции.

Интонационная конструкция

- Использование графических схем, показывающих повышение интонации на определенном слове.
- Ведущий показывает рукой, где происходит повышение интонации, помогает ученику определять интонационный центр.
- Ученик повторяет за ведущим, что позволяет создать у ученика правильный слуховой шаблон, на который он может ориентироваться при собственном воспроизведении.

Закрепление интонационной конструкции ИК-1.

- *Кот в городе.*
- *Кот в огороде.*
- *Доктор в городе.*
- *Доктор в огороде.*
- *Аптека в городе.*
- *Рынок в городе.*
- *Томат в огороде.*

Ассоциации

- Иллюстрации города и огорода сопровождают работу с лексикой и грамматическими конструкциями. Изображения помогают установить прочную ассоциацию между объектом, словом и его звучанием.
- Изображения колокольчика и наушников используются как метафорические маркеры для обозначения звонкого и глухого согласного, тем самым визуально

подкрепляя противопоставление [г] – [к] и активируя зрительную память ученика.

- Жесты ведущего: движения рукой помогают показать интонационную схему, а прикладывание руки к горлу акцентирует внимание на работе голосовых связок при произнесении звонкого согласного [г].
- Появление объектов (например, кота или доктора) в разных местах, таких как город или огород, помогает не только запомнить слова, но и установить связь между словом и изображением. Это также облегчает усвоение грамматических и интонационных конструкций в понятном контексте.

Методы контроля и самоконтроля

- Пошаговая тренировка с паузами для повторения. Ведущий сначала произносит слово или фразу, а затем делает паузу, предоставляя ученику возможность повторить услышанное. Такой формат позволяет сравнить свое произношение с образцом и скорректировать его.
- Визуальная опора. Во многих сценах экран разделен на две части: на одной показывается слово и его орфографическая форма, на другой — транскрипция. Это помогает учащемуся осознанно соотнести произношение с написанием и развивает навык самопроверки.
- Тактильный самоконтроль. Ведущий прикладывает руку к горлу, показывая учащимся, как проверить наличие голосовой вибрации при произнесении звонкого согласного [г]. Учащиеся могут повторить это действие самостоятельно, чтобы убедиться в правильности артикуляции.
- Ведущий жестами показывает интонационную схему фразы, что позволяет ученику не только повторить фразу, но и осознанно воспроизвести ее с нужной интонацией, ориентируясь на зрительные сигналы.
- В интерактивной части (*Где кот? / Где доктор?*) ученик сначала отвечает в паузу, затем появляется правильный ответ на экране. Это позволяет сразу сверить свой ответ с образцом.
- В конце видеоролика появляется «пароль» для учителя — фраза *Кот в городе*, которую ученик должен воспроизвести самостоятельно на следующем занятии.

Это позволяет учителю на уроке быстро проверить произношение звуков [г] и [к] и насколько ученик усвоил ИК-1.

3.2.3. Видеоролики 3А, 3Б: Звуки [ш] – [с]

Видеоролики рассчитаны на использование в рамках девятой темы «Как дела? Всё в порядке». (Мангус, 2022, стр. 37–41).

ВИДЕОРОЛИК 3А

Цель

Тренировка различения и правильного произношения шипящего согласного [ш]; формирование слухового образа звука через ритмическое повторение в слогах и словах.

Объяснение артикуляции

- Показ правильного положения языка с помощью модели рта и крупного плана артикуляции ведущего.
- Объяснение артикуляции звука [ш] на родном языке ученика (эстонский): сопоставление с визуальным образом (чашка), губы в форме «колечка», зубы сомкнуты (Любимова, 1982, стр. 78–79).
- Тактильная проверка: ладонь подносится ко рту — при правильной артикуляции ощущается теплый выдох, что позволяет ученику зафиксировать правильность выполнения.

Автоматизация звука в слогах

- Автоматизация звука [ш] начинается с его изолированного и продолжительного произнесения, что помогает сформировать устойчивый артикуляционный навык и закрепить правильное положение органов речи.
- Далее в упражнениях вводятся открытые слоги с [ш] в начальной позиции: *ШО, ШУ*. Выбор гласных обеспечивает благоприятные условия для формирования звука [ш] и поддерживает стабильность артикуляции.
- Следующий этап — многократное ритмичное повторение слоговых цепочек: *ОШО ШО ШО, УШУ ШУ ШУ*, где звук [ш] остается в сильной позиции (Любимова, 2011, стр. 85). Это позволяет учащемуся зафиксировать правильное произношение звука в повторяющихся структурах и развивать слуховой контроль.

- Для усложнения материала используются сочетания [ш] с заднеязычными согласными: *КШО, КШУ, ШКО, ШКУ*. Эти комбинации активизируют работу артикуляционного аппарата и развивают точность произношения при переходах между согласными (Одинцова, 2004, стр. 331).
- Все слоги произносятся сначала в медленном темпе, затем — с постепенным ускорением, что позволяет перейти от контролируемого воспроизведения к более естественному речевому ритму.
- Упражнения сопровождаются визуальной опорой: на экране одновременно показываются слоги и рот ведущего крупным планом. Это помогает учащемуся сверять свою артикуляцию с моделью и формировать правильный звуко-слоговой образ.
- После каждой серии предусмотрена пауза для повторения, в которую ученик может воспроизвести услышанное, ориентируясь на артикуляционный и слуховой эталон.

Использование лексики из учебника

- Слово *хорошо* входит в словарный минимум девятой темы «Как дела?» (Мангус, 2022, стр. 38–41). В видеоролике оно используется дважды: во-первых, как итоговое слово в упражнении на автоматизацию звука [ш] в структуре слога *ОШО ШО ШО — хорошо*, что помогает включить целевой звук [ш] в осмысленную речевую единицу; во-вторых, как вербальная похвала от ведущего, способствующая закреплению лексики в контексте общения.
- Слово *школа* будет введено в десятой теме «Моя школа и мой урок» (Мангус, 2022, стр. 42–47). В видеоролике оно используется предварительно для подготовки к изучению новой лексики. Появляется в финале упражнения с ритмическим повторением слогов *КШО ШКО*, сопровождается артикуляционной демонстрацией.

Расширение лексического минимума

- *Шок* — вводится в упражнении на автоматизацию слога ШО, где используется в финале цепочки: *ОШО ШО ШО — шок*. Слово является кратким, интернациональным (имеется в эстонском и русском языках), поэтому его значение может быть легко угадано учащимися по интонации и контексту.

Использование этого слова помогает закрепить артикуляцию и произношение слога *ШО*.

- *Шум* — вводится в конце цепочки: *УШУ ШУ ШУ* — *шум*. Его значение визуализируется через образы моря и ракушки (ведущий слушает шум моря), что способствует осмысленному восприятию. Включение этого слова позволяет закрепить слог *ШУ* в значимом лексическом контексте.

Ассоциации

- Видеоролик начинается с визуального образа: капитан перед выходом в море осматривает судно и настраивает навигационные приборы. Предварительная подготовка артикуляционного аппарата сравнивается с ответственным этапом подготовки к морскому плаванию.
- Видеоряд с морем и звуковая метафора прибора используются для формирования устойчивой ассоциации с продолжительным звуком [ш], что помогает учащимся соотнести новое фонетическое явление с привычным природным явлением.
- Образ чашки, появляющийся при объяснении артикуляции, помогает визуализировать форму языка при произнесении звука [ш], облегчая осознание артикуляционной позиции.
- Сравнение звука [ш] с шипением сердитой кошки делает восприятие эмоционально окрашенным и запоминающимся.
- Морская ракушка, через которую «слышится шум», поддерживает слуховую ассоциацию.
- Игровое упражнение «фонетическое караоке» с микрофоном вызывает ассоциацию с исполнением песен: как в караоке нужно вовремя повторять текст.

Методы контроля и самоконтроля

- Повторение за ведущим в паузу.
- Сравнение собственного произношения с эталоном.
- Тактильная проверка воздушного потока при произнесении звука.
- Использование визуальной опоры в виде отображения слогов и слов на экране помогает ученику соотнести произношение с графическим образом и контролировать точность артикуляции.

ВИДЕОРОЛИК 3Б

Цель

Развитие фонематического слуха на основе сопоставления согласных [ш] и [с]; осознание артикуляционных различий между звуками; закрепление произношения в слогах и словах; отработка интонационных конструкций ИК-1 и ИК-3 (сообщение и вопрос без вопросительного слова).

Объяснение артикуляции

- Комментарии на родном языке учащегося (эстонский) способствуют осознанному восприятию объяснения.
- Зрительное сравнение артикуляции звуков [ш] и [с] с опорой на изображения и стрелки ([ш] — губы вытянуты вперед, язык изогнут как чашечка, кончик языка за верхними зубами; [с] — губы расслаблены, кончик языка у нижних зубов) (Любимова, 2011, стр. 88).
- Демонстрация артикуляции с помощью модели рта и крупного плана артикуляционного аппарата.

Автоматизация звука в слогах

- Автоматизация звуков [ш] и [с] осуществляется на материале слогов, содержащих целевые звуки в позиции перед гласными.
- Упражнение построено на контрастном повторении парных слогов (*КШО КСО, КСО КШО, ШКО СКО, СКО ШКО*), что способствует уточнению артикуляции и слуховой дифференциации.
- Зрительная опора — слоги на экране и стрелки, указывающие направление движения языка (вверх для [ш], вниз для [с]) — помогает фокусировать внимание на различиях в артикуляции.
- Крупный план рта ведущего и паузы после каждого слога обеспечивают возможность осознанного повторения.
- Закрепление автоматизированного слога происходит в составе слова: слог *ШКО* вводится в слово *школа*, что способствует переносу навыка со слогового уровня на словарный уровень.

Использование лексики из учебника

- Слово *школа* используется в видеоролике как средство перехода от автоматизации звука [ш] в слогах к его употреблению в составе слова. Оно

входит в лексический минимум учебника «Давай» (Мангус, 2022, стр. 42–47) и вводится в теме 10 «Моя школа и мой урок», поэтому его включение выполняет функцию предварительного знакомства с лексикой следующей темы. Слово сопровождается изображением школы, что способствует пониманию значения и закреплению произношения на основе визуальной опоры.

- Имя *Саша* не входит в лексический минимум, но представлено в основном тексте учебника (Мангус, 2022, стр. 37, 40). Его использование в видеоролике позволяет опереться на уже знакомый материал и в то же время обеспечивает фонетическую тренировку: в слове *Саша* чередуются звуки [с] и [ш], что делает его особенно полезным для отработки их различения. Повторение имени в различных интонационных конструкциях также способствует закреплению его звучания. Благодаря визуальной поддержке (изображение девочки), имя становится семантически понятным и легко воспринимаемым.

Грамматические конструкции

- В видеоролике закрепляется грамматическая конструкция с предложным падежом со значением места (*Саша в школе*). Закрепление конструкции происходит без грамматического объяснения, путем лексического ввода, через многократное повторение и визуальное сопровождение. Данная структура уже использовалась в предыдущем видеоролике, поэтому в данном случае происходит не первичное введение, а закрепление грамматической конструкции в новом речевом контексте. Конструкция соответствует материалу темы 25 «Моя школа и мой город» (Мангус, 2022, стр. 154–167), однако в видеопособии она осваивается раньше, что обеспечивает более плавный переход к ее формальному изучению.
- Закрепление в измененном контексте грамматической конструкции с наречием места *дома*, которая представлена ранее в учебнике «Давай» в третьей теме «Они дома» (Мангус, 2022, стр. 14–16) и в видеоролике 1Б (*Том дома*). Она включена в ответную реплику ведущего (*Нет, дома*) — на вопрос *Саша в школе?*

Интонационные конструкции

- ИК осваиваются в связке с грамматическим материалом, через повторение, визуальное сопровождение и моделирование ситуации общения.

- Графические схемы интонации визуализируют ИК.
- Демонстрация движения интонации рукой ведущего, совпадающего с интонационным центром, служит визуальной подсказкой
- Многократное повторение фразы в паузу за ведущим, создающее устойчивый слуховой образ.
- Контраст между сообщением и вопросом без вопросительного слова формирует интуитивное различие между ИК.
- Закрепление ИК-3 (*Саша в ШКОЛЕ? / Это САША в школе?*).
- Закрепление ИК-1 (*Саша в школе*).

Развитие фонематического слуха

Упражнение направлено на формирование слухового различия двух фонетически близких, но функционально противопоставленных звуков — [ш] и [с].

Ученику предлагается последовательность из 14 слогов, каждый из которых произносится дважды. Задача ученика — определить, какой звук он слышит в начале слога:

– если слышит [ш], поставить знак «+»;

– если слышит [с], поставить знак «-».

Такой формат активизирует избирательное слуховое внимание и требует концентрации на согласном. Оба звука — [ш] и [с] — относятся к щелевым шумным согласным и образуются с участием передней части языка (переднеязычные), что делает их сходными по способу преодоления преграды и активному органу. Однако они различаются по месту образования (по пассивному органу): [ш] — нёбно-зубной, а [с] — зубной. Такое фонетическое сходство при одном отличительном признаке требует от учащихся высокой артикуляционной точности.

В задание включены как простые слоги (*ША, СО, СЭ*), так и более сложные сочетания: *КШО, КСА, ШКО, СКО*, что позволяет расширить диапазон слуховой тренировки и приблизить восприятие к реальным речевым условиям.

Ассоциации

- Звук [с] сравнивается с шипением змеи, что поддерживается эстонским звукоподражательным глаголом *sisisema* (*шипеть*). Такая ассоциация позволяет

учащимся интуитивно уловить акустические особенности звука и легче воспроизводить его, опираясь на знакомый им звуковой образ.

- Звук [ш] сопровождается изображением моря, ассоциирующегося с мягким, продолжительным шумом волн. Иллюстрация волн выбрана не случайно — форма волны визуально напоминает изгиб языка при произнесении [ш], что помогает учащимся установить связь между артикуляцией и акустическим образом звука.
- Артикуляционные различия подкрепляются стрелками, указывающими направление движения языка: вверх для [ш] (язык поднимается за верхние зубы), вниз для [с] (язык тянется к нижним зубам). Визуальное представление помогает сфокусировать внимание учащихся на ключевых различиях в произнесении.
- Визуализация школы и девочки способствует установлению связи между словом, его значением.

Методы контроля и самоконтроля

Дополнительно в начале видеоролика (сцена 2) используется зеркало — ученику предлагается визуально контролировать положение языка при артикуляции звука [ш] (Битехина & Климова, 2011, стр. 8). Такой способ позволяет самостоятельно проверить, правильно ли сформирована чашеобразная форма языка и соблюдается ли необходимая дистанция от верхних зубов, что способствует точной постановке звука.

- После каждого задания предусмотрена пауза, в которую ученик повторяет за ведущим, ориентируясь на артикуляцию (крупный план рта), графическое отображение звука и сопровождающее изображение. Это помогает сравнить свое произношение с эталоном и корректировать ошибки.
- В сценах, где отрабатываются интонационные конструкции, ведущий сопровождает произнесение фразы движением руки, а на экране отображается интонационная схема.
- Ученик может соотнести изменение голоса с визуальной подсказкой и проконтролировать интонационное оформление высказывания.
- После упражнения на различение [ш] и [с] появляется экран с правильными ответами, что позволяет ученику провести самопроверку.

- Если ученик допускает 5 и более ошибок, голос за кадром предлагает пересмотреть видеоролик, чтобы лучше усвоить материал и скорректировать восприятие звуков.
- В конце видеоролика предъявляется контрольная фраза (*Саши в ШКОЛЕ?*), которую ученик должен воспроизвести самостоятельно на следующем уроке. Это выступает в роли «пароля» для учителя и позволяет оперативно проверить, насколько точно усвоены интонационные и фонетические особенности конструкции.

3.2.4. Видеоролики 4А, 4Б: Звуки [б] – [п]

Видеоролики рассчитаны на использование в рамках десятой темы «Моя школа и мой урок» (Мангус, 2022, стр.42–47) учебника «*Давай*».

ВИДЕОРОЛИК 4А

Цель

Отработка произношения парных звонкого и глухого согласных звуков [б] – [п]; формирование навыка их различения на слух и в произношении.

Объяснение артикуляции

- Демонстрация правильного положения губ при произнесении [п] и [б] с помощью крупного плана артикуляции ведущего.
- Фиксация артикуляции с пояснением на эстонском языке: [п] — глухой, губы смыкаются, воздух выходит с шумом; [б] — звонкий, добавляется голос (Любимова, 1982, стр. 41–42).
- Тактильная проверка: при произнесении [б] ведущий кладет ладонь на шею, чтобы почувствовать вибрацию голосовых связок.

Автоматизация звука в слогах

- Автоматизация звуков [п] и [б] начинается с их изолированного произнесения в сопровождении визуальной и тактильной опоры.
- Повторение однотипных слогов для закрепления звука [б] дает возможность сфокусироваться на голосовой вибрации (*БО БО; БУ БУ; БЫ БЫ; БЭ БЭ*).
- Чередование согласных для тренировки противопоставления [б] – [п] по признаку звонкости/глухости и развития моторной координации при

переключении артикуляции (*ПО БО; БО ПО; ПУ БУ; БУ ПУ; ПЫ БЫ; БЫ ПЫ; ПЭ БЭ; БЭ ПЭ*).

- Паузы между цепочками слогов создают условия для осмысленного повторения и закрепления артикуляционного образца.
- Упражнения сопровождаются визуальной опорой: на экране одновременно показываются слоги и рот ведущего крупным планом.

Использование лексики из учебника

- Слово *суббота* входит в словарный минимум десятой темы «Моя школа и мой урок» (Мангус, 2022, стр. 42–47). В видеоролике оно используется в финале ритмической цепочки: *ПО БО; БО ПО; БО БО; СУББОТА*.
- Слово *бабушка* также входит в лексический минимум десятой темы «Моя школа и мой урок» (Мангус, 2022, стр. 42–47). Применяется в конце упражнений на автоматизацию сочетаний с [б]: *ПУ БУ; БУ ПУ; БУ БУ; БА БУ; БАБУШКА*. Это помогает ученику воспринимать слово как логическое завершение ритмической цепочки, закрепляя звук [б] в начале слога и слова.

Расширение лексического минимума

- Использование слова *баба-яга* способствует закреплению звука [б] в начале слогов *БА; БА БА; БАБА ЯГА*.
- Слово *баба-яга* вводится дополнительно к лексике учебника как элемент национально-культурной информации и пример маркированной лексики. Его использование сопровождается зрительным образом (персонаж на экране) и характерным звуковым эффектом (смех), что способствует эмоциональному восприятию и интересу. Даже при отсутствии предварительного знакомства со сказочным персонажем, сочетание визуального и звукового сопровождения помогает учащимся легко запомнить слово и ассоциировать его с целевым звуком [б].

Развитие фонематического слуха

- Задача ученика — определить, какой звук он слышит в начале слога: звонкий [б] или глухой [п].
- Игровое задание с использованием жестовых сигналов: если ученик слышит звук [б], он должен хлопнуть в ладоши (символ — колокольчик); если слышит [п] —

поднять руки вверх (символ — наушники). Это упражнение способствует активному слушанию и позволяет развивать способность соотносить звуковой сигнал с артикуляционной и визуальной моделью.

- Слоги, которые предъявляются (*ПА, БА, ПО, БО, ПУ, БУ, ПЫ, БЫ, ПЭ, БЭ*), звучат дважды, что позволяет сначала зафиксировать звук, а затем — проконтролировать и уточнить свое восприятие.

Ассоциации

- Образа пианиста, разминающего пальцы перед выступлением. Закадровый голос на эстонском языке поясняет: *«Прежде чем начать играть, пианист делает небольшую разминку. Он подготавливает пальцы, чтобы играть быстро, точно и красиво»*. Сравнение артикуляционного аппарата с музыкальным инструментом
- На рояле находится модель речевого аппарата, визуально связывающая фонетику с музыкой.
- Повторяются аналогично предыдущему видеоролику метафорические символы: колокольчик визуально ассоциируется со звонким звуком [б], а наушники — с глухим звуком [п]. Эти образы последовательно сопровождают слоги и слова, помогая ученику сформировать устойчивую визуально-звуковую связь.
- Жесты: при восприятии [п] ученик поднимает руки вверх (тихий звук — как в наушниках), а при [б] — хлопает (громкий звук — как звон колокольчика).
- Появление персонажа баба-яги сопровождается смехом, который помогает ученику закрепить образ персонажа в эмоционально ярком контексте.
- Крупный план артикуляции и тактильное прикладывание ладони к шее при произнесении [б] создают дополнительную ассоциацию, фокусируя внимание ученика на вибрации как признаке звонкости.

Методы контроля и самоконтроля

- Повторение в паузу за ведущим.
- Визуальные ориентиры: артикуляция ведущего крупным планом, символы звуков.
- Использование жестов и телесных ощущений (вибрация на шее) для самопроверки.

- Задания на слуховое различение с обратной реакцией (жест — хлопок или поднятие руки).

ВИДЕОРОЛИК 4Б

Цель

Видеоролик направлен на автоматизацию произношения звонкого согласного [б] и его противопоставление глухому [п] в составе слов и фраз. Кроме того, в ходе тренировки отрабатывается ИК-1.

Использование лексики из учебника

- Слово *papa* входит в словарный минимум шестой темы «Привет и пока!» (Мангус, 2022, стр. 24–27). В видеоролике оно используется для автоматизации произношения глухого согласного [п] и противопоставляется слову *бабушка* с целью тренировочного различения звуков [п] и [б] в начальной позиции. Подбор слов соответствует тематике «Семья», что делает упражнения осмысленными и близкими к реальному коммуникативному опыту ученика.
- Слово *сегодня* входит в словарный минимум седьмой темы «Прямо, слева, справа» (Мангус, 2022, стр. 28–31) и используется в финальной сцене видеоролика. Его включение позволяет активизировать временную лексику в рамках интонационно-фонетической практики, а также способствует закреплению произношения звонкого согласного [г] в позиции внутри слова.
- Слова *тут* и *там* входят в активный словарный минимум десятой темы «Моя школа и мой урок» (Мангус, 2022, стр. 42–47). В видеоролике они многократно используются в вопросительных и утвердительных конструкциях, что способствует автоматизации произношения в структуре простых фраз и закреплению пространственных значений этих наречий в рамках темы «Семья».

Грамматические конструкции

- *БАБУШКА И ПАПА тут.*
- *БАБУШКА И ПАПА там.*
- *БАБУШКА тут. ПАПА там.*
- *БАБУШКА там. ПАПА тут.*

- В видеоролике отрабатываются простые утвердительные предложения с существительными в роли подлежащего и наречиями места (*тут, там*) в роли сказуемого.
- Через повторение этих фраз ученик осваивает смысловое различие между пространственными указателями.
- Встроены в тематический контекст «Семья», что делает упражнения функциональными, речевыми и понятными для ученика.

Интонационные конструкции

В видеоролике представлены две базовые интонационные конструкции ИК-1 и ИК-3.

Интонационные схемы визуально отображаются над фразами и сопровождаются жестами ведущего: движение руки вниз (ИК-1) и вверх (ИК-3).

- ИК-3 — вопросительное предложение без вопросительного слова (восходящая интонация), которое озвучивает ведущий.

— *Бабушка и папа ТУТ?*

— *Бабушка и папа ТАМ?*

- ИК-1 — повествовательное предложение с нисходящей интонацией, которое повторяет ученик.

— *БАБУШКА И ПАПА тут.*

— *БАБУШКА И ПАПА там.*

— *БАБУШКА тут. ПАПА там.*

— *БАБУШКА там. ПАПА тут.*

Ученик воспринимает и распознает интонацию ИК-3, а осознанно отрабатывает интонационную модель ИК-1 — в коротких утверждениях и финальной контрольной фразе «*Сегодня суббота, бабушка дома*».

Развитие фонематического слуха

- Повтор фраз и слов сопровождается паузой, во время которой ученик воспроизводит услышанное, тренируя восприятие звука в словесном контексте.

Ассоциации

- Звук [б] ассоциируется с колокольчиком (звонкий звук), а [п] — с наушниками (глухой). Эти символы последовательно сопровождают слова *бабушка* и *папа*, помогая ученику соотнести звучание согласного с его акустическим свойством.

- Экран часто делится на две части: слева — наушники и *papa*, справа — колокольчик и *бабушка*, что формирует устойчивую пространственную и звуковую ассоциацию.
- Иконка вопроса и надпись «*Vasta!*» («Ответ!») стимулирует речевую реакцию и слуховое внимание.
- Ведущий сопровождает фразы жестами, иллюстрирующими направление интонации (движение руки вверх или вниз).
- Фраза *Сегодня суббота, бабушка дома* визуализируется через изображения, слова и транскрипцию, что связывает произносимую фразу с конкретной ситуацией.

Методы контроля и самоконтроля

- После каждого вопроса на экране появляется надпись «*Vasta!*» («Ответ!»), которая побуждает ученика произнести ответ вслух. Затем на экране отображается правильный ответ, что позволяет сравнить собственную реплику с образцом.
- Ведущий произносит каждую фразу с четкой артикуляцией и в сопровождении крупного плана рта, что помогает ученику сверить собственное произношение с визуальной моделью.
- При произнесении звонкого согласного ведущий прикладывает ладонь к шее, демонстрируя способ тактильной самопроверки вибрации голосовых связок. Голос за кадром напоминает: «*Jälgi helilisi kaashäälikuid, kui vaja, kontrolli vibratsiooni käega*» — что дополнительно активирует осознанное проговаривание и самоконтроль.
- Фразы с интонацией ИК-1 сопровождаются жестами ведущего, указывающими направление интонации, и визуальными схемами, позволяющими ученику контролировать интонацию.
- В финале видеоролика вводится контрольная фраза: «*Сегодня суббота, бабушка дома*». Ученику предлагается поставить видеоролик на паузу и повторить фразу самостоятельно. Это дает возможность закрепить интонацию и фонетические особенности конструкции.

3.2.5. Видеоролики 5А, 5Б: Звуки [з] – [с]

Видеоролики рассчитаны на использование в рамках десятой темы «Меня зовут Инга, очень приятно!» (Мангус, 2022, стр. 48–54) учебника «*Давай*».

ВИДЕОРОЛИК 5А

Цель

Отработка произношения парных звонкого и глухого согласных звуков [з] – [с]; формирование навыка их различения на слух.

Объяснение артикуляции

- Демонстрация артикуляции звуков [с] и [з] осуществляется с помощью модели рта и крупного плана артикуляции ведущего.
- Поясняется положение языка: кончик языка у нижних зубов, между языком и зубами — тонкая щель, через которую проходит воздушная струя (Битехина & Климова, 2011, стр. 115).
- Предлагается тактильная проверка: положить ладонь на шею для ощущения вибрации при произнесении [з].
- Чтобы помочь учащемуся осознать различие между глухими и звонкими согласными, используется упражнение с произнесением звука шепотом. Звук [з] при этом не получится, потому что звонкий согласный не может быть произнесен без участия голоса. Это помогает ученику почувствовать разницу между глухим и звонким звуком (Битехина & Климова, 2011, стр. 24).
- Дается сопоставление с эстонским звуком [s] — как опора на родной язык ученика.

Автоматизация звука в слогах

- Изолированное произнесение звуков [с] и [з] в различной громкости: громко и шепотом.
- Ритмичные цепочки: [с-с-с] – [з-з-з] – [с-с-с] – [з-з-з].
- Упражнение с ребусами построено поэтапно. В первой части экрана слева отображаются визуальные подсказки: значки звонкости и глухости (колокольчик с буквой З и наушники с буквой С), а также большая буква гласного звука (А, О, У, Ы) с изображением наушников или колокольчика, которая помогает ученику

догадаться, какой слог нужно составить (*колокольчик + А*). Справа ребус через несколько секунд сменяется правильным ответом, озвученным ведущим. Предусмотрена пауза для самостоятельного ответа, что позволяет учащемуся попробовать решить задание до появления образца. В упражнениях используются как простые слоги (*ЗА, СА, СО, ЗО, ЗУ*), так и слоговые цепочки с ритмическими повторами и перестановками (*ЗА ЗА АЗА; ЗО ЗО ОЗО; ЗУ ЗУ УЗУ*), что способствует автоматизации произношения в усложняющемся контексте. На завершающем этапе задания на экране остается только ребус без визуальной подсказки. Учащемуся необходимо распознать и озвучить слоги, опираясь на ранее сформированные навыки (*СА ЗА; ЗО СО; СУ ЗУ; ЗА ЗО ЗУ*).

- Финальные цепочки слогов произносятся в паузу за ведущим (*ЗА ЗО ЗУ ЗЫ*), что закрепляет артикуляцию в устойчивых звуко-слоговых структурах.

Использование лексики из учебника

Слово *коза* не входит в словарный минимум учебника, однако используется на стр. 48 (Мангус, 2022) в упражнении для отработки звука [з] в середине слова (*Идёт коза с косым козлом*). Его включение в видеоролик поддерживает фонетическую цель и обеспечивает содержательную связь с материалом учебника.

Расширение лексического минимума

- Слово *коса* используется в видеоролике в паре со словом *коза*, образуя фонетическую минимальную пару, где различие между словами строится на противопоставлении звуков [с] и [з] по признаку глухости/звонкости в середине слова. Слово используется в значении «прическа». Это слово близко и понятно детям, особенно благодаря визуальному сопровождению в видеоролике.
- Слово *замечательно* используется как эмоциональное подкрепление, а также как средство акцентирования внимания на звуке [з]. Ведущий утрированно произносит начальный звук (*з-з-з-замечательно!*), создавая выразительный звуковой образ.

Развитие фонематического слуха

- Задание на слуховое различение слогов [с] и [з] включает пары с чередованием звонкого и глухого согласного в одинаковом контексте гласного звука, а затем —

одинаковые слоги, позволяющие закрепить навык распознавания совпадений. (ЗА СА; СА ЗА; СА СА; ЗО ЗО; СО ЗО; ЗУ СУ; ЗУ ЗУ; ЗЫ СЫ; СЫ ЗЫ).

- Работа с минимальными парами *коса – коза* с опорой на изображение и транскрипцию.

Ассоциации

- В начале видеоролика (сцена с тупым ножом и помидором) используется метафорическая ассоциация: неотточенный нож — как нетренированный речевой аппарат. Ведущий демонстрирует, что без тренировки даже хороший инструмент (в данном случае — нож) не работает точно, а после заточки — режет легко.
- Звук [з] визуально ассоциируется с колокольчиком (звонкий звук), а звук [с] — с наушниками (глухой звук). Эти символы появляются на экране вместе с буквами, закрепляя фонетическую оппозицию через зрительный образ.
- Тактильная ассоциация: ладонь на шее при произнесении [з] для ощущения вибрации.
- В упражнении с ребусами используются визуальные элементы — буквы, значки наушников и колокольчика, — что помогает ученику устанавливать устойчивую связь между звуком, символом и артикуляцией.
- Иллюстрации слов *коса* и *коза*.

Методы контроля и самоконтроля

- Повторение за ведущим в паузу с визуальной поддержкой (крупный план рта).
- Самопроверка по системе «+» / «-» при работе со слогами.
- Появление правильных ответов на экране в упражнении «Проверь себя».
- Тактильный контроль вибрации при произнесении [з] с помощью ладони на шее.

ВИДЕОРОЛИК 5Б

Цель

Развитие фонематического слуха на основе сопоставления согласных [з] и [с]; осознание отличий между звонким и глухим звуками с использованием тактильной и слуховой опоры; закрепление произношения звука [з] в середине слова; отработка интонационной конструкции ИК-3 (вопросительные предложения без вопросительных слов).

Использование лексики из учебника

Фраза *Коза идёт с козлом* адаптирована из учебника (Мангус, 2022, стр. 48) и используется в видеоматериале для домашней тренировки. Благодаря тому, что лексика и структура предложения уже знакомы ученику по учебному материалу (в учебнике дан перевод), эта фраза применяется для закрепления произношения звука [з] в середине слова в новом — интонационно-фонетическом — контексте.

Грамматические конструкции

Конструкция *Коза идёт с козлом* служит моделью простого повествовательного предложения.

Интонационные конструкции

- Отрабатываются вопросительные предложения с ИК-3.
- Ученик учится перемещать интонационный центр, осознавая изменение смысла в зависимости от ударного слова (*КОЗА идет с козлом?*; *Коза ИДЁТ с козлом?*; *Коза идёт с КОЗЛОМ?*).
- Визуальное оформление на экране и выразительная жестикуляция ведущего помогают ученику лучше воспринимать интонационную структуру фразы.

Развитие фонематического слуха

Упражнение на переключение голосовых связок: длительное произнесение чередования [с] и [з] без паузы.

Ассоциации

- Звук [з] ассоциируется с жужжанием комара — используется визуальный образ комара, зависающего в воздухе, и звуковая имитация жужжания ведущим (з-з-з-з-з). В учебнике (Мангус, 2022, стр. 48) для аналогичного фонетического описания звук [з] сравнивается со звучанием пчелы. Оба образа основаны на одинаковом акустическом впечатлении — долгом жужжании насекомого.
- Звук [с] — с дующим ветром, что подчеркивается контрастом между звонким и глухим звучанием и объяснением о «выключении» голосовых связок.
- Иллюстрации козы и козла сопровождают тренировку фразы *Коза идёт с козлом* — это визуальные образы персонажей, представленных в виде простых и четких рисунков, понятных ученику.

- Изображение следов (символ «идет»), которая визуально поддерживает лексическое значение глагола и помогает ученику соотносить смысл с речевой структурой.

Методы контроля и самоконтроля

- Повторение за ведущим в паузу с визуальным сопровождением (текст и иллюстрации на экране).
- Тактильная проверка — прикладывание руки к шее при произнесении звука [з] для контроля вибрации.
- В конце видеоролика представлен контрольный вопрос (*КОЗА идёт с козлом?*), который ученик должен будет воспроизвести на следующем занятии.

3.2.6. Видеоролики 6А, 6Б: Звук [ц]

Видеоролики рассчитаны на использование в рамках десятой темы «Моя учительница и мой класс» (Мангус, 2022, стр. 55–61) учебника «*Давай*».

ВИДЕОРОЛИК 6А

Цель

Отработка произношения согласного звука [ц]; осознание артикуляционных особенностей звука [ц] через визуальные, тактильные и ритмические приемы; закрепление звука в слогах и словах; развитие фонематического восприятия и активация речемоторных навыков в игровых ситуациях.

Объяснение артикуляции

- Демонстрация артикуляции звука [ц] осуществляется с помощью модели рта и крупного плана артикуляции ведущего. Наглядное сравнение артикуляции формирует устойчивое моторное представление.
- Поясняется, что передняя часть языка прижимается к верхним зубам и буторкам, создавая плотную смычку, а затем — резкое открытие с выходом воздуха через узкую щель, что придает звуку характерный «свистящий» оттенок.
- Обращается внимание на положение губ (расслаблены и приоткрыты), отсутствие вибрации голосовых связок, поднятое мягкое нёбо.
- Используется тактильная проверка: ведущий прикладывает ладонь к шее, демонстрируя, что вибрации при [ц] нет, так как звук — глухой.

Автоматизация звука в слогах

- Автоматизация звука [ц] начинается с ритмичного повторения звука изолированно, что помогает ученику зафиксировать артикуляционную схему и подготовить речевой аппарат к движению (Любимова, 2011, стр. 114–115).
- Отрабатываются слоговые цепочки с [ц] в сильной позиции: *АЦА, ОЦО, УЦУ*, с повторением слогов в различных комбинациях и с изменением ритма (*АЦА ЦА; АЦА АЦ; АЦА ЦА АЦА АЦ; ОЦО ЦО; ОЦО ОЦ; ОЦО ЦО ОЦО ОЦ; УЦУ ЦУ; УЦУ УЦ; УЦУ ЦУ УЦУ УЦ*) (Одинцова, 2004, стр. 94).
- Используется игровой прием заклинания — ритмичные структуры подаются как «волшебные формулы» (*АЦА ЦА АЦА АЦ БАЦ*), что создает эмоциональную мотивацию и облегчает запоминание через повтор.
- Визуальное сопровождение: на экране появляются слоги, которые подсвечиваются во время произношения; ведущий ритмично и четко проговаривает структуру, создавая интонационно-ритмический эталон.
- Все цепочки сопровождаются паузами для повторения, что позволяет ученику переходить от восприятия к активному произнесению.

Использование лексики из учебника

- Слова *ученица* и *оценка* входят в лексический минимум десятой темы «Моя учительница и мой класс» (Мангус, 2022, стр. 55–61) и используются в видеоролике для автоматизации звука [ц] в финальной позиции и для формирования связи с учебной темой.
- Слово *она* входит в лексический минимум первой темы «Он, она, оно» (Мангус, 2022, стр. 8–10), используется в видеоролике как средство связи между персонажем (ученицей) и ее действием/достижением (*Она молодец*).

Расширение лексического минимума

- Слово *молодец* использовалось в предыдущих видеороликах в качестве формулы поощрения, поэтому ученик знаком с ним и легко воспринимает его в новом контексте. В фразе *Она молодец!* слово используется для автоматизации звука [ц] в финальной позиции, а также как позитивная оценка действия. Слово сопровождается визуальным рядом (ученица с оценкой), что способствует установлению смысловой и фонетической связи.

- Слово *цан* вводится дополнительно к лексике учебника как эмоционально насыщенное междометие, обозначающее резкое, неожиданное действие (например, укус или царапину). Голос за кадром дает пояснение значения слова на родном для ученика языке (эстонском), что облегчает понимание и помогает соотнести звук со знакомым действием. Междометие используется для закрепления звука [ц] в начальной позиции.
- Форма повелительного наклонения *повтори* звучит в видеоролике без перевода на эстонский язык, поскольку ученик уже знаком с этой инструкцией по предыдущим видеороликам и ассоциирует ее с действием повторения за ведущим, поэтому слово активно включается в речевой обиход через естественное употребление в коммуникативной ситуации.

Грамматические конструкции

- Грамматические конструкции, отрабатываемые учеником: простое повествовательное предложение с составным именным сказуемым (*Она молодец*). Используется для отработки структуры с подлежащим и оценочной характеристикой, а также для закрепления произношения целевого звука [ц] в финальной позиции.
- Грамматические конструкции, произносимые только ведущим: именная конструкция без глагола-связки (*Она ученица*) и конструкция с предложным падежом (*Инга в школе*). Повторение конструкции с предложным падежом (*в школе*), которая уже использовалась в видеоролике 3, способствует закреплению грамматической формы в новом лексическом контексте и активизирует ранее усвоенные структуры. Обе конструкции подаются ученику в качестве лексико-грамматической опоры, но не подлежат повторению, а служат фонетическим и контекстуальным сопровождением видеоряда.

Развитие фонематического слуха

- Формирование фонематического слуха через различение звука [ц] и его выделение в начале, середине и конце слова.
- Фоновое озвучивание и артикуляционная демонстрация крупным планом служат слуховым и зрительным эталоном, формируя устойчивое фонематическое восприятие звука [ц].

Ассоциации

- Изображение телефона на зарядке служит метафорой подготовки речевого аппарата к работе: так же как устройство нуждается в зарядке, артикуляционные мышцы требуют тренировки.
- Модель рта и крупный план артикуляции позволяют ученику ассоциировать звук [ц] с четкой, энергичной работой языка — «точной настройкой» речевого механизма.
- Иллюстрация кота, который поднял лапу создает зрительно-слуховую ассоциацию с резким и неожиданным действием (*цан*), что помогает эмоционально запомнить звук [ц] в начальной позиции.
- Игровой контекст с колдовской шапкой визуально обыгрывает повторение слогов как «волшебное заклинание», активизируя внимание и интерес ученика.
- Визуальное сопровождение слов *ученица*, *оценка*, *молодец* демонстрирует логическую и сюжетную связь между персонажами и действиями:
 - изображение девочки на фоне школы и в классе визуализирует значение слова *ученица*;
 - лист с отметкой «пять» иллюстрирует понятие «оценка»;
 - сцена, где девочка держит в руках оценку и на экране появляется слово *молодец*, формирует ассоциативную цепочку: *ученица* — получает отличную оценку — она молодец.

Методы контроля и самоконтроля

- Повторение в паузу за ведущим — основной способ самоконтроля: после каждого слова или слоговой цепочки ученику предоставляется пауза для воспроизведения, ориентируясь на артикуляционный и слуховой образ.
- Крупный план речевого аппарата в нижнем углу экрана (во время проговаривания слов *ученица*, *оценка*, *молодец*) позволяет визуальное сверить артикуляцию со стандартом.
- Тактильная проверка — ведущий несколько раз прикладывает ладонь к шее, подчеркивая отсутствие вибрации при произнесении глухого согласного [ц]; это побуждает ученика самостоятельно контролировать участие голосовых связок.

- Финальное обобщающее упражнение с разнообразной подачей иллюстраций и слов (*ученица, оценка, молодец, цап*) позволяет ученику проверить, насколько устойчиво он усвоил произношение и значение слов с целевым звуком.

ВИДЕОРОЛИК 6Б

Цель

Развитие фонематического слуха на материале слов с целевым звуком [ц]; отработка ИК-3 (вопрос без вопросительного слова); закрепление ИК-1 (повествовательное предложение); закрепление грамматических конструкций с именным сказуемым в настоящем времени.

Использование лексики из учебника

- Имя *Инга* входит в словарь 11-й темы «*Меня зовут Инга, очень приятно!*» (Мангус, 2022, стр. 48–54) и используется в видеоролике для составления фраз с именным сказуемым (*Инга ученица / учительница*). Это позволяет повторить лексику, уже знакомую ученику, в новом речевом контексте и способствует усвоению структуры утверждения и вопроса. Кроме этого, имя *Инга* совпадает с именем автора учебника — Инга Мангус. Дополнительно имя *Инга* способствует отработке произношения звонкого согласного [г].
- Слово *учительница* входит в лексический минимум 12-й темы «*Моя учительница и мой класс*» (Мангус, 2022, стр. 55–61). Оно применяется в видеоролике как часть пары *ученица — учительница* для тренировки интонации и фонетической отработки звука [ц] в конце слова.
- Местоимение *я* входит в лексический минимум шестой темы «*Привет и пока!*» (Мангус, 2022, стр. 24–27). В видеоролике оно используется в финальной фразе (*Я молодец?*), что позволяет повторить ранее изученную лексику в новом контексте, связанном с самооценкой.

Расширение лексического минимума

Слово *пароль* не входит в лексический минимум учебника, но вводится в видеоролике как элемент речевой инструкции. Его произносит ведущий в финальной сцене (*Это пароль для учителя*). Для обеспечения понимания новое слово переводится на родной язык ученика голосом за кадром.

Грамматические конструкции

- Простое именное сказуемое в утвердительной форме с личным местоимением (*Она ученица; Она учительница*) соотносится с конструкцией, представленной в теме 12 «Моя учительница и мой класс» (*Он ученик*) (Мангус, 2022, стр. 55–61), что обеспечивает повторение и расширение знакомых грамматических структур в новом контексте.
- Вопросительное предложение с личным местоимением (*Я молодец?*).
- Вопросы с подлежащим в именительном падеже и именным сказуемым (*Инга — ученица?; Инга — учительница?*) перекликаются с моделью вопросов о личности, представленной в теме 5 «Ты кто?» (Мангус, 2022, стр. 21–23), где ученик учится задавать вопросы без вопросительного слова (*Ты Лаура?*).
- Ответы с утвердительной формой (*Да, Инга ученица. Да, Инга учительница.*) продолжают грамматическую модель, представленную в учебнике в теме 3 «Они дома» (Мангус, 2022, стр. 14–16), где используется аналогичная структура (*Да, это они.*).

Грамматические конструкции являются легко осваиваемыми для начинающих изучать русский язык как иностранный и являются базовыми. Служат целям автоматизации и интонационной тренировки, а также позволяют использовать отработанную лексику.

Интонационные конструкции

Видеоролик направлен на отработку вопросительной интонационной конструкции без вопросительного слова (ИК-3) (*Инга — ученица?; Инга — учительница?; Я молодец?*).

- Предложения сопровождаются визуальной схемой на экране, а также жестами ведущего, которые помогают отследить движение интонации (например, движение руки вниз по мере понижения тона).
- В сценарии предусмотрена пауза для повторения, в течение которой ученик воспроизводит услышанную фразу, соотнося произношение с моделью ведущего и схемой интонации на экране.

Развитие фонематического слуха

Слова предъявляются с визуальной поддержкой: изображение + транскрипция + крупный план артикуляции. Это позволяет учащимся осознанно соотносить звучание с графическим и артикуляционным образом.

Ассоциации

Для создания устойчивой смысловой связи и повышения запоминаемости используются парные образы: ученица и учительница. Их изображения появляются на экране вместе с подписями и транскрипцией.

Имя *Инга* применяется как повторяющийся элемент, создающий личностную ассоциацию. Ученик узнает имя, уже представленное в учебнике и в предыдущей теме урока, что способствует узнаваемости и эмоциональной вовлеченности.

Слово *молодец*, произносимое учащимся в контрольной фразе (*Я молодец?*), получает положительную эмоциональную окраску через интонацию и жесты ведущего. Это формирует устойчивую ассоциацию между словом и его звучанием.

Методы контроля и самоконтроля

- Повторение в паузу после ведущего используется во всех ключевых сценах, что позволяет ученику сопоставить свое произношение с эталоном и закрепить правильную артикуляцию звука [ц].
- Жест «слушаю», который использует ведущий (рука у уха), сигнализирует ученику о необходимости самостоятельного проговаривания и развивает навык самоконтроля.
- Интонационные схемы на экране сопровождают каждое вопросительное предложение, визуально выделяя интонационный центр и позволяя ученику соотнести визуальную и слуховую информацию.
- В финале видеоролика используется контрольный вопрос-пароль (*Я молодец?*), который ученик должен воспроизвести на следующем уроке. Это позволяет учителю быстро проверить усвоение материала, а ученику — осознанно закрепить интонационную модель и звук [ц] в финальной позиции.

3.2.7. Видеоролики 7А, 7Б: Звуки [ж] – [ш]

Видеоролики рассчитаны на использование в рамках десятой темы «Ты учишься или работаешь?» (Мангус, 2022, стр. 62–71) учебника «*Давай*».

ВИДЕОРОЛИК 7А

Цель

Отработка произношения парных согласных звуков [ж] и [ш]; развитие навыка их различения по признаку звонкости и глухости; формирование представления об

артикуляции звуков через визуальные и слуховые образы; отработка произношения звука [ж] в слогах и словах.

Объяснение артикуляции

- Демонстрация артикуляции звуков [ш] и [ж] осуществляется с помощью модели рта и крупного плана артикуляции ведущего. Сопоставление глухого и звонкого согласных помогает учащемуся четко уловить артикуляционные различия.
- Поясняется, что при произнесении звука [ш] язык выгнут чашечкой: кончик языка расположен немного за верхними зубами, губы слегка вытянуты вперед. Воздух выходит через узкую щель (Любимова, 1982, стр. 78–79).
- При произнесении [ж] добавляется голос: артикуляция сохраняется, но появляется вибрация голосовых связок.
- Используется тактильная проверка: ведущий прикладывает ладонь к шее, демонстрируя вибрацию при произнесении звука [ж] и ее отсутствие при произнесении [ш].

Автоматизация звука в слогах

- Автоматизация звуков [ж] и [ш] начинается с их изолированного произнесения с визуальной и тактильной опорой: ведущий показывает артикуляцию крупным планом и прикладывает руку к горлу, чтобы показать наличие вибрации при [ж].
- Открытые слоги с целевым звуком в начальной позиции (*ЖА, ЖО, ЖУ, ЖИ, ЖЕ*). Каждый слог повторяется ритмично по три раза, что способствует формированию устойчивого моторного навыка.
- После первых повторов каждому слогу соответствует слово с этим звуком (*жарко, пирожок, жук, жить, уже*).
- Ведущий сопровождает произнесение жестами и мимикой, что усиливает выразительность и поддерживает темп упражнения.
- Присутствует пауза для повторения после каждого слога и слова, что дает возможность ученику сфокусироваться на артикуляции и контролировать произношение.

Использование лексики из учебника

- Слова *жить* и *уже* входят в активный словарный минимум темы 13 «Ты учишься или работаешь?» (Мангус, 2022, стр. 62–71).

- Слова *пирожок*, *жук* включены в упражнения темы 13 «Ты учишься или работаешь?» (Мангус, 2022, стр. 62–71) представленные без перевода, с целью автоматизации произношения целевого слога со звуком [ж] в рамках лексического контекста.
- Включение этих слов в видеоролик позволяет ученикам сначала познакомиться с их значением и звучанием в наглядном контексте (изображение, мимика, интонация), а затем — осмысленно использовать их при выполнении заданий из учебника.

Расширение лексического минимума

Слово *жарко* — звук [ж] находится в начале слова и совпадает с ударным слогом, что облегчает восприятие и отработку артикуляции. Ведущий сопровождает произнесение выразительным жестом (обмахивание рукой), что помогает ученику понять смысл без перевода.

Развитие фонематического слуха

Чередование звуков [ш] и [ж] в ритмичном ряду с паузами позволяет зафиксировать акустические и артикуляционные различия между глухим и звонким звуком. Ученику предлагается положить ладонь на шею, чтобы тактильно ощутить наличие вибрации при произнесении [ж] и ее отсутствие при [ш], что способствует осознанному восприятию признака звонкости. Формируется начальное осознание фонематического различия через тактильный, слуховой и визуальный каналы восприятия.

Ассоциации

- Для усиления восприятия используются метафоры: звук [ш] сравнивается с шумом моря, [ж] — с жужжанием жука. Это формирует устойчивые слуховые и образные ассоциации и помогает запомнить акустические особенности звуков. Ассоциация поддерживается и в учебнике (Мангус, 2022, стр. 62–71), где [ж] сравнивается с жужжанием жука.
- Жесты ведущего (обмахивание при слове *жарко*) служат ассоциативной опорой.
- В качестве метафоры необходимости фонетической тренировки используется образ музыканта, настраивающего гитару перед концертом. Эта сцена символизирует, что речь, как и музыкальный инструмент, требует подготовки —

то есть предварительной артикуляционной разминки, чтобы звучать четко и выразительно.

Методы контроля и самоконтроля

- Ведущий предлагает ученику повторять в паузу за образцом, акцентируя внимание на звуках [ж] и [ш] в слогах и словах.
- Используется тактильная проверка: учащимся предлагается положить ладонь на шею, чтобы почувствовать вибрацию при произнесении звонкого звука [ж] и ее отсутствие при [ш].
- Визуальная опора: на экране отображаются слоги и слова, каждое сопровождается транскрипцией и иллюстрацией, а также действиями ведущего, что позволяет ученику соотнести свое произношение с эталоном.

ВИДЕОРОЛИК 7Б

Цель

Отработка и закрепление произношения звонкого согласного звука [ж] в начале и середине слов; развитие навыков различения интонационных конструкций повествовательного и вопросительного предложений (ИК-1 и ИК-3).

Автоматизация звука в слогах

Закрепление материала, отработанного в предыдущей части (7А). Ученику предлагаются те же слоги с целевым звуком [ж] — *ЖА, ЖО, ЖУ, ЖИ [ЖЫ], ЖЕ [ЖЭ]*, однако каждый слог произносится один раз и сразу сопровождается словом.

Использование лексики

Используется та же лексика, что была представлена в видеоролике 7А.

Грамматические конструкции

- Отработка форм глагола *жить* в настоящем времени (*я живу, ты живёшь, она живёт, жук живёт*), относящегося к I спряжению. В теме 13 «Ты учишься или работаешь?» (Мангус, 2022, стр. 62–71), которая изучается непосредственно перед просмотром видеоролика, глагол *жить* представлен в таблице спряжения и используется в упражнениях 6–8 (Мангус, 2022, стр. 66–67). Ученик соотносит формы глагола с личными местоимениями и выполняет задания на построение простых утвердительных предложений.

- Закрепление предложно-именной формы предложного падежа с предлогом *в*. Формы *в доме, в квартире* закрепляются через повторение в утверждениях и вопросах и соотносятся с ранним вводом этой грамматической формы в видеопособии¹⁴.
- Вопросительное предложение с вопросительным словом *где* (*Где она живёт? Где живёт жук?*) соотносится с грамматическим материалом темы 7 «Прямо, слева, справа» (Мангус, 2022, стр. 28–31), где вводятся вопросы о местоположении. Видеоролик способствует формированию понимания таких вопросов: ученик воспринимает их на слух, соотносит с изображениями и дает краткий ответ

Интонационные конструкции

- Видеоролик направлен на отработку интонационной конструкции ИК-1 (*Я живу в доме. Жук живёт в квартире.*). Ученик повторяет фразы за ведущим, следуя за визуальной схемой и жестом, обозначающим понижение интонации.
- Интонационная конструкция ИК-звучит в репликах ведущего (*Ты живёшь в доме? Жук живёт в квартире?*) и воспринимается учеником на слух, без активного проговаривания, формируя интуитивное понимание различий между интонациями.

Развитие фонематического слуха

Каждое слово сопровождается изображением, транскрипцией и крупным планом артикуляции, что позволяет ученику соотнести слуховой и визуальный образ.

Ассоциации

- Сопоставление [ж] с жужжанием жука, сопровождающееся изображением и звуковой имитацией.
- Повторяются образы и слова из ролика 7А, что формирует устойчивые слуховизуальные связи: *жук, жарко, жить*.
- Иллюстрации дома и квартиры сопровождают конструкцию *жить в доме / квартире*, формируя связь между местом, персонажем и действием.
- В сцене, где ученик дает ответ на вопрос (*Где живёт жук?*), появляется изображение жука в доме / в квартире.

¹⁴ Подробное описание — см. методическое обоснование к видеоролику 2Б.

Методы контроля и самоконтроля

Повторение за ведущим в паузу с визуальной поддержкой.

Использование тактильного контроля вибрации при произнесении [ж].

Сопоставление своей интонации с визуальной схемой (рука ведущего и графика на экране).

В финале — контрольная фраза (*Жук живёт в доме.*), которую ученик должен воспроизвести на следующем уроке. Это позволяет учителю проверить произношение звука [ж] и освоение ИК-1 в контексте освоенной лексики.

3.2.8. Видеоролики 8А, 8Б: твердые/мягкие согласные звуки

Видеоролики рассчитаны на использование в рамках 14-й темы «Простите, вы говорите по-русски?» (Мангус, 2022, стр. 72–81) учебника «*Давай*».

ВИДЕОРОЛИК 8А

Цель

Формирование у учащихся начальных навыков различения и произношения парных по твердости/мягкости согласных звуков, в частности [н] — [н'], [т] — [т'], с опорой на визуальные, артикуляционные и смысловые маркеры. Урок направлен на развитие фонематического слуха, артикуляционной подвижности и осознанного произношения с опорой на игровые и ассоциативные методы.

Объяснение артикуляции

Для объяснения артикуляции твердых и мягких согласных используется сочетание визуальных моделей, метафор и моторных жестов.

- Различие в артикуляции звуков [т] и [т'], [н] и [н'] иллюстрируется с помощью моделей рта и сопровождается комментариями на эстонском языке: при произнесении мягких согласных язык поднимается выше, продвигается вперед и прижимается к нёбу большей поверхностью, что соответствует описанию палатализации как подъема средней части языка к твердому нёбу (Битехина & Климова, 2011, стр. 58-59).

- Использование жестов: ведущий двигает руку вперед при произнесении звука [и] и назад при [ы], визуализируя движение языка¹⁵.
- Прием фиксированной артикуляции — учащиеся вместе с ведущим растягивают губы, и повторяют [и], формируя правильный уклад для мягких согласных (Шустикова, 2010, стр. 66).

Автоматизация звука в слогах

Слог, который необходимо произнести, выделяется цветом. Все упражнения сопровождаются паузами для повторения, что обеспечивает переход от восприятия к активной артикуляции.

- Ученик сравнивает слоги *ТЫ ТИ, НЫ НИ*.
- Ведущий предлагает учащемуся произнести [и-и-и], а затем соединить его с мягким согласным: [и-ти]. Такой способ фиксирует нужный артикуляционный уклад заранее и соответствует приему «опора на гласный», описанному в методике (Любимова, 2011, с. 97).
- Слоги с твердыми согласными: *НА, НО, НУ, НЭ, НЫ*, затем — слоги с мягкими согласными: *ИНЯ́, ИНЕ́, ИНЮ́, ИНЕ́, ИНИ́*.
- Сопоставление пар: *НА НЯ, НО НЕ́, НУ НЮ* и т.д.

Использование лексики из учебника

- Слово *дядя* входит в активный словарный минимум 6-й темы «Привет и пока!» (Мангус, 2022, стр. 24–27).
- Слово *тетя* — 8-я тема «Я и моя семья» (Мангус, 2022, стр. 32–36).
- Имя *Нина* включено в задание на упорядочивание русских имен по алфавиту, представленное в 15-й теме «Сейчас осень или зима?» учебника «Давай» (Мангус, 2022, с. 84).

Развитие фонематического слуха

Видеоролик построен на сопоставлении парных согласных звуков по признаку твердости/мягкости. При отработке слогов и звукосочетаний (*ТЫ ТИ, НЫ НИ*) используется прием контрастного повторения: учащийся последовательно слышит и сравнивает пары целевых звуков, а затем воспроизводит их в паузу за ведущим. Это

¹⁵ Прием заимствован из видеоурока Н. Б. Битехиной «Фонетика. Постановка согласных и гласных звуков.» [Видео] / Институт Пушкина. YouTube URL: <https://www.youtube.com/watch?v=NqqQf7Lkufg>

способствует не только развитию навыка слухового различения, но и формированию осознанной связи между звуковым, визуальным и артикуляционным образом.

Ассоциации

- В начале видеоролика используется ассоциация с работой фотографа: ведущий настраивает резкость изображения, чтобы получить четкий снимок. Этот образ переносится на речь — голос за кадром подчеркивает, что для четкого произношения также необходимо «настроить» речевой аппарат. Это формирует у ученика понятную мотивационную установку на фонетическую тренировку.
- Твердость звука визуализируется через изображение кирпичной стены, мягкость — через диван, что позволяет создать устойчивую ассоциацию между характером произношения и тактильными ощущениями.
- Сравнение звуков [н] и [н'] представлено через анимацию качелей, где твердый звук ассоциируется с продвижением качелей назад (при раскачивании), а мягкий — с продвижением вперед и вверх.
- Во время «путешествия» языка ученику предлагается наблюдать за изменениями в произношении и отслеживать их с помощью визуальных ориентиров и движений руки.
- Звуковое упражнение с [и–ы] сопровождается изображением машины скорой помощи, усиливающей эмоциональное вовлечение: учащийся тянет звук с возрастающей громкостью, как будто имитирует сирену¹⁶, тренируя при этом положение языка.

Методы контроля и самоконтроля

- Повторение в паузу за ведущим используется как основной прием самоконтроля: учащийся слышит образец и воспроизводит его. Пауза встроена в структуру упражнений после каждого слога, звукосочетания или слова.
- Жестовая поддержка со стороны ведущего (движения руки вперед при [и], назад при [ы]) помогает учащемуся отслеживать траекторию движения языка и использовать моторную память как средство контроля артикуляции.

¹⁶ Ассоциация заимствована из видеоурока Н. Б. Битехиной «Фонетика. Постановка согласных и гласных звуков.» [Видео] / Институт Пушкина. YouTube URL: <https://www.youtube.com/watch?v=NqqQf7Lkufg>

- Цветовое выделение обрабатываемого элемента на экране позволяет зафиксировать внимание на нужном звуке или слоге.
- После исчезновения изображения в интерактивном игровом элементе (задание «Кто пропал?» — *Нина, тётя, дядя*) ученик называет слово, затем на экране появляется правильный ответ, который озвучивает ведущий. Это обеспечивает слуховую и зрительную проверку и способствует активному развитию речемоторных навыков.
- Финальные цепочки слогов и слов, произносимые ведущим с интонацией одобрения и с эмоциональным подкреплением (*молодец, супер, класс*), позволяют ученику почувствовать завершенность действия и оценить собственный успех.

ВИДЕОРОЛИК 8Б

Цель

Отработка мягких согласных звуков [ш'ш'] и [ч'], тренировка произношения в слогах и словах, освоение интонационной конструкции ИК-2 (вопрос с вопросительным словом), развитие фонематического слуха.

Объяснение артикуляции

Для объяснения артикуляции использованы описания, адаптированные для восприятия учащихся начального этапа обучения, на основе артикуляционных схем из пособия «Русский язык как иностранный. Фонетика» (Битехина & Климова, 2011, стр. 116).

- Артикуляция мягкого шипящего звука [ш'ш'] объясняется через сопоставление с уже знакомым учащимся звуком [ш]. В видеоролике подчеркивается, что при произнесении звука [ш] язык изогнут в форме «чашечки», отодвинут от верхних зубов, губы вытянуты вперед, а зубы сомкнуты — это создает твердое, шумное звучание. Далее вводится артикуляция звука [ш'ш']: сохраняется форма чашечки, но добавляется дополнительное движение — язык продвигается вперед и вверх, ближе к нёбу. Это движение делает звук мягким. Для закрепления артикуляции используется модель рта и стрелка, визуализирующая направление движения языка. Одновременно демонстрируется артикуляция ведущего крупным планом.
- Звук [ч'] демонстрируется с использованием модели речевого аппарата и поясняется голосом за кадром на эстонском языке.

Автоматизация звука в слогах

- Слоги с целевым звуком [ш'ш'] отрабатываются вначале: слог ЩА повторяется ритмично (ЩА ЩА ЩА), а затем закрепляется в составе слова (*пицца*). По такой же модели подаются слоги ЩЁ, ЩУ, ЩИ, ЩЕ, которые чередуются с лексическими единицами. Это обеспечивает переход от автоматизированного произношения в изолированной форме к осмысленному употреблению в составе слов.
- Автоматизации звука [ч']: ритмичное повторение слогов ЧА, ЧЁ, ЧУ, ЧИ, ЧЕ переходит в произнесение слов.
- Повторение сопровождается визуальной поддержкой: каждый слог при проговаривании увеличивается и смещается в центр экрана, что помогает ученику зафиксировать внимание и соотнести артикуляцию с визуальной формой.

Использование лексики из учебника

- Слово *дядя* и имя *Нина* (см. Методическое обоснование видеоролика 8А).
- Слова *ещё* и *женщина* входят в активный словарный минимум 14-й темы «Простите, вы говорите по-русски?» (Мангус, 2022, стр. 72–81).
- Слово *учитель* — 12-я тема «Моя учительница и мой класс» (Мангус, 2022, стр. 55–61).
- Слова *щука* и *пицца* входят в скороговорки упражнения 2 из темы 14 «Простите. Вы говорите по-русски?» (Мангус, 2022, стр. 72–81), направленного на развитие произношения. Их предварительное включение в видеоролик, где они сопровождаются изображениями и озвучиваются ведущим, создает ассоциативную опору и способствует подготовке к устной отработке скороговорок.
- Глагол *делать*, входящий в лексический минимум 13-й темы «Ты учишься или работаешь?» (Мангус, 2022, стр. 62–71), представлен в видеоролике в форме *делает* (3-е лицо, ед. число, настоящее время) как часть фразы (*Что делает Нина?*).

- Глаголы *учить* (представлен в видеоролике в форме *учу*), *смотреть* (*смотрит*), *говорить* (*говорит*) входят в лексический минимум — 14-й темы «Простите. Вы говорите по-русски?» (Мангус, 2022, стр. 72–81).

Расширение лексического минимума

Слово *час* выбрано для ритмичного проговаривания и интонационной тренировки, так как оно односложное и содержит целевой звук [ч'] в сильной позиции.

Грамматические конструкции

Видеоролик поддерживает грамматические темы учебника «Давай» (Мангус, 2022) через использование глаголов 1-го и 2-го спряжения в настоящем времени, что способствует закреплению базовых речевых структур. Представленные конструкции опираются на материал второй части темы «Ты учишься или работаешь?» (Мангус, 2022, стр. 64–67), где учащиеся знакомятся с глаголами 1-го спряжения, и темы «Простите. Вы говорите по-русски?» (Мангус, 2022, стр. 72–81), в которой вводятся глаголы 2-го спряжения. Эти конструкции служат грамматической опорой для восприятия речи, развития навыков понимания и подготовки к самостоятельному построению фраз с сохранением логической связи между субъектом и действием.

- Ученик повторяет за ведущим вопросительные предложения с вопросительным словом. Эти вопросы построены по схеме: вопросительное слово + глагол в форме 3-го лица ед. числа + подлежащее (*Что говорит Нина? Что смотрит женщина?* и др.).
- Во время выполнения заданий ученик также воспринимает простые повествовательные предложения, содержащие подлежащее и глагол-сказуемое в настоящем времени (*Её зовут Нина. У неё есть дядя и тётя. Женщина смотрит кино* и др.)

Интонационные конструкции

Видеоролик направлен на отработку интонационной конструкции ИК-2 — вопрос с вопросительным словом (*Что говорит дядя?*).

Ассоциации

Жесты, мимика, предметные и лексические иллюстрации помогают создать эмоциональную и смысловую опору, поддерживающую речевую активность ученика во время просмотра видеоролика.

- Артикуляционное объяснение звука [ш'ш'] иллюстрируется через понятный образ: язык, как чашечка, которая продвигается вперед и вверх, создавая мягкий звук.
- Слова *пища*, *щука*, *женщина* сопровождаются изображениями, которые появляются при озвучивании слов, так происходит закрепление звуков в лексическом контексте.
- Слово *ещё* ведущий сопровождает произношение жестом «еще»
- Слово *пища* — ведущий гладит живот.
- Звук [ч'] закрепляется через образ спящей щуки и жест “тихо”, сопровождаемый мягким шепотом [ч'-ч'-ч'].
- Слово *учу* — ведущий держит в руках учебник, изображает чтение и запоминание (зрительно-двигательную ассоциацию с учебной деятельностью).
- Жест «слушаю» (ладонь у уха) вызывает ассоциацию, что в это время надо повторить.

Методы контроля и самоконтроля

- Повторение за ведущим в паузу применяется после каждого целевого слова или слога. Это позволяет учащемуся сопоставить свое произношение с образцом и зафиксировать артикуляционную схему.
- В упражнении на узнавание по фрагменту слово-ответ выделяется цветом и озвучивается ведущим сразу после появления правильного изображения для того, чтобы учащийся мог соотнести звучание и написание слова и повторить его.
- Слово-просьба *küsi (спроси)*, отображаемое на экране в заданиях с вопросами, выступает в качестве интерактивного сигнала, активизирующего самостоятельную речь учащегося.
- Интонационные схемы, представленные рядом с вопросами, обеспечивают наглядную поддержку интонационной конструкции, помогая ученику контролировать изменение интонации при произнесении вопросительных конструкций (ИК-2).
- Ведущий использует речевые формулы поощрения (*Молодец! Вообще супер!*), создавая положительный эмоциональный фон. Фраза *Вообще супер!*, в которой

присутствует мягкий согласный [ш'ш'] естественным образом включает целевой звук в речевую ситуацию.

- Контрольная фраза для учителя (*Что говорит учитель?*), которую ученик должен запомнить и воспроизвести на следующем уроке. Это задание помогает учителю оперативно проверить усвоение материала.

3.3. Методические рекомендации для учителя по работе с видеороликами пособия «Фонетический старт»

Видеопособие построено таким образом, чтобы обучение происходило максимально автономно, снижая необходимость вмешательства учителя. Роль учителя – организовать процесс и поддерживать активность учеников:

- обеспечить комфортные условия для просмотра;
- следить за правильным выполнением заданий;
- оценивать понимание материала, не беря на себя объяснение артикуляции – это делает видеоролик.

3.3.1. Видеоролики 1А, 1Б: Звуки [д] – [т]

Общая цель: знакомство с артикуляцией звуков [д] и [т], развитие фонематического слуха, тренировка произношения в слогах и словах, работа с минимальными парами, знакомство с интонацией вопросов без вопросительных слов.

МЕТОДИКА РАБОТЫ С ВИДЕОРОЛИКАМИ 1А (работа в классе)

Видеоролик размещен на платформе *YouTube* по ссылке: <https://youtu.be/nT5rmLkI3Uw>.

Перед просмотром видеоролика (до включения видеоролика)

Цель: настроить учеников на работу с видеопособием, объяснить цель занятия и правила работы с видеороликом.

Предполагаемая речь учителя:

«Сегодня мы будем работать с видеороликом, который поможет вам правильно произносить звуки [д] и [т]. Мы узнаем, как правильно произносить эти звуки, научимся их различать на слух. Внимательно смотрите видео и повторяйте за ведущим. Если что-то будет непонятно – поднимите руку, и мы разберем вместе. В некоторых

моментах я буду нажимать на паузу, чтобы обсудить материал и проверить, всё ли у вас получается.»

Этап 1. Мотивация: зачем тренировать произношение?

Хронометраж: 00.00 – 00.40 мин.

Содержание этапа

- Объяснение необходимости фонетической зарядки (язык – это мышца, которая, как и другие мышцы, требует регулярной тренировки для четкого и правильного произношения звуков).
- Приветствие ведущего.

Этап 2. Демонстрация артикуляции [д] и [т]

Хронометраж: 00.40 – 1.40 мин.

Содержание этапа

- Ведущий демонстрирует артикуляцию [т] с помощью модели рта.
- Объяснение разницы между звонкими и глухими согласными.

Инструкция для учителя

- Попросите учеников класть руку на шею, чтобы почувствовать вибрацию при произнесении [д].
- Поставьте видеоролик на паузу после объяснения артикуляции и дайте ученикам попробовать произнести [д] и [т].
- Если кто-то не чувствует вибрацию, предложите протянуть «д-д-д» медленно.

Этап 3. Развитие фонематического слуха: различение [д] и [т]

Хронометраж: 1.40 – 3.54 мин.

Содержание этапа

- Игра на проверку фонематического слуха – 10 слогов (ученики поднимают руку при произнесении звонкого звука [д] и прикладывают палец к губам при произнесении глухого звука [т]).
- Повторение последовательности слогов – (ТА, ДА, ДО, ДУ, ДЫ, ДЭ).

Инструкция для учителя

- Следите за реакцией учеников. Если ошибки повторяются, остановите видеоролик и предложите послушать ваш голос.

- Можно добавить дополнительные сигналы – например, хлопок в ладоши при [д] и тишину при [т].

Этап 4. Автоматизация звуков в слогах

Хронометраж: 3.54 – 4.54 мин.

Содержание этапа: многократное повторение слогов с [д] и [т] (чередование слогов *ТА – ДА, ТО – ДО, ТУ – ДУ, ТЫ – ДЫ, ТЭ – ДЭ*) для закрепления различий между звонким и глухим согласными.

Инструкция для учителя

- Обратите внимание на четкость произношения.
- Поставьте видеоролик на паузу и попросите учеников повторить слоги в своем темпе.
- Если ученики пугают звуки, можно сначала отработать только [т], затем [д].

Этап 5. Минимальная пара *Том – дом*

Хронометраж: 4.54 – 5.50 мин.

Содержание этапа

- Введение слов *Том и дом*.
- Повторение за ведущим.

Инструкция для учителя

- Попросите учеников класть ладонь на шею при произнесении слова *дом*, чтобы ощутить вибрацию.
- Если возникают сложности, можно предложить поочередно произносить слова *Том – Дом* медленно.

МЕТОДИКА РАБОТЫ С ВИДЕОРОЛИКОМ 1Б (домашняя работа)

Видеоролик размещен на платформе *YouTube* по ссылке: <https://youtu.be/w0wnTyTXmkk>.

- Сообщите ученикам, что видеоролик 1Б предназначен для самостоятельного выполнения и поможет им закрепить материал, изученный в классе.
- Объясните, что важно не просто смотреть видеоролик, а активно участвовать в просмотре: повторять за ведущим, следить за схемами интонации, ощущать разницу в звучании звуков.
- Обратите внимание, что интонационные схемы в ролике помогают правильно воспроизвести фразы, и их нужно воспринимать как визуальные подсказки.

Контроль домашнего задания

- На следующем уроке предложите проверить усвоенный материал с помощью контрольной фразы (пароль): *Том ДОМА?*
- Попросите учащихся произнести фразу самостоятельно, обращая внимание на точность интонации.
- Если ученик не уверен в своем произношении или допускает ошибки, посоветуйте ему повторно просмотреть видеоролик и потренироваться перед зеркалом или записав свой голос.
- Дайте ученикам возможность обсудить, какие моменты показались сложными при самостоятельной работе.
- Если у большинства учеников возникли трудности с различением интонации или произношением звонких и глухих согласных, рассмотрите возможность дополнительного объяснения и практики в классе.
- Подчеркните, что регулярная практика произношения важна для улучшения речевых навыков, и напомните, что при необходимости ученики могут повторно обращаться к видеоматериалам.

Дополнительные рекомендации

- Если ученики испытывают трудности, можно разбить видеоролик на части и работать поэтапно.
- При необходимости дополнительно объяснить интонационные конструкции на примерах из учебника.
- Использовать жесты и тактильные приемы (рука на горле для звонких согласных).

Эти рекомендации помогут организовать работу с видеопособием в классе и дома, а также создадут систему последовательного закрепления произношения и интонации.

3.3.2. Видеоролики 2А, 2Б: Звуки [г] – [к]

Общая цель: отработка произношения звука [г], различение звуков [г] – [к], развитие фонематического слуха, автоматизация произношения в слогах и словах, освоение конструкции предложного падежа с предлогом *в*, закрепление интонационной конструкции ИК-1.

МЕТОДИКА РАБОТЫ С ВИДЕОРОЛИКОМ 2А (работа в классе)

Видеоролик размещен на платформе *YouTube* по ссылке: <https://youtu.be/GRu20cOT8Ao>.

Перед просмотром видеоролика

Цель: подготовить учеников к работе с видеоматериалом и новым звуком, обозначить задачи занятия.

Перед началом работы с видеороликом раздайте учащимся распечатанные таблицы с номерами от 1 до 10 или предложите приготовить тетради — эти материалы понадобятся на третьем этапе, при выполнении задания на развитие фонематического слуха.

Предполагаемая речь учителя:

«Смотрите видео внимательно, повторяйте за ведущим и обращайтесь внимание на работу своего голоса при произнесении звука.»

Этап 1. Мотивация: зачем тренировать произношение?

Хронометраж: 00.00 – 00.30 мин.

Содержание этапа

- Использование визуально-языковой метафоры: изображение телефона, подключенного к зарядному устройству, с анатомической схемой мышц языка на фоне, иллюстрирует необходимость «зарядки» речевого аппарата перед активной речью.
- Объяснение ученику, что тренировка произношения — это подготовка речевых мышц, необходимая для точного и четкого звукообразования, аналогично тому, как зарядка требуется телефону для работы.
- Приветствие ведущего.

Этап 2. Демонстрация артикуляции [г] и [к]

Хронометраж: 00.30 – 1.44 мин.

Содержание этапа

- Сравнение артикуляции [к] (знакомый звук) и [г] (новый звук).
- Объяснение разницы между глухим и звонким согласными — участие голосовых связок.
- Показ артикуляции с помощью модели рта и крупного плана.
- Тактильная проверка: рука на горле — есть вибрация — это звонкий звук.

После показа артикуляции при необходимости учитель может поставить видеоролик на паузу, предложить ученикам самостоятельно произнести звуки [к] и [г] и определить, при каком из них ощущается вибрация. Важно убедиться, что все учащиеся почувствовали разницу между глухим и звонким согласными.

Этап 3. Автоматизация звука [г] в слогах

Хронометраж: 1.44 – 3.20 мин.

Содержание этапа

- Ведущий произносит серии слогов, направленных на автоматизацию звука [г] в сильной позиции — в начале слога.
- Сначала отрабатываются однотипные слоги (*ГА ГА ГА; ГО ГО ГО; ГУ ГУ ГУ; ГЫ ГЫ ГЫ; ГЭ ГЭ ГЭ*).
- Затем вводятся цепочки с чередованием гласных (*ГУ ГО ГА; ГЭ ГА ГЭ ГА; ГА ГО ГУ ГЫ*).
- Видеоряд включает крупный план артикуляции ведущего и слоги, размещенные параллельно на экране.

Инструкция для учителя:

- при необходимости поставьте видеоролик на паузу после каждой цепочки и предложите ученикам повторить в собственном темпе;
- при необходимости уточните, что важно не просто повторять, а следить за вибрацией голосовых связок (ладонь на шее) при произнесении [г];
- при наличии трудностей — вернитесь к однотипным слогам, закрепив навык до перехода к сложным цепочкам.

Этап 4. Различение слов кот – год (игра на внимание)

Хронометраж: 3.20 – 4.47 мин.

Содержание этапа

- Упражнение направлено на развитие фонематического слуха при различении парных согласных [г] – [к] в начале слова.
- Ученикам предлагается определить, какое слово произносит ведущий — *кот* (начинается на глухой [к]) или *год* (начинается на звонкий [г]).
- Каждому слову соответствует изображение: *кот* — справа, *год* — слева.

- Ученик поднимает правую руку, если услышал слово кот, и левую руку, если услышал год.
- Ведущий делает паузу после произнесения слова и показывает правильный ответ жестом руки (для самопроверки ученика).
- Слова предъявляются сначала в медленном темпе, затем — ускоряются.

Инструкция для учителя:

- обратите внимание учеников, что необходимо опираться на слуховое восприятие, а не догадываться;
- при необходимости — сделать паузу в просмотре и включить дополнительную артикуляционную разминку для [г] и [к].

Этап 5. Произношение слов кот – год (игра на внимание)

Хронометраж: 4.47 – 5.29 мин.

Содержание этапа: ученикам предлагается самостоятельно произносить слова *кот* или *год*, следуя порядку предъявления изображений.

Инструкция для учителя:

- при необходимости напомните ученикам, что важно произносить слова вслух, четко и уверенно;
- если ученик затрудняется, вернитесь к паре *кот – год*, отработайте их еще раз с визуальной и тактильной опорой;
- после завершения задания можно обсудить с классом: какие слова было труднее произнести и почему.

МЕТОДИКА РАБОТЫ С ВИДЕОРОЛИКОМ 2Б (домашняя работа)

Видеоролик размещен на платформе *YouTube* по ссылке: <https://youtu.be/7wgI2d3Dtic>.

- Сообщите ученикам, что видеоролик 2Б предназначен для самостоятельной работы дома.
- Сообщите, что в конце ролика будет дана контрольная фраза (пароль)
- Обратите внимание учеников на то, что важно активно участвовать в просмотре: повторять за ведущим, сравнивать свое произношение с образцом, использовать жесты и тактильный контроль (рука на горле), а также воспринимать визуальные подсказки (изображения, схемы интонации, транскрипцию).

Контроль домашнего задания

На следующем уроке предложите проверить усвоенный материал с помощью контрольной фразы (пароля): *KOT в городе* (ИК-1).

Попросите ученика произнести фразу самостоятельно, обращая внимание на интонацию, вибрацию голоса при произнесении звука [г], а также правильность фразовой мелодики.

Если ученик затрудняется или допускает ошибки, порекомендуйте повторно посмотреть видеоролик и потренироваться или сделать аудиозапись своей речи для самоконтроля.

Дополнительные рекомендации

- При трудностях можно разделить ролик на смысловые части и предложить ученикам работать поэтапно, фокусируясь на одном аспекте (например, только на звуках или только на интонации).
- Рекомендуется повторно использовать видеоролик, если требуется дополнительная тренировка.
- Напомните, что ученики могут использовать жесты ведущего как подсказку, а также выполнять тактильную проверку вибрации для контроля правильности произношения звонкого согласного [г].
- Если во время урока вы заметили, что ученики затрудняются в произношении звуков [г] и [к], воспользуйтесь фрагментом видеоролика 2Б (с 11:17 по 12:43) как дополнительным диагностическим заданием на развитие фонематического слуха. Этот фрагмент можно использовать в классе для проверки, различают ли ученики эти звуки на слух, прежде чем продолжать работу над произношением. Содержание задания: ведущий называет десять односложных слов (слогов), каждый из которых звучит дважды. Ученик должен определить, звонкий или глухой звук находится в начале слога: если слышится звонкий [г], ученик ставит знак «+»; если глухой [к] — знак «-». Между слогами звучит слово *järgmine* («следующий»), которое помогает ориентироваться в последовательности. В конце упражнения на экране появляются правильные ответы для самопроверки. Если ученики ошибаются, остановите видеоролик и обсудите сложные моменты. При необходимости повторите задание, сопровождая его артикуляционными и

тактильными пояснениями: напомните, что при произнесении [г] появляется вибрация, которую можно почувствовать, приложив ладонь к шее.

3.3.3. Видеоролики 3А, 3Б: Звуки [ш] – [с]

Общая цель: отработка произношения шипящего звука [ш], развитие фонематического слуха через сопоставление звуков [ш] – [с], автоматизация произношения в слогах, словах и фразах, освоение интонационных конструкций ИК-1 (утверждение) и ИК-3 (вопрос без вопросительного слова).

МЕТОДИКА РАБОТЫ С ВИДЕОРОЛИКОМ 3А (работа в классе)

Видеоролик размещен на платформе *YouTube* по ссылке: <https://youtu.be/wgm3rP1bYe0>.

Перед просмотром видеоролика

Цель: подготовить учеников к работе с новым звуком и видеоматериалом, обозначить задачи урока и объяснить, как использовать видео.

Предполагаемая речь учителя:

«Сегодня мы познакомимся с новым звуком — [ш]. Это звук, который похож на шум волн. Мы научимся его правильно произносить, различать на слух. Внимательно следите за видеороликом, повторяйте за ведущим, и, если что-то будет непонятно — поднимайте руку.»

Этап 1. Мотивация: зачем тренировать произношение?

Хронометраж: 00.00 – 00.51 мин.

Содержание этапа

- Объяснение необходимости фонетической зарядки через метафору морского путешествия: перед отплытием капитан проверяет судно и настраивает навигацию, чтобы все прошло безопасно и гладко.
- Аналогия с речевым аппаратом: чтобы говорить красиво, ясно и уверенно, нужно подготовиться — сделать «зарядку» для мышц.
- Первое включение ученика в подражание звуку [ш] вместе с ведущим.
- Приветствие ведущего и предложение повторить звук.

Этап 2. Демонстрация артикуляции звука [ш]

Хронометраж: 00.51 – 1.25 мин.

Содержание этапа

- Объяснение артикуляции [ш] с помощью модели рта и визуального образа (изображение чашки).
- Объяснение артикуляции [ш] с помощью тактильного контроля (теплый воздух на ладони).
- Крупный план рта ведущего при произнесении [ш].

Инструкция для учителя

Ученик может потренироваться перед зеркалом или воспользоваться камерой телефона, чтобы лучше увидеть движение губ и языка.

Этап 3. Автоматизация звука [ш] в сочетании с гласными в слогах и словах

Хронометраж: 1.25 – 3.41 мин

Содержание этапа

- Ведущий произносит последовательности звуков и слогов с [ш], каждый элемент сопровождается визуальной поддержкой (*Ш Ш Ш; О О ШО; ОШО ШО ШО — ХОРОШО; Ш Ш Ш; О О ШО; ОШО ШО ШО — ШОК; Ш Ш Ш; У У ШУ; УШУ ШУ ШУ — ШУМ*).
- Ученик повторяет в паузу за ведущим, тренируя длительность и четкость звука [ш].
- Используется смена темпа: сначала медленно, затем быстрее.
- Игровой момент: ведущий «ловит ракушку» и прикладывает ее к уху, усиливая ассоциацию с морским шумом и звуком [ш].

Инструкция для учителя

Перед началом этапа напомните: повторяем в паузу за ведущим, четко и плавно.

При необходимости поставьте видео на паузу для дополнительного повторения.

Следите за длительностью и мягкостью звука [ш].

Этап 4. Автоматизация звука [ш] в сочетании с согласным

Хронометраж: 3.41 – 5.19 мин.

Содержание этапа

- Игровая атмосфера — караоке.
- Ученик повторяет за ведущим слоги в паузу (*КШО; КШО; ШКО; ШКО*).
- Происходит наращивание слогов в серии: от одиночных — к более длинным цепочкам (*КШО КШО; ШКО ШКО; КШО КШО ШКО ШКО — ШКОЛА*)

- Закрепление произношения звука [ш] в слове *школа*. Ведущий оказывается в школьном помещении (например, заходит в класс или идет по школьному коридору), что визуально поддерживает смысл слова. Ведущий произносит слово *школа* трижды.

Инструкция для учителя

- При необходимости поставьте видео на паузу и разберите, как [ш] сочетается с другим согласным — [к].
- Если ученики произносят с трудом, начните с отдельного слога *ШКО*, затем добавьте *КШО*.
- Можно предложить хоровое и индивидуальное проговаривание: «*Кто хочет повторить сам, как в караоке?*»
- Завершите обсуждением: «*Какое сочетание было труднее — КШО или ШКО?*»

МЕТОДИКА РАБОТЫ С ВИДЕОРОЛИКОМ ЗБ (домашняя работа)

Видеоролик размещен на платформе *YouTube* по ссылке: https://youtu.be/6jYPPQ_vsi8.

- Сообщите ученикам, что видеоролик требует активного участия: важно не просто смотреть, а вслух повторять за ведущим, внимательно следить за артикуляцией и использовать визуальные подсказки (стрелки, картинки, транскрипция). Видеоряд сопровождается четкими инструкциями и паузами, предназначенными для самостоятельной тренировки.
- Перед просмотром ролика попросите учеников записывать результаты задания на различение звуков [ш] и [с] в тетрадь или на лист бумаги — это не является оцениванием, а служит способом понять, насколько уверенно они различают звуки и нужна ли им дополнительная поддержка.

Контроль домашнего задания

- На следующем уроке предложите проверить усвоенный материал с помощью контрольной фразы (пароля): *Саша в ШКОЛЕ?* (ИК-3).
- Попросите учащегося произнести фразу самостоятельно, обращая внимание на произношение звука [ш], различение [ш] и [с], точность логического ударения.
- Если ученик затрудняется или делает ошибки, порекомендуйте повторно посмотреть видеоролик и потренироваться вслух перед зеркалом; с помощью

аудиозаписи своей речи; ориентируясь на визуальные подсказки и жесты ведущего.

Дополнительные рекомендации

- При трудностях можно предложить ученикам работать поэтапно: сначала над артикуляцией звуков, затем — над интонацией.
- Напомните, что жесты ведущего и схемы на экране — это визуальные подсказки, которые помогут при затруднениях.
- Поощряйте использовать руку на горле и зеркало для самоконтроля во время тренировки.
- Если во время занятия вы заметили, что ученики испытывают трудности с различением звуков [ш] и [с], используйте фрагмент видеоролика 3Б (с 10:53 по 12:22 мин.) в качестве дополнительного упражнения на развитие фонематического слуха. Этот раздел можно прослушать в классе, чтобы убедиться, способны ли учащиеся различать глухой свистящий [с] и глухой шипящий [ш] на слух, прежде чем переходить к автоматизации их произношения.

Содержание задания:

Ведущий озвучивает 12 слогов, каждый из которых повторяется дважды. Ученик должен определить, какой звук слышится в начале: если [ш], он ставит знак «+»; если [с], — знак «-». В конце задания на экране появляются правильные ответы, что позволяет провести самопроверку. Если учащиеся ошибаются, остановите видеоролик и обсудите конкретные трудные случаи.

- Видеоролик можно использовать повторно — особенно при наличии ошибок в тесте на различение звуков [ш] и [с].

3.3.4. Видеоролики 4А, 4Б: Звуки [б] – [п]

Общая цель: отработка произношения парных согласных [б] – [п], развитие фонематического слуха через различение звонких и глухих согласных, автоматизация произношения в слогах и словах, освоение интонационных конструкций ИК-1 (утверждение) и ИК-3 (вопрос без вопросительного слова).

МЕТОДИКА РАБОТЫ С ВИДЕОРОЛИКОМ 4А (работа в классе)

Перед просмотром видеоролика

Цель: настроить учеников на работу с парными согласными, объяснить задачи урока и правила взаимодействия с видеороликом.

Предполагаемая речь учителя:

«Сегодня мы будем учиться различать два похожих звука — [б] и [п]. Один из них звонкий, другой — глухой. Мы узнаем, как правильно их произносить и тренировать, а также научимся не путать их на слух. Повторяйте за ведущим и внимательно следите за артикуляцией.»

Этап 1. Мотивация: зачем тренировать произношение?

Хронометраж: 00.00 – 00.30 мин.

Содержание этапа

- Музыкант настраивает инструмент перед концертом — так же мы настраиваем речевой аппарат.

Этап 2. Демонстрация артикуляции звуков [п] и [б]

Хронометраж: 00.30 – 1.00 мин.

Содержание этапа

- На экране — символы глухости (наушники) и звонкости (колокольчик).
- Ведущий показывает артикуляцию [п] и [б], подчеркивая отличие в вибрации.
- Отрабатываются изолированные звуки [п] и [б]; демонстрируется прием тактильного контроля — «рука на горле» для различения звонкости.

Инструкция для учителя

Предложите ученикам приложить руку к горлу и ощутить вибрацию при [б].

Этап 3. Развитие фонематического слуха: различение [п] и [б]

Хронометраж: 1.00 – 4 мин.

Содержание этапа

Ученик тренирует слуховое различение и произношение звуков [п] и [б]: сначала через игру на восприятие — если в слого слышен [б], он хлопает, если [п] — поднимает руки, затем переходит к активной артикуляционной тренировке. В работе используются зрительные подсказки: значки (наушники для глухого звука, колокольчик для звонкого), транскрипция и изображения. После упражнений с однотипными слогами на один гласный начинается поэтапное проговаривание слогов и слов с чередованием звуков [п] и [б], с паузами для повторения.

Порядок слогов и слов для тренировки:

- *ПА ПА* — упражнение на различение звуков
- *БА БА* — упражнение на различение звуков
- *ПА ПА (пауза) БА БА (пауза) ПА БА (пауза) БА ПА — БАБА (пауза) БАБА (пауза) БАБА-ЯГА* — проговаривание учеником за ведущим
- *БО БО* — упражнение на различение звуков
- *ПО ПО* — упражнение на различение звуков
- *ПО БО (пауза) БО ПО (пауза) БО БО — СУББОТА (пауза) СУББОТА* проговаривание учеником за ведущим
- *ПУ ПУ* — упражнение на различение звуков
- *БУ БУ* — упражнение на различение звуков
- *ПУ БУ (пауза) БУ ПУ (пауза) БУ БУ (пауза) БА БУ — БАБУШКА (пауза) БАБУШКА* проговаривание учеником за ведущим
- *БЫ БЫ* — упражнение на различение звуков
- *ПЫ ПЫ* — упражнение на различение звуков
- *ПЫ БЫ (пауза) БЫ ПЫ (пауза) БЫ-БЫ* проговаривание учеником за ведущим
- *БЭ БЭ* — упражнение на различение звуков
- *ПЭ ПЭ* — упражнение на различение звуков
- *ПЭ БЭ (пауза) БЭ ПЭ (пауза) БЭ-БЭ* проговаривание учеником за ведущим

Инструкция для учителя

- Обратите внимание на четкость при произнесении звука [б].
- При необходимости — поставьте видео на паузу для индивидуального повторения.
- Подчеркивайте разницу между звуками, используя тактильные и визуальные опоры (ладонь на горле, символы, изображения).
- Если ученик не различает звуки на слух, то вернитесь к изолированному произнесению звуков [п] и [б] и попросите сначала просто произносить их по образцу ведущего. Проведите мини-диагностику: вы произносите звук, ученик называет, какой это звук — [п] или [б].

МЕТОДИКА РАБОТЫ С ВИДЕОРОЛИКОМ 4Б (домашняя работа)

- Сообщите ученику, что видеоролик требует активного участия: важно не просто смотреть, а вслух повторять за ведущим, следить за артикуляцией, использовать жесты, тактильный контроль (рука на горле), а также обращать внимание на визуальные подсказки (картинки, интонационные схемы, транскрипция).
- Во время просмотра ученик не только тренирует произношение звуков [п] и [б], но и осваивает интонационные конструкции (ИК-1 и ИК-3) в простых диалогических фразах.
- Особое внимание обращается на правильное логическое ударение и понижение интонации в утверждающих ответах.

Контроль домашнего задания

- На следующем уроке предложите проверить усвоенный материал с помощью контрольной фразы (пароля) — *Сегодня суббота, бабушка дома.*
- Попросите ученика произнести фразу самостоятельно, обращая внимание на правильное произношение звуков [п] и [б].
- Если ученик затрудняется или допускает ошибки, порекомендуйте повторно посмотреть видеоролик 4Б, потренироваться вслух перед зеркалом или записать себя на диктофон.

Дополнительные рекомендации

- При трудностях предложите ученику работать поэтапно: сначала над артикуляцией, затем над интонацией.
- Видеоролик можно использовать повторно, особенно если задание вызвало трудности.
- Напомните ученику, что жесты ведущего и схемы на экране помогают понять направление интонации и выделение ударного слова.
- Поощряйте использовать руку на горле для самопроверки звонкости при произнесении [б].

3.3.5. Видеоролики 5А, 5Б: Звуки [з] – [с]

Общая цель: отработка произношения парных согласных звуков [з] и [с]; формирование навыков различения на слух и в произношении; автоматизация произношения в слогах и

словах; развитие фонематического слуха и отработка интонационной конструкции ИК-3 (вопросительное предложение без вопросительного слова).

МЕТОДИКА РАБОТЫ С ВИДЕОРОЛИКОМ 5А (работа в классе)

Перед просмотром видеоролика

Цель: подготовить учеников к восприятию и произношению новых звуков.

Предполагаемая речь учителя:

«Сегодня мы будем учиться различать два похожих звука — [с] и [з]. Один из них глухой, другой — звонкий. Мы потренируемся их произносить и научимся различать на слух. Повторяйте за ведущим, проверяйте вибрацию и старайтесь говорить четко и выразительно.»

Этап 1. Мотивация: зачем тренировать произношение?

Хронометраж: 00.00 – 00.30 мин.

Содержание этапа

- Метафора с затупленным ножом, который не может разрезать помидор — как образ нетренированного речевого аппарата.
- Ведущий показывает, как после «заточки» (тренировки) все работает легко и точно.
- На экране появляется знак «отлично», создавая эмоциональный настрой.

Этап 2. Демонстрация артикуляции звуков [с] и [з]

Хронометраж: 00.30 – 1.30 мин.

Содержание этапа

- Модель рта и крупный план артикуляции ведущего. Объяснение положения языка.
- Демонстрация звука [с], сравнение с эстонским [s].
- Добавление голоса — появляется звук [з].
- Тактильная проверка: «Положи ладонь на шею — чувствуешь вибрацию?».
- Произнесение звуков с разной громкостью — шепотом и вслух.

Инструкция для учителя

- Предложите ученикам повторить сначала [с], затем [з].
- При произнесении [з] напомните о тактильной проверке вибрации.

Этап 3. Развитие фонематического слуха

Хронометраж: 1.30 – 2.10 мин.

Содержание этапа

- Игра: ученик слушает пары слогов и отмечает «+», если они одинаковые, и «-», если разные.
- На экране — примеры: *ЗА ЗА* — «+», *ЗА СА* — «-».
- Слоговые пары: *ЗА СА, СА ЗА, СА СА, ЗО ЗО, СО ЗО, ЗУ СУ, ЗУ ЗУ, ЗЫ СЫ, СЫ ЗЫ*.
- Затем — самопроверка: правильные ответы появляются на экране.

Инструкция для учителя

- Раздайте карточки со знаками + и – или предложите использовать тетради.
- Следите за реакцией учеников — при трудностях остановите ролик и дайте повтор.
- Остановите видеоролик для проверки ответов.

Этап 4. Автоматизация произношения звуков [с] и [з] в слогах

Хронометраж: 2.10 – 3.50 мин.

Содержание этапа

- Визуальные подсказки (наушники для [с], колокольчик для [з]).
- Работа с ребусами: ученик догадывается, какой слог получится (например, колокольчик + *А* = *ЗА*).
- Озвучивание слогов и цепочек:
 - *ЗА, СА, ЗА ЗА АЗА*
 - *СО, ЗО ЗО ОЗО*
 - *ЗУ ЗУ УЗУ*
- Финальные ребусы без подсказок (*СА ЗА, ЗО СО, СУ ЗУ, ЗА ЗО ЗУ*).
- Повторение цепочек за ведущим в паузу: *ЗА ЗО ЗУ ЗЫ*.

Инструкция для учителя

- Помогите ученику ориентироваться на символы (наушники/колокольчик).
- При необходимости дайте дополнительную артикуляционную разминку звуков изолированно.
- Обратите внимание ученика на правильную позицию языка и наличие вибрации.

Этап 5. Работа с минимальными парами

Хронометраж: 3.50 – 4.30 мин.

Содержание этапа

- Слова *коса* и *коза* сопровождаются изображениями и транскрипцией.
- Ученик повторяет за ведущим: *Коса. Коза. Коса. Коза.*
- Игра «Называй, что видишь»: изображения появляются в разном порядке — ученик должен называть вслух слова без подсказки.

Инструкция для учителя

Задайте вопрос: «*Какой звук меняется в словах коса – коза?*».

МЕТОДИКА РАБОТЫ С ВИДЕОРОЛИКОМ 5Б (домашняя работа)

Сообщите ученикам, что видеоролик 5Б предназначен для самостоятельной работы и продолжает закрепление звуков [з] и [с], что на следующем уроке учитель задаст контрольный вопрос по содержанию ролика и ожидается «пароль» перед уроком, который они узнают из видеоролика.

Важно не просто смотреть, а вслух повторять за ведущим, следить за артикуляцией, использовать тактильный контроль (ладонь на шее при [з]) и визуальные подсказки (жесты, стрелки, интонационные схемы, изображения).

Контроль домашнего задания

На следующем уроке предложите проверить усвоенный материал с помощью контрольной фразы (пароля): *КОЗА идёт с козлом?* (ИК-3).

Убедитесь, что ученик правильно произносит [з] и передает нужную интонационную конструкцию (ИК-3).

Если ученик затрудняется, порекомендуйте повторно просмотреть ролик, использовать выполнять упражнение «включи–выключи голос»: *с-с-с-з-з-з-с-с-с.*

Дополнительные рекомендации

- При трудностях разбейте ролик на смысловые части: звук, слоги, фразы, интонация.
- Проведите дополнительно фонематический тест на различение звуков в словах.
- Повторяйте упражнение с комаром и ветром — это помогает прочувствовать звонкость/глухость.
- Напоминайте о тактильной проверке — «рука на горле».

- Пароль «*КОЗА идёт с козлом?*» запишите на доске — ученик должен быть готов его произнести самостоятельно.

3.3.6. Видеоролики 6А, 6Б: Звук [ц]

Общая цель: отработка произношения согласного [ц], осознание артикуляции и особенностей звучания, автоматизация в слогах и словах, развитие фонематического восприятия, закрепление грамматических конструкций с именным сказуемым и ИК-3.

МЕТОДИКА РАБОТЫ С ВИДЕОРОЛИКОМ 6А (работа в классе)

Перед просмотром видеоролика

Цель: настроить учеников на активную фонетическую работу, познакомить с новым звуком, объяснить правила тренировки с видеороликом.

Предполагаемая речь учителя:

«Сегодня мы тренируем произношение нового звука — [ц]. Мы узнаем, как он образуется, научимся его правильно произносить и повторим слова с этим звуком. Внимательно следите за видеороликом, повторяйте за Надей. Если не получается — поднимайте руку, попробуем вместе.»

Этап 1. Мотивация: зачем тренировать произношение?

Хронометраж: 00.00 – 00.30 мин.

Содержание этапа: метафора — телефон, который заряжается перед работой, как образ артикуляционного аппарата.

Этап 2. Демонстрация артикуляции звука [ц]

Хронометраж: 00.30 – 1.30 мин.

Содержание этапа

- Показ артикуляции на модели рта и в крупном плане.
- Пояснение: язык прижимается к бугоркам за верхними зубами, затем быстро открывается.
- Повторение звука изолированно.

Инструкция для учителя

Можно предложить ученикам положить ладонь на шею и убедиться, что голосовые связки не участвуют. Повторите звук [ц] хором и индивидуально.

Этап 3. Автоматизация звука [ц] в слогах

Хронометраж: 1.30 – 3.00 мин.

Содержание этапа

- Повторение ритмичных цепочек со слогами (*АЦА ЦА; АЦА АЦ; АЦА ЦА АЦА АЦ; ОЦО ЦО; ОЦО ОЦ; ОЦО ЦО ОЦО ОЦ; УЦУ ЦУ; УЦУ УЦ; УЦУ ЦУ УЦУ УЦ*).
- Применяется игровой прием «волшебного заклинания» — ведущий надевает шапку колдуна.
- Паузы после каждого блока — ученик повторяет.

Инструкция для учителя:

При необходимости замедлите темп, повторите каждую цепочку отдельно. Можно предложить проговаривать с «волшебной» интонацией — это активизирует внимание.

Этап 4. Закрепление в словах: ученица – оценка – молодец – цап

Хронометраж: 3.00 – 4.50 мин.

Содержание этапа

- Представление слов с [ц] в конце и середине: *ученица, оценка, молодец*.
- Слова сопровождаются изображением и транскрипцией.
- Появляется слово-междометие *ЦАП* — в игровой ситуации с котом.
- Игра: ученик должен быстро произнести слово *ЦАП* при появлении кота.

Инструкция для учителя

Попросите учеников внимательно следить за экраном. Если появляется кот — нужно быстрее всех сказать: «*Цап!*».

Если необходимо — поставьте видео на паузу для дополнительной тренировки.

МЕТОДИКА РАБОТЫ С ВИДЕОРОЛИКОМ 6Б (домашняя работа)

Сообщите ученикам, что видеоролик 6Б — это продолжение работы над звуком [ц]. Чтобы тренировка была эффективной, важно не просто смотреть, а повторять вслух за ведущим, следить за артикуляцией и использовать визуальные подсказки: транскрипция, схемы интонации, картинки.

Перед просмотром напомните, что в конце ролика прозвучит контрольная фраза, которую нужно будет воспроизвести на следующем уроке.

Объясните, что это не проверка, а способ закрепить правильную интонацию и произношение звука [ц].

Контроль домашнего задания

На следующем уроке предложите ученикам воспроизвести фразу с правильной интонацией вопроса и четким финальным [ц]: «Я *МОЛОДЕЦ?*» (ИК-3).

Если ученик затрудняется, предложите посмотреть ролик повторно.

Дополнительные рекомендации

- Перед просмотром видеоролика проведите небольшой фонематический тест на различение звуков [ц] и [с] в слогах. Попросите учеников внимательно слушать и отмечать, какой звук слышится в каждом слоге. Можно использовать жесты: если слышат разные слоги, поднимают руку; если одинаковые, то встают со своих мест. Это поможет выявить потенциальные трудности до начала тренировки.

Слоговые пары для теста:

– ЦА / СА

– СА / СА

– ЦА / ЦА

– ЦО / ЦО

– СО / ЦО

– СО / СО

– ЦУ / СУ

– СУ / СУ

– СУ / ЦУ

- При трудностях — работайте по частям: сначала над артикуляцией, затем над интонацией.
- Используйте игровые элементы (например, слово *цан*) и визуальные опоры для повторения.
- Поощряйте хоровое и индивидуальное повторение фразы: «Я молодец?».

3.2.7. Видеоролики 7А, 7Б: Звуки [ж] – [ш]

Общая цель: научить учащихся различать и правильно произносить парные по звонкости и глухости согласные звуки [ж] и [ш]; развивать фонематический слух и артикуляционные навыки с опорой на визуальные, тактильные и слуховые приемы; сформировать устойчивое представление о признаке звонкости через сопоставление

акустических и моторных ощущений; автоматизировать произношение звука [ж] в слогах и словах; закрепить интонационные конструкции ИК-1 (утверждение) и ИК-3 (вопрос без вопросительного слова) в простых коммуникативных ситуациях.

МЕТОДИКА РАБОТЫ С ВИДЕОРОЛИКОМ 7А (работа в классе)

Цель: подготовить учеников к работе с новым звуком и видеоматериалом, обозначить задачи урока и объяснить, как использовать видео.

Предполагаемая речь учителя:

«Сегодня мы познакомимся с новым звуком — [ш]. Это звук, который похож на шум волн. Мы научимся его правильно произносить, различать на слух. Внимательно следите за видеороликом, повторяйте за ведущим, и, если что-то будет непонятно — поднимайте руку.»

Этап 1. Мотивация: зачем нужна фонетическая разминка

Хронометраж: 00.00 – 00.30 мин.

Содержание этапа

- Сцена с настройкой гитары перед концертом.
- Аналогия: как музыкант настраивает инструмент, так и ученик должен «настроить» свой речевой аппарат.
- Ведущий благодарит зрителей, создается игровая атмосфера.

Этап 2. Артикуляция звуков [ш] и [ж]

Хронометраж: 00.30 – 1.30 мин.

Содержание этапа

- Сопоставление артикуляции звуков [ш] и [ж] через модель рта и крупный план.
- Визуальные ассоциации: [ш] — шум моря, [ж] — жужжание жука.
- Тактильный прием: ладонь на шею — есть ли вибрация?
- Ведущий поочередно произносит *ш-ш-ш* и *ж-ж-ж*, сопровождая это изображениями.

Инструкция для учителя

- Побудите учеников использовать руку на горле.
- Уточните, что при [ж] должна ощущаться вибрация, а при [ш] — нет.
- Напомните, что губы расслаблены, зубы почти не видны, язык выгнут чашечкой.

Этап 3. Автоматизация звука [ж] в слогах и словах

Хронометраж: 1.30 – 3.50 мин.

Содержание этапа

Ведущий повторяет слоги с [ж] в начале: *ЖА, ЖО, ЖУ, ЖИ, ЖЕ*.

После каждого слога появляется слово: *жарко, пирожок, жук, жить, уже*.

Слова сопровождаются изображениями и действиями ведущего (например, *жарко* — обмахивается рукой).

Ученик повторяет за ведущим в паузу.

Инструкция для учителя:

- Напомните, что нужно следить за артикуляцией и повторять вслух.
- Обратите внимание на длительность и звонкость [ж].
- Если возникают трудности, можно повторить отдельный слог или слово медленно.

МЕТОДИКА РАБОТЫ С ВИДЕОРОЛИКОМ 7Б (домашняя работа)

Сообщите ученикам, что видеоролик 7Б является продолжением занятия в классе и предназначен для самостоятельной работы дома. Напомните, что очень важно не просто смотреть видео, а активно в нем участвовать: повторять за ведущим, следить за артикуляцией, использовать жесты, схему интонации и прием «рука на горле» для контроля произношения звонкого согласного [ж].

Видеоролик содержит интонационные модели (ИК-1 и ИК-3), а также простые предложения с глаголом *жить* и местоимениями, знакомые по теме 13 «Ты учишься или работаешь?» (Мангус, 2022, стр. 62–71). Ученик закрепляет формы глагола: *я живу, ты живёшь, она живёт, жук живёт*, а также отвечает на вопросы: *Где она живёт?, Где живёт жук?*

Контроль домашнего задания

На следующем уроке проверьте знание контрольной фразы (пароля): «*Я живу...*» — ученик должен самостоятельно продолжить: *в доме или в квартире*, соотнося с личным опытом; задайте вопрос по содержанию видеоролика: *Где живёт жук?* — ответ должен быть с правильной интонацией и использованием формы глагола *жить*.

Если ученик затрудняется с произношением [ж] или с интонацией:

- порекомендуйте пересмотреть видеоролик и потренироваться вслух;
- использовать жест «рука на горле» для контроля звонкости;

- сравнить свое произношение с образцом ведущего.

Дополнительные рекомендации

- Используйте игровые элементы: «кто быстрее скажет *ж-ж-ж-жук*».
- Поощряйте учащихся за четкое и выразительное произношение.
- При необходимости пересмотрите фрагмент с трудным словом.
- В конце урока можно задать контрольный вопрос:
— *Какой звук похож на шум моря? А какой — на жука?*
- При затруднениях разбейте просмотр ролика на части: сначала поработайте над глагольными формами, затем — над вопросами.
- Поощряйте учеников использовать визуальные подсказки и схемы интонации.
- Используйте в классе повторный просмотр отдельных сцен — для тренировки фразовой интонации и четкого произношения [ж].
- Проведите небольшой фонематический тест на различение звуков [ш] и [с] в слогах. Попросите учеников внимательно слушать и отмечать, какой звук слышится в каждом слоге. Можно использовать жесты: если слышат разные слоги, скрещивают руки перед грудью крест-накрест; если одинаковые, то показывают большой палец вверх. Это поможет выявить потенциальные трудности до начала тренировки.

Слоговые пары для теста:

– *ЖА/ША*

– *ША/ША*

– *ЖО/ШО*

– *ЖУ/ЖУ*

– *ШУ/ШУ*

– *ШУ/ЖУ*

– *ЖЫ/ШЫ*

– *ЖА/ЖА*

– *ШЫ/ЖЫ*

– *ША/ЖА*

3.2.8. Видеоролики 8А, 8Б: твердые/мягкие согласные звуки

Общая цель: научить ученика различать и правильно произносить твердые и мягкие согласные звуки на примере пар [н] – [н’], [т] – [т’], а также отработать произношение мягких шипящих [ш’] и [ч’]. Развить слуховую чувствительность к признаку мягкости, сформировать осознанное представление о том, как положение и движение языка влияет на звучание согласных.

МЕТОДИКА РАБОТЫ С ВИДЕОРОЛИКОМ 8А (работа в классе)

Перед просмотром видеоролика

Цель: подготовить ученика к осознанному проговариванию мягких и твердых звуков в слогах и словах, используя зрительные, слуховые и тактильные опоры.

Предполагаемая речь учителя:

«Сегодня мы будем учиться произносить звуки правильно — твердо и мягко. Послушаем, как они звучат, и узнаем, как они «живут» во рту — где находится язык, как двигаются губы. Повторяйте все звуки, слоги и слова вместе с видео. Повторяем не мысленно, а вслух! Во время просмотра вы увидите картинки, слоги, стрелочки, жесты. Всё это — подсказки. Пользуйтесь ими! Готовы? Тогда запускаем видео и тренируем речь!»

Этап 1. Мотивация: зачем тренировать произношение?

Хронометраж: 00.00 – 00.30 мин.

Содержание этапа

- Ведущий фокусирует изображение на экране камеры, подчеркивая, что без настройки картинка получается нечеткой.
- Голос за кадром проводит аналогию: чтобы говорить ясно, нужно «настроить» речевой аппарат так же, как фотограф настраивает резкость.
- Возникает образная связь: четкость фотографии = четкость речи.

Этап 2. Демонстрация артикуляции звуков [т] – [т’], [н] – [н’]

Хронометраж: 00.30 – 1.30 мин.

Содержание этапа

- Показ артикуляции твердых согласных [т], [н]

- Показ артикуляции мягких согласных [т’], [н’] — язык поднимается выше, прижимается большей поверхностью к нёбу.
- Визуальное сравнение мягкости и твердости: кирпичная стена (твердость) и диван (мягкость).
- Жесты ведущего: движение руки назад при артикуляции [ы] (твердый звук) и вперед при [и] (мягкий звук) как метафора направления движения языка.
- Применяется прием «артикуляционной фиксации» — ученик произносит [и-и-и], растягивая губы, а затем — мягкий согласный ([ит’и]).

Если ученики не выполняют задание или делают ошибки, остановите видео и скажите: *«Стоп. Сейчас мы сделаем вместе. Посмотри на экран — какой сейчас слог? Произнеси со мной. Рука идет вперед — это мягкий звук, назад — твердый. Давайте медленно вместе: [т’и] — [т’ы]. Молодцы! Теперь попробуем еще раз с видео.»*

Затем запустите ролик с того момента, где начинается трудность, и снова сделайте паузу для повторения.

Этап 3. Автоматизация звука в слогах

Хронометраж: 1.30 – 3.50 мин.

Содержание этапа

- Повторение парных слогов с твердыми и мягкими согласными: *ТЫ ТИ, НЫ НИ.*
- Визуальная опора: каждый слог выделяется цветом, появляется по одному.
- Ведущий предлагает сначала произнести изолированно [и-и-и], затем — соединить со звуком: [и-т’и], [и-н’и]. Это формирует нужный уклад для артикуляции мягкого согласного.
- Повторение слогов: *НА, НО, НУ, НЭ, НЫ* — затем: *ИНЯ́, ИНЕ́, ИНЮ́, ИНЕ́, ИНИ́.*
- Чередование слогов: *НА НЯ, НО НЕ́, НУ НЮ, НЭ НЕ, НЫ НИ.*

Этап 4. Автоматизация в словах

Хронометраж: 3.50 – 4.40 мин.

Содержание этапа

Включаются слова из учебника: *тётя, дядя, Нина.*

- Каждое слово сопровождается изображением и транскрипцией.
- Ведущий произносит слово, делает паузу — ученик повторяет.

В конце — игра «Кто пропал?». Появляются три слова, одно исчезает. Ученик должен назвать его.

Инструкция для учителя

- При необходимости остановите видео и потренируйтесь хором или индивидуально (выборочно).
- Перед игрой «Кто пропал?» при необходимости предупредите: «*Смотри внимательно. Если слово исчезло — скажи его вслух.*».
- При затруднениях — остановите видео, задайте вопрос: «Что это за слово? Какой звук мягкий?», дайте установку сначала произнести изолированно [и-и-и], затем — соединить со звуком.

Дополнительные рекомендации

Перед началом работы с видеороликами 8А и 8Б рекомендуется провести фонематический тест на различение парных согласных звуков, с которыми у учащихся 6-х классов наблюдаются наибольшие трудности (по данным проведенного исследования). Это поможет заранее определить, какие звуки вызывают затруднение, и усилить внимание к ним при просмотре.

Тест рекомендуется провести дважды:

– до начала просмотра видеоролика 8А (в классе),

– в начале следующего урока, после выполнения домашнего задания по видеоролику 8Б.

Форма теста: учитель называет пары слогов (например, *БИ ПИ, СЯ СА, ЩА ША*) — ученики слушают и с помощью жеста показывают:

– если слоги одинаковые — поднимают обе руки вверх;

– если разные — скрещивают руки перед грудью.

Альтернативно: можно использовать карточки с символами или записывать в тетради знаки «+» и «-». (табл. 7)

Таблица 7. Фонематический тест

Пары звуков для различения	Примерные пары для теста	Ответ
[б'] – [п']	БИ ПИ	–
	ПИ ПИ	+
[д'] – [т']	ТИ ДИ	–
	ДИ ТИ	–

[ч'] – [с]	ЧА СА	–
	ЧА ЧА	+
[с'] – [с]	СИ СЫ	–
	СЫ СЫ	+
[ч'] – [с']	ЧА СЯ	–
[с'] – [ж]	СЯ ЖА	–
[ш'] – [ш]	ЩА ША	–
	ЩА ЩА	+
[з'] – [с']	ЗЯ СЯ	–
[д'] – [т']	ДИ ДИ	+
[ч'] – [с']	ЧА ЦА	–
[з'] – [с']	ЗЯ ЗЯ	+
[б'] – [п']	БЕ ПЕ	–

В случае повторяющихся ошибок у отдельных учеников следует применять дополнительные упражнения на артикуляционную дифференциацию и замедленное проговаривание слогов с визуальной опорой.

МЕТОДИКА РАБОТЫ С ВИДЕОРОЛИКОМ 8Б (домашняя работа)

Перед просмотром видеоролика

- Сообщите ученикам, что видеоролик продолжает работу над мягкими согласными звуками, начатую в классе. В этом ролике учащиеся познакомятся также с произношением звуков [ш'] и [ч'], потренируют их в слогах и словах и научатся задавать вопросы с вопросительным словом.
- Обратите внимание учеников: в конце ролика прозвучит пароль — контрольная фраза.
- Также напомните учащимся, что важно не просто смотреть ролик, а активно участвовать:
 - повторять вслух за ведущим,
 - следить за артикуляцией,
 - использовать жесты и схемы интонации на экране.

Предполагаемая речь учителя:

«Ребята, следующий ролик — домашний. Там мы продолжим тренировать мягкие звуки, которые учили на уроке. Повторяйте вслух всё, что говорит Надя. Обратите внимание на пароль в конце — на следующем уроке я попрошу вас его произнести. Это не проверка, а игра — кто вспомнит и скажет правильно!»

Контроль домашнего задания

- На следующем занятии, при входе в класс, попросите каждого назвать этот пароль — *ЧТО говорит учитель?* — с правильной интонацией ИК-2. Это поможет оперативно проверить произношение и понимание интонационной конструкции.
- Задайте дополнительный вопрос по содержанию ролика, например: *Что делает Нина?*

Дополнительные рекомендации

Упражнения помогут развить чувствительность к движениям языка и укрепить контроль над артикуляцией, что важно при различении мягких и твердых звуков.

- Предложите ученику выполнить упражнение перед зеркалом: произносить слоговые пары *ТИ ТЫ, ТЕ ТЭ, МИ МЫ, ЛЮ ЛУ, НЯ НА*, наблюдая за перемещением языка. Обратите внимание ученика на разницу в артикуляции: язык движется вперед при мягких согласных и назад при твердых. Также акцентируйте изменение величины ротового отверстия — мягкие согласные произносятся при более узком раскрытии рта, твердые — при более широком (Битехина & Климова, 2011, стр. 58).
- Обратите внимание на ощущения артикуляции в покое: пусть ученики зафиксируют положение языка в состоянии молчания (нейтральная позиция). Затем — беззвучно или шепотом — предложите им мысленно произнести звуки [н], [м], [л], [з], [с]. Обратите внимание: при этом ощущается напряжение в задней части языка и его подъем — это помогает осознать, что при произнесении твердых согласных язык слегка смещается назад и вверх (Битехина & Климова, 2011, стр. 58).
- Если ученик затрудняется рекомендуем просмотреть видеоролик.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Настоящее исследование было направлено на выявление характерных трудностей восприятия и произношения русских звуков учащимися шестых классов в школе с эстонским языком обучения, находящимися на начальном этапе освоения русского языка как иностранного. В рамках эмпирического подхода удалось не только зафиксировать зоны фонетических затруднений, но и обосновать необходимость целенаправленного подхода к коррекции слухопроизносительных навыков в школьной практике.

Сравнительный анализ артикуляционных и фонологических особенностей русского и эстонского языков позволил определить перечень парных звуков, требующих специальной отработки. Установлено, что среди них наиболее трудными для учеников оказываются сочетания, различающиеся по звонкости/глухости, мягкости/твердости, а также по способу артикуляции. Отдельного внимания заслуживают звуки, не имеющие прямых аналогов в эстонской системе, что существенно затрудняет их восприятие и воспроизведение.

Вторая часть работы была посвящена адаптации и апробации диагностического инструментария. В основу методики легла модификация теста С. С. Пашковской, дополненная визуальной поддержкой. Проведенный эксперимент с участием 30 учеников из пяти школ продемонстрировал, что тест позволяет выявлять как групповые, так и индивидуальные отклонения. Диагностика включала два этапа — различение фонем на слух и воспроизведение, что обеспечило всестороннюю оценку фонематического слуха и артикуляционных навыков.

Осуществленная количественная обработка результатов показала, что ошибки в произношении и различении звуков поддаются формальному описанию. Введенные в анализ параметры — несмещенное математическое ожидание и дисперсия — позволили классифицировать ошибки по устойчивости: от регулярно возникающих до редких и нестабильных. Это стало основой для выстраивания принципов отбора учебного материала и выбора средств коррекции.

Полученные данные были положены в основу методического видеопособия «Фонетический старт», направленного на преодоление фонетических затруднений,

выявленных на экспериментальном этапе. Всего было разработано 16 сценариев видеороликов — по два на каждую фонетическую тему: один предназначен для работы в классе, другой — для самостоятельной тренировки дома. На основании этих сценариев было создано 6 учебных видеороликов: 3 видеоролика для фронтальной отработки в классе и 3 — для индивидуального применения дома. Каждый сценарий построен с учетом принципов дозированной подачи материала, интеграции визуальных и слуховых опор, использования анимации и игровых элементов. Структура видеопособия ориентирована на активное участие учащихся, включает элементы самопроверки, интонационные модели и систему контрольных фраз.

При разработке каждого урока видеопособия учитываются особенности фонетического, интонационного и лексико-грамматического материала, соответствующего уровню учащихся и содержанию учебника «Давай» (Мангус, 2022). Отбор лексики и грамматических конструкций подробно обоснован в методических комментариях: в упражнениях используются уже знакомые учащимся формы, а также отдельные новые конструкции, которые не объясняются эксплицитно, а постепенно осваиваются в ходе интонационно-фонетической практики. Материал подается в виде простых фраз, опирающихся на ранее изученный языковой контекст. Интонационные конструкции (например, ИК-1 и ИК-3) повторяются на разных этапах обучения и сопровождаются визуальными подсказками и жестами ведущего, что способствует интуитивному усвоению интонационных моделей русской речи. В результате учащиеся осваивают произносительные навыки в естественном речевом контексте, а не в отрыве от общего языкового содержания.

Кроме того, для каждого видеурока в работе представлены комментарии по применению в школьной практике. Учителю предлагаются рекомендации по дозировке заданий, способам активизации внимания, вариантам использования видеопособия как в классе, так и при самостоятельной работе.

В итоге в ходе исследования было предложено комплексное решение, объединяющее анализ фонетических ошибок, экспериментальную проверку восприятия и произношения и создание на этой основе обучающего видеопособия. Полученные данные могут быть использованы в практической деятельности учителей РКИ, при составлении учебных и диагностических материалов, а также при дальнейших

исследованиях в области фонетической интерференции и методики преподавания произношения.

P. S.

Разумеется, никто не ждет, что после просмотра видеороликов ученик безошибочно различит [ж] и [ш], а [ц] произнесет, как диктор в новостях. Но если он хотя бы начнет говорить [н'] вместо [н] в словах (*нос, нес*) — уже прогресс. А если еще и повторит это дома, работая с видео, — практически победа. Возможно, герои роликов не заменят учителя, но они точно способны его поддержать — хотя бы жестом, хотя бы фразой: «Класс!» В конце концов, если фонетика стала хотя бы немного понятнее и веселее — значит, эксперимент удался.

ЛИТЕРАТУРА

Аванесов, Р. И. (1968), *Русское литературное произношение*. Просвещение.

Авторский коллектив. (2000). *Методика обучения русскому языку как иностранному*. Под ред. И. П. Лысакова. Санкт-Петербург: РГПУ им. А. И. Герцена.

Азимов, Э. Г., & Щукин, А. Н. (2009). *Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам)*. Москва: ИКАР.

Артикуляционные профили. *Logoped.name*. Получено 20.04.2025 с <https://logoped.name/artikulyacionnye-profil/>

Баринаова, Г. А. (1973). Фонетика. В. Е. А. Земская (Ред.), *Русская разговорная речь* (с. 40–150). Москва: Наука.

Бирюкова, И. (1998). *Здравствуйте. Учебник русского языка для 6 класса, часть 1*. Koolibri

Бирюкова, И. (2003). *Здравствуйте. Учебник русского языка для 6 класса, часть 2*. Koolibri.

Битехина, Н. Б. *Фонетика. Постановка согласных и гласных звуков* [Видео]. *YouTube*. <https://www.youtube.com/watch?v=NqgQf7Lkufg> Дата обращения: 14.05.2025.

Битехина, Н. Б., & Климова, В. Н. (2011). *Русский язык как иностранный: Фонетика*. Москва: Русский язык. Курсы.

Бурдакова О., Николаева Л., & Ныым Е. (2022). Подкорпус речи билингвальных учащихся (русско-эстонский билингвизм) в составе корпуса детской речи RusLAPSED: к проблеме создания анализатора ошибок. В сб.: *Педагогическая конференция 2022: Развитие и поддержка многоязычного ребенка*. Тартуский университет. Доступно: <https://ut.ee/et/sisu/pedagoogilisel-konverentsil-raagitakse-mitmekeelse-lapse-arengust>. Дата обращения: 17.04.2025.

Волкова, Г. А. (2024). *Методика психолого-логопедического обследования детей с нарушениями речи. Вопросы дифференциальной диагностики*. (2-е изд.). Санкт-Петербург: ДЕТСТВО-ПРЕСС

Ганиев, Ж. В. (1990). *Русский язык. Фонетика и орфоэпия*. Москва: Высшая школа.

Гатауллина, Л. К. (2014). Использование различных видов фонетической зарядки на занятиях по РКИ. *Вестник Казанского технологического университета*. №15 (17). <https://cyberleninka.ru/article/n/ispolzovanie-razlichnyh-vidov-foneticheskoy-zaryadki-na-zanyatiyah-po-rki/viewer> Дата обращения: 15.12.2024.

Касесалу, Т. (1997). *Давайте дружить. 6 класс*. Koolibri.

- Касесалу, Т. (2014а). *Язык — это дорога. 6 класс, часть 1*. Koolibri.
- Касесалу, Т. (2014б). *Язык — это дорога. 6 класс, часть 2*. Koolibri.
- Коваленко, В. В., & Коваленко С. В. (2000). *Экспресс-обследование фонематического слуха и готовности к звуковому анализу у детей дошкольного возраста*. Пособие для логопедов. Москва: Гном и Д
- Корчагина, Е. (2005). *Приглашение в Россию. Элементарный уровень I*. Avita.
- Кюльмоя И., Вайгла Э. & Солль М. (2003). *Краткий справочник по контрастивной грамматике эстонского и русского языков*. Тарту.
- Любимова Н. А. (1982). *Обучение русскому произношению*. Москва: Русский язык.
- Любимова, Н. А. (2011). *Лингвистические основы обучения артикуляции русских звуков*. Постановка и коррекция. Москва: Русский язык
- Майоров, А. Н. (2000). *Теория и практика создания тестов для системы образования: как выбирать, создавать и использовать тесты для целей образования*. Москва: Народное образование.
- Мангус, И. (2022). *Давай. Учебник русского языка. Первый год обучения*. Europa Keelte Kool.
- Мангус, И. (2004). *Русский язык: быстро и весело. 6 класс*. ТЕА.
- Мельникова, А. И. (2022). Обзор методик исследования развития фонематического восприятия у детей дошкольного возраста с ОНР. *ALMANAH LOGOPEDA*. https://www.almanahlogopeda.ru/publications?id=2931&utm_source=chatgpt.com
Дата обращения: 15.12.2024.
- Милованова, И. С. (2000). *Фонетические игры и упражнения: Русский язык как иностранный. Начальный этап обучения*. Москва: Флинта; Наука.
- Моисеев А. И. (1975). *Русский язык. Фонетика. Морфология. Орфография. Пособие для учителей*. Просвещение.
- Московкин Л. В., Харченкова Л. И., & Канарская А. В. (2000). *Методика обучения русскому языку как иностранному, Курс лекций*. (2-е изд. испр. и доп.). Санкт-Петербург: РГПУ им. А. И. Герцена.
- Одинцова, И. В. (2011). *Звуки. Ритмика. Интонация* (4-е изд.). Москва: Флинта; Наука.
- Панова, Л., & Панфилова, Е. (2015). *Вверх по лестнице. Ступень 1. Азбука*. Argo.
- Панова, Л., & Панфилова, Е. (2016). *Вверх по лестнице. Ступень 1. Часть 2*. Argo.

Пашковская, С. С. (2010). *Дифференцирующая модель обучения русскому произношению* (Диссертация доктора педагогических наук). Государственный институт русского языка им. А. С. Пушкина, Москва.

Петерсен, С. Э., & Познер, М. И. (2012). Система внимания человеческого мозга: 20 лет спустя. *Annual Review of Neuroscience*. DOI: 10.1146/annurev-neuro-062111-150525.

Пяльль, Э., Тотсель, Э., & Тукумцев, Г. (1962). *Сопоставительная грамматика эстонского и русского языка*. Таллинн.

Фотекова, Т. А., & Ахутина, Т. В. (2002). *Диагностика речевых нарушений школьников с использованием нейропсихологических методов. Пособие для логопедов и психологов*. Аркти

Цигичко, Е. А., & Криворучко, М. О. (2022). *Характеристики свойств внимания. Вестник Кемеровского государственного университета. Серия: Гуманитарные и общественные науки*.

Шустикова, Т. В. (2010). *Русская фонетическая культура инофона: Лингводидактический аспект*. Москва: Российский университет дружбы народов.

Шутова, М. Н. (2004). *Методика преподавания русского языка как иностранного*. Москва: МАКС Пресс

Шэффер, Д. (2003). *Дети и подростки: психология развития*. (6-е изд.). СПб.: Питер

Щерба, Л. В. (1963). *Фонетика французского языка, очерк французского произношения в сравнении с русским*. (7-е изд.). Москва: Высшая школа.

Asu, E. L., Lippus, P., Pajusalu, K. & Teras, P. (2016). *Eesti keele hääldus*. Tartu Ülikool kirjastus.

Carroll, J. B. (1962). The prediction of success in intensive foreign language training. *In Training research and education* (pp. 87 – 135). University of Pittsburgh Press.

Carter, J. A., & Bidelman, G. M. (2023). Perceptual warping exposes categorical representations for speech in human brainstem responses. *NeuroImage*.

Eesti Keele Instituut. *Eesti etimoloogiasõnaraamat*. Доступно по адресу: <https://arhiiv.eki.ee/dict/ety/index.cgi?Q=sisisema&F=M&C06=et> Дата обращения: 18.03.2025.

Elman, J. L., & McClelland, J. L. (1988). Cognitive penetration of the mechanisms of perception: Compensation for coarticulation of lexically restored phonemes. *Journal of Memory and Language*, 27(2)

Ganong, W. F. (1980). Phonetic categorization in auditory word perception. *Journal of Experimental Psychology: Human Perception and Performance*, 6(1) <https://research.ebsco.com/c/qlurcm/viewer/pdf/o7pjtqhkmf> Дата обращения:14.02.2025.

Goleman, D. (2013). *Keskendumine edu varjatud pant*. Tänapäev.

Henmon, V. A. C., Brigham, C. C., Rice, G. A., Todd, J. W., Bohan, J. E., Hopkins, L. T., Symonds, P. M., & Van Tassel, R. J. (1929). *Prognosis Tests in the Modern Foreign Languages*. Macmillan.

Johnson, K. (2012), *Acoustic and Auditory Phonetics*. (3rd ed.). A John Wiley & Sons, Ltd., Publication <https://ebookcentral.proquest.com/lib/tartu-ebooks/reader.action?docID=7104620&query=Acoustic+and+Auditory+Phonetics> Дата обращения:14.02.2025.

Kraut, E. (2000). *Eesti keele hääldamine*. TEA.

Krull, E. (2018). *Pedagoogilise psühholoogia käsiraamat*. Tartu Ülikooli Kirjastus.

Mis on keelekümblus? (2021). Доступно по адресу: https://oppekava.ee/wp-content/uploads/2021/08/KK_2021_A5-mod_250821.pdf Дата обращения:14.02.2025.

Pardo, J. S., Nygaard, L. C., Remez, R. E., & Pisoni, D. B. (2021). *The Handbook of Speech Perception*. Blackwell Handbooks in Linguistics <https://ebookcentral.proquest.com/lib/tartu-ebooks/reader.action?docID=351557> Дата обращения:14.02.2025.

Põhikooli riiklik õppekava. (§ 15 Õppe ja kasvatuse korralduse alused). (2014). RT I 2014, 29. <https://www.riigiteataja.ee/akt/129082014020>. Дата обращения:14.05.2025.

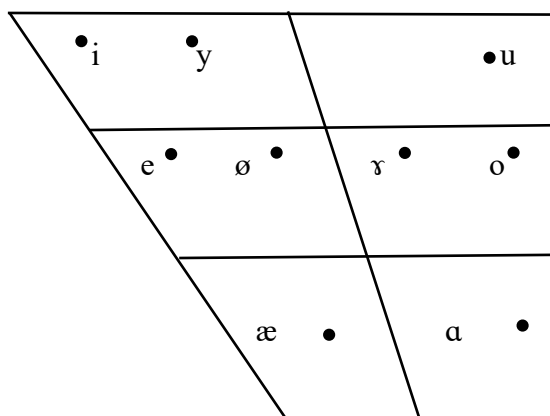
Stansfield, C. W., & Reed, D. J. (2004). The story behind the Modern Language Aptitude Test: An interview with John B. Carroll (1916–2003). *Language Assessment Quarterly*, 1(1), 43–56.

Warren, R. M. (1970). Restoration of missing speech sounds. *Science*, 167 <https://www.science.org/doi/epdf/10.1126/science.167.3917.392> Дата обращения:14.02.2025.

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение 1. Артикуляционная классификация гласных звуков русского и эстонского языков

Таблица 8. Артикуляционная вокальная диаграмма эстонского языка



Источник: Asu, Teras 2009, стр. 19

Таблица 9. Артикуляционная классификация гласных звуков (основных вариантов гласных фонем)

По работе губ По работе языка	Неогубленные		Огубленные
	Передний	Средний	Задний
Верхний	и	ы	у
Средний	э		о
Нижний		а	

Источник: Моисеев, 1975, стр. 34

Таблица 10. Русский и эстонский вокализм

эстонские гласные		русские гласные	
переднего ряда	заднего ряда	переднего ряда	заднего ряда
узкие i [i̥]	[u]	и	ы [y]
средние e [e̥]	õ [o]	э	[o]
широкие ä	а		а

Источник: Пяль и др., 1962, стр. 41

Приложение 2. Артикуляционная классификация согласных звуков русского и эстонского языков

Таблица 11. Артикуляционная классификация согласных звуков русского языка

			Губные				Язычные								
			губно-губные		губно-зубные		переднеязычные				среднеязычный		заднеязычные		
							зубные		небно-зубные		средне-небный		задне-небные		
			тв.	мягк.	тв.	мягк.	тв.	мягк.	тв.	мягк.	тв.	мягк.	тв.	мягк.	
Шумные	смычные	глух.	п	п'			т	т'					к	к'	
		звонк.	б	б'			д	д'					г	г'	
	аффрикаты	глух.					ц	ц'	ч	ч'					
		звонк.					дз	дз'	дж	дж'					
	щелевые	глух.			ф	ф'	с	с'	ш	ш':				х	х'
		звонк.			в	в'	з	з'	ж	ж':				у	
Сonorные	смычно-проходные												j (й)		
		носов.	м	м'			н	н'							
		боков.					л	л'							
	дрожащ.							р	р'						

*указанные здесь звуки являются в морфах репрезентантами 36 согласных фонем [п, п', б, б', м, м'; ф, ф', в, в'; т, т', д, д', с, с', з, з', н, н', л, л', ц; ч', ш, ш':; ж, р, р'; j; к, к', г, г', х, х'].

Источник: Ганиев, 1990, стр. 36

Таблица 12. Артикуляционная классификация согласных звуков эстонского языка

Moodustusviis		Tugielund või moodutuskohat					
		ülahuul /-hambad	ülahambad	hambavall	kõva suulagi	pehme suulagi	kõri
helitu	sulg ahtus	/p/ /f/	/t/	/s/	/š/	/k/ η	/h/
heliline	nasaalne lateraalne tremuleeriv poolvokalne nõrk ahtus	/m/ w		/n/ /l/ /r/	/j/		
		alahuu	keeletipp ja -laba	keeleselg	keelepära	häälepaelad	
		Tööelund					

Источник: Kraut, 2000, стр. 4

Приложение 3. Тест С. С. Пашковской

Инструкция по выполнению теста

Время выполнения теста - 30 минут.

Тест включает 11 заданий (239 позиций).

Вы получили тест и бланк ответов (матрицу). Напишите ваше имя и фамилию на каждом листе матрицы. Отметьте правильный вариант только на матрице.

Задание №1. Слушайте. Если вы слышите одинаковые слоги (ма-ма), пишите «+».

Если разные (ма-мо), пишите «—».

Время выполнения задания: 1 минута

Количество предъявлений: 1

1		11		21		31	
2		12		22		32	
3		13		23		33	
4		14		24		34	
5		15		25		35	
6		16		26		36	
7		17		27		37	
8		18		28		38	
9		19		29		39	
10		20		30			

Приложение 3. (продолжение)

Задание №2. Слушайте пары слов. Если вы слышите в паре одинаковые слова (бар-бар), пишете «+». Если разные (бар-пар), пишете «—».

Время выполнения задания: 2 минуты

Количество предъявлений: 1

40		50		60		70		80		90	
41		51		61		71		81		91	
42		52		62		72		82		92	
43		53		63		73		83		93	
44		54		64		74		84		94	
45		55		65		75		85		95	
46		56		66		76		86		96	
47		57		67		77		87		97	
48		58		68		78		88		98	
49		59		69		79		89		99	

Приложение 3. (продолжение)

Задание №3. Слушайте пары слов. Пишите «+», если вариант, который вы слышите, соответствует тому слову, которое вы читаете.

Время выполнения: 1 минута

Количество предъявлений: 2

		А	Б
100	бар		
101	там		
102	вас		
103	год		
104	жар		
105	зуб		
106	точка		
107	рад		
108	нес		
109	весь		

		А	Б
110	мода		
111	лук		
112	полка		
113	ответь		
114	игра		
115	класс		
116	готов		
117	висит		
118	шей		
119	семь		

Приложение 3. (продолжение)

Задание №4. Слушайте пары слов. Если они соответствуют парам в задании, то пишите «+». Если не соответствуют, то пишите «—».

Время выполнения задания: 2 минуты

Количество предъявлений: 2

120	ветер - вечер	
121	шесть - сесть	
122	ваш - ваш	
123	жалко -жалко	
124	семь - семь	
125	шутки - сутки	
126	семья - семья	
127	суда - судья	
128	читать - считать	
129	точка - дочка	
130	цвет - свет	

131	дождь - дочь	
132	класс - класс	
133	ешь - ешь	
134	игра - икра	
135	глуп - клуб	
136	нож - ночь	
137	петь - печь	
138	плащ - плащ	
139	пить - пить	
140	игра - икра	
141	икра - икра	

Приложение 3. (продолжение)

Задание №5. Слушайте. Пишите «+», если слово, которое вы слышите, соответствует тому слову, которое вы читаете.

Время выполнения задания: 3 минуты

Количество предъявлений: 2

		А	Б	В	Г
142	бар				
143	вас				
144	год				
145	дом				
146	жар				
147	зал				
148	сок				
149	суп				
150	читать				
151	судья				

		А	Б	В	Г
152	дочка				
153	флаг				
154	цвет				
155	чех				
156	врач				
157	цель				
158	ваза				
159	тех				
160	печь				
161	лечь				

Приложение 3. (продолжение)

Задание №6. Слушайте слова. Если звуки в словах, которые вы слышите, соответствуют слогам, которые вы читаете, пишите «+».

Время выполнения задания: 2 минуты

Количество предъявлений: 2

	А	Б	В
	та	тя	тья
162			
163			
164			
165			
166			
167			
168			
169			
170			
171			
172			
173			

174			
175			
176			
177			
178			
179			
180			
181			
182			
183			
184			
185			
186			

Приложение 3. (продолжение)

Задание №7. Слушайте сообщения. Если слова, которые вы слышите, соответствуют словам, которые вы читаете, пишите «+».

Время выполнения задания: 3 минуты

Количество предъявлений: 2

	А	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	К
	вечер	ветер	зачем	затем	лечи	лети	печь	петь	врач	врать
187										
188										
189										
190										
191										
192										
193										
194										
195										
196										

Приложение 3. (продолжение)

Задание №8. Слушайте сообщения. Отметьте ВСЕ правильные варианты.

Внимание! В этом задании может быть один или несколько правильных ответов.

Время выполнения задания: 2 минуты

Количество предъявлений: 2

Пауза для ответа: 5 сек

	А	Б	В	Г	Д	Е	Ж
	петь	печь	плащ	плач	пить	пицца	птица
197							
198							
199							
200							
201							

Задание №9. Слушайте. Напишите последнее слово каждого предложения.

Время выполнения задания: 4 минуты

Количество предъявлений: 2

202	
203	
204	
205	
206	
207	
208	
209	
210	
211	

Приложение 3. (продолжение)

Задание №10.

Вы работаете с магнитофоном!

Слушайте диктора. В паузу читайте слова и записывайте на магнитофон.

Соблюдайте ритм и темп диктора.

Время выполнения задания: 5 минут

Количество предъявлений: 1

212	парк бал бар аэровокзал
213	ветер вечер вещь машина
214	вас ваш вещь карандаш
215	вот вон вся всё все весь
216	вот вперёд всё всегда восемь восемьдесят два
217	вон вагон вам варенье восемнадцать воскресенье
218	встреча вторник время врач дочка точка птица плащ
219	дело деньги тело день десять восемьдесят семь
220	джем джаз дети джин дискотека драма дым
221	ежедневно ешь ещё жарко женщина его
222	сад салат рис ряд сахар рыба виноград
223	суд судья счет статья сутки шутка счастье два
224	тётя дядя турбюро трудно тоже хорошо
225	что читать чуть-чуть шашлык школа шоу шесть язык

Приложение 3. (продолжение)

Задание №11.

Вы работаете с магнитофоном!

Слушайте диктора и свою запись. Сравните, как говорит диктор и как говорите вы. В матрице подчеркните свои ошибки.

Время выполнения задания: 4 минуты

Количество предъявлений: 1

212	парк бал бар аэровокзал
213	ветер вечер вещь машина
214	вас ваш вещь карандаш
215	вот вон вся всё все весь
216	вот вперёд всё всегда восемь восемьдесят два
217	вон вагон вам варенье восемнадцать воскресенье
218	встреча вторник время врач дочка точка птица плащ
219	дело деньги тело день десять восемьдесят семь
220	джем джаз дети джин дискотека драма дым
221	ежедневно ешь ещё жарко женщина его
222	сад салат рис ряд сахар рыба виноград
223	суд судья счет статья сутки шутка счастье два
224	тётя дядя турбюро трудно тоже хорошо
225	что читать чуть-чуть шашлык школа шоу шесть язык

Приложение 3. (продолжение)

Материалы для аудиозаписи

Задание №1.

- | | | |
|-----------|-----------|------------|
| 1. ма-мо | 14. са-за | 27. ма- мя |
| 2. мо-му | 15. за-зо | 28. ры-ри |
| 3. мы-мы | 16. ко-го | 29. ри-ли |
| 4. но-ну | 17. ка-ха | 30. ти-ди |
| 5. ам-эм | 18. ты-ды | 31. ро-ло |
| 6. он-он | 19. ха-ха | 32. ло-ло |
| 7. ом-ум | 20. бы-би | 33. ши-щи |
| 8. им-ым | 21. ви-вы | 34. те-че |
| 9. па-ба | 22. пи-би | 35. ща-ча |
| 10. ва-ва | 23. зы-зи | 36. ча-ца |
| 11. фо-во | 24. ны-ни | 37. цо-со |
| 12. та-да | 25. вы-вы | 38. цо-цо |
| 13. ши-жи | 26. ди-ды | 39. ша-са |

Приложение 3. (продолжение)

Задание №2.

- | | | |
|-----------------|-------------------|--------------------|
| 40. бар-пар | 60. рад-ряд | 80. вас-ваш |
| 41. пар-пар | 61. нос-нес | 81. сутки-шутки |
| 42. вот- фото | 62. ряд-ряд | 82. чутки-чутки |
| 43. дочка-точка | 63. полка-полька | 83. шутки-чутки |
| 44. дочка-дочка | 64. суда-сюда | 84. честь-тесть |
| 45. сам-зам | 65. ответь-ответь | 85. шесть-шесть |
| 46. двое-двое | 66. брать-брат | 86. честь-шесть |
| 47. суп-зуб | 67. брат-брат | 87. цвет-свет |
| 48. год-кот | 68. ответ-ответь | 88. свет-свет |
| 49. твой-твой | 69. Волга-Ольга | 89. цел-сел |
| 50. розы-росы | 70. был-бил | 90. сел-сел |
| 51. шесть-жесть | 71. пил-пил | 91. шей-щей |
| 52. забор-собор | 72. пыл-пил | 92. наш-нас |
| 53. совет-совет | 73. был-быль | 93. цех-чех |
| 54. доска-тоска | 74. люк-люк | 94. цех-тех |
| 55. чех-чек | 75. люк-лук | 95. чех-чех |
| 56. зонт-сон | 76. лак-ляг | 96. жесьть-сесть |
| 57. двое-твой | 77. горка-горько | 97. читать-считать |
| 58. вон-фон | 78. Коля-Коля | 98. ветер-ветер |
| 59. глаз-класс | 79. солю-солью | 99. вечер-ветер |

Приложение 3. (продолжение)

Задание №3.

	А	Б
100.	пар	бар
101.	там	дам
102.	фас	вас
103.	год	кот
104.	шар	жар
105.	зуб	суп
106.	точка	дочка
107.	рад	ряд
108.	нос	нес
109.	весь	вес

	А	Б
110.	мода	меда
111.	люк	лук
112.	полка	полька
113.	ответ	ответь
114.	икра	игра
115.	глаз	класс
116.	котов	готов
117.	висит	визит
118.	щей	шей
119.	семья	семь

Приложение 3. (продолжение)

Задание №4.

120.	ветер	вечер
121.	шесть	честь
122.	ваш	вас
123.	жарко	жалко
124.	семь	семья
125.	шутки	чутки
126.	семя	семья
127.	суд	судья
128.	читать	считать
129.	дочка	дочка
130.	цвет	свет

131.	дочь	дочь
132.	глаз	класс
133.	ещё	ешь
134.	игра	икра
135.	клуб	клуб
136.	нож	ночь
137.	петь	печь
138.	плащ	плачь
139.	пицца	пить
140.	икра	игра
141.	икра	икра

Приложение 3. (продолжение)

Задание №5.

	А	Б	В	Г
142.	бал	парк	бар	пар
143.	бас	фас	пас	вас
144.	код	год	ход	род
145.	там	дом	дам	том
146.	шар	жарко	жар	жарь
147.	зал	жаль	салат	сам
148.	шок	сок	щек	сох
149.	зуб	шуб	суп	сух
150.	считать	чертить	чинить	читать
151.	суда	суд	судья	судьба
152.	точка	почка	бочка	дочка
153.	враг	флаг	брак	фляг
154.	свет	цвет	цветы	швед
155.	чек	чех	цех	чем
156.	врать	брать	врач	рвать
157.	цел	сел	цель	тело
158.	фаза	база	ваза	раза
159.	цех	чех	тех	всех
160.	петь	печь	плащ	пить
161.	лещ	лесть	речь	лечь

Приложение 3. (продолжение)

Задание №6.

162. рад	171. мама	180. зал
163. ряд	172. мясо	181. друзья
164. Дарья	173. семья	182. лук
165. рьяно	174. суда	183. люк
166. роза	175. судья	184. льют
167. берёза	176. вот	185. лёд
168. серьёзный	177. вьёт	186. льёт
169. сел	178. вёл	
170. съел	179. взял	

Задание №7.

187. Сегодня сильный ветер.
188. Лети, птичка, пока не замерзла.
189. Зачем выходить из дома в такую погоду?
190. Совсем стемнело, это уже ночь, а не вечер.
191. Хорошо сидеть дома и печь пироги.
192. Но если ты врач, ты должен в любое время дня и ночи помочь человеку.
193. Сначала к больному, а затем можно и домой.
194. В детстве я брал медвежонка и говорил всем: «Лечи!»
195. Сейчас я делаю это сам. Не хочу врать: трудная наша работа.
196. Когда поможешь человеку, настроение такое, что хочется петь.

Приложение 3. (продолжение)

Задание №8.

Текст 1. Мы любим петь. Больше всего нам нравится песня «Птица счастья».

Текст 2. За окном раздался громкий плач: маленькая девочка порвала свой плащ.

Текст 3. Скоро Новый год. Мы будем петь русские песни, танцевать, пить чай с тортом. Наши друзья будут печь пироги. У нас будет и настоящая, итальянская пицца.

Текст 4. Я не умею печь пироги и петь не могу, но я люблю танцевать, поэтому к новогоднему празднику я приготовлю свой танец.

Текст 5. Тебе очень идет этот плащ: ты в нем как сказочная птица.

Задание №9.

202. Какой хороший вечер!

203. Мы пойдем в парк.

204. Я не люблю ваших шуток.

205. Друзья зашли в бар.

206. Мне не нравится темное время суток.

207. Больной должен есть.

208. Какой сильный ветер!

209. Банан нужно съесть.

210. Окно нужно открыть.

211. Банк открыт.

Приложение 3. (продолжение)

Задание №10.*

212. парк бал бар аэровокзал /7с/
213. ветер вечер вещь машина /7с/
214. вас ваш вещь карандаш /7с/
215. вот вон вся всё все весь /7с/
216. вот вперед все всегда восемь восемьдесят два /10с/
217. вон вагон вам варенье восемнадцать воскресенье /10с/
218. встреча вторник время врач дочка точка птица плащ / 10с/
219. дело деньги тело день десять восемьдесят семь /10с/
220. джем джаз дети джин дискотека драма дым /10с/
221. ежедневно ешь ещё жарко женщина его /10с/
222. сад салат рис ряд сахар рыба виноград
223. суд судья счёт статья сутки шутка счастье два /10с/
224. тётя дядя турбюро трудно тоже хорошо /10с/
225. что читать чуть—чуть шашлык школа шоу шесть язык /10с/

* Оценивается произношение выделенных звуков, остальное является факультативным и не влияет на оценку учащегося.

1. парк бал бар аэровокзал
2. ветер вечер вещь машина
3. вас ваш вещь карандаш
4. вот вон вся всё все весь
5. вот вперед все всегда восемь восемьдесят два
6. вон вагон вам варенье восемнадцать воскресенье
7. встреча вторник время врач дочка точка птица плащ
8. дело деньги дело день десять восемьдесят семь
9. джем джаз дети джин дискотека драма дым
10. ежедневно ешь ещё жарко женщина его
11. сад салат рис ряд сахар рыба виноград
12. суд судья счёт статья сутки шутка счастье два
13. тётя дядя турбюро трудно тоже хорошо
14. что читать чуть—чуть шашлык школа шоу шесть язык

Приложение 4. Анализ субтеста «Звуки» С. С. Пашковской

Таблица 13. Задания на узнавание и различение фонем в слогах

№	Задание	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
Различение гласных фонем					
1	ма – мо	[a] – [o]	Сходные по положению, находятся в конце слога Разные: - по ряду - по подъему - по участию губ	[a] ¹⁷ – средний ряд, нижний подъем, нелабиализованный [o] задний ряд, средний подъем, лабиализованный	[a] – задний ряд, нижний подъем, нелабиализованный [o] – эстонские аналог
2	мо – му	[o] – [y]	Сходные: - по ряду - по участию губ - по положению, находятся в конце слога Разные по подъему	[o] – задний ряд, средний подъем, лабиализованный [y] – задний ряд, высокий подъем, лабиализованный	[o], [u] – эстонский аналог
3	мы – мы	[ы] – [ы]	идентичность	[ы] – средний ряд, высокий подъем, нелабиализованный	/õ/ [ш/х] – эстонский аналог: [ш] – задний ряд, высокий подъем [х] – задний ряд, средне – высокий подъем
4	но – ну	[o] – [y]	Сходные: - по участию губ - по положению в слоге, находятся в конце слога Разные: - по ряду - по подъему	[o] – задний ряд, средний подъем, лабиализованный [y] – задний ряд, высокий подъем, лабиализованный	[o], [u] – эстонский аналог
5	ам – эм	[a] – [э]	Сходные: - по участию губ	[a] – средний ряд, нижний подъем, нелабиализованный	[a] – задний ряд, нижний подъем, нелабиализованный

¹⁷ Здесь и далее артикуляционная характеристика гласного звука дается в следующем порядке: ряд, подъем, участие губ.

№	Задание	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
			- по положению, находятся в начале слога Разные: - по ряду - по подъему	[э] – передний ряд, средний подъем, нелабиализованный	[e] – эстонский аналог
6	он – он	[o] – [o]	идентичность слогов	[o] – задний ряд, средний подъем, лабиализованный	[o] – эстонский аналог
7	ом – ум	[o] – [y]	Сходные: - по участию губ - по положению, находятся в начале слога Разные: - по ряду - по подъему	[o] – задний ряд, средний подъем, лабиализованный [y] – задний ряд, высокий подъем, лабиализованный	[o], [u] – эстонский аналог
8	им – ым	[и] – [ы]	Сходные: - по участию губ - по подъему - по положению, находятся в начале слога Разные: - по ряду	[и] – передний ряд, высокий подъем, нелабиализованный [ы] – средний ряд, высокий подъем, нелабиализованный	[i] – эстонский аналог /õ/ [ш/х] – эстонский аналог: [ш] – задний ряд, высокий подъем [х] – задний ряд, средне – высокий подъем
Различение согласных фонем					
9	па – ба	[п] – [б]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по твердости	[п] ¹⁸ – губно–губной, смычный, взрывной, глухой, твердый [б] – губно–губной, смычный, взрывной, звонкий, твердый	[p] – эстонский аналог отсутствует противопоставление по звонкости

¹⁸ Здесь и далее артикуляционная характеристика согласного звука дается в следующем порядке: активный орган, пассивный орган, тип преграды, способ преодоления, звонкость/глухость, твердость/мягкость

№	Задание	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
			Разные по звонкости/глухости (парные)		
10	ва – ва	[в] – [в]	идентичность	[в] – губно-зубной, щелевой, срединный, звонкий, твердый	[v] – эстонский аналог
11	фо – во	[ф] – [в]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по твердости	[ф] – губно-зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [в] – губно-зубной, щелевой, срединный, звонкий, твердый	[f], [v] – эстонский аналог
			Разные по звонкости/глухости (парные)		
12	та – да	[т] – [д]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по твердости	[т] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, твердый [д] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, звонкий, твердый	[t] – эстонский аналог отсутствует противопоставление по звонкости
			Разные по звонкости/глухости (парные)		
13	ши – жи	[ш] – [ж]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды	[ш] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [ж] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, звонкий,	[ʃ] – эстонский аналог отсутствует противопоставление по звонкости

№	Задание	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
			- по твердости Разные по звонкости/глухости (парные)	твердый	
14	са – за	[с] – [з]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по твердости Разные по звонкости/глухости (парные)	[с] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [з] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, звонкий, твердый	[s] – эстонский аналог отсутствует противопоставление по звонкости
15	за – зо ¹⁹	[а] – [о]	Сходные по положению, находятся в конце слога Разные: - по ряду - по подъему - по участию губ	[а] – средний ряд, нижний подъем, нелабиализованный [о] – задний ряд, средний подъем, лабиализованный	[ɑ] – задний ряд, нижний подъем, нелабиализованный [o] – эстонский аналог
16	ко – го	[к] – [г]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по твердости Разные по звонкости/глухости	[к] – заднеязычный, задненебный, смычный, взрывной, глухой, твердый [г] – заднеязычный, задненебный, смычный, взрывной, звонкий, твердый	[k] – эстонский аналог отсутствует противопоставление по звонкости

¹⁹ Автор предлагает последовательность, которая кажется нелогичной в контексте задания на различение согласных фонем.

№	Задание	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
			(парные)		
17	ка – ха	[к] – [х]	<p>Сходные:</p> <ul style="list-style-type: none"> - по активному органу - по пассивному органу - по глухости - по твердости <p>Разные:</p> <ul style="list-style-type: none"> - по типу преграды - по способу преодоления преграды 	<p>[к] – заднеязычный, задненебный, смычный, взрывной, глухой, твердый</p> <p>[х] – заднеязычный, задненебный, щелевой, срединный, глухой, твердый</p>	<p>[k] – эстонский аналог</p> <p>[h] – эстонский аналог: с более слабым придыханием</p>
18	ты – ды	[т] – [д]	<p>Сходные:</p> <ul style="list-style-type: none"> - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по твердости <p>Разные по звонкости/глухости (парные)</p>	<p>[т] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, твердый</p> <p>[д] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, звонкий, твердый</p>	<p>[t] – эстонский аналог</p> <p>отсутствует противопоставление по звонкости</p>
19	ха – ха	[х] – [х]	идентичность	<p>[х] – заднеязычный, задненебный, щелевой, срединный, глухой, твердый</p>	<p>[h] – эстонский аналог: с более слабым придыханием</p>
20	бы – би	[б] – [б’]	<p>Сходные:</p> <ul style="list-style-type: none"> - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по звонкости 	<p>[б] – губно–губной, смычный, взрывной, звонкий, твердый</p> <p>[б’] – губно–губной, смычный, взрывной, звонкий, мягкий</p>	<p>[pp] – краткий и слабый аналог</p> <p>[b’] – эстонский аналог отсутствует</p>

№	Задание	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
			Разные по мягкости/твердости		
21	ви – вы	[в] – [в’]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по звонкости	[в] – губно-зубной, щелевой, срединный, звонкий, твердый [в’] – губно-зубной, щелевой, срединный, звонкий, мягкий	[v] – эстонский аналог [v’] – эстонский аналог отсутствует
			Разные по мягкости/твердости		
22	пи – би	[п’] – [б’]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по мягкости	[п’] – губно-губной, смычный, взрывной, глухой, мягкий [б’] – губно-губной, смычный, взрывной, звонкий, мягкий	[п’], [б’] – эстонский аналог отсутствует отсутствует противопоставление по звонкости/мягкости
			Разные по звонкости/глухости (парные)		
23	зы – зи	[з] – [з’]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по звонкости	[з] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, звонкий, твердый [з’] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, звонкий, мягкий	[ss] – краткий и слабый аналог
			Разные по мягкости/твердости		
24	ны – ни	[н] – [н’]	Сходные: - по активному органу	[н] – переднеязычный, зубной, смычно-проходной,	[n] – эстонский аналог: отличается пассивным органом: небно-зубной

№	Задание	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
			<ul style="list-style-type: none"> - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по звонкости 	<p>носовой, звонкий, твердый [n'] – переднеязычный, зубной, смычно-проходной, носовой, звонкий, мягкий</p>	<p>[n] – эстонский аналог: отличается пассивным органом: небно-зубной, палатализирующий оттенок в позиции после ударения</p>
			Разные по мягкости/твердости		
25	вы – вы	[v] – [v]	идентичность	[v] – губно-зубной, щелевой, срединный, звонкий, твердый	[v] – эстонский аналог
26	ди – ды	[d] – [d']	<p>Сходные:</p> <ul style="list-style-type: none"> - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по звонкости 	<p>[d] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, звонкий, твердый [d'] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, звонкий, мягкий</p>	[tt] – краткий и слабый аналог
			Разные по мягкости/твердости		
27	ма – мя	[m] – [m']	<p>Сходные:</p> <ul style="list-style-type: none"> - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по звонкости 	<p>[m] – губно-губной, смычно-проходной, носовой, звонкий, твердый [m'] – губно-губной, смычно-проходной, носовой, звонкий, мягкий</p>	<p>[m] – эстонский аналог [m'] – эстонский аналог отсутствует</p>
			Разные по мягкости/твердости		
28	ры – ри	[r] – [r']	<p>Сходные:</p> <ul style="list-style-type: none"> - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды 	[r] – переднеязычный, небно-зубной, смычно-проходной, дрожащий, звонкий, твердый	<p>[r] – эстонский аналог [r'] – эстонский аналог: встречается в некоторых диалектах</p>

№	Задание	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
			<ul style="list-style-type: none"> - по способу преодоления преграды - по звонкости 	[p'] – переднеязычный, небно-зубной, смычно-проходной, дрожащий, звонкий, мягкий	
			Разные по мягкости/твердости		
29	ри – ли	[p'] – [л']	<p>Сходные:</p> <ul style="list-style-type: none"> - по активному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по звонкости - по мягкости 	<p>[p'] – переднеязычный, небно-зубной, смычно-проходной, дрожащий, звонкий, мягкий</p> <p>[л'] – переднеязычный, зубной, смычно-проходной, боковой, звонкий, мягкий</p>	<p>[r'] – эстонский аналог: встречается в некоторых диалектах</p> <p>[l] – эстонский аналог: спинка языка занимает среднее положение в полости рта</p>
			Разные по пассивному органу		
30	ти – ди	[t'] – [д']	<p>Сходные:</p> <ul style="list-style-type: none"> - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по мягкости 	<p>[t'] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, мягкий</p> <p>[д'] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, звонкий, мягкий</p>	<p>[tj] – палатализирующий оттенок в позиции после ударения</p> <p>отсутствует противопоставление по звонкости</p>
			Разные по звонкости/глухости (парные)		
31	ро – ло	[p] – [л]	<p>Сходные:</p> <ul style="list-style-type: none"> - по активному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по звонкости 	<p>[p] – переднеязычный, небно-зубной, смычно-проходной, дрожащий, звонкий, твердый</p> <p>[л] – переднеязычный, зубной, смычно-проходной,</p>	<p>[r] – эстонский аналог</p> <p>[l] – эстонский аналог: спинка языка занимает среднее положение в полости рта</p>

№	Задание	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
			- по твердости Разные - по пассивному органу	боковой, звонкий, твердый	
32	ло – ло	[л] – [л]	идентичность	[л] – переднеязычный, зубной, смычно-проходной, боковой, звонкий, твердый	[l] – эстонский аналог: спинка языка занимает среднее положение в полости рта
33	ши – щи	[ш] – [ш'ш']	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по глухости Разные по мягкости/твердости	[ш] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [ш'ш'] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, мягкий	[ʃ] – эстонский аналог [ш'ш'] – эстонский аналог отсутствует
34	те – че	[т'] – [ч']	Сходные: - по активному органу - по глухости - по мягкости Разные: - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды	[т'] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, мягкий [ч'] – переднеязычный, небно-зубной, аффриката, глухой, мягкий	[tʲ] – палатализирующий оттенок в позиции после ударения [ч'] – эстонский аналог отсутствует
35	ща – ча	[ш'ш'] – [ч']	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по глухости - по мягкости Разные: - по типу преграды	[ш'ш'] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, мягкий [ч'] – переднеязычный, небно-зубной, аффриката, глухой, мягкий	[ш'ш'], [ч'] – эстонский аналог отсутствует

№	Задание	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
			- по способу преодоления преграды		
36	ча – ца	[ч'] – [ц]	Сходные: - по активному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по глухости	[ч'] – переднеязычный, небно-зубной, аффриката, глухой, мягкий [ц] – переднеязычный, зубной, аффриката, глухой, твердый	[ц] – эстонский аналог сочетание звуков [t] и [s] [ч'] — эстонский аналог отсутствует
			Разные: - по пассивному органу - по мягкости/твердости		
37	цо – со	[ц] – [с]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по глухости - по твердости	[ц] – переднеязычный, зубной, аффриката, глухой, твердый [с] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый	[s] – эстонский аналог [ц] – эстонский аналог сочетание звуков [t] и [s]
			Разные: - по типу преграды - по способу преодоления преграды		
38	цо – цо	[ц] – [ц]	идентичность	[ц] – переднеязычный, зубной, аффриката, глухой, твердый	[ц] – эстонский аналог сочетание звуков [t] и [s]
39	ша – са	[ш] – [с]	Сходные: - по активному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по глухости - по твердости	[ш] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [с] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый	[ʃ], [s] – эстонский аналог
			Разные по пассивному		

№	Задание	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
			органу		

Таблица 14. Задания на узнавание и различение фонем в словах

№	Задание	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
40	бар – пар	[б] – [п]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по твердости Разные по звонкости/глухости (парные)	[п] – губно-губной, смычный, взрывной, глухой, твердый [б] – губно-губной, смычный, взрывной, звонкий, твердый	[p] – эстонский аналог отсутствует противопоставление по звонкости
41	пар – пар	[п] – [п]	идентичность	[п] – губно-губной, смычный, взрывной, глухой, твердый	[p] – эстонский аналог
42	вот – фото	[в] – [ф]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по твердости Разные по звонкости/глухости (парные)	[ф] – губно-зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [в] – губно-зубной, щелевой, срединный, звонкий, твердый	[v], [f] – эстонский аналог
43	дочка – точка	[д] – [т]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды	[т] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, твердый [д] – переднеязычный, зубной,	[t] – эстонский аналог отсутствует противопоставление по звонкости

№	Задание	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
			- по способу преодоления преграды - по твердости Разные по звонкости/глухости (парные)	смычный, взрывной, звонкий, твердый	
44	дочка – дочка	[д] – [д]	идентичность	[д] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, звонкий, твердый	[tt] – краткий и слабый аналог
45	сам – зам	[с] – [з]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по твердости Разные по звонкости/глухости (парные)	[с] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [з] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, звонкий, твердый	[s] – эстонский аналог отсутствует противопоставление по звонкости
46	двое – двое	[д] – [д]	идентичность	[д] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, звонкий, твердый [э] – передний ряд, средний подъем	[tt] – краткий и слабый аналог
47	суп – зуб	[с] – [з]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по твердости Разные по звонкости/глухости	[с] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [з] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, звонкий, твердый	[s] – эстонский аналог отсутствует противопоставление по звонкости

№	Задание	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
			(парные)		
48	год – кот	[г] – [к]	<p>Сходные:</p> <ul style="list-style-type: none"> - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по твердости <p>Разные по звонкости/глухости (парные)</p>	<p>[к] – заднеязычный, задненебный, смычный, взрывной, глухой, твердый</p> <p>[г] – заднеязычный, задненебный, смычный, взрывной, звонкий, твердый</p>	[k] – эстонский аналог отсутствует противопоставление по звонкости
49	твой – твой	[т] – [т]	идентичность	[т] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, твердый	[t] – эстонский аналог
50	розы – росы	[з] – [с]	<p>Сходные:</p> <ul style="list-style-type: none"> - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по твердости <p>Разные по звонкости/глухости (парные)</p>	<p>[с] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый</p> <p>[з] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, звонкий, твердый</p>	[s] – эстонский аналог отсутствует противопоставление по звонкости
51	шесть – жесь	[ш] – [ж]	<p>Сходные:</p> <ul style="list-style-type: none"> - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по твердости 	<p>[ш] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый</p> <p>[ж] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, звонкий, твердый</p>	[ʃ] – эстонский аналог отсутствует противопоставление по звонкости

№	Задание	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
			Разные по звонкости/глухости (парные)		
52	забор – собор	[з] – [с]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по твердости Разные по звонкости/глухости (парные)	[с] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [з] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, звонкий, твердый	[s] – эстонский аналог отсутствует противопоставление по звонкости
53	совет – совет	[с] – [с]	идентичность	[с] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый	[s] – эстонский аналог
54	доска – тоска	[д] – [т]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по твердости Разные по звонкости/глухости (парные)	[т] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, твердый [д] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, звонкий, твердый	[t] – эстонский аналог отсутствует противопоставление по звонкости
55	чех – чек	[х] – [к]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по глухости - по твердости	[к] – заднеязычный, задненебный, смычный, взрывной, глухой, твердый [х] – заднеязычный, задненебный, щелевой,	[k] – эстонский аналог [h] – эстонский аналог: с более слабым придыханием

№	Задание	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
			Разные: - по типу преграды - по способу преодоления преграды	срединный, глухой, твердый	
56	зонт – сон	[з] – [с]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по твердости Разные по звонкости/глухости (парные)	[с] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [з] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, звонкий, твердый	[s] – эстонский аналог отсутствует противопоставление по звонкости
57	двое – твой	[д] – [т]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по твердости Разные по звонкости/глухости (парные)	[т] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, твердый [д] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, звонкий, твердый	[t] – эстонский аналог отсутствует противопоставление по звонкости
58	вон – фон	[в] – [ф]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по твердости Разные по	[ф] – губно-зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [в] – губно-зубной, щелевой, срединный, звонкий, твердый	[f], [v] – эстонский аналог

№	Задание	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
			звонкости/глухости (парные)		
59	глаз – класс	[г] – [к]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по твердости	[к] – заднеязычный, задненебный, смычный, взрывной, глухой, твердый [г] – заднеязычный, задненебный, смычный, взрывной, звонкий, твердый	[к] – эстонский аналог отсутствует противопоставление по звонкости
			Разные по звонкости/глухости (парные)		
60	рад – ряд	[р] – [р']	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по звонкости	[р] – переднеязычный, небно-зубной, смычно-проходной, дрожащий, звонкий, твердый [р'] – переднеязычный, небно-зубной, смычно-проходной, дрожащий, звонкий, мягкий	[г] – эстонский аналог [г'] – эстонский аналог: встречается в некоторых диалектах
			Разные по мягкости/твердости		
61	нос – нес	[н] – [н']	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по звонкости	[н] – переднеязычный, зубной, смычно-проходной, носовой, звонкий, твердый [н'] – переднеязычный, зубной, смычно-проходной, носовой, звонкий, мягкий	[н] – эстонский аналог: отличается пассивным органом: небно-зубной [н'] – эстонский аналог: отличается пассивным органом: небно-зубной, палатализирующий оттенок в позиции после ударения
			Разные по мягкости/твердости		

№	Задание	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
62	ряд – ряд	[p'] – [p']	идентичность	[p'] – переднеязычный, небно-зубной, смычно-проходной, дрожащий, звонкий, мягкий	[p'] – эстонский аналог: встречается в некоторых диалектах
63	полка – полька	[l] – [l']	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по звонкости	[l] – переднеязычный, зубной, смычно-проходной, боковой, звонкий, твердый [l'] – переднеязычный, зубной, смычно-проходной, боковой, звонкий, мягкий	[l] – палатализирующий оттенок в позиции после ударения [l] – эстонский аналог: спинка языка занимает среднее положение в полости рта
			Разные по мягкости/твердости		
64	суда – сюда	[c] – [c']	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по звонкости	[c] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [c'] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, глухой, мягкий	[s] – эстонский аналог [s'] – палатализирующий оттенок в позиции после ударения
			Разные по мягкости/твердости		
65	ответь – ответь	[t'] – [t']	идентичность	[t'] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, мягкий	[t'] – палатализирующий оттенок в позиции после ударения
66	брат – брат	[t'] – [t]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по звонкости	[t] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, твердый [t'] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, мягкий	[t] – эстонский аналог [t'] – палатализирующий оттенок в позиции после ударения

№	Задание	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
			Разные по мягкости/твердости		
67	брат – брат	[т] – [т]	идентичность	[т] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, твердый	[t] – эстонский аналог
68	ответ – ответь	[т] – [т’]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по звонкости	[т] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, твердый [т’] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, мягкий	[t] – эстонский аналог [tʲ] – палатализирующий оттенок в позиции после ударения
			Разные по мягкости/твердости		
69	Волга – Ольга	[л] – [л’]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по звонкости	[л] – переднеязычный, зубной, смычно-проходной, боковой, звонкий, твердый [л’] – переднеязычный, зубной, смычно-проходной, боковой, звонкий, мягкий	[lʲ] – палатализирующий оттенок в позиции после ударения [l] – эстонский аналог: спинка языка занимает среднее положение в полости рта
			Разные по мягкости/твердости		
70	был – бил	[б] – [б’]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по звонкости	[б] – губно-губной, смычный, взрывной, звонкий, твердый [б’] – губно-губной, смычный, взрывной, звонкий, мягкий	[pp] – краткий и слабый аналог эстонский аналог отсутствует
			Разные по мягкости/твердости		

№	Задание	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
71	пил – пил	[п'] – [п']	идентичность	[п'] – губно-губной, смычный, взрывной, глухой, мягкий	[п'] – эстонский аналог отсутствует
72	пыл – пил	[п] – [п']	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по звонкости	[п] – губно-губной, смычный, взрывной, глухой, твердый [п'] – губно-губной, смычный, взрывной, глухой, мягкий	[р] – эстонский аналог [п'] – эстонский аналог отсутствует
			Разные по мягкости/твердости		
73	был – быть	[л] – [л']	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по звонкости	[л] – переднеязычный, зубной, смычно-проходной, боковой, звонкий, твердый [л'] – переднеязычный, зубной, смычно-проходной, боковой, звонкий, мягкий	[l] — эстонский аналог: спинка языка занимает среднее положение в полости рта [l'] – палатализирующий оттенок в позиции после ударения
			Разные по мягкости/твердости		
74	люк – люк	[л'] – [л']	идентичность	[л'] – переднеязычный, зубной, смычно-проходной, боковой, звонкий, мягкий	[l'] – палатализирующий оттенок в позиции после ударения
75	люк – лук	[л'] – [л]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по звонкости	[л] – переднеязычный, зубной, смычно-проходной, боковой, звонкий, твердый [л'] – переднеязычный, зубной, смычно-проходной, боковой, звонкий, мягкий	[l] – эстонский аналог: спинка языка занимает среднее положение в полости рта [l'] – палатализирующий оттенок в позиции после ударения
			Разные по мягкости/твердости		

№	Задание	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
76	лак – ляг	[л] – [л’]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по звонкости	[л] – переднеязычный, зубной, смычно-проходной, боковой, звонкий, твердый [л’] – переднеязычный, зубной, смычно-проходной, боковой, звонкий, мягкий	[l] – эстонский аналог: спинка языка занимает среднее положение в полости рта [lʲ] – палатализирующий оттенок в позиции после ударения
			Разные по мягкости/твердости		
77	горка – горько	[p] – [p’]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по звонкости	[p] – переднеязычный, небно-зубной, смычно-проходной, дрожащий, звонкий, твердый [p’] – переднеязычный, небно-зубной, смычно-проходной, дрожащий, звонкий, мягкий	[ɣ] – эстонский аналог [ɣʲ] – эстонский аналог: встречается в некоторых диалектах
			Разные по мягкости/твердости		
78	Коля – Коля	[л’] – [л’]	идентичность	[л’] – переднеязычный, зубной, смычно-проходной, боковой, звонкий, мягкий	[lʲ] – палатализирующий оттенок в позиции после ударения
79	солю – солью	[j]	различение наличия йотации	[j] – среднеязычный, среднеязычный, щелевой, срединный, звонкий, мягкий	[j] – эстонский аналог
80	вас – ваш	[с] – [ш]	Сходные: - по активному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по глухости - по твердости	[ш] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [с] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый	[ʃ], [s] – эстонский аналог

№	Задание	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
			Разные по пассивному органу		
81	сутки – шутки	[с] – [ш]	<p>Сходные:</p> <ul style="list-style-type: none"> - по активному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по глухости - по твердости <p>Разные по пассивному органу</p>	<p>[ш] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый</p> <p>[с] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый</p>	[ʃ], [s] – эстонский аналог
82	чутки – чутки	[ч'] – [ч']	идентичность	[ч'] – переднеязычный, небно-зубной, аффриката, глухой, мягкий	[ч'] отсутствует
83	шутки – чутки	[ш] – [ч']	<p>Сходные:</p> <ul style="list-style-type: none"> - по активному органу - по пассивному органу - по глухости <p>Разные:</p> <ul style="list-style-type: none"> - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по мягкости/твердости 	<p>[ш] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый</p> <p>[ч'] – переднеязычный, небно-зубной, аффриката, глухой, мягкий</p>	<p>[ʃ] – эстонский аналог</p> <p>[ч'] отсутствует</p>
84	честь – тесь	[ч'] – [т']	<p>Сходные:</p> <ul style="list-style-type: none"> - по активному органу - по глухости - по мягкости <p>Разные:</p> <ul style="list-style-type: none"> - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды 	<p>[ч'] – переднеязычный, небно-зубной, аффриката, глухой, мягкий</p> <p>[т'] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, мягкий</p>	<p>[tʲ] – палатализирующий оттенок в позиции после ударения</p> <p>[ч'] – эстонский аналог отсутствует</p>

№	Задание	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
85	шесть – шесть	[ш] – [ш]	идентичность	[ш] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый	[ʃ] – эстонский аналог
86	честь – шесть	[ч'] – [ш]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по глухости Разные: - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по мягкости/твердости	[ш] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [ч'] – переднеязычный, небно-зубной, аффриката, глухой, мягкий	[ʃ] – эстонский аналог [ч'] – эстонский аналог отсутствует
87	цвет – свет	[ц] – [с]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по глухости - по твердости Разные: - по типу преграды - по способу преодоления преграды	[ц] – переднеязычный, зубной, аффриката, глухой, твердый [с] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый	[s] – эстонский аналог [ц] – эстонский аналог сочетание звуков [t] и [s]
88	свет – свет	[с] – [с]	идентичность	[с] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый	[s] – эстонский аналог
89	цел – сел	[ц] – [с']	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по глухости Разные: - по типу преграды - по способу преодоления преграды	[ц] – переднеязычный, зубной, аффриката, глухой, твердый [с'] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, глухой, мягкий	[sʲ] – палатализирующий оттенок в позиции после ударения [ц] – эстонский аналог сочетание звуков [t] и [s]

№	Задание	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
			- по мягкости/твердости		
90	сел – сел	[с'] – [с']	идентичность	[с'] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, глухой, мягкий	[sʲ] – палатализирующий оттенок в позиции после ударения
91	шей – шей	[ш] – [ш'ш']	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по глухости	[ш] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [ш'ш'] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, мягкий	[ʃ] – эстонский аналог [ш'ш'] – эстонский аналог отсутствует
			Разные по мягкости/твердости		
92	наш – нас	[ш] – [с]	Сходные: - по активному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по глухости - по твердости	[ш] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [с] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый	[ʃ], [s] – эстонский аналог
			Разные по пассивному органу		
93	цех – чех	[ц] – [ч']	Сходные: - по активному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по глухости	[ч'] – переднеязычный, небно-зубной, аффриката, глухой, мягкий [ц] – переднеязычный, зубной, аффриката, глухой, твердый	[ц] – эстонский аналог сочетание звуков [t] и [s] [ч'] – эстонский аналог отсутствует

№	Задание	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
			Разные: - по пассивному органу - по мягкости/твердости		
94	цех – тех	[ц] – [т’]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по глухости Разные: - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по мягкости/твердости	[ц] – переднеязычный, зубной, аффриката, глухой, твердый [т’] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, мягкий	[ц] – эстонский аналог сочетание звуков [t] и [s] [tʲ] – палатализирующий оттенок в позиции после ударения
95	чех – чех	[ч’] – [ч’]	идентичность	[ч’] – переднеязычный, небно-зубной, аффриката, глухой, мягкий	[ч’] – эстонский аналог отсутствует
96	жесть – сесть	[ж] – [с’]	Сходные: - по активному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по глухости Разные: - по пассивному органу - по звонкости/глухости - по мягкости/твердости	[ж] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, звонкий, твердый [с’] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, глухой, мягкий	[ss] – краткий и слабый аналог [sʲ] – палатализирующий оттенок в позиции после ударения
97	читать – считать [ш’ш’]итать	[ч’] – [ш’ш’]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по глухости - по мягкости	[ч’] – переднеязычный, небно-зубной, аффриката, глухой, мягкий [ш’ш’] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой,	[ч’], [ш’ш’] – эстонский аналог отсутствует

№	Задание	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
			Разные: - по типу преграды - по способу преодоления преграды	срединный, глухой, мягкий	
98	ветер – ветер	[т'] – [т']	идентичность	[т'] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, мягкий	[t] – палатализирующий оттенок в позиции после ударения
99	вечер – ветер	[ч'] – [т']	Сходные: - по активному органу - по глухости - по мягкости	[ч'] – переднеязычный, небно-зубной, аффриката, глухой, мягкий	[t] – палатализирующий оттенок в позиции после ударения [ч'] – эстонский аналог отсутствует
			Разные: - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды	[т'] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, мягкий	

Таблица 15. Задания на узнавание и различение фонем в словах. Сличение с графическим изображением.

№	Задание	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
100	пар – бар	[п] – [б]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по твердости	[п]– губно–губной, смычный, взрывной, глухой, твердый [б] – губно–губной, смычный, взрывной, звонкий, твердый	[p] – эстонский аналог отсутствует противопоставление по звонкости
			Разные по звонкости/глухости (парные)		

№	Задание	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
101	там – дам	[т] – [д]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по твердости	[т] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, твердый [д] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, звонкий, твердый	[t] – эстонский аналог отсутствует противопоставление по звонкости
			Разные по звонкости/глухости (парные)		
102	фас – вас	[ф] – [в]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по твердости	[ф] – губно-зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [в] – губно-зубной, щелевой, срединный, звонкий, твердый	[f], [v] – эстонский аналог
			Разные по звонкости/глухости (парные)		
103	год – кот	[г] – [к]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по твердости	[к] – заднеязычный, задненебный, смычный, взрывной, глухой, твердый [г] – заднеязычный, задненебный, смычный, взрывной, звонкий, твердый	[k] – эстонский аналог отсутствует противопоставление по звонкости
			Разные по звонкости/глухости (парные)		

№	Задание	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
104	шар – жар	[ш] – [ж]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по твердости	[ж] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, звонкий, твердый [ш] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый	[ʃ] – эстонский аналог отсутствует противопоставление по звонкости
			Разные по звонкости/глухости (парные)		
105	зуб – суп	[з] – [с]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по твердости	[с] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [з] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, звонкий, твердый	[s] – эстонский аналог отсутствует противопоставление по звонкости
			Разные по звонкости/глухости (парные)		
106	точка – дочка	[т] – [д]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по твердости	[т] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, твердый [д] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, звонкий, твердый	[t] – эстонский аналог отсутствует противопоставление по звонкости
			Разные по звонкости/глухости (парные)		

№	Задание	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
107	рад – ряд	[p] – [p’]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по звонкости	[p] – переднеязычный, небно-зубной, смычно-проходной, дрожащий, звонкий, твердый [p’] – переднеязычный, небно-зубной, смычно-проходной, дрожащий, звонкий, мягкий	[r] – эстонский аналог [r’] – эстонский аналог: встречается в некоторых диалектах
			Разные по мягкости/твердости		
108	нос – нес	[n] – [n’]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по звонкости	[n] – переднеязычный, зубной, смычно-проходной, носовой, звонкий, твердый [n’] – переднеязычный, зубной, смычно-проходной, носовой, звонкий, мягкий	[n] – эстонский аналог: отличается пассивным органом: небно-зубной [nʲ] – эстонский аналог: отличается пассивным органом: небно-зубной, палатализирующий оттенок в позиции после ударения
			Разные по мягкости/твердости		
109	весь – вес	[c] – [c’]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по глухости	[c] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [c’] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, глухой, мягкий	[s] – эстонский аналог [sʲ] – палатализирующий оттенок в позиции после ударения
			Разные по мягкости/твердости		
110	мода – меда	[m] – [m’]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды	[m] – губно-губной, смычно-проходной, носовой, звонкий, твердый [m’] – губно-губной, смычно-	[m] – эстонский аналог [m’] – эстонский аналог отсутствует

№	Задание	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
			<ul style="list-style-type: none"> - по способу преодоления преграды - по звонкости 	проходной, носовой, звонкий, мягкий	
			Разные по мягкости/твердости		
111	люк – лук	[л'] – [л]	<ul style="list-style-type: none"> Сходные: <ul style="list-style-type: none"> - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по звонкости Разные по мягкости/твердости 	<ul style="list-style-type: none"> [л] – переднеязычный, зубной, смычно-проходной, боковой, звонкий, твердый [л'] – переднеязычный, зубной, смычно-проходной, боковой, звонкий, мягкий 	<ul style="list-style-type: none"> [l] – эстонский аналог: спинка языка занимает среднее положение в полости рта [lʲ] – палатализирующий оттенок в позиции после ударения
112	полка – полька	[л] – [л']	<ul style="list-style-type: none"> Сходные: <ul style="list-style-type: none"> - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по звонкости Разные по мягкости/твердости 	<ul style="list-style-type: none"> [л] – переднеязычный, зубной, смычно-проходной, боковой, звонкий, твердый [л'] – переднеязычный, зубной, смычно-проходной, боковой, звонкий, мягкий 	<ul style="list-style-type: none"> [l] – эстонский аналог: спинка языка занимает среднее положение в полости рта [lʲ] – палатализирующий оттенок в позиции после ударения
113	ответ – отвьть	[т] – [т']	<ul style="list-style-type: none"> Сходные: <ul style="list-style-type: none"> - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по глухости Разные по мягкости/твердости 	<ul style="list-style-type: none"> [т] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, твердый [т'] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, мягкий 	<ul style="list-style-type: none"> [t] – эстонский аналог [tʲ] – палатализирующий оттенок в позиции после ударения

№	Задание	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
114	икра – игра	[к] – [г]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по твердости	[к] – заднеязычный, задненебный, смычный, взрывной, глухой, твердый [г] – заднеязычный, задненебный, смычный, взрывной, звонкий, твердый	[k] – эстонский аналог отсутствует противопоставление по звонкости
			Разные по звонкости/глухости (парные)		
115	глаз – класс	[г] – [к]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по твердости	[к] – заднеязычный, задненебный, смычный, взрывной, глухой, твердый [г] – заднеязычный, задненебный, смычный, взрывной, звонкий, твердый	[k] – эстонский аналог отсутствует противопоставление по звонкости
			Разные по звонкости/глухости (парные)		
116	КОТОВ – ГОТОВ	[к] – [г]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по твердости	[к] – заднеязычный, задненебный, смычный, взрывной, глухой, твердый [г] – заднеязычный, задненебный, смычный, взрывной, звонкий, твердый	[k] – эстонский аналог отсутствует противопоставление по звонкости
			Разные по звонкости/глухости (парные)		
117	ВИСИТ – ВИЗИТ	[с'] – [з']	Сходные: - по активному органу	[с'] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, глухой,	[s'] – палатализирующий оттенок в позиции после

№	Задание	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
			<ul style="list-style-type: none"> - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по мягкости 	<p>мягкий [з'] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, звонкий, мягкий</p>	<p>ударения отсутствует противопоставление по звонкости</p>
			Разные по звонкости/глухости (парные)		
118	щей – шей	[ш'ш'] – [ш]	<p>Сходные:</p> <ul style="list-style-type: none"> - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по глухости 	<p>[ш] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [ш'ш'] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, мягкий</p>	<p>[ʃ] – эстонский аналог [ш'ш'] – эстонский аналог отсутствует</p>
			Разные по мягкости/твердости		
119	семья – семь	[j]	различение наличия йотации	[j] – среднеязычный, средненебный, щелевой, срединный, звонкий, мягкий	[j] – эстонский аналог

Таблица 16. Задания на узнавание и различение фонем в словах. Сличение с графическим изображением.

№	Видит испытуемый ²⁰	Читает диктор ²¹	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
120	ветер – вечер	ветер – вечер	[ч'] – [т']	<p>Сходные:</p> <ul style="list-style-type: none"> - по активному органу - по глухости - по мягкости 	<p>[ч'] – переднеязычный, небно-зубной, аффриката, глухой, мягкий [т'] – переднеязычный,</p>	<p>[tʃ] – палатализирующий оттенок в позиции после ударения [ч'] – эстонский аналог</p>

²⁰ Приложение X. Инструкция по выполнению теста

²¹ Приложение X. Материалы для аудиозаписи

№	Видит испытуемый ²⁰	Читает диктор ²¹	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
				<p>Разные:</p> <ul style="list-style-type: none"> - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды 	зубной, смычный, взрывной, глухой, мягкий	отсутствует
121	шесть – сесть	шесть – честь	[с'] – [ч']	<p>Сходные:</p> <ul style="list-style-type: none"> - по активному органу - по глухости - по мягкости <p>Разные:</p> <ul style="list-style-type: none"> - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды 	[с'] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, глухой, мягкий [ч'] – переднеязычный, небно-зубной, аффриката, глухой, мягкий	[s'] – палатализирующий оттенок в позиции после ударения [ч'] – эстонский аналог отсутствует
122	ваш – ваш	ваш – вас	[ш] – [с]	<p>Сходные:</p> <ul style="list-style-type: none"> - по активному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по глухости - по твердости <p>Разные по пассивному органу</p>	[ш] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [с] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый	[ʃ], [s] – эстонский аналог

№	Видит испытуемый ²⁰	Читает диктор ²¹	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
123	жалко – жалко	жарко – жарко	[p] – [л]	Сходные: - по активному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по звонкости - по твердости	[p] – переднеязычный, небно-зубной, смычно-проходной, дрожащий, звонкий, твердый [л] – переднеязычный, зубной, смычно-проходной, боковой, звонкий, твердый	[r] – эстонский аналог [l] – эстонский аналог: спинка языка занимает среднее положение в полости рта
				Разные - по пассивному органу		
124	семь – семь	семь – семья	[j] – Ø	различение наличия йотации	[j] – среднеязычный, средненебный, щелевой, срединный, звонкий, мягкий	[j] – эстонский аналог
125	шутки – сутки	шутки – чутки	[c] – [ч']	Сходные: - по активному органу - по глухости	[c] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [ч'] – переднеязычный, небно-зубной, аффриката, глухой, мягкий	[s] – эстонский аналог [ч'] – эстонский аналог отсутствует
				Разные: - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по мягкости/твердости		
126	семья – семья	семя – семья	[j] – Ø	различение наличия йотации	[j] – среднеязычный, средненебный, щелевой, срединный, звонкий, мягкий	[j] – эстонский аналог
127	суда – судья	суд – судья	[d] – [т]	Сходные: - по активному органу	[t] – переднеязычный, зубной, смычный,	[t] – эстонский аналог отсутствует

№	Видит испытуемый ²⁰	Читает диктор ²¹	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
				<ul style="list-style-type: none"> - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по твердости 	взрывной, глухой, твердый [д] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, звонкий, твердый	противопоставление по звонкости
			Разные по звонкости/глухости (парные)			
128	читать – считать	читать – считать	[ч'] – [ш'ш']	<p>Сходные:</p> <ul style="list-style-type: none"> - по активному органу - по пассивному органу - по глухости - по мягкости <p>Разные:</p> <ul style="list-style-type: none"> - по типу преграды - по способу преодоления преграды 	[ч'] – переднеязычный, небно-зубной, аффриката, глухой, мягкий [ш'ш'] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, мягкий	[ч'], [ш'ш'] – эстонский аналог отсутствуют
129	точка – дочка	дочка – дочка	[т] – [д]	<p>Сходные:</p> <ul style="list-style-type: none"> - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по твердости <p>Разные по звонкости/глухости (парные)</p>	[т] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, твердый [д] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, звонкий, твердый	[т] – эстонский аналог отсутствует противопоставление по звонкости
130	цвет – свет	цвет – свет	[ц] – [с]	<p>Сходные:</p> <ul style="list-style-type: none"> - по активному органу - по пассивному органу 	[ц] – переднеязычный, зубной, аффриката, глухой, твердый	[s] – эстонский аналог [ц] – эстонский аналог сочетание звуков [t] и [s]

№	Видит испытуемый ²⁰	Читает диктор ²¹	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
				<ul style="list-style-type: none"> - по глухости - по твердости 	[с] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый	
			Разные: <ul style="list-style-type: none"> - по типу преграды - по способу преодоления преграды 			
131	дождь – дочь	дочь – дочь	[ч'] – [ш'ш']	Сходные: <ul style="list-style-type: none"> - по активному органу - по пассивному органу - по глухости - по мягкости 	[ч'] – переднеязычный, небно-зубной, аффриката, глухой, мягкий [ш'ш'] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, мягкий	[ч'], [ш'ш'] – эстонский аналог отсутствуют
			Разные: <ul style="list-style-type: none"> - по типу преграды - по способу преодоления преграды 			
132	класс – класс	глаз – класс	[г] – [к]	Сходные: <ul style="list-style-type: none"> - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по твердости 	[к] – заднеязычный, задненебный, смычный, взрывной, глухой, твердый [г] – заднеязычный, задненебный, смычный, взрывной, звонкий, твердый	[к] – эстонский аналог отсутствует противопоставление по звонкости
			Разные по звонкости/глухости (парные)			

№	Видит испытуемый ²⁰	Читает диктор ²¹	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
133	ешь – ешь	еще – ешь	[ш] – [ш'ш']	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по глухости	[ш] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [ш'ш'] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, мягкий	[ʃ] – эстонский аналог [ш'ш'] – эстонский аналог отсутствует
				Разные по мягкости/твердости		
134	игра – икра	игра – икра	[г] – [к]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по твердости	[к] – заднеязычный, задненебный, смычный, взрывной, глухой, твердый [г] – заднеязычный, задненебный, смычный, взрывной, звонкий, твердый	[k] – эстонский аналог отсутствует противопоставление по звонкости
				Разные по звонкости/глухости (парные)		
135	глуп – клуб	клуб – клуб	[г] – [к]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по твердости	[к] – заднеязычный, задненебный, смычный, взрывной, глухой, твердый [г] – заднеязычный, задненебный, смычный, взрывной, звонкий, твердый	[k] – эстонский аналог отсутствует противопоставление по звонкости
				Разные по звонкости/глухости (парные)		

№	Видит испытуемый ²⁰	Читает диктор ²¹	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
136	нож – ночь	нож – ночь	[ш] – [ч’]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по твердости	[ш] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, звонкий, твердый [ч’] – переднеязычный, небно-зубной, аффриката, глухой, мягкий	[ʃ] – эстонский аналог [ч’] – эстонский аналог отсутствует
				Разные: - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по звонкости/глухости		
137	петь – печь	петь – печь	[т’] – [ч’]	Сходные: - по активному органу - по глухости - по мягкости	[т’] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, мягкий [ч’] – переднеязычный, небно-зубной, аффриката, глухой, мягкий	[t̪] – палатализирующий оттенок в позиции после ударения [ч’] – эстонский аналог отсутствует
				Разные: - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды		
138	плащ – плащ	плащ – плачь	[ш’ш’] – [ч’]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по глухости - по мягкости	[ш’ш’] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, мягкий [ч’] – переднеязычный, небно-зубной, аффриката, глухой, мягкий	[ш’ш’], [ч’] – эстонский аналог отсутствуют
				Разные: - по типу преграды - по способу преодоления преграды		
139	пить – пить	пицца – пить	[ц] – [т’]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по глухости	[ц] – переднеязычный, зубной, аффриката, глухой, твердый [т’] – переднеязычный,	[ц] – эстонский аналог сочетание звуков [t] и [s] [t̪] – палатализирующий оттенок в позиции после

№	Видит испытуемый ²⁰	Читает диктор ²¹	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
				Разные: - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по мягкости/твердости	зубной, смычный, взрывной, глухой, мягкий	ударения
140	игра – икра	икра – игра	[Г] – [к]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по твердости	[к] – заднеязычный, задненебный, смычный, взрывной, глухой, твердый [Г] – заднеязычный, задненебный, смычный, взрывной, звонкий, твердый	[к] – эстонский аналог отсутствует противопоставление по звонкости
				Разные по звонкости/глухости (парные)		
141	икра – икра	икра – икра	[Г] – [к]	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по твердости	[к] – заднеязычный, задненебный, смычный, взрывной, глухой, твердый [Г] – заднеязычный, задненебный, смычный, взрывной, звонкий, твердый	[к] – эстонский аналог отсутствует противопоставление по звонкости
				Разные по звонкости/глухости (парные)		

Приложение 4. (продолжение)

Таблица 17. Задания на узнавание и различение фонем в словах. Сличение с графическим изображением.

№	Видит испытуемый	Читает диктор	Проверяемые фонемы	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
142	бар	бал, парк, бар, пар	[б], [п], [р], [л], [к]	[п] – губно-губной, смычный, взрывной, глухой, твердый [б] – губно-губной, смычный, взрывной, звонкий, твердый [р] – переднеязычный, небно-зубной, смычно-проходной, дрожащий, звонкий, твердый [л] – переднеязычный, зубной, смычно-проходной, боковой, звонкий, твердый [к] – заднеязычный, задненебный, смычный, взрывной, глухой, твердый	[r], [k], [p] – эстонский аналог [pp] – краткий и слабый аналог [l] – эстонский аналог: спинка языка занимает среднее положение в полости рта
143	вас	бас, фас, пас, вас	[в], [ф], [п], [б]	[ф] – губно-зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [в] – губно-зубной, щелевой, срединный, звонкий, твердый [п] – губно-губной, смычный, взрывной, глухой, твердый [б] – губно-губной, смычный, взрывной, звонкий, твердый	[f], [v], [p] – эстонский аналог [pp] – краткий и слабый аналог
144	год	код, год, ход, род	[г], [к], [х], [р]	[к] – заднеязычный, задненебный, смычный, взрывной, глухой, твердый [г] – заднеязычный, задненебный, смычный, взрывной, звонкий, твердый [х] – заднеязычный, задненебный, щелевой, срединный, глухой, твердый [р] – переднеязычный, небно-зубной, смычно-проходной, дрожащий, звонкий, твердый	[r], [k] – эстонский аналог [kk] – краткий и слабый аналог [h] – эстонский аналог: с более слабым придыханием

№	Видит испытуемый	Читает диктор	Проверяемые фонемы	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
145	дом	там, дом, дам, том	[д], [т], [о], [а]	[т] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, твердый [д] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, звонкий, твердый [а] – средний ряд, нижний подъем, нелабиализованный [о] задний ряд, средний подъем, лабиализованный	[t], [o] – эстонский аналог [pp] – краткий и слабый аналог [ɑ] – задний ряд, нижний подъем, нелабиализованный
146	жар	шар, жарко, жар, жарь	[ж], [ш], [р], [р']	[ш] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [ж] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, звонкий, твердый [р] – переднеязычный, небно-зубной, смычно-проходной, дрожащий, звонкий, твердый [р'] – переднеязычный, небно-зубной, смычно-проходной, дрожащий, звонкий, мягкий	[ʃ], [r] – эстонский аналог [ʃʃ] – краткий и слабый аналог [r'] – эстонский аналог: встречается в некоторых диалектах
147	зал	зал, жаль, салат, сам	[з], [ж], [с], [л], [л'], [м]	[с] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [ж] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, звонкий, твердый [з] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, звонкий, твердый [л] – переднеязычный, зубной, смычно-проходной, боковой, звонкий, твердый [м] – губно-губной, смычно-проходной, носовой, звонкий, твердый	[s], [m] – эстонский аналог [ʃʃ], [ss] – краткий и слабый аналог [l] – эстонский аналог: спинка языка занимает среднее положение в полости рта [l'] – палатализирующий оттенок в позиции после ударения

№	Видит испытуемый	Читает диктор	Проверяемые фонемы	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
				[л'] – переднеязычный, зубной, смычно-проходной, боковой, звонкий, мягкий	
148	сок	шок, сок, щек, сох	[с], [ш], [ш'ш'], [к], [х]	[с] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [ш] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [к] – заднеязычный, задненебный, смычный, взрывной, глухой, твердый [х] – заднеязычный, задненебный, щелевой, срединный, глухой, твердый [ш'ш'] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, мягкий	[s], [ʃ], [k] – эстонский аналог [ш'ш'] – эстонский аналог отсутствует [h] – эстонский аналог: с более слабым придыханием
149	суп	зуб, шуб, суп, сух	[с], [з], [ш], [п], [х]	[с] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [ш] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [х] – заднеязычный, задненебный, щелевой, срединный, глухой, твердый [п] – губно-губной, смычный, взрывной, глухой, твердый [з] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, звонкий, твердый	[s], [ʃ], [p] – эстонский аналог [h] – эстонский аналог: с более слабым придыханием [ss] – краткий и слабый аналог
150	читать	считать, чертить, чинить, читать	[ч'], [ш'ш'], [н'], [т'], [т]	[ч'] – переднеязычный, небно-зубной, аффриката, глухой, мягкий [ш'ш'] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, мягкий [т] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, твердый	[ч'] – эстонский аналог отсутствует [ш'ш'] – эстонский аналог отсутствует [t] – эстонский аналог [tʰ] – палатализирующий оттенок в позиции после ударения

№	Видит испытуемый	Читает диктор	Проверяемые фонемы	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
				[т'] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, мягкий [н'] – переднеязычный, зубной, смычно-проходной, носовой, звонкий, мягкий	[n] – эстонский аналог: отличается пассивным органом: небно-зубной, палатализирующий оттенок в позиции после ударения
151	судья	суда, суд, судья, судьба	[д'], [д], [т]	[д] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, звонкий, твердый [т] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, твердый [д'] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, звонкий, мягкий	[tt] – краткий и слабый аналог [t] – эстонский аналог [д'] – эстонский аналог отсутствует
152	дочка	точка, почка, бочка, дочка	[д], [т], [п], [б]	[д] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, звонкий, твердый [т] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, твердый [п] – губно-губной, смычный, взрывной, глухой, твердый [б] – губно-губной, смычный, взрывной, звонкий, твердый	[tt], [pp] – краткий и слабый аналог [t], [p] – эстонский аналог
153	флаг	враг, флаг, брак, фляг	[ф], [в], [б], [р], [л], [л']	[ф] – губно-зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [в] – губно-зубной, щелевой, срединный, звонкий, твердый [б] – губно-губной, смычный, взрывной, звонкий, твердый [р] – переднеязычный, небно-зубной, смычно-проходной, дрожащий, звонкий, твердый [л] – переднеязычный, зубной, смычно-проходной, боковой, звонкий, твердый	[f], [v], [r] – эстонский аналог [pp] – краткий и слабый аналог [l] – эстонский аналог: спинка языка занимает среднее положение в полости рта [l'] – палатализирующий оттенок в позиции после ударения

№	Видит испытуемый	Читает диктор	Проверяемые фонемы	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
				[л'] – переднеязычный, зубной, смычно-проходной, боковой, звонкий, мягкий	
154	цвет	свет, цвет, цветы, швед	[ц], [с], [ш]	[ц] – переднеязычный, зубной, аффриката, глухой, твердый [ш] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [с] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый	[ц] – эстонский аналог сочетание звуков [t] и [s] [ʃ], [s] – эстонский аналог
155	чех	чек, чех, цех, чем	[ч'], [ц], [х], [к], [м]	[ч'] – переднеязычный, небно-зубной, аффриката, глухой, мягкий [ц] – переднеязычный, зубной, аффриката, глухой, твердый [к] – заднеязычный, задненебный, смычный, взрывной, глухой, твердый [х] – заднеязычный, задненебный, щелевой, срединный, глухой, твердый [м] – губно-губной, смычно-проходной, носовой, звонкий, твердый	[ч'] – эстонский аналог отсутствует [ц] – эстонский аналог сочетание звуков [t] и [s] [k], [m] – эстонский аналог [h] – эстонский аналог: с более слабым придыханием
156	врач	врать, братъ, врач, рвать	[в], [р], [б] [ч'], [т']	[в] – губно-зубной, щелевой, срединный, звонкий, твердый [б] – губно-губной, смычный, взрывной, звонкий, твердый [р] – переднеязычный, небно-зубной, смычно-проходной, дрожащий, звонкий, твердый [ч'] – переднеязычный, небно-зубной, аффриката, глухой, мягкий [т'] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, мягкий	[v], [r] – эстонский аналог [pp] – краткий и слабый аналог [ч'] – эстонский аналог отсутствует [t'] – палатализирующий оттенок в позиции после ударения
157	цель	цел, сел, цель, тело	[ц], [с], [т'], [л], [л']	[ц] – переднеязычный, зубной, аффриката, глухой, твердый	[ц] – эстонский аналог сочетание звуков [t] и [s]

№	Видит испытуемый	Читает диктор	Проверяемые фонемы	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
				[с] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [т'] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, мягкий [л] – переднеязычный, зубной, смычно-проходной, боковой, звонкий, твердый [л'] – переднеязычный, зубной, смычно-проходной, боковой, звонкий, мягкий	[s] – эстонский аналог [t'], [l'] – палатализирующий оттенок в позиции после ударения [l] – эстонский аналог: спинка языка занимает среднее положение в полости рта
158	ваза	фаза, база, ваза, раза	[в], [ф], [б], [р]	[ф] – губно-зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [в] – губно-зубной, щелевой, срединный, звонкий, твердый [б] – губно-губной, смычный, взрывной, звонкий, твердый [р] – переднеязычный, небно-зубной, смычно-проходной, дрожащий, звонкий, твердый	[f], [v], [r] – эстонский аналог [pp] – краткий и слабый аналог
159	тех	цех, чех, тех, всех	[т'], [ц], [ч'], [с]	[с] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [ц] – переднеязычный, зубной, аффриката, глухой, твердый [ч'] – переднеязычный, небно-зубной, аффриката, глухой, мягкий [т'] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, мягкий	[s] – эстонский аналог [c] – эстонский аналог сочетание звуков [t] и [s] [c'] – эстонский аналог отсутствует [t'] – палатализирующий оттенок в позиции после ударения
160	печь	петь, печь, плащ, пить	[п'], [п], [т'], [ч'], [ш'ш']	[п] – губно-губной, смычный, взрывной, глухой, твердый [п'] – губно-губной, смычный, взрывной, глухой, мягкий [ч'] – переднеязычный, небно-зубной,	[pp] – краткий и слабый аналог [t'] – палатализирующий оттенок в позиции после ударения [ш'ш'], [ч'], [п'] – эстонский

№	Видит испытуемый	Читает диктор	Проверяемые фонемы	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
				аффриката, глухой, мягкий [т'] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, мягкий [ш'ш'] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, мягкий	аналог отсутствует
161	лечь	лещ, лещь, речь, лещь	[л'], [р'], [ч'], [ш'ш'], [т']	[л'] – переднеязычный, зубной, смычно-проходной, боковой, звонкий, мягкий [р'] – переднеязычный, небно-зубной, смычно-проходной, дрожащий, звонкий, мягкий [ч'] – переднеязычный, небно-зубной, аффриката, глухой, мягкий [т'] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, мягкий [ш'ш'] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, мягкий	[l], [t] – палатализирующий оттенок в позиции после ударения [r] – эстонский аналог: встречается в некоторых диалектах [ч'], [ш'ш'] – эстонский аналог отсутствует

Приложение 4. (продолжение)

Таблица 18. Задания на узнавание и различение фонем в словах. Сличение с графическим изображением.

№	Читает диктор	Проверяемые фонемы	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
162	рад [рат]	[р], [р'], [й'], [j]	[р] – переднеязычный, небно-зубной, смычно-проходной, дрожащий, звонкий, твердый [р'] – переднеязычный, небно-зубной, смычно-проходной, дрожащий, звонкий, мягкий [j] – среднеязычный, средненебный, щелевой, срединный, звонкий, мягкий [й'] – среднеязычный, средненебный, щелевой, срединный, глухой, мягкий	[r], [j] – эстонский аналог [r'] – эстонский аналог: встречается в некоторых диалектах [й'] – эстонский аналог отсутствует
163	ряд [р'ат]			
164	Дарья [дар'й'а]			
165	рьяно [р'јино]			
166	роза [роза]			
167	береза [б'ир'эза]			
168	серьезный [с'ир'јозный']			
169	сел [с'эл]			
170	съел [сјэл]			
171	мама [мама]	[м], [м'], [j]	[м] – губно-губной, смычно-проходной, носовой, звонкий, твердый [м'] – губно-губной, смычно-проходной, носовой, звонкий,	[j], [m] – эстонский аналог [м'] – эстонский аналог отсутствует
172	мясо [м'аса]			
173	семья			

№	Читает диктор	Проверяемые фонемы	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
	[с'им'ja]		мягкий [j] – средняяязычный, средненебный, щелевой, срединный, звонкий, мягкий	
174	суда [суда]	[д], [д'], [j]	[д] – передняяязычный, зубной, смычный, взрывной, звонкий, твердый [д'] – передняяязычный, зубной смычный, взрывной, звонкий, мягкий [j] – средняяязычный, средненебный, щелевой, срединный, звонкий, мягкий	[tt] – краткий и слабый аналог [д'] – эстонский аналог отсутствует [j] – эстонский аналог
175	судья [суд'ja]			
176	вот [вот]	[в], [в'], [j]	[в] – губно-зубной, щелевой, срединный, звонкий, твердый [в'] – губно-зубной, щелевой, срединный, звонкий, мягкий [j] – средняяязычный, средненебный, щелевой, срединный, звонкий, мягкий	[v], [j] – эстонский аналог [в'] – эстонский аналог отсутствует
177	вьет [в'jот]			
178	вел [в'ол]			
179	взял [вз'ал]	[з], [з'], [j]	[з] – передняяязычный, зубной, щелевой, срединный, звонкий, твердый [з'] – передняяязычный, зубной, щелевой, срединный, звонкий, мягкий [j] – средняяязычный, средненебный, щелевой, срединный, звонкий, мягкий	[ss] – краткий и слабый аналог [з'] – эстонский аналог отсутствует [j] – эстонский аналог
180	зал [зал]			
181	друзья [друз'ja]			
182	лук [лук]	[л], [л'], [j]	[л] – передняяязычный, зубной, смычно-проходной, звонкий,	[l'] – палатализирующий оттенок в позиции после ударения

№	Читает диктор	Проверяемые фонемы	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
183	люк [л'ук]		твердый [л'] – переднеязычный, зубной, смычно-проходной, звонкий, мягкий [j] – среднеязычный, средненебный, щелевой, срединный, звонкий, мягкий	[l] – эстонский аналог: спинка языка занимает среднее положение в полости рта [j] – эстонский аналог
184	льют [л'јут]			
185	лед [л'от]			
186	льет [л'јот]			

Приложение 4. (продолжение)

Таблица 19. Задания на узнавание и различение фонем в предложениях. Сличение с графическим изображением.

№	Читает диктор	Видит испытуемый	Фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
187	Сегодня сильный ветер.	вечер ветер зачем затем лечи лети печь петь врач врать	[т'] – [ч']	<p>Сходные:</p> <ul style="list-style-type: none"> - по активному органу - по глухости - по мягкости <p>Разные:</p> <ul style="list-style-type: none"> - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды 	[т'] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, мягкий [ч'] – переднеязычный, небно-зубной, аффриката, глухой, мягкий	[t'] – палатализирующий оттенок в позиции после ударения [ч'] – эстонский аналог отсутствует
188	Лети, птичка, пока не замерзла.					
189	Зачем выходить из дома в такую погоду?					
190	Совсем стемнело, это уже ночь, а не вечер.					
191	Хорошо сидеть дома и печь пироги.					
192	Но если ты врач, ты должен в любое время дня и ночи помочь человеку.					
193	Сначала к больному, а затем можно и домой.					
194	В детстве я брал медвежонка и говорил всем: «Лечи!»					
195	Сейчас я делаю это сам. Не хочу врать: трудная наша работа.					
196	Когда поможешь человеку, настроение такое, что хочется петь.					

Приложение 4. (продолжение)

Таблица 20. Задания на узнавание и различение фонем. Сличение с графическим изображением.

№	Читает диктор	Видит испытуемый	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Артикуляционная характеристика звука	Сопоставление с эстонским
197	Мы любим петь. Больше всего нам нравится песня «Птица счастья».	петь печь плащ плач пить пицца птица	[ц], [ш'ш'], [т'], [ч']	Сходные: - по активному органу - по глухости	[ц] – переднеязычный, зубной, аффриката, глухой, твердый [т'] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, мягкий [ш'ш'] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, мягкий [ч'] – переднеязычный, небно-зубной, аффриката, глухой, мягкий	[ц] – эстонский аналог сочетание звуков [t] и [s] [ш'ш'], [ч'] – эстонский аналог отсутствует [t] – палатализирующий оттенок в позиции после ударения
198	За окном раздался громкий плач: маленькая девочка порвала свой плащ.					
199	Скоро Новый год. Мы будем петь русские песни, танцевать, пить чай с тортом. Наши друзья будут печь пироги. У нас будет и настоящая, итальянская пицца.			Разные: - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по мягкости/твердости		
200	Я не умею печь пироги и петь не могу, но я люблю танцевать, поэтому к новогоднему празднику я приготовлю свой танец.					
201	Тебе очень идет этот плащ: ты в нем как сказочная птица.					

Приложение 4. (продолжение)

Таблица 21. Задания на узнавание и различение фонем. Сличение с графическим изображением.

№	Читает диктор	Записывает испытуемый	Проверяемые фонемы	Способ артикуляции	Сопоставление с эстонским
202	Какой хороший вечер!	вечер	[ч']	[ч'] – переднеязычный, небно-зубной, аффриката, глухой, мягкий	[ч'] – эстонский аналог отсутствует
203	Мы пойдем в парк.	парк	[п]	[п] – губно-губной, смычный, взрывной, глухой, твердый	[p] – эстонский аналог
204	Я не люблю ваших шуток.	шутки	[ш]	[ш] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый	[ʃ] – эстонский аналог
205	Друзья зашли в бар.	бар	[б]	[б] – губно-губной, смычный, взрывной, звонкий, твердый	[pp] – краткий и слабый аналог
206	Мне не нравится темное время суток.	сутки	[с]	[с] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый	[s] – эстонский аналог
207	Больной должен есть.	есть	[с']	[с'] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, глухой, мягкий	[s'] – палатализирующий оттенок в позиции после ударения
208	Какой сильный ветер!	ветер	[т']	[т'] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, мягкий	[t'] – палатализирующий оттенок в позиции после ударения
209	Банан нужно съесть.	съесть	[с], [j]	[с] – переднеязычный, зубной, щелевой,	[s], [j] – эстонский аналог

№	Читает диктор	Записывает испытуемый	Проверяемые фонемы	Способ артикуляции	Сопоставление с эстонским
				срединный, глухой, твердый [j] – средняяязычный, средненебный, щелевой, срединный, звонкий, мягкий	
210	Окно нужно открыть.	открыть	[t']	[t'] – передняяязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, мягкий	[t'] – палатализирующий оттенок в позиции после ударения
211	Банк открыт.	открыт	[t]	[t] – передняяязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, твердый	[t] – эстонский аналог

Приложение 4. (продолжение)

Таблица 22. Задания на продуцирование фонем в словах.

№	Задание	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Способ артикуляции	Сопоставление с эстонским фонетикой
212	парк, бал, бар, аэровокзал	[п], [б], [р], [в]	<p>Разные:</p> <ul style="list-style-type: none"> - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по звонкости/глухости - по мягкости/твердости 	<p>[п] – губно-губной, смычный, взрывной, глухой, твердый</p> <p>[б] – губно-губной, смычный, взрывной, звонкий, твердый</p> <p>[р] – переднеязычный, небно-зубной, смычно-проходной, дрожащий, звонкий, твердый</p> <p>[в] – губно-зубной, щелевой, срединный, звонкий, твердый</p>	<p>[p], [r], [v] – эстонский аналог</p> <p>[pp] – краткий и слабый аналог</p>
213	ветер, вечер, вещь, машина	[ш], [ш'ш'], [т'], [ч']	<p>Сходные:</p> <ul style="list-style-type: none"> - по активному органу - по глухости <p>Разные:</p> <ul style="list-style-type: none"> - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по мягкости/твердости 	<p>[ш] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый</p> <p>[ш'ш'] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, мягкий</p> <p>[т'] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, мягкий</p> <p>[ч'] – переднеязычный,</p>	<p>[ʃ] – эстонский аналог</p> <p>[tʰ]</p> <p>[tʰ], [ʃ'ʃ'] – эстонский аналог отсутствует</p>

№	Задание	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Способ артикуляции	Сопоставление с эстонским фонетикой
				небно-зубной, аффриката, глухой, мягкий	
214	вас, ваш, вещь, карандаш	[с], [ш], [ш'ш']	Сходные: - по активному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по глухости	[с] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [ш] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [ш'ш'] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, мягкий	[s], [ʃ] – эстонский аналог [ш'ш'] – эстонский аналог отсутствует
			Разные: - по пассивному органу - по мягкости/твердости		
215	вот, вон, вся, всё, все, весь	[в], [ф], [в']	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды	[ф] – губно-зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [в] – губно-зубной, щелевой, срединный, звонкий, твердый [в'] – губно-зубной, щелевой, срединный, звонкий, мягкий	[v], [f] – эстонский аналог [в'] – эстонский аналог отсутствует
			Разные: - по звонкости/глухости - по мягкости/твердости		

№	Задание	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Способ артикуляции	Сопоставление с эстонским фонетикой
216	вот, вперед, все, всегда, восемь, восемьдесят, два	[т], [ф] [в], [д], [д']	<p>Сходные: - по пассивному органу</p> <p>Разные: - по активному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по звонкости/глухости - по мягкости/твердости</p>	<p>[т] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, твердый [ф] – губно-зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [в] – губно-зубной, щелевой, срединный, звонкий, твердый [д] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, звонкий, твердый [д'] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, звонкий, мягкий</p>	<p>[t], [f], [v] – эстонский аналог [д'] – эстонский аналог отсутствует</p>
217	вон, вагон, вам, варенье, восемнадцать, воскресенье	[м], [н], [н'], [j]	<p>Сходные: - по звонкости</p>	<p>[м] – губно-губной, смычно-проходной, носовой, звонкий, твердый [н] – переднеязычный, зубной, смычно-проходной, носовой, звонкий, твердый</p>	<p>[m], [j] – эстонский аналог [n] – эстонский аналог: отличается пассивным органом: небно-зубной [n'] – эстонский аналог: отличается пассивным органом: небно-зубной, палатализирующий оттенок в позиции после ударения</p>

№	Задание	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Способ артикуляции	Сопоставление с эстонским фонетикой
			<p>Разные:</p> <ul style="list-style-type: none"> - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по мягкости/твердости 	<p>[н'] – переднеязычный, зубной, смычно-проходной, носовой, звонкий, мягкий</p> <p>[j] – среднеязычный, средненебный, щелевой, срединный, звонкий, мягкий</p>	
218	встреча, вторник, время, врач, точка, птица, плащ	[т], [ц], [ш'ш'], [ч']	<p>Сходные:</p> <ul style="list-style-type: none"> - по активному органу - по глухости <p>Разные:</p> <ul style="list-style-type: none"> - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по мягкости/твердости 	<p>[т] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, твердый</p> <p>[ц] – переднеязычный, зубной, аффриката, глухой, твердый</p> <p>[ш'ш'] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, мягкий</p> <p>[ч'] – переднеязычный, небно-зубной, аффриката, глухой, мягкий</p>	<p>[t] – эстонский аналог</p> <p>[ц] – эстонский аналог сочетание звуков [t] и [s]</p> <p>[ч'], [ш'ш'] – эстонский аналог отсутствует</p>
219	дело, деньги, тело, день, десять, восемьдесят, семь	[т'], [д']	<p>Сходные:</p> <ul style="list-style-type: none"> - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по мягкости 	<p>[т'] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, мягкий</p> <p>[д'] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, звонкий,</p>	<p>[t]</p> <p>[д'] – эстонский аналог отсутствует</p>

№	Задание	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Способ артикуляции	Сопоставление с эстонским фонетикой
			Разные: - по звонкости/глухости	мягкий	
220	джем, джаз, дети, джин, дискотека, драма, дым	[д], [д']	Сходные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по звонкости Разные: - по мягкости/твердости	[д] – переднеязычный, зубной, смычный, взрывной, звонкий, твердый [д'] – переднеязычный, зубной смычный, взрывной, звонкий, мягкий	[д'] – эстонский аналог отсутствует
221	ежедневно, ешь, еще, жарко, женщина, его	[ж], [j], [ш'ш']	Разные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по звонкости/глухости - по мягкости/твердости	[ж] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, звонкий, твердый [ш'ш'] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, мягкий [j] – среднеязычный, средненебный, щелевой, срединный, звонкий, мягкий	[ss] – краткий и слабый аналог [ш'ш'] – эстонский аналог отсутствует [j] – эстонский аналог

№	Задание	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Способ артикуляции	Сопоставление с эстонским фонетикой
222	сад, салат, рис, ряд, сахар, рыба, виноград	[с], [р], [р']	Сходные по активному органу	[с] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [р] – переднеязычный, небно-зубной, смычно-проходной, дрожащий, звонкий, твердый [р'] – переднеязычный, небно-зубной, смычно-проходной, дрожащий, звонкий, мягкий	[s], [r] – эстонский аналог [r'] – эстонский аналог: встречается в некоторых диалектах
223	суд, судья, счет, счастья, считать, сутки, шутка, счастье, два	[с], [р], [р'], [ш], [ш'ш'], [j],	Разные: - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по звонкости/глухости - по мягкости/твердости Разные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по звонкости/глухости - по мягкости/твердости	[с] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [р] – переднеязычный, небно-зубной, смычно-проходной, дрожащий, звонкий, твердый [р'] – переднеязычный, небно-зубной, смычно-проходной, дрожащий, звонкий, мягкий [ш] – переднеязычный небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [ш'ш'] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой,	[s], [r], [ʃ], [j] – эстонский аналог [r'] – эстонский аналог: встречается в некоторых диалектах [ш'ш'] – эстонский аналог отсутствует

№	Задание	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Способ артикуляции	Сопоставление с эстонским фонетикой
				срединный, глухой, мягкий [j] – средняяязычный, средненебный, щелевой, звонкий, мягкий	
224	тетя, дядя, турбюро, трудно, тоже, хорошо	[ш], [ж], [т'], [б'], [д']	Разные: - по активному органу - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по звонкости/глухости - по мягкости/твердости	[ж] – передняяязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, звонкий, твердый [ш] – передняяязычный небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый [т'] – передняяязычный, зубной, смычный, взрывной, глухой, мягкий [б'] – губно-губной, смычный, взрывной, звонкий, мягкий [д'] – передняяязычный, зубной смычный, взрывной, звонкий, мягкий	[ss] – краткий и слабый аналог [ʃ] – эстонский аналог [tʰ] [б'], [д'] – эстонский аналог отсутствует

№	Задание	Проверяемые фонемы	Логика группировки	Способ артикуляции	Сопоставление с эстонским фонетикой
225	что, читать, чуть-чуть, шашлык, школа, шоу, шесть, язык	[ш], [ш'ш'], [ч'], [з]	<p>Сходные по активному органу</p> <p>Разные:</p> <ul style="list-style-type: none"> - по пассивному органу - по типу преграды - по способу преодоления преграды - по звонкости/глухости - по мягкости/твердости 	<p>[ш] – переднеязычный небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, твердый</p> <p>[ш'] – переднеязычный, небно-зубной, щелевой, срединный, глухой, мягкий</p> <p>[ч'] – переднеязычный, небно-зубной, аффриката, глухой, мягкий</p> <p>[з] – переднеязычный, зубной, щелевой, срединный, звонкий, твердый</p>	<p>[ʃ] – эстонский аналог</p> <p>[ч'], [ш'ш'] – эстонский аналог отсутствует</p> <p>[ss] – краткий и слабый аналог</p>

Задания на самоконтроль

Задания 226 – 239 повторение набора слов из заданий 212 – 225.

Приложение 5. Адаптация теста С. С. Пашковской

Система условных обозначений

- исключение слогов/слов с учетом русской и эстонской фонетических систем.
- исключение слов в заданиях без визуальной поддержки, в которых проверяемые звуки находятся в позиции внутри или в конце слова.
- исключение слов на основе уровня владения русским языком.
- исключение слов/предложений, которые предъявляют чрезмерные требования к когнитивным способностям учащихся, на основании учета возрастных особенностей и когнитивных ограничений.
- замена слогов/слов с учетом необходимой адаптации теста.

Подчеркнутый текст – исключение/добавление слогов/слов для обеспечения логики адаптации теста.

Курсив - добавленная позиция.

- **Адаптация теста: задание №1**

Материал для тестируемого

Задание №1. Слушайте. Если вы слышите одинаковые слоги (ма – ма), пишите «+».

Если разные (ма – мо), пишите «—».

Время выполнения задания: 1 минута

Количество предъявлений: 1

1.		11.		21.		31.	
2.		12.		22.		32.	
3.		13.		23.		33.	
4.		14.		24.		34.	
5.		15.		25.		35.	
6.		16.		26.		36.	
7.		17.		27.		37.	
8.		18.		28.		38.	
9.		19.		29.		39.	
10.		20.		30.			

Приложение 5. (продолжение)

Материал для тестора (аудиозапись)

- | | | |
|--------------------|------------------------------|------------------------------|
| 1. ма – мо | 14. са – за | 27. <u>ма – мя</u> : мэ – ме |
| 2. мо – му | 15. <u>за – зо</u> : за – за | 28. ры – ри |
| 3. мы – мы | 16. ко – го | 29. ри – ли |
| 4. но – ну | 17. ка – ха | 30. ти – ди |
| 5. ам – эм | 18. ты – ды | 31. ро – ло |
| 6. он – он | 19. ха – ха | 32. <u>ло – ло</u> : ме – ме |
| 7. ом – ум | 20. бы – би | 33. ши – щи |
| 8. им – ым | 21. ви – вы | 34. те – че |
| 9. па – ба | 22. пи – би | 35. ща – ча |
| 10. ва – ва | 23. зы – зи | 36. ча – ца |
| 11. <u>фо – во</u> | 24. ны – ни | 37. цо – со |
| 12. <u>та – да</u> | 25. вы – вы | 38. цо – цо |
| 13. ши – жи | 26. ди – ды | 39. ша – са |

Комментарий к адаптации задания

Изначально в тесте было 39 пар слогов, из которых 32 пары представляли разные слоги, а 7 пар были одинаковыми. Это составило 17,9% одинаковых пар слогов.

После адаптации общее количество пар уменьшилось до 28, из которых 5 пар оказались идентичными. Это составило 17,9% одинаковых пар слогов.

Пары слогов были исключены, поскольку они совпадают в языковых системах русского и эстонского языков.

Пара *за – зо* была заменена на *за – за*. Такая замена обусловлена тем, что автор теста, вероятно, предполагал проверку различения согласных фонем. Однако последовательность *за – зо* фокусируется на различении гласных, что кажется нелогичным в контексте задания. Замена на *за – за* позволила сохранить проверку звука, отсутствующего в эстонской фонетической системе. Кроме того, это решение помогло сохранить процентное соотношение между идентичными и разными парами, что важно для соблюдения методологической целостности теста.

Пара слогов *ма – мя* была заменена на *мэ – ме*, чтобы учесть особенности эстонского акцента в русском языке, одной из которых является тенденция сохранять твердость согласного перед [е] (Пялль, 1962, стр. 51). По этой же причине заменена пара *ло – ло*, которая в эстонском языке имеет аналог, на пару *ме – ме*. Добавление одинаковой пары слогов было необходимо для сохранения процентного соотношения одинаковых пар. Пара *та – да* была исключена, так как в адаптированном тесте каждая пара звуков проверяется только один раз. Решено оставить пару *ты – ды*, поскольку русский звук [ы] отличается от звуков [ш] или [х] (/õ/) в эстонском языке. Эти изменения позволяют адаптировать материал с учетом фонологических особенностей эстонского языка.

- **Адаптация теста: задание №2**

Материал для тестируемого

Задание №2. Слушайте пары слов. Если вы слышите в паре одинаковые слова (бар – бар), пишите «+». Если разные (бар – пар), пишите «—».

Время выполнения задания: 2 минуты

Количество предъявлений: 1

40.		50.		60.		70.		80.		90.	
41.		51.		61.		71.		81.		91.	
42.		52.		62.		72.		82.		92.	
43.		53.		63.		73.		83.		93.	
44.		54.		64.		74.		84.		94.	
45.		55.		65.		75.		85.		95.	
46.		56.		66.		76.		86.		96.	
47.		57.		67.		77.		87.		97.	
48.		58.		68.		78.		88.		98.	
49.		59.		69.		79.		89.		99.	

Приложение 5. (продолжение)

Материал для тестора (аудиозапись).

- | | | |
|--------------------|---------------------|----------------------|
| 40. бар – пар | 60. рада – ряда | 79. солю – солью |
| 41. пар – пар | 61. нос – нес | 80. вас – ваш |
| 42. вот – фото | 62. ряд – ряд | 81. сутки – шутки |
| 43. дочка – точка | 62. ряда – ряда | 82. чутки – чутки |
| 44. дочка – дочка | 63. полка – полька | 83. шутки – чутки |
| 45. сам – зам | 64. суда – сюда | 84. честь – тесть |
| 46. двое – двое | 65. ответь – ответь | 85. шесть – шесть |
| 47. суп – зуб | 66. брать – брат | 86. честь – шесть |
| 48. год – кот | 66. тёк – ток | 87. цвет – свет |
| 48. гнут – кнут | 67. брат – брат | 88. свет – свет |
| 49. твой – твой | 67. ток – ток | 89. цел – сел |
| 50. розы – росы | 68. мода – меда | 90. сел – сел |
| 51. шесть – жесьть | 69. вел – вол | 91. шей – щей |
| 52. забор – собор | 68. ответ – ответь | 92. наш – нас |
| 53. совет – совет | 69. Волга – Ольга | 93. цех – чех |
| 53. сам – сам | 70. был – бил | 94. цех – тех |
| 54. доска – тоска | 71. пил – пил | 95. чех – чех |
| 55. чех – чек | 72. пыл – пил | 96. жесьть – сесьть |
| 55. код – ход | 73. был – были | 97. читать – считать |
| 56. зонт – сон | 74. люк – люк | 97. чип – щип |
| 57. двое – твой | 75. люк – лук | 98. щип – щип |
| 58. вон – фон | 76. лак – ляг | 98. ветер – ветер |
| 59. глаз – класс | 77. горка – горько | 99. вечер – ветер |
| 60. рад – ряд | 78. Коля – Коля | |

Комментарий к адаптации задания

Изначально в тесте было 60 пар слов, из которых 18 пар были одинаковыми, а 42 пары — разными. Это составило 30% одинаковых пар.

После адаптации теста общее количество пар уменьшилось до 37, из которых 11 пар одинаковые. Это составило 29,73% одинаковых пар. Некоторые пары слов были исключены, поскольку они совпадают в языковых системах русского и эстонского языков.

Звуки, которые необходимо различить, находятся исключительно в начальной позиции слова. Это сделано для упрощения выполнения теста и улучшения его доступности для учеников.

Адаптированный тест проверяет 27 пар звуков. Их количество было увеличено на две пары, чтобы сохранить пропорцию и проверить различение таких пар, как [м'] – [м] и [в'] – [в]. Каждая пара проверяемых звуков представлена одной парой разных слов. Это позволило сократить тест с учетом когнитивных возможностей испытуемых.

Некоторые слова были заменены для устранения потенциальных ошибок из-за языковых особенностей. Эти пары слов повторяются в заданиях с визуальной поддержкой. Например: пары *рад – ряд* заменены на *рада – ряда*; пары *год – кот* на *гну́т – кну́т*; пары *читать – считать* на *чи́п – щип*. Ученики шестого года обучения могут не знать правил чтения, таких как оглушение в конце слова, ассимиляция согласных по звонкости/глухости.

Некоторые слова в тесте С. С. Пашковской повторяются в разных заданиях; в адаптированном тесте этот принцип также сохранен. В адаптированном задании сохранены изначальные пропорции и соответствия, при этом было оптимизировано с учетом языковых особенностей и возраста участников (табл. 23).

Приложение 5. (продолжение)

Таблица 23. Проверяемые фонетические противопоставления

Звуки	Количество пар слов с проверяемыми звуками в оригинальном тесте	Пары слов с проверяемыми звуками в оригинальном тесте	Количество пар слов с проверяемыми звуками в адаптированном тесте	Пары слов с проверяемыми звуками в адаптированном тесте
[б] – [п]	1 пара одинаковых слов	пар – пар	1 пара одинаковых слов	пар – пар
	1 пара разных слов	бар – пар	1 пара разных слов	бар – пар
[в] – [ф]	2 пары разных слов	вот – фото вон – фон		
[д] – [т]	3 пары одинаковых слов	дочка – дочка двое – двое твой – твой	1 пара одинаковых слов	дочка – дочка
	3 пары разных слов	дочка – точка доска – тоска двое – твой	1 пара разных слов	дочка – точка
[с] – [з]	1 пара одинаковых слов	совет – совет	1 пара одинаковых слов	<i>сам – сам</i>
	5 пар разных слов	сам – зам суп – зуб розы – росы забор – собор зонт – сон	1 пара разных слов	сам – зам

[г] – [к]	2 пары разных слов	год – кот глаз – класс	1 пара разных слов	<i>гну́т – кну́т</i>
[ш] – [ж]	1 пара разных слов	шесть – жесьть	1 пара разных слов	шесть – жесьть
[х] – [к]	1 пара разных слов	чех – чек	1 пара разных слов	<i>ко́д – хо́д</i>
[р] – [р']	1 пара одинаковых слов	ряд – ряд	1 пара одинаковых слов	<i>ря́да – ря́да</i>
	2 пары разных слов	рад – ряд горка – горько	1 пара разных слов	<i>ра́да – ря́да</i>
[н] – [н']	1 пара разных слов	нос – нес	1 пара разных слов	нос – нес
[л] – [л']	2 пары одинаковых слов	люк – люк Коля – Коля	1 пара одинаковых слов	люк – люк
	5 пар разных слов	люк – лук лак – ляг полка – полька Волга – Ольга был – былъ	1 пара разных слов	люк – лук
[с] – [с']	1 пара разных слов	суда – сюда	1 пара разных слов	суда – сюда
[т'] – [т]	2 пары одинаковых слов	ответь – ответь брат – брат	1 пара одинаковых слов	ток – ток
	2 пары разных слов	братъ – брат ответ – ответь	1 пара разных слов	ток – те́к
[б] – [б']	1 пара разных слов	был – бил	1 пара разных слов	был – бил
[п] – [п']	1 пара одинаковых слов	пил – пил	1 пара одинаковых слов	пил – пил

	1 пара разных слов	пыл – пил	1 пара разных слов	пыл – пил
[м'] – [м]			1 пара разных слов	<i>мода - мёда</i>
[в'] – [в]			1 пара разных слов	<i>вол – вёл</i>
[j] – Ø	1 пара разных слов	солю – солью		
[с] – [ш]	3 пары разных слов	вас – ваш сутки – шутки наш – нас	1 пара разных слов	сутки – шутки
[ш] – [ч']	2 пары одинаковых слов	чутки – чутки шесть – шесть	1 пара разных слов	шесть – шесть
	2 пары разных слов	шутки – чутки честь – шесть	1 пара разных слов	честь – шесть
[ч'] – [т']	1 пара одинаковых слов	ветер – ветер	1 пара разных слов	честь – тесть
	2 пары разных слов	честь – тесть вечер – ветер		
[ц] – [с]	1 пара одинаковых слов	свет – свет	1 пара одинаковых слов	свет – свет
	1 пара разных слов	цвет – свет	1 пара разных слов	цвет – свет
[ц] – [с']	1 пара одинаковых слов	сел – сел	1 пара одинаковых слов	сел – сел
	1 пара разных слов	цел – сел	1 пара разных слов	цел – сел
[ш] – [ш']	1 пара разных слов	шей – щей	1 пара разных слов	шей – щей
[ц] – [ч']	1 пара одинаковых слов	чех – чех	1 пара одинаковых слов	чех – чех
	1 пара разных слов	цех – чех	1 пара разных слов	цех – чех
[ц] – [т']	1 пара разных слов	цех – тех	1 пара разных слов	цех – тех

[ж] – [с']	1 пара разных слов	жесть – сесть	1 пара разных слов	жесть – сесть
[ч'] – [ш'ш']	1 пара разных слов	читать – считать [ш'ш']итать	1 пара одинаковых слов	<i>щип – щип</i>
			1 пара разных слов	<i>чип – щип</i>

Приложение 5. (продолжение)

- **Адаптация теста: задание №3**

Материал для тестируемого

Задание №3. Слушайте пары слов. Пишите «+», если вариант, который вы слышите, соответствует тому слову, которое вы читаете.

Время выполнения: 1 минута

Количество предъявлений: 2

		А	Б
100.	бар		
101.	там		
101.	<i>сота</i>		
102.	вас		
103.	год		
103.	<i>гнут</i>		
104.	жар		
105.	зуб		
105.	<i>зам</i>		
106.	точка		
107.	рад		
107.	<i>рада</i>		
108.	нес		
109.	весь		

		А	Б
110.	мода		
111.	лук		
112.	полка		
113.	ответь		
114.	игра		
115.	класс		
116.	готов		
117.	висит		
118.	шей		
119.	семь		
	<i>шесть</i>		
	<i>росы</i>		

Приложение 5. (продолжение)

Материал для тестора (аудиозапись)

	А	Б
100.	пар	бар
<u>101.</u>	<u>там</u>	<u>дам</u>
<i>101.</i>	<i>сота</i>	<i>сода</i>
102.	фас	вас
103.	год	кот
<i>103.</i>	<i>гнут</i>	<i>кнут</i>
104.	шар	жар
105.	зуб	суп
<i>105.</i>	<i>зам</i>	<i>сам</i>
106.	точка	дочка
107.	рад	ряд
<i>107.</i>	<i>рада</i>	<i>ряда</i>
108.	нос	нес
109.	весь	вес

	А	Б
110.	мода	меда
111.	люк	лук
112.	полка	полька
113.	ответ	ответь
114.	икра	игра
115.	глаз	класс
116.	котов	готов
117.	висит	визит
118.	щей	шей
119.	семья	семь
	<i>шесть</i>	<i>жесть</i>
	<i>розы</i>	<i>росы</i>

Комментарий к адаптации задания

В изначальном варианте теста было 20 пар слов, из которых 55% предназначались для проверки противопоставления звонкости и глухости. После адаптации теста общее количество пар слов сократилось до 19, из которых 52,63% проверяют различие по признаку звонкости/глухости.

Замены были произведены на такие пары, как *зам – сам*, *ряда – рада* и *гнут – кнут*, так как изначальные пары могли вызвать затруднения у учащихся, находящихся на этапе первого полугодия обучения и не знакомых с явлением оглушения согласных звуков в конце слова.

Для сохранения пропорции проверяемых признаков в тест добавлена пара слов для различения звуков [ж] – [ш]. Также была добавлена пара слов для проверки различения звуков [з] – [с] в позиции середины слова. Эта пара заимствована из оригинального

теста С. С. Пашковской. Однако во втором задании она была сокращена, так как проверка звуков во втором задании проводилась в начальной позиции с учетом возрастных особенностей испытуемых.

Замена пары *дам – там* на *сода – сота* была произведена для проверки восприятия звуков в иной позиции, при этом пара слов из оригинального теста, находящаяся в начальной позиции, была сохранена. При этом замены учитывали принцип теста С. С. Пашковской, согласно которому некоторые слова повторяются в разных заданиях, что способствует сохранению структурной целостности теста (табл. 24).

Приложение 5. (продолжение)

Таблица 24. Проверяемые фонетические противопоставления

Звуки	Позиция звука	Количество пар слов с проверяемыми звуками в оригинальном тесте (в начале/середине/конце слова)	Пары слов с проверяемыми звуками в оригинальном тесте	Количество пар слов с проверяемыми звуками в адаптированном тесте	Пары слов с проверяемыми звуками в адаптированном тесте
звонкость/ глухость	начало/ середина слова	11 пар		10 пар	
[б] – [п]	начало	1 пара	бар – пар	1 пара	бар – пар
[д] – [т]	начало	2 пары	дам – там дочка – точка	1 пара	дочка – точка
	середина	0		1 пара	<i>сода – сота</i>
[в] – [ф]	начало	1	вас – фас	0	
[г] – [к]	начало	3 пары	год – кот глаз – класс готов – котов	1 пара	<i>гну́т – кну́т</i>
	середина	1 пара	игра – икра	1 пара	игра – икра
[ж] – [ш]	начало	1 пара	жар – шар	2 пары	жар – шар

					<i>жесть – шесть</i>
[з] – [с]	начало	1 пара	зуб – суп	1 пара	<i>зам – сам</i>
	середина	0		1 пара	<i>розы - росы</i>
[з'] – [с']	середина	1 пара	визит – висит	1 пара	визит – висит
мягкость/ твёрдость	начало/ середина/ конец слова	8 пар		8 пар	
[р'] – [р]	начало	1 пара	ряд - рад	1 пара	<i>ряда – рада</i>
[н'] – [н]	начало	1 пара	нёс – нос	1 пара	нёс – нос
[с'] – [с]	конец	1 пара	весь – вес	1 пара	весь – вес
[м'] – [м]	начало	1 пара	мёда – мода	1 пара	мёда – мода
[л'] – [л]	начало	1 пара	люк – лук	1 пара	люк – лук
	середина	1 пара	полька – полка	1 пара	полька – полка
[т'] – [т]	конец	1 пара	ответь – ответ	1 пара	ответь – ответ
[ш'ш'] – [ш]	начало	1 пара	щей – шей	1 пара	щей – шей
наличие и отсутствие звука		1 пара		1 пара	
[j] – Ø		1 пара	семья – семь	1 пара	семья – семь

Приложение 5. (продолжение)

- **Адаптация теста: задание №4**

Материал для тестируемого

Задание №4. Слушайте пары слов. Если они соответствуют парам в задании, то пишите «+». Если не соответствуют, то пишите «—».

Время выполнения задания: 2 минуты

Количество предъявлений: 2

120.	ветер – вечер	
121.	шесть – сесть	
122.	ваш – ваш	
123.	жалко – жалко	
124.	семь – семь	
125.	шутки – сутки	
126.	семья – семья	
<u>127.</u>	<u>суда – судья</u>	
128.	читать – считать	
<i>128.</i>	<i>чип – щип</i>	
129.	точка – дочка	
130.	цвет – свет	
131.	дождь – дочь	

<i>131.</i>	<i>лещ – лечь</i>	
<u>132.</u>	<u>класс – класс</u>	
133.	ешь – ешь	
134.	игра – икра	
135.	глуп – клуб	
136.	нож – ночь	
137.	петь – печь	
138.	плащ – плащ	
139.	пить – пить	
<i>139.</i>	<i>тех – тех</i>	
140.	игра – икра	
141.	икра – икра	

Приложение 5. (продолжение)

Материал для тестора (аудиозапись)

120.	ветер	вечер
121.	шесть	честь
122.	ваш	вас
123.	жарко	жалко
124.	семь	семья
125.	шутки	чутки
126.	семя	семья
127.	<u>суд</u>	<u>судья</u>
128.	читать	считать
128.	<i>чип</i>	<i>щип</i>
129.	дочка	дочка
130.	цвет	свет
131.	дочь	дочь

131.	<i>лечь</i>	<i>лечь</i>
132.	<u>глаз</u>	<u>класс</u>
133.	еще	ешь
134.	игра	икра
135.	клуб	клуб
136.	нож	ночь
137.	петь	печь
138.	плащ	плачь
139.	пицца	пить
139.	<i>цех</i>	<i>тех</i>
140.	икра	игра
141.	икра	икра

Комментарий к адаптации задания

В изначальном варианте теста содержалось 22 слова, из которых 3 пары в материалах теста были одинаковыми, что составляет примерно 13,64% от общего количества. После адаптации теста количество слов уменьшилось до 19, из которых 2 пары были одинаковыми, что составляет примерно 10,53% от общего количества.

В рамках адаптации были удалены слова на проверку звуков [д'] – [т], чтобы проверка различения проводилась по одному признаку. Кроме того, была удалена пара слов *глаз - класс* и заменена пара слов *считать – читать*, следуя принципу повторения слов из теста С. С. Пашковской в оригинальной версии. (табл. 25).

Адаптация тестового задания позволила сохранить его структурную целостность, уменьшив количество слов и перераспределив проверяемые признаки, чтобы привести тест в соответствие с возрастными особенностями и уровнем владения русским языком испытуемых.

Приложение 5. (продолжение)

Таблица 25. Проверяемые фонетические противопоставления

Звуки	Количество пар слов с проверяемыми звуками в оригинальном тесте	Количество пар слов с проверяемыми звуками в адаптированном тесте
[ч'] – [т']	2 пары	2 пары
[с'] – [ч']	2 пары	2 пары
[ш] – [с]	1 пара	1 пара
[р] – [л]	1 пара	1 пара
[ч'] – [ш'ш']	4 пары	2 пары
[j] – Ø	2 пары	2 пары
[д] – [т]	1 пара	2 пары
[д'] – [т]	1 пара	0
[ц] – [с]	1 пара	1 пара
[г] – [к]	5 пар	4 пары
[ш] – [ш'ш']	1 пара	1 пара
[ц] – [т']	1 пара	1 пара

Приложение 5. (продолжение)

- **Адаптация теста: задание №5**

Материал для тестируемого

Задание №5. Слушайте. Пишите «+», если слово, которое вы слышите, соответствует тому слову, которое вы читаете.

Время выполнения задания: 3 минуты

Количество предъявлений: 2

		А	Б	В	Г
142.	бар				
143.	вас				
144.	год				
145.	дом				
146.	жар				
147.	зал				
148.	сок				
149.	суп				
150.	читать				
151.	судья				

		А	Б	В	Г
152.	дочка				
153.	флаг				
154.	цвет				
155.	чех				
156.	врач				
157.	цель				
158.	ваза				
159.	тех				
160.	печь				
161.	лечь				

Приложение 5. (продолжение)

Материал для тестора (аудиозапись)

	А	Б	В	Г
142.	бал	парк	бар	пар
143.	бас	фас	пас	вас
144.	код	год	ход	род
145.	там	дом	дам	том
146.	шар	жарко	жар	жарь
147.	зал	жаль	салат	сам
148.	шок	сок	щек	сох
149.	зуб	шуб	суп	сух
150.	считать	чертить	чинить	читать
151.	суда	суд	судья	судьба
152.	точка	почка	бочка	дочка
153.	враг	флаг	брак	фляг
154.	свет	цвет	цветы	швед
155.	чек	чех	цех	чем
156.	врать	брать	врач	рвать
157.	цел	сел	цель	тело
158.	фаза	база	ваза	раза
159.	цех	чех	тех	всех
160.	петь	печь	плащ	пить
161.	лещ	лесть	речь	лечь

- **Адаптация теста: задание №6**

Материал для тестируемого

Задание №6. Слушайте слова. Если звуки в словах, которые вы слышите, соответствуют слогам, которые вы читаете, пишите «+».

Время выполнения задания: 2 минуты

Количество предъявлений: 2

	А	Б	В
	та	тя	тъя
162.			
163.			
164.			
165.			
166.			
167.			
168.			
169.			
170.			
171.			
172.			
173.			
174.			
175.			
176.			
177.			
178.			
179.			
180.			
181.			
182.			
183.			
184.			
185.			
186.			

Приложение 5. (продолжение)

Материал для тестора (аудиозапись).

162. рад	171. мама	180. зал
163. ряд	172. мясо	181. друзья
164. Дарья	173. семья	182. лук
165. рьяно	174. суда	183. люк
166. роза	175. судья	184. льют
167. берёза	176. вот	185. лёд
168. серьёзный	177. вьёт	186. льёт
169. сел	178. вёл	
170. съел	179. взял	

- **Адаптация теста: задание №7**

Материал для тестируемого

Задание №7. Слушайте сообщения. Если слова, которые вы слышите, соответствуют словам, которые вы читаете, пишите «+».

Время выполнения задания: 3 минуты

Количество предъявлений: 2

	А	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	К
	вечер	ветер	зачем	затем	лечи	лети	печь	петь	врач	врать
187.										
188.										
189.										
190.										
191.										
192.										
193.										
194.										
195.										
196.										

Приложение 5. (продолжение)

Адаптированное задание №7

Слушайте сообщения. Если слова, которые вы слышите, соответствуют словам, которые вы читаете, пишите «+».

187.	вечер		ветер	
188.	лечи		лети	
189.	зачем		затем	
190.	вечер		ветер	
191.	печь		петь	
192.	врач		врать	
193.	зачем		затем	
194.	лечи		лети	
195.	врач		врать	
196.	печь		петь	
197.	<i>плач</i>		<i>плац</i>	
198.	<i>плач</i>		<i>плац</i>	

Материал для тестора (аудиозапись)

187. Сегодня сильный **ветер**.

188. **Лети**, птичка, пока не замерзла.

188. *Лети*, птичка, не мерзни.

189. **Зачем** выходить из дома в такую погоду?

189. *Зачем* выходить из дома?

190. Совсем стемнело, это уже ночь, а не **вечер**.

190. *Уже* ночь, а не *вечер*.

191. Хорошо сидеть дома и **печь** пироги.

191. *Люблю* *печь* пироги.

192. Но, если ты **врач**, ты должен в любое время дня и ночи помочь человеку.

192. *Если ты* *врач*, *помогай*.

193. Сначала к больному, а **затем** можно и домой.

193. *Затем сразу домой*

194. В детстве я брал медвежонка и говорил всем: «**Лечи!**»

194. *Больной сказал: «Лечи!».*

195. Сейчас я делаю это сам. Не хочу **врать**: трудная наша работа.

195. *Не хочу **врать**: это сложно.*

196. Когда сможешь человеку, настроение такое, что хочется **петь**.

196. *Я люблю громко **петь**.*

197. *За окном раздался громкий **плач**.*

197. *Раздался громкий **плач**.*

198. *Тебе очень идет этот **плащ**.*

198. *Возьми мой **плащ**.*

Комментарий к адаптации задания

Адаптация предложений необходима, чтобы сосредоточить исследование на фонетических аспектах и обеспечить точность результатов, исключив побочные факторы. Решено построить предложения из 3 фонетических слов. Это решение направлено на исследование возникновения фонетических трудностей, исключая влияние длины или сложности структуры предложений.

У шестиклассников средний объем оперативной памяти ограничен. Слишком длинные предложения могут вызывать перегрузку, в то время как короткие и однообразные предложения соответствуют их когнитивным возможностям. Единая структура помогает выработать шаблонное восприятие задания. Ученики могут сосредоточиться на выполнении теста, не отвлекаясь на адаптацию к разным длинам и сложностям предложений.

- **Адаптация теста: задание №8**

Материал для тестируемого

Задание №8. Слушайте сообщения. Отметьте ВСЕ правильные варианты.

Внимание! В этом задании может быть один или несколько правильных ответов.

Время выполнения задания: 2 минуты

Количество предъявлений: 2

Пауза для ответа: 5 сек

	А	Б	В	Г	Д	Е	Ж
	петь	печь	плащ	плач	пить	пицца	птица
197.							
198.							
199.							
200.							
201.							

Материал для тестора (аудиозапись).

Текст 1. Мы любим петь. Больше всего нам нравится песня «Птица счастья».

Текст 2. За окном раздался громкий плач: маленькая девочка порвала свой плащ.

Текст 3. Скоро Новый год. Мы будем петь русские песни, танцевать, пить чай с тортом. Наши друзья будут печь пироги. У нас будет и настоящая, итальянская пицца.

Текст 4. Я не умею печь пироги и петь не могу, но я люблю танцевать, поэтому к новогоднему празднику я приготовлю свой танец.

Текст 5. Тебе очень идет этот плащ: ты в нем как сказочная птица.

- **Адаптация теста: задание №9**

Материал для тестируемого

Задание №9. Слушайте. Напишите последнее слово каждого предложения.

Время выполнения задания: 4 минуты

Количество предъявлений: 2

202.	
203.	
204.	
205.	
206.	
207.	
208.	
209.	

210.	
211.	

Материал для тестора (аудиозапись)

- 202. Какой хороший вечер!
- 203. Мы пойдем в парк.
- 204. Я не люблю ваших шуток.
- 205. Друзья зашли в бар.
- 206. Мне не нравится темное время суток.
- 207. Больной должен сесть.
- 208. Какой сильный ветер!
- 209. Банан нужно съесть.
- 210. Окно нужно открыть.
- 211. Банк открыт.

- **Адаптация теста: задание №10 (Составление задания на основе идеи С. С. Пашковской)**

Материал для тестируемого

Задание №10.

Вы работаете с магнитофоном!

Слушайте диктора. В паузу читайте слова и записывайте на магнитофон.

Соблюдайте ритм и темп диктора.

Время выполнения задания: 5 минут

Количество предъявлений: 1

212.	парк бал бар аэровокзал
213.	ветер вечер вещь машина
214.	вас ваш вещь карандаш
215.	вот вон вся всё все весь
216.	вот вперёд всё всегда восемь восемьдесят два
217.	вон вагон вам варенье восемнадцать воскресенье
218.	встреча вторник время врач дочка точка птица плащ

219.	дело деньги тело день десять восемьдесят семь
220.	джем джаз дети джин дискотека драма дым
221.	ежедневно ешь ещё жарко женщина его
222.	сад салат рис ряд сахар рыба виноград
223.	суд судья счет статья сутки шутка счастье два
224.	тётя дядя турбюро трудно тоже хорошо
225.	что читать чуть-чуть шашлык школа шоу шесть язык

Задание №10 на основе идеи С. С. Пашковской

Вы работаете с магнитофоном!

Слушайте диктора. В паузу читайте слова и записывайте на магнитофон.

Время выполнения задания: 6 минут

Количество предъявлений: 1

212.	пар, бар
213.	код, ход
214.	точка, дочка
215.	сода, сота
216.	сам, зам
217.	розы, росы
218.	икра, игра
219.	гнут, кнут
220.	шесть, жесьть
221.	цех, чех
222.	рада, ряда
223.	нос, нёс
224.	полька, полка
225.	лук, люк
226.	весь, вес
227.	суда, сюда
228.	ответь, ответ

229.	ток, тѣк
230.	был, бил
231.	пыл, пил
232.	ваш, вас
233.	сутки, шулки
234.	шесть, честь
235.	тех, цех
236.	затем, зачем
237.	врач, врать
238.	цвет, свет
239.	цел, сел
240.	щей, шей
241.	ещѣ, ешь
242.	лечь, лещ
243.	щип, чип
244.	висит, визит
245.	вол, вѣл
246.	мѣда, мода
247.	сесть, честь
248.	жарко, жалко
249.	сутки, чутки
250.	семья, семя
251.	жесть, сесть

Материал для тестора (аудиозапись) ²²

212. царк бал бар аэровокзал /7с/
213. ветер вечер вещь машина /7с/
214. вас ваш вещь карандаш /7с/
215. вот вон вся всѣ все весь /7с/

²² Оценивается произношение выделенных звуков, остальное является факультативным и не влияет на оценку учащегося.

216. вот вперед все всегда восемь восемьдесят два /10с/
 217. вон вагон вам варенье восемнадцать воскресенье /10с/
 218. встреча вторник время врач дочка/дочка точка птица плащ / 10с/
 219. дело деньги дело день десять восемьдесят семь /10с/
 220. джем джаз дети джин дискотека драма дым /10с/
 221. ежедневно ещь ещё жарко женщина его /10с/
 222. сад салат рис ряд сахар рыба виноград /10с/
 223. суд судья счёт статья сутки шутка счастье два /10с/
 224. тётя дядя турбюро трудно тоже хорошо /10с/
 225. что читать чуть-чуть шашлык школа шоу шесть язык /10с/

Измененный материал для тестора (аудиозапись)

- | | |
|---|---|
| 212. <u>п</u> ар, <u>б</u> ар /3 с/ | 232. <u>ва</u> ш, <u>ва</u> с /3 с/ |
| 213. <u>к</u> од, <u>х</u> од /3 с/ | 233. <u>с</u> утки, <u>ш</u> утки /4 с/ |
| 214. <u>т</u> очка, <u>д</u> очка /4 с/ | 234. <u>ш</u> есть, <u>ч</u> есть /3 с/ |
| 215. <u>со</u> да, <u>со</u> та /4 с/ | 235. <u>т</u> ех, <u>ц</u> ех /3 с/ |
| 216. <u>с</u> ам, <u>з</u> ам /3 с/ | 236. <u>з</u> атем, <u>з</u> ачем, |
| 217. <u>ро</u> зы, <u>ро</u> сы /4 с/ | 237. <u>вра</u> ч, <u>вра</u> ть /3 с/ |
| 218. <u>и</u> к <u>ра</u> , <u>и</u> г <u>ра</u> /4 с/ | 238. <u>ц</u> вет, <u>с</u> вет /3 с/ |
| 219. <u>г</u> нут, <u>к</u> нут /3 с/ | 239. <u>ц</u> ел, <u>с</u> ел /3 с/ |
| 220. <u>ш</u> есть, <u>ж</u> есть /3 с/ | 240. <u>ш</u> ей, <u>ш</u> ей /3 с/ |
| 221. <u>ц</u> ех, <u>ч</u> ех /3 с/ | 241. <u>ещ</u> ё, <u>ещ</u> ь /3 с/ |
| 222. <u>р</u> ада, <u>р</u> яда /4 с/ | 242. <u>л</u> ечь, <u>л</u> ещ /3 с/ |
| 223. <u>н</u> ос, <u>н</u> ёс /3 с/ | 243. <u>ш</u> ип, <u>ч</u> ип /3 с/ |
| 224. <u>по</u> лька, <u>по</u> лка /4 с/ | 244. <u>в</u> исит, <u>в</u> изит /4 с/ |
| 225. <u>л</u> ук, <u>л</u> юк /3 с/ | 245. <u>в</u> ол, <u>в</u> ёл /3 с/ |
| 226. <u>в</u> есь, <u>в</u> ес /3 с/ | 246. <u>м</u> ёда, <u>м</u> ода /4 с/ |
| 227. <u>с</u> уда, <u>с</u> юда /4 с/ | 247. <u>с</u> есть, <u>ч</u> есть /3 с/ |
| 228. <u>от</u> ве <u>ть</u> , <u>от</u> ве <u>т</u> /4 с/ | 248. <u>ж</u> арко, <u>ж</u> адко /4 с/ |
| 229. <u>т</u> ок, <u>т</u> ёк /3 с/ | 249. <u>с</u> утки, <u>ч</u> утки /4 с/ |
| 230. <u>б</u> ыл, <u>б</u> ил /4 с/ | 250. <u>с</u> ем <u>ья</u> , <u>с</u> ем <u>я</u> /4 с/ |
| 231. <u>ц</u> ыл, <u>ц</u> ил /3 с/ | 251. <u>ж</u> есть, <u>с</u> есть /3 с/ |

Комментарий к адаптации задания

Для учеников шестого класса предлагается использовать цепочку слов, взятых из предыдущих тестовых заданий. Это снижает нагрузку и позволяет сосредоточиться на артикуляции. Для задания подобраны односложные и двусложные слова. Такой выбор уменьшает вероятность ошибок, связанных со сложностью слова. В рамках задания проверяются согласные звуки, с акцентом на их различие по следующим признакам: активный орган речи, пассивный орган речи, тип преграды, способ преодоления преграды, звонкость/глухость, а также твердость/мягкость (табл. 26). Такой подход позволяет всесторонне оценить способность учащихся различать и правильно воспроизводить согласные звуки с учетом их фонетических характеристик.

Формат задания предполагает повторение слов за диктором. Однако, в отличие от оригинального теста, здесь ритмическое произношение не требуется. Ученики повторяют слова в удобном для себя темпе, что позволяет выявить ошибки, связанные с индивидуальными особенностями артикуляции.

Тестовое задание сохраняет основную идею методики С. С. Пашковской — анализ артикуляции и различия звуков.

Таблица 26. Проверяемые фонетические противопоставления

№	Звуки	Слова из адаптированных тестовых заданий С. С. Пашковской для проверки звуков	Слова для тестового упражнения на основе идеи С. С. Пашковской
1.	[б] – [п]	бар – пар	бар, пар
2.	[х] – [к]	код – ход	код, ход
3.	[д] – [т]	точка – дочка сода – сота	точка, дочка, сода, сота
4.	[с] – [з]	сам – зам розы – росы	сам, зам, розы, росы
5.	[г] – [к]	гнут – кнут икра – игра	икра, игра, гнут, кнут
6.	[ш] – [ж]	шесть – жесь	шесть, жесь

		шар – жар	
7.	[р] – [р']	рада – ряда	рада, ряда
8.	[н] – [н']	нос – нес	нос, нёс
9.	[л] – [л']	люк – лук полка – полька	полька, полка, лук, люк
10.	[с] – [с']	суда – сюда весь – вес	весь, вес, суда, сюда
11.	[т] – [т']	ток – тёк ответ – ответить	ответь, ответ, ток, тёк
12.	[б] – [б']	был – бил	был, бил
13.	[п] – [п']	пыл – пил	пыл, пил
14.	[с] – [ш]	сутки – шутки вас – ваш	ваш, вас, сутки, шутки
15.	[ш] – [ч']	честь – шесть	честь, шесть
16.	[ч'] – [т']	честь – тесть вечер – ветер зачем – затем лечи – лети печь – петь врач – врать	затем, зачем, врач, врать
17.	[ц] – [с]	цвет – свет	цвет, свет
18.	[ц] – [с']	цел – сел	цел, сел
19.	[ш] – [ш']	шей – шей ешь – ещё	шей, шей, ещё
20.	[ц] – [ч']	цех – чех	чех, цех,
21.	[ц] – [т']	цех – тех	цех, тех
22.	[ж] – [с']	жесть – сесть	жесть, сесть
23.	[ч'] – [ш']	чип – щип лечь – лещ плачь – плащ	лечь, лещ, щип, чип

24.	[з'] – [с']	висит – визит	висит, визит
25.	[в'] – [в]	вол – вёл	вол, вёл
26.	[м'] – [м]	мода – меда	мёда, мода
27.	[с'] – [ч']	шесть – сесть шесть – честь	сесть, честь
28.	[р] – [л]	жарко – жалко	жарко, жалко
29.	[с] – [ч']	шутки – сутки шутки – чутки	сутки, чутки
30.	[j] – Ø	семья – семь семья – семя	семья, семя

- **Адаптация теста: задание №11 (Составление задания на основе идеи С. С. Пашковской)**

Материал для тестируемого (см. задание №10)

Задание №11

Вы работаете с магнитофоном!

Слушайте диктора и свою запись. Сравните, как говорит диктор и как говорите вы. В матрице подчеркните свои ошибки.

Время выполнения задания: 5 минут

Количество предъявлений: 1

Материал для тестора (аудиозапись – см. задание №10)

Комментарий к адаптации задания

Данное задание направлено на проверку способности ученика самостоятельно справляться с артикуляцией звуков и уметь различать близкие по фонетическим признакам звуки, такие как звонкость/глухость, твердость/мягкость, способ и тип преодоления преграды, активный и пассивный органы речи.

Работа с диктофоном позволяет ученику самостоятельно анализировать свое произношение, сравнивая его с произношением диктора. Это помогает выявить ошибки как в артикуляции, так и в восприятии звуков.

Для анализа различения звуков в паре слов используются подчеркнутые буквы в измененном материале для тестора. Для анализа артикуляции учитываются как

подчеркнутые буквы, так и согласные, не имеющие аналога в фонетической системе эстонского языка и находящиеся в сильной позиции в начале слова. Это позволяет дополнительно проверить артикуляцию звуков [в'], [ж], [з], которые могут представлять трудности для эстоноговорящих учащихся.

Приложение 6. Адаптированный тест на определение уровня развития фонематического слуха и артикуляционных способностей учеников 6-х классов эстонских школ

Ülesanne 1. Kuulake. Kui kuulete ühesuguseid silpe (ма – ма), öelge „ühesugused“.

Kui erinevaid (ма – мо), öelge „erinevad“.

Ülesande sooritamise aeg: 1 minut

Esituskordade arv: 1

Материал для тестируемого

1.		11.		21.	
2.		12.		22.	
3.		13.		23.	
4.		14.		24.	
5.		15.		25.	
6.		16.		26.	
7.		17.		27.	
8.		18.		28.	
9.		19.			
10.		20.			

Материал для тестора (аудиозапись)

- | | | |
|-------------|-------------|-------------|
| 1. па – ба | 11. пи – би | 21. ме – ме |
| 2. ши – жи | 12. зы – зи | 22. ши – щи |
| 3. са – за | 13. ны – ни | 23. те – че |
| 4. за – за | 14. вы – вы | 24. ща – ча |
| 5. ко – го | 15. ди – ды | 25. ча – ца |
| 6. ка – ха | 16. мэ – ме | 26. цо – со |
| 7. ты – ды | 17. ры – ри | 27. цо – цо |
| 8. ха – ха | 18. ри – ли | 28. ша – са |
| 9. бы – би | 19. ти – ди | |
| 10. ви – вы | 20. ро – ло | |

Ülesanne 2. Kuulake sõnapaare. Kui kuulete paaris ühesuguseid sõnu (бар – бар), öelge „ühesugused“. Kui erinevaid (бар – пар), öelge „erinevad“.

Ülesande sooritamise aeg: 2 minutit

Esituskordade arv: 1

Материал для тестируемого

29.		40.		50.		60.	
30.		41.		51.		61.	
31.		42.		52.		62.	
32.		43.		53.		63.	
33.		44.		54.		64.	
34.		45.		55.		65.	
35.		46.		56.			
36.		47.		57.			
37.		48.		58.			
38.		49.		59.			

Материал для тестора (аудиозапись)

- | | | |
|--------------------|---------------------|---------------------|
| 29. бар – пар | 42. төк – ток | 55. цвет – свет |
| 30. пар – пар | 43. ток – ток | 56. свет – свет |
| 31. дочка – точка | 44. мода – мёда | 57. цел – сел |
| 32. дочка – дочка | 45. вёл – вол | 58. сел – сел |
| 33. сам – зам | 46. был – бил | 59. шей – щей |
| 34. гнут – кнут | 47. пил – пил | 60. цех – чех |
| 35. шесть – жесьть | 48. пыл – пил | 61. цех – тех |
| 36. сам - сам | 49. люк – люк | 62. чех – чех |
| 37. код – ход | 50. люк – лук | 63. жесьть – сесьть |
| 38. рада – ряда | 51. сутки – шутки | 64. чип – щип |
| 39. нос – нёс | 52. чесьть – тесьть | 65. щип – щип |
| 40. ряда – ряда | 53. шесть – шесть | |
| 41. суда – сюда | 54. чесьть – шесть | |

Ülesanne 3. Kuulake sõnapaare. Kirjutage „+“, kui kuulnud variant vastab sellele sõnale, mida loete.

Ülesande sooritamise aeg: 1 minut

Esituskordade arv: 2

Материал для тестируемого

Näiteks: sõnapaar: **ΦAC – BAC**

		A	B
0.	BAC		+
66.	БАР		
67.	СОТА		
68.	ГНУТ		
69.	ЖАР		
70.	ЗАМ		
71.	ТОЧКА		
72.	РАДА		
73.	НЁС		
74.	ВЕСЬ		

		A	B
75.	МОДА		
76.	ЛУК		
77.	ПОЛКА		
78.	ОТВЕТЬ		
79.	ИГРА		
80.	ВИСИТ		
81.	ШЕЙ		
82.	СЕМЯ		
83.	ШЕСТЬ		
84.	РОСЫ		

Материал для тестора (аудиозапись)

	А	Б
66.	пар	бар
67.	сота	сода
68.	гнут	кнут
69.	шар	жар
70.	зам	сам
71.	точка	дочка
72.	рада	ряда
73.	нос	нес
74.	весь	вес

	А	Б
75.	мода	меда
76.	люк	лук
77.	полка	полька
78.	ответ	ответь
79.	икра	игра
80.	висит	визит
81.	щей	шей
82.	семья	семя
83.	шесть	жесть
84.	розы	росы

Ülesanne 4. Kuulake sõnapaare. Kui need vastavad ülesandes toodud paaridele, kirjutage „+“. Kui ei vasta, kirjutage „–“.

Ülesande sooritamise aeg: 2 minutit

Esituskordade arv: 2

Материал для тестируемого

85.	ВЕТЕР – ВЕЧЕР	
86.	ШЕСТЬ – СЕСТЬ	
87.	ВАШ – ВАШ	
88.	ЖАЛКО – ЖАЛКО	
89.	СЕМЬ – СЕМЬ	
90.	ШУТКИ – СУТКИ	
91.	СЕМЬЯ – СЕМЬЯ	

92.	ЧИП – ЩИП	
93.	ТОЧКА – ДОЧКА	
94.	ЦВЕТ – СВЕТ	
95.	ЛЕЩ – ЛЕЧЬ	
96.	ЕШЬ – ЕШЬ	
97.	ИГРА – ИКРА	
98.	ПЕТЬ – ПЕЧЬ	
99.	ПЛАЩ – ПЛАЩ	
100.	ТЕХ – ТЕХ	
101.	ИГРА – ИКРА	
102.	ИКРА – ИКРА	

Материал для тестора (аудиозапись)

85.	ветер	вечер
86.	шесть	честь
87.	ваш	вас
88.	жарко	жалко
89.	семь	семья
90.	шутки	чутки
91.	семя	семья
92.	чип	щип
93.	дочка	дочка
94.	цвет	свет

95.	лечь	лечь
96.	ещё	ешь
97.	игра	икра
98.	петь	печь
99.	плащ	плачь
100.	цех	тех
101.	икра	игра
102.	икра	икра

Ülesanne 5. Kuulake sõnumeid. Kui sõnad, mida kuulete, vastavad sõnadele, mida loete, kirjutage „+“.

Ülesande sooritamise aeg: 3 minutit

Esituskordade arv: 2

Материал для тестируемого

Näiteks: «ВАС ждут дома».

0.	ВАС	+	ФАС	
103.	ВЕЧЕР		ВЕТЕР	
104.	ЛЕЧИ		ЛЕТИ	
105.	ЗАЧЕМ		ЗАТЕМ	
106.	ВЕЧЕР		ВЕТЕР	
107.	ПЕЧЬ		ПЕТЬ	
108.	ВРАЧ		ВРАТЬ	
109.	ЗАЧЕМ		ЗАТЕМ	
110.	ЛЕЧИ		ЛЕТИ	
111.	ВРАЧ		ВРАТЬ	
112.	ПЕЧЬ		ПЕТЬ	
113.	ПЛАЧ		ПЛАЩ	
114.	ПЛАЧ		ПЛАЩ	

Материал для тестора (аудиозапись)

103. Сегодня сильный *ветер*.
104. *Лети*, птичка, не мерзни.
105. *Зачем* выходить из дома?
106. Уже ночь, а не *вечер*.
107. Люблю *печь* пироги.
108. Если ты *врач*, помогай.
109. *Затем* сразу домой.
110. Больной сказал: «*Лечи*».
111. Не хочу *врать*: это сложно.
112. Он любит громко *петь*.
113. Раздался громкий *плач*.
114. Возьми мой *плащ*.

Ülesanne 6.1. Te töötate magnetofoniga!

Kuulake diktorit. Pausi ajal lugege sõnu ette ja salvestage need magnetofonile.

Ülesande sooritamise aeg: 5 minutit

Esituskordade arv: 1

115.	ПАР, БАР
116.	КОД, ХОД
117.	ТОЧКА, ДОЧКА
118.	СОДА, СОТА
119.	САМ, ЗАМ
120.	РОЗЫ, РОСЫ
121.	ИКРА, ИГРА
122.	ГНУТ, КНУТ

123.	ШЕШТЬ, ЖЕШТЬ
124.	ЦЕХ, ЧЕХ
125.	РА́ДА, РЯ́ДА
126.	НОС, НЁС
127.	ПО́ЛЬКА, ПО́ЛКА
128.	ЛУК, ЛЮК
129.	ВЕСЬ, ВЕС
130.	СУДА́, СЮДА́
131.	ОТВЕ́ТЬ, ОТВЕ́Т
132.	ТОК, ТЁК
133.	БЫЛ, БИЛ
134.	ПЫЛ, ПИЛ

Материал для тестора (аудиозапись)²³

115. пар, бар /3 с/
116. код, ход /3 с/
117. точка, дочка /4 с/
118. сода, сота /4 с/
119. сам, зам /3 с/
120. розы, росы /4 с/
121. икра, игра /4 с/
122. гнут, кнут /3 с/
123. шесть, жесьть /3 с/
124. цех, чех /3 с/
125. рада, ряда /4 с/
126. нос, нёс /3 с/
127. полька, полка /4 с/
128. лук, люк /3 с/
129. весь, вес /3 с/
130. суда, сюда /4 с/
131. ответь, ответ /4 с/
132. ток, тёк /3 с/
133. был, бил /4 с/
134. пыл, пил /3 с/
135. ваш, вас /3 с/
136. сутки, шутки /4 с/
137. шесть, честь /3 с/
138. тех, цех /3 с/
139. затем, зачем,
140. врач, врать /3 с/
141. цвет, свет /3 с/
142. цел, сел /3 с/
143. щей, шей /3 с/

²³ Оценивается произношение выделенных звуков, остальное является факультативным и не влияет на оценку учащегося.

144. ещѐ, ешь /3 с/
145. лечь, лещ /3 с/
146. щип, чип /3 с/
147. висит, визит /4 с/
148. вол, вёл /3 с/
149. мѐда, мода /4 с/
150. сесть, честь /3 с/
151. жарко, жалко /4 с/
152. сутки, чутки /4 с/
153. семья, семя /4 с/
154. жесть, сесть /3 с/

Ülesanne 6.2. Kuulake diktorit ja oma salvestist. Võrrelge, kuidas räägib diktor ja kuidas räägite teie. Maatriksis märkige oma vead alla.

Ülesande sooritamise aeg: 5 minutit

Esituskordade arv: 1

По материалам задания № 6

Приложение 7. Образец согласия родителя

Austatud lapsevanem (seaduslik esindaja),

Kooli administratsiooni loal viin mina, Nadežda Kiik, Tartu Ülikooli Narva Kolledži magistrant, läbi uuringu, mille eesmärk on uurida kuuendate klasside õpilaste fonoloogilisi raskusi vene keele kui võõrkeele õppimisel.

Uuring sisaldab individuaalvestlust iga õpilasega, eksperimentaalseid kuulamisharjutusi (erinevate silpide, sõnade ja lausete kuulamine) ning venekeelsete sõnade diktofoni salvestamist.

Iga sessiooni kestus on 20–25 minutit, sealhulgas lühikesed pausid, et tagada uuringu mugav läbiviimine.

Kõiki kogutud andmeid kasutatakse ainult üldistatud kujul, ilma osalejate nimesid avaldamata.

Uuringus osalemine on vabatahtlik, ning te võite oma lapse osalemisest igal ajal ilma põhjust selgitamata loobuda.

Uuringu tulemusi kasutatakse metoodilise juhendi ja videojuhiste koostamiseks, mis sisaldavad praktilisi harjutusi ja soovitusi õpetajatele.

Kui teil on uuringu kohta küsimusi või soovite saada täiendavat teavet, võtke minuga ühendust endale sobival viisil:

Nkiik@ut.ee

(+372) 56876505

Heameelega vastan kõigile teie küsimustele!

Lugupidamisega,

Nadežda Kiik

Tartu Ülikooli Narva Kolledži magistrant

NÕUSOLEKU VORM UURINGUS OSALEMISKS

1. Annan nõusoleku oma lapse osalemiseks uuringus ning kinnitan, et mind on teavitatud uuringu eesmärkidest. (JAH / EI)
2. Annan nõusoleku oma lapse vestluse salvestamiseks. (JAH / EI)
3. Tean, et saan uuringu korraldajatega e-posti teel ühendust võtta ja lisateavet uuringu kohta küsida. (JAH / EI)
4. Soovin tutvuda katsematerjalidega. (JAH / EI)
5. Olen teadlik, et võin igal ajal ja ilma põhjust selgitamata oma nõusoleku tagasi võtta. (JAH / EI)
6. Kinnitan, et annan oma nõusoleku vabatahtlikult. (JAH / EI)

Teie lapse ees- ja perekonnanimi:

.....

Kontaktandmed:

Teie ees- ja perekonnanimi:

.....

E-posti aadress:

.....

Telefon (soovi korral):

.....

..... 2025. a.

Allkiri (digitaalne):

.....

Приложение 8. Анализ интервью с учителями русского языка как иностранного, работающими с участниками эксперимента

В ходе проведенных интервью с учителями русского языка как иностранного были выявлены основные проблемы, связанные с фонематическими ошибками у учащихся, а также используемые педагогами методы их предупреждения и коррекции.

Основные трудности учащихся 6 классов

- Различение и произношение шипящих звуков ([ш], [ж], [ч], [ш'ш']).
- Проблемы с мягкостью и твердостью согласных.
- Трудности с восприятием и произношением безударных гласных (А–О, Е–И).
- Путаница между звуками [ц] и [с], [з] и [с].
- Ошибки в постановке ударения (например, зима́ вместо зимá).
- Некорректное восприятие и передача звуков при аудировании (например, передача [ц] как [тс]).

Учителя отмечают влияние фонетических особенностей эстонского языка, в частности:

- общую избыточную мягкость произношения;
- смещение ударения и его неправильное распределение в русском слове.

Применяемые педагогами методы коррекции

Большинство используемых подходов строится на повторении и имитации. Наиболее распространенные формы работы:

- прослушивание и повторение звуков за учителем или диктором;
- использование аудиозаписей и видеоуроков;
- фронтальная работа с проблемными словами;
- индивидуальная коррекция произношения;
- игровые методики (работа с карточками, кинестетические игры);
- использование цифровых ресурсов (*Quizlet*, *Duolingo* и др.).

При этом все опрошенные учителя отметили недостаток целенаправленных фонетических упражнений в используемых учебных пособиях.

Отношение к используемым учебникам

Большинство педагогов использует в своей практике учебник Инги Мангус «Давай», а также пособие Ларисы Пановой и Елены Панфиловой «Вверх по лестнице». Учителя отмечают следующее относительно учебников:

- в учебниках мало упражнений на артикуляцию;
- задания по фонетике часто ограничиваются повторением за диктором без объяснений;
- отсутствуют наглядные схемы артикуляции звуков;
- не представлены сопоставления с эстонской фонетической системой, что затрудняет усвоение сложных звуков.

Педагоги подчеркивают, что им приходится самостоятельно подбирать или разрабатывать дополнительные материалы для постановки правильного произношения.

Результаты интервью подтверждают, что учителя осознают важность фонематических ошибок как препятствия для успешного речевого развития учащихся, но они сталкиваются с дефицитом методических материалов и инструментов для системной коррекции произношения.

Приложение 9. Матрица правильных ответов к заданиям №1–5 адаптированного теста для определения уровня развития фонематического слуха и артикуляционных способностей учеников 6-х классов эстонских школ.

№ 1

1. –

2. –

3. –

4. +

5. –

6. –

7. –

8. +

9. –

10. –

11. –

12. –

13. –

14. +

15. –

16. –

17. –

18. –

19. –

20. –

21. +

22. –

23. –

24. –

25. –

26. –

27. +

28. –

№ 2

29. –

30. +

31. –

32. +

33. –

34. –

35. –

36. +

37. –

38. –

39. –

40. +

41. –

42. –

43. +

44. –

45. –

46. –

47. +

48. –

49. +

50. –

51. –

52. –

53. +

54. –

55. –

56. +

57. –

58. +

59. –

60. –

61. –

62. +

63. –

64. –

65. +

№ 3

66. Б

67. А

68. А

69. Б

70. А

71. А

72. А

73. Б

74. А

75. А

76. Б

77. А

78. Б

79. Б

80. А

81. Б

82. Б

83. А

84. Б

№ 4

85. +

86. –

87. –

88. –

89. –

90. –

91. –

92. +

93. –

94. +

95. –

96. –

97. +

98. +

99. –

100. –

101. –

102. +

№ 5

103. ветер

104. лети

105. зачем

106. вечер

107. печь

108. врач

109. затем

110. лечи

111. врать

112. петъ

113. плач

114. плащ

Приложение 10. Сопоставление отобранных звуков с порядком изучения букв в учебнике «Давай» для составления видеопособия «Фонетический старт».

Мангус, И. (2022) Давай. Учебник русского языка первый год обучения. Euroopa Keelte Kool

Учебник					Видеоприложение к учебнику		
Номер темы	Страница в учебнике	Тема в учебнике	Порядок предъявление букв в учебнике	Словарный минимум	Звуки, которые будут отрабатываться	Интонационная конструктор (далее ИК) и фразы	Слоги, псевдослова, скороговорки для отработки
1.			А, О, К, М, Т, Н	<i>мама, томат, кот, комната, какао, окно, он, она, оно</i>			
2.	Стр. 11 – 13	Кто это?	Э, Р	<i>это, кто, там, торт — Кто это? — Это он, а это она.</i>			
3.	Стр. 14 – 16	Они дома	И, Д	<i>они, кино, доктор, коридор, дом, дба — Кто это? Это они? — Да, это они. Они дома.</i>	Видео 1А ²⁴ : [д] – [т] позиция: начало	ИК-1 <i>Да, дома. Да, Том. ИК-3 Том ДОМА? ТОМ дома?</i>	<i>Том, дом ТА ТА ТА ДА ДА ДА ДО ДО ДО ДУ ДУ ДУ ДЫ ДЫ ДЫ ДЭ ДЭ ДЭ ТА ДА ТО ДО ТЭ ДЭ ТУ ДУ</i>
					Видео 1Б ²⁵ : [д] – [т] позиция: начало		

²⁴ Видео А – видео для отработки звуков, предназначено для работы в классе.

²⁵ Видео Б – видео для отработки звуков, предназначено для работы дома.

4.	Стр. 17 – 20	Это мама, она директор	Е, Л	<i>лето, море, река, мел, директор, театр, лимон, молоко, тарелка, нет (не) — Алло! Это Анна? — Нет. Это не Анна.</i>			
5.	Стр. 21 – 23	Ты кто? А вы кто?	Ы, В	<i>ты, мы, вы, рынок, диван, вода, мыло, ванна, раковина, квартира, вот — Ты Лаура? — Да, а вы кто?</i>			
6.	Стр. 24 – 27	Привет и пока!	Я, П	<i>я, папа, дядя, понятно, дерево, парк, аптека, полка, имя, время, неделя, вторник — Привет! — Пока! — Кто там?</i>			
7.	Стр. 28 – 31	Прямо, слева, справа	С, Г	<i>Смотри! Сегодня, где, справа, прямо, слева, солянка, сметана, сосиска, помидор, масло, сыр, салат, сок, стол, город, среда — Смотри, прямо море. Справа парк. Вот река.</i>	Видео 2А: [г] – [к] позиция: начало		<i>год, кот ГА ГА ГА ГО ГО ГО ГУ ГУ ГУ ГЫ ГЫ ГЫ ГЭ ГЭ ГЭ ГУ ГО ГА ГУ ГО ГА ГЭ ГА ГЭ ГА ГА ГО ГУ ГЫ</i>

				<p>— А где рынок? — Рынок слева. — Сегодня среда.</p>			<p>ГА ГО ГУ ГЫ ГА ГО ГУ ГЫ ГА АГА АГА</p>
					<p>Видео 2Б: [г] – [к] позиция: начало</p>	<p>ИК-1 Аптека в городе. Парк в городе. Кот в городе. Кот в огороде. Доктор в городе. Доктор в огороде. Рынок в городе. Томат в огороде.</p>	<p>город, огород, аптека, парк, кот, доктор, рынок, томат</p>
8.	Стр. 32 – 36	Я и моя семья	Й, Ё	<p>мой, моя, мое, твой, твоя, твое, тетя, сестра — Это твоя тетя? — Да, это моя тетя.</p>			
9.	Стр. 37 – 41	Как дела? Всё в порядке	Х, Ш	<p>наш, наша, наше, ваш, ваша, ваше, плохо, хорошо, как, всё, или Как вы? Как ты? — Как дела? — Как всегда. — Всё в порядке. — А ты как? — Всё хорошо.</p>	<p>Видео 3А: [ш] позиция: начало середина</p>		<p>хорошо, шок, шум, школа, Саша Ш Ш Ш — О О ШО — ОШО ШО ШО Ш Ш Ш — У У ШУ — УШУ ШУ ШУ КШО КШО — ШКО ШКО КШО — КСО</p>
					<p>Видео 3Б: [ш] [ш] – [с]</p>	<p>ИК-1 Сáша в шкóле. ИК-3 Сáша в ШКО́ЛЕ? Это СÁША в шкóле?</p>	

							<i>КСО — КШО ШКО — СКО СКО — ШКО</i>
10.	Стр. 42 – 47	Моя школа и мой урок	У, Б	<i>школа, урок, парта, стул, карандаш, пенал, сумка, тут, брат, бабушка, дедушка, собака, его, ее, их суббота — Тут его парта, а там ее парта</i>	Видео 4А: [б] – [п] Видео 4Б: [б] – [п] позиция: начало	ИК-1 <i>БА́БУШКА И ПА́ПА тут. БА́БУШКА И ПА́ПА там. БА́БУШКА тут. ПА́ПА там. БА́БУШКА там. ПА́ПА тут.</i>	<i>баба, суббота, бабушка, папа Сегодня суббота, бабушка дома. ПА ПА БА БА ПА БА БА ПА ПО БО БО ПО БО БО ПУ БУ БУ ПУ БУ БУ БА БУ ПЫ БЫ БЫ ПЫ БЫ БЫ ПЭ БЭ БЭ ПЭ БЭ БЭ</i>
11.	Стр. 48–54	Меня зовут Инга, очень приятно!	З, Ч	<i>что, четверг Ничего. — Здравствуй(те)! — До свидания! — Извини(те)! — Как тебя (вас) зовут? — Меня зовут — Очень приятно.</i>	Видео 5А: [з] позиция: начало, середина Видео 5Б: [з] [з] – [с]	ИК-3 <i>КОЗА́ идёт с козлóм? Коза́ ИДЁТ с козлóм? Коза́ идёт с</i>	<i>коза, коса ЗА СА ЗА ЗА АЗА СО ЗО ЗО ОЗО ЗУ ЗУ УЗУ СА ЗА ЗО СО СУ ЗУ</i>

				— Да ты что?!		КОЗЛОМ?	ЗА ЗО ЗУ ЗА ЗО ЗУ ЗЫ
12.	Стр. 55–61	Моя учительни ца и мой класс	Ц, Ъ	учитель, учительница, ученик, ученица, класс, учебник, тетрадь, словарь, оценка, сейчас, какой, день, месяц, понедельник, воскресенье, а — Какой сейчас месяц? — Какой сегодня день? — Это моя учительница и мой учитель. — Он ученик, а я ученица.	Видео 6А: [ц] позиция: начало		молодец, ученица, учительница, оценка, цап Она молодец. АЦА ЦА АЦА АЦ (пауза) ОЦО ЦО (пауза) ОЦО ОЦ (пауза) ОЦО ЦО ОЦО ОЦ (пауза) УЦУ ЦУ (пауза) УЦУ УЦ (пауза) УЦУ ЦУ УЦУ УЦ (пауза) АЦА ЦА АЦА АЦ БАЦ!
					Видео 6Б: [ц]	ИК-1 ИНГА учительница. ИНГА ученица. ИК-3 Инга — УЧЕНИЦА? Инга — УЧИТЕЛЬНИ- ЦА? я МОЛОДЕЦ?	
13.	Стр. 62–71	Ты учишься или работаеш ь?	Ж, Ю	работать, делать, знать, уметь, понимать, слушать, думать, жить, писать, мальчик, девочка, уже, тоже — Я знаю его. — Он понимает тебя. — Они слушают ее. — Я тоже знаю.	Видео 7А: [ж]		жарко, пирожок, жук, жить, уже ЖА ЖА ЖА ЖО ЖО ЖО ЖУ ЖУ ЖУ ЖИ ЖИ ЖИ ЖИ ЖИ ЖИ ЖЕ ЖЕ ЖЕ
					Видео 7Б: [ж] позиция: начало [ж] – [ш]	ИК-1 Я ЖИВУ́ в дóме. ТЫ ЖИВЁШЬ в дóме. ОНА ЖИВЁТ в квартíре ЖУК ЖИВЕТ в доме. ЖУК ЖИВЁТ в	

						<i>кварти́ре.</i>	
14.	Стр. 72–81	Простите, вы говорите по- русски?	Ф, Щ, Ъ	<i>эстонский язык, русский язык, учить, учиться, говорить, смотреть, любить, хотеть, есть, мужчина, женищина, еще, но — Простите, вы говорите по- эстонски? — Я хорошо говорю по-русски. — Он еще учит русский язык.</i>	Видео 8А: мягкость/ твёрдость [н'] – [н] [т'] – [т]		<i>тётя, дядя, Нина, пицца, ещё, щука, женищина, час, учу, учитель</i>
					Видео 8Б: [ш'ш'] [ч']	ИК-2 <i>ЧТО говори́т Ни́на? ЧТО говори́т дядя? ЧТО говори́т учи́тель? ЧТО смóтрит же́нищина? ЧТО де́лает Ни́на?</i>	<i>ТЫ ТИ НЫ НИ НА НО НУ НЭ НЫ ИНЯ́, ИНЕ́, ИНЮ́, ИНЕ́, ИНИ́ ЩА ЩА ЩА ЩЕ́ ЩЕ́ ЩЕ́ ЩУ ЩУ ЩУ ЩИ ЩИ ЩИ ЩЕ ЩЕ ЩЕ ЧА ЧА ЧА ЧЕ́ ЧЕ́ ЧЕ́ ЧУ ЧУ ЧУ ЧИ ЧИ ЧИ ЧЕ ЧЕ ЧЕ</i>

Приложение 11. Сценарии видеороликов в пособии «Фонетический старт»

Фонограмма для сопровождения видеофрагментов: *Shaikh, T. Riding through blue skies*²⁶.

Сценарии видеороликов 1А, 1Б: Звуки [д] – [т]

Видеоролик для работы в классе (1А), начало видеоролика для домашнего обучения (1Б)

ЗАСТАВКА

Титр: Фонетический старт

Урок 1

[д] – [т]

СЦЕНА 1

Кадр: спортивный зал, человек занимается на беговой дорожке спортом.

Фоновая музыка (тихо)

Голос за кадром: *Mida ta praegu teeb? Õige, ta treenib oma südant.*

Кадр: изображение²⁷ сердца

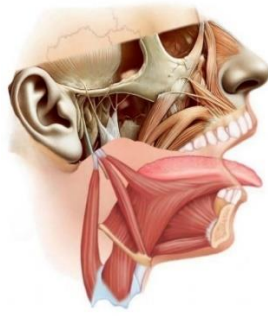


Голос за кадром: *Süda on lihas, ja et see oleks terve, tuleb seda regulaarselt treenida.*

Кадр: изображение мышц языка в профиле.

²⁶ *Shaikh, T. Riding through blue skies* [Аудиозапись]. Pixabay. Доступно по адресу: <https://pixabay.com/ru/music/riding-through-blue-skies-298649/> (дата обращения: 01.04.2025).

²⁷ В ходе подготовки данного пособия все иллюстрации были созданы с помощью искусственного интеллекта — онлайн-сервиса *Microsoft Copilot* (<https://copilot.microsoft.com>). Изображения были сгенерированы на основе моих текстовых описаний.



Голос за кадром: *Kas tead, et keel on ka lihas? Nagu iga teine lihas, vajab see treeningut, et korralikult töötada. Kui me keelt ei treeni, ei suuda see selgelt ja ilusti häälikuid välja öelda.*

Кадр: ведущий подбегает к камере.

Ведущий: *Привет! Я Надя. Давай говорить по-русски правильно!*

Переход кадра: ведущий подпрыгивает и оказывается на белом фоне, держа в руках модель рта.

СЦЕНА 2

Голос за кадром: *Need on hambad, see on keel.*

Кадр: крупный план модели рта.

Ведущий с помощью модели рта демонстрирует артикуляцию звука [т].

Голос за кадром: *Tõstame keele üles, keeleots puudutab ülemisi hambaid, koputame ettepoole hammastele: [т], [т], [т]. Proovime koos!* Поднимаем язык наверх, кончик языка касается верхних зубов стучим в передние зубы: [т], [т], [т].

Кадр: крупный план рта.

Голос за кадром: *Proovi ise.*

Кадр: буква Т.

Ведущий: *Класс!*

СЦЕНА 3

Кадр: буква Т.

Голос за кадром: *Häälik [т] on helitu, hääli ei osale. Sellel on vend heliline [д]. Kuidas neid eristada?*

Кадр: слева звук [т] и наушники, справа звук [д] и колокольчик.



Голос за кадром: *Helilisi häälikuid hääldame hääle ja müra abil.*

Кадр: ведущий кладет руку на шею.

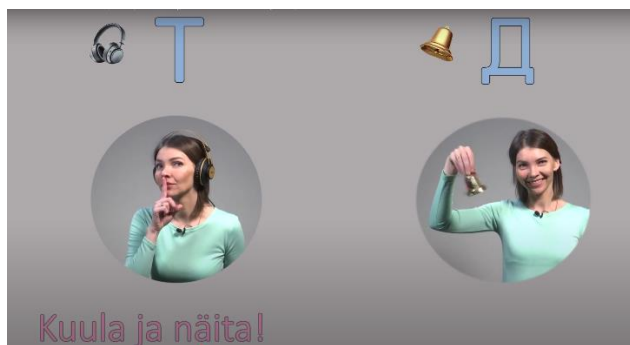
Голос за кадром: *Pane käsi kurgule ja proovi öelda häälik [t], aga lisa hääle. Tunne vibratsiooni!*

Кадр: рот, шея и рука на переднем плане.

Голос за кадром: *Proovime koos: [d]. Proovi ise.*

СЦЕНА 4

Кадр: после каждого варианта на экран выводится слог с правильным ответом. При совместном повторении — кадр с крупным планом рта.



Голос за кадром: *Mängime! Kui kuuled helilist [d], tõsta käsi ja raputa* (в кадре ведущий трясет рукой). *Kui kuuled helitut [t], siis näita „vaiksel“* (в кадре ведущий подносит палец ко рту).

Последовательность слогов:

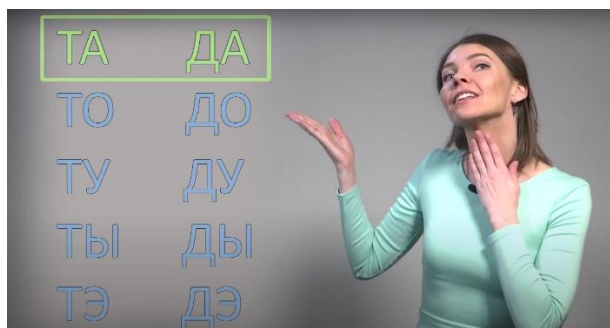
- TA TA TA *proovime koos* TA TA TA
- DA DA DA *proovime koos* DA DA DA
- DO DO DO *proovime koos* DO DO DO
- TO TO TO

- ТУ ТУ ТУ
- ДУ ДУ ДУ *proovime koos* ДУ ДУ ДУ
- ДЫ ДЫ ДЫ *proovime koos* ДЫ ДЫ ДЫ
- ТЫ ТЫ ТЫ
- ДЭ ДЭ ДЭ *proovime koos* ДЭ ДЭ ДЭ
- ТЭ ТЭ ТЭ

Ведущий: *Супер!*

СЦЕНА 5

Кадр: экран разделен пополам. С одной стороны экрана находятся слоги с другой стороны – ведущий. При назывании слога, надпись выделяется.



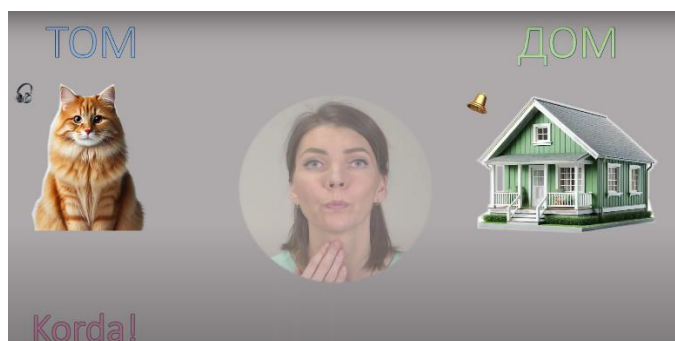
Голос за кадром: *Nüüd kohtuvad kaks venda, kaks häälikut [t] – [d]. Korda Nadja järgi.*

Последовательность слогов:

- ТА ДА
- ТА ДА
- ТО ДО
- ТО ДО
- ТУ ДУ
- ТУ ДУ
- ТЫ ДЫ
- ТЫ ДЫ
- ТЭ ДЭ
- ТЭ ДЭ

СЦЕНА 6

Кадр: экран разделен пополам. Слева — изображение кота, слово «КОТ». Справа — изображение дома, слово «ДОМ». В центре — рот крупным планом.



Ведущий: *Это кот, его зовут Том. Это дом.*

Голос за кадром: *Kassi nimi on Tom. Ütleme koos.*

Ведущий: *Том.*

Голос за кадром: *See on maja, seal elab kass. Ütleme koos.*

Ведущий: *Дом.*

Голос за кадром: *Hoia kätt kurgul. Nüüd nimeta seda, mida pildil näed.*

Последовательность изображений:

- ТОМ
- ДОМ
- ДОМ
- ДОМ
- ТОМ
- ТОМ
- ДОМ
- ДОМ





Ведущий: *Ты молодец!*

ФИНАЛ видеоролика для работы в классе (1А)

СЦЕНА 7

Голос за кадром: *Harjuta oma keelt sagedamini ja räägid ilusasti ja õigesti! Harjutamine teeb meistriks!*

Ведущий: *Пока-пока!*

Кадр: заставка, как в начале ролика.

²⁸Титры

Ведущий и автор пособия: Надежда Кийк

Оператор и монтаж: Александр Красноумов

Эстонский текст: Эстер Вильхейн-Ууэмыйс

Продолжение видеоролика для домашнего обучения (1Б)

СЦЕНА 7 (3 минуты)

Кадр: экран разделен пополам. Слева — изображение кота в доме, фраза «ТОМ дóма.».

Справа — ведущий.

²⁸ Титры повторяются в конце каждого видеоролика.



ТОМ дóма.

Ведущий: *ТОМ дома.*

Кадр: экран разделен пополам. Между изображениями стоит ведущий. Ведущий показывает движением руки на каком слове интонация поднимается вверх. Ведущий прикладывает руку к уху и слушает. Над фразой — схема изменения интонации.



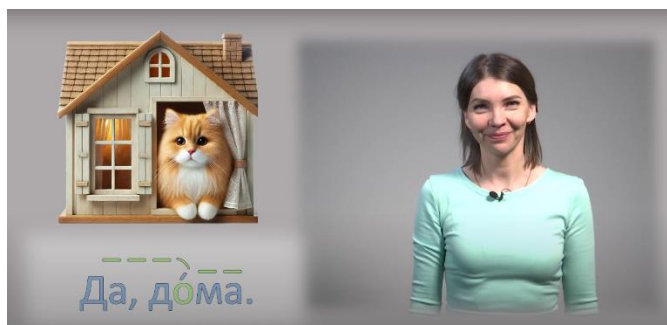
Голос за кадром: *Küisime, kas kass Tom on kodus või läks jalutama?*

Ведущий: *А Том ДОМА?*

Голос за кадром: *Räägi pausi ajal.*

Ведущий: *А Том ДОМА? (пауза). А Том ДОМА? (пауза). А Том ДОМА? (пауза).*

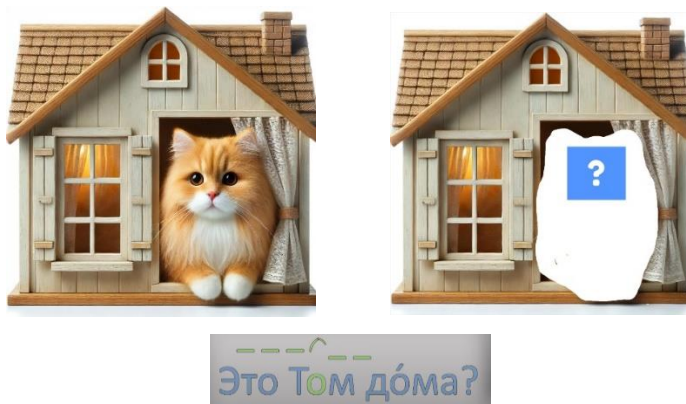
Кадр: изображение кота и дома, надпись на русском языке. Над фразой — схема изменения интонации.



Ведущий: *Да, дома.*

СЦЕНА 8

Кадр: над фразой — схема изменения интонации²⁹. Ведущий показывает движением руки, на каком слове происходит повышение интонации, затем прикладывает руку к уху и слушает.



Голос за кадром: *Täpsustame nüüd: kas Tom on kodus või mitte Tom? Muudame intonatsiooni.*

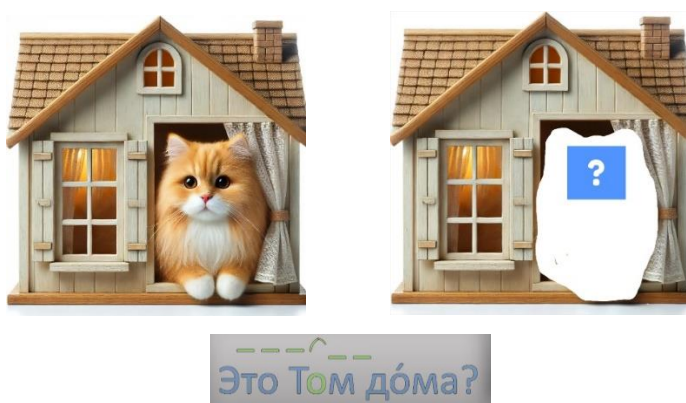
Räägi pausi ajal.

Ведущий: *Это ТОМ дома? (Пауза). Это ТОМ дома? (Пауза). Это ТОМ дома? (Пауза).*

Ведущий отвечает: *Да, Том.*

Голос за кадром: *Millist sõna intonatsiooniga rõhutame, seda ka küsime. Kui küsisõna pole, aitab ainult intonatsioon aru saada, millest küsimus on.*

Кадр: ведущий показывает движением руки, на каком слове интонация поднимается вверх, затем прикладывает руку к уху и слушает.



Голос за кадром: *Nüüd harjutame! Küsi ise: Kas Tom on kodus või mitte Tom?*

²⁹ Схема изменения интонации изображена над всеми последующими фразами.

Ведущий: Да, Том.

Кадр:



ЭТО ТОМ ДОМА?

Голос за кадром: *Küsi: Kas kass nimega Tom on kodus või mõni teine kass?*

Ведущий: Да, Том.

Кадр:



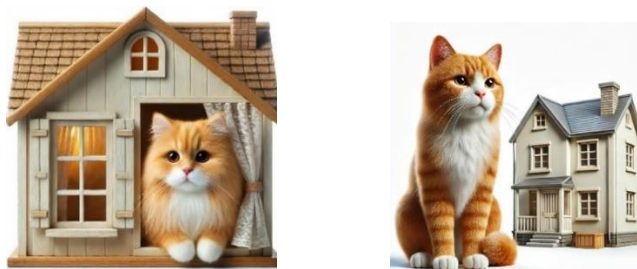
А ТОМ ДОМА?

Голос за кадром: *Täpsusta: Kas kass nimega Tom on kodus või teda pole kodus?*

Ведущий: Да, дома.

СЦЕНА 9

Кадр: ведущий показывает движением руки, на каком слове интонация поднимается вверх, затем прикладывает руку к уху и слушает.



А ТОМ ДОМА?

Голос за кадром: *Nüüd esitab Nadja sulle küsimuse, ja sina proovi õigesti vastata. Jälgi intonatsiooni. Ära unusta: häälestatud heli [д] hääldatakse häälega! Sa juba tead, kuidas ennast kontrollida. Pane käsi kurgule. Heli [д] on heliline, tunne vibratsiooni.*

Ведущий: *А Том ДОМА?*

Кадр: ведущий прикладывает руку к уху и слушает. Пауза.

Ведущий: *Да, дома.*

Последовательность изображений для тренировки:



А Том дóма?

Пауза.

Ведущий: *Да, дома.*



Это Том дóма?

Пауза.

Ведущий: *Да, Том.*



А Том дОма?

Пауза.

Ведущий: Да, дома.



А Том дОма?

Пауза.

Ведущий: Да, дома. Молодец!

СЦЕНА 10

Кадр: надпись «Õpetaja parool, küsi õpetajalt», «А Том ДОМА?».

Ведущий: А Том ДОМА?

СЦЕНА 11

Голос за кадром: *Narjuta oma keelt sagedamini ja räägid ilusasti ja õigesti! Harjutamine teeb meistriks!*

Ведущий: Пока-пока!

СЦЕНА 12

Кадр: Титры.

Сценарии видеороликов 2А, 2Б: Звуки [г] – [к]

Видеоролик для работы в классе (2А), начало видеоролика для домашнего обучения (2Б)

ЗАСТАВКА

Титр: Фонетический старт

Урок 2

[г] – [к]

СЦЕНА 1

Кадр: человек выходит на каток, делает шаг на лед, пробует поехать, теряет равновесие.

Голос за кадром: *Alguses ei pruugi välja tulla. Aga kui harjutada — siis tuleb kõik välja.*

Кадр: человек поднимается, делает несколько кругов уверенно, выполняет простой трюк, подъезжает к камере.

Голос за кадром: *Nii on ka häälikutega. Et need kõlaksid selgelt, vajab keel harjutamist.*

СЦЕНА 2

Кадр: экран разделен пополам. С одной стороны экрана — буква К, с другой — стороны буква Г. Отображены значки, обозначающие глухость (наушники), звонкость (колокольчик).



Голос за кадром: *Eestis keeles on heli [k], näiteks sõnades „kolm“, „konn“. Vene keeles on analoogne heli [k], näiteks sõnas «ком». Kui hoida seda positsiooni ja lisada häält, saab heliks [г], mis hääldatakse häälega. Kui panna peopesa kaelale, saab tunda häälepaelte tööd.*

СЦЕНА 3

Кадр: крупным планом модель рта.

Голос за кадром: *Heli [k]. Keel on veidi tahapoole liigutatud, keeleots on alumiste hammaste juures. Keele tagumine osa puutub vastu ülemist suulae, sulgedes õhu tee. Huuled on lõdvestatud ja kergelt lahti. Ütleme koos.*

Кадр: крупный план рот ведущего.

Ведущий: *К-к-к-к-к-к-к!*

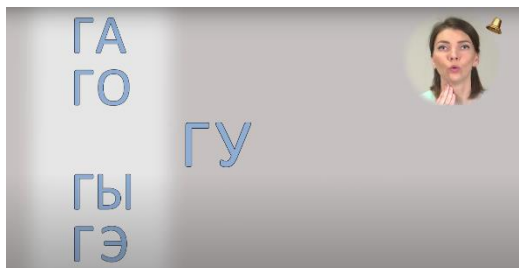
Голос за кадром: *Nüüd lisame hääle, pane käsi kaelale, et tunda liikumist. Ütleme koos.*

Кадр: крупным планом рот ведущего, ладонь на шее, буква Г с колокольчиком.

Ведущий: *Г-г-г-г-г-г!*

СЦЕНА 4

Кадр: экран разделен пополам. На одной половине экрана представлены слоги (ГА, ГО, ГУ, ГЫ, ГЭ), на другой половине экрана — крупный план рта ведущего (ладонь на шее). Во время произношения слогов на экране отображается та цепочка слогов, которая произносится.



Голос за кадром: *Mängime, mängu nimi on “Kaja”. Korda Nadja järgi. Ta ütleb silpi mitu korda, sina pead seda kordama.*

Порядок слогов:

- ГА ГА ГА
- ГО ГО ГО
- ГУ ГУ ГУ
- ГЫ ГЫ ГЫ
- ГЭ ГЭ ГЭ
- ГУ ГО ГА
- ГУ ГО ГА
- ГЭ ГА ГЭ ГА
- ГА ГО ГУ ГЫ
- ГА ГО ГУ ГЫ
- ГА ГО ГУ ГЫ

Ведущий: *Молодец!*

СЦЕНА 5

Кадр: слева — изображение кота с подписью «КОТ». Справа — изображение календарного года с подписью «ГОД» и транскрипцией — [ГОТ]. Ведущий стоит в центре и показывает жестами правильный выбор. Действие ведущего: он произносит слово (*кот*), делает паузу, чтобы зритель мог

выбрать правильный ответ, и медленно поднимает правую руку, если это *кот*, и левую руку, если это *год*.



КОТ



ГОД

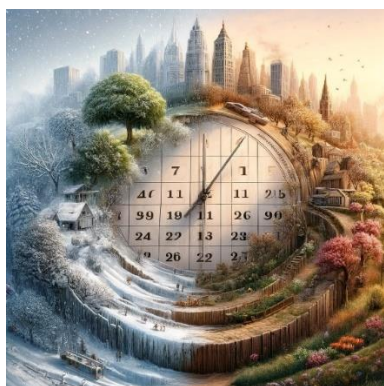
[ГОТ]

Ведущий: *Это кот, это год.*

Голос за кадром: *Mängime! Nadja ütleb sõna ja sina näitad, milline pilt vastab sõnale: pilt, millel on kass, või pilt, millel on aasta? Pilt kassiga on vasakull, tõstame vasaku käe; pilt aastaga on paremal, tõstame parema käe. Esiteks räägib Nadja aeglaselt ja siis järjest kiiremini.*

Порядок слов:

- КОТ
- ГОД
- КОТ
- ГОД
- ГОД
- ГОД
- ГОД
- КОТ
- ГОД
- ГОД



СЦЕНА 6

Голос за кадром: *Nüüd räägi sina sõna ja mina näitan pilti!*

Порядок изображений:

- ГОД
- ГОД
- КОТ
- ГОД
- ГОД
- КОТ
- ГОД
- ГОД
- ГОД
- ГОД
- КОТ
- ГОД

Кадр: изображения «кот + наушники», «год + колокольчик».

Ведущий: *Ты молодец!*

ФИНАЛ видеоролика для работы в классе (2А)

СЦЕНА 8

Голос за кадром: *Harjuta oma keelt sagedamini ja räägid ilusasti ja õigesti! Harjutamine teeb meistriks!*

Ведущий: *Пока-пока!*

Кадр: Титры.

Продолжение видеоролика для домашнего обучения (2Б)

СЦЕНА 8

Кадр: экран разделен пополам. На одной половине экрана находится ведущий, на другой половине изображение города с подписью.



ГÓРОД
[ГÓРАТ]

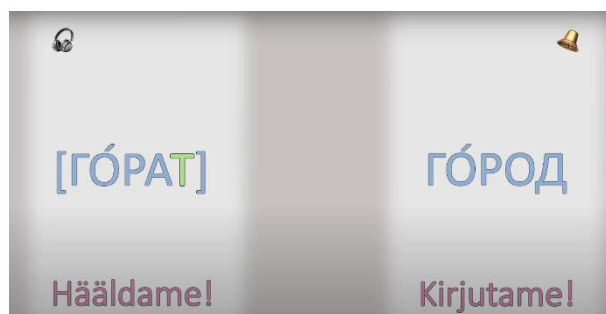
Голос за кадром: *Korda Nadja järgi!*

Ведущий: *ГО ГО ГО — город.*

Кадр: изображение города крупным планом, внизу слова с ударением и транскрипция на русском языке.

Голос за кадром: *Vaata, kuidas kirjutatakse sõna „linn“, lõpus kirjutatakse täht Д, aga hääldatakse mitte heli [д], vaid tema kurt vend [т], ilma hääleta, ilma häälepaelte tööta.*

Кадр: Экран разделен пополам. На одной половине экрана — буква Д крупным планом, под буквой — слово «ГÓРОД», а ниже надпись на эстонском «*Kirjutame!*». На другой половине экрана — буква Т крупным планом, рядом транскрипция слова [ГÓРАТ]. Под словом надпись «*Hääldame!*».



Голос за кадром: *Vene keeles muutuvad lõpus olevad helihäälikud hääletuks. Sõna alguses on heliline kaashäälik peamine, kuid lõpus annab ta koha oma kurdile vennale. Näiteks kirjutatud sõna GÓROD hääldatakse [GÓRAT], kuna helilised kaashäälikud lõpus 'peidavad end' ja annavad koha oma kurdile vendadele.*

Кадр: Левая часть экрана — слово «GÓROD» с выделенной буквой O. Под словом надпись «Kirjutame!». Правая часть экрана — фонетическая транскрипция [GÓRAT], где буква A выделена другим цветом. Под словом надпись «Hääldame!».

Голос за кадром: *Sa oled juba märganud, et muutus veel üks heli — täishäälik. Kirjutatud on O, aga hääldatakse [a] — [GÓRAT]. Sa tead juba, et O ilma rõhuta hääldatakse kui [a].*

Кадр: Экран разделен пополам. На одной половине экрана — ведущий, который произносит слово «ГОРОД». На другой половине экрана — слово «GÓROD», написанное крупно, рядом транскрипция [GÓRAT].

Голос за кадром: *Kui sõna hääldus erineb kirjutamisest, siis ma annan sulle vihje, vaata kuidas hääldatakse sellistes [.....] sulgudes.*

СЦЕНА 9

Кадр: Экран разделен пополам. С левой стороны экрана появляется изображение города. После совместной тренировки произношения слова *gorod* справа появляется изображение огорода. Ведущий находится в центре экрана, его ладонь на шее.



GÓROD



OGORÓD

[ГÓРАТ]

[АГАРÓТ]

Голос за кадром: *Räägi pausi ajal.*

Ведущий: *ГО ГО ГО — ГОРОД*

Кадр: ведущий слушает.

Ведущий: *ОГО ОГО — ОГОРОД* [АГÁ АГÁ АГАРÓТ]

Кадр: ведущий слушает.

Ведущий: *ОГО ОГО — ОГОРОД* [АГÁ АГÁ АГАРÓТ]

Кадр: ведущий слушает.

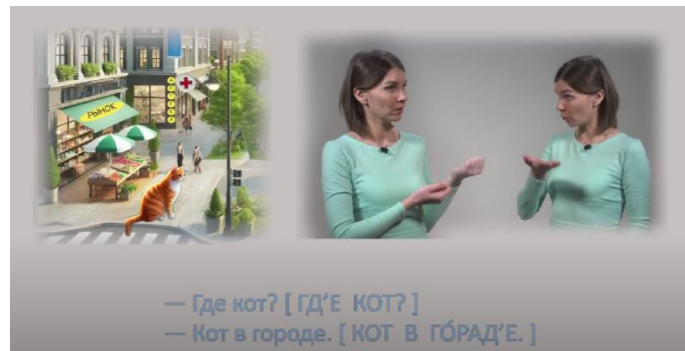
Ведущий: *ОГО ОГО — ОГОРОД* [АГÁ АГÁ АГАРÓТ]

Кадр: ведущий слушает.

Ведущий: *Это город, это огород.*

СЦЕНА 10

Кадр: два ведущих разыгрывают диалог между собой, реплики диалога написаны под каждым ведущим с транскрипцией ([ГД'Е КОТ]?; [КОТ] [в гóрад'е]). Наверху экрана изображение города. После ответа изображение kota выделяется.



Ведущий:

— *Где кот?*

— *Кот в городе.*

Голос за кадром: *Kuula veel kord, kuidas vastab saatejuht, rahulikult, ilma emotsioonideta.*

Кадр: над фразой «КОТ в гóроде» появляется интонационная схема.



Ведущий: Кот в городе. (показывает движением руки, как меняется интонация).

Голос за кадром: *Ütleme koos 3 korda.*

Ведущий: *Кот в городе.*

Кадр: Два ведущих разыгрывают диалог между собой, реплики диалога написаны под каждым ведущим с указанием схемы ИК-1. Наверху экрана изображение огорода.



Кот в огороде.
[В АГАРО́Д'Е]

Ведущий:

— *Где кот?*

— *Кот в огороде.*

Голос за кадром: *Ütleme koos 3 korda.*

Ведущий: *Кот в огороде.*

СЦЕНА 11

Кадр: Экран разделен пополам. Слева — изображение города, справа — изображение огорода. Под изображением города написано «В ГО́РОДЕ» и приведена транскрипция [В ГО́РАД'Е]. Под изображением огорода — «В ОГОРО́ДЕ», транскрипция [В АГАРО́Д'Е].

Дополнительные элементы

В городе: аптека, парк, рынок, доктор.

В огороде: томат, кот.



Голос за кадром: *Mängime. Nadja küsib, aga sina annad täieliku vastuse. Vasta rahulikult ja pea meeles, et heliline heli hääldatakse häälega, tunne kaela peal vibratsiooni.*

Кадр: кот появляется в городе.



Ведущий (смотрит в камеру): *Где кот?*

Пауза для ответа ученика.

Кадр: над городом появляется надпись «КОТ в городе». Отображена схема ИК-1³⁰.

Ведущий движением руки показывает изменение интонации после интонационного центра.

Ведущий: *КОТ в городе.*

Голос за кадром: *Ütleme koos 3 korda.*

Кадр: доктор появляется в городе.

³⁰ Далее в сценарии во всех фразах, в ответах на вопрос отображена схема ИК-1.



Ведущий (смотрит в камеру): *Где доктор?*

Пауза для ответа ученика.

Кадр: рядом с изображением города вместо изображения огорода и ведущего появляется надпись «ДÓКТОР в горóде».

Ведущий: *Доктор в городе.*

Голос за кадром: *Ütleme koos 3 korda.*

Кадр: ведущий движением руки показывает изменение интонации после интонационного центра.

Ведущий: *ДОКТОР в городе.*

Кадр: Экран разделен пополам. Слева — изображение города, справа — изображение огорода. Под изображением города написано «В ГО́РОДЕ» и приведена транскрипция [В ГО́РАД'Е]. Под изображением огорода — «В ОГОРО́ДЕ», транскрипция [В АГАРО́Д'Е]. Слова, которые называет ведущий выделяются на изображении.



Голос за кадром: *Nadja, mis on linnas? Kes on linnas?*

Ведущий: *В городе аптека, парк, рынок, доктор, кот.*

Голос за кадром: *Nadja, mis on aias?*

Ведущий: *В огороде томат.*

Кадр: кот перемещается с изображения города на изображение огорода.



Ведущий: *Ой, где кот?*

Голос за кадром: *Vasta rahulikult ja ilma emotsioonideta.*

Кадр: надпись «*Vasta!*».

Пауза для ответа ученика.

Кадр: на экране изображение огорода крупным планом с надписью «КОТ в огороде» и ведущий. Ведущий показывает демонстрирует движением руки изменение интонации. Вторую руку прикладывает к шее, чтобы почувствовать вибрацию голосовых связок при изменении интонации.

Ведущий: *Кот в огороде.*

Голос за кадром: *Korda Nadja järgi, räägi pausi ajal.*

Ведущий: *Кот в огороде (пауза). Кот в огороде (пауза). Кот в огороде (пауза).*

Кадр: экран разделен пополам. Слева — изображение города, справа — изображение огорода. Под изображением города написано «В ГОРОДЕ» и приведена транскрипция [В ГОРАД'Е]. Под изображением огорода — «В ОГОРОДЕ», транскрипция [В АГАРОД'Е]. Доктор находится в огороде.



Ведущий: *А где доктор?*

Кадр: надпись «*Vasta!*».

Пауза для ответа ученика.

Кадр: на экране изображение огорода крупным планом с надписью «ДО́КТОР в огоро́де» и ведущий. Ведущий демонстрирует движением руки изменение интонации. Вторую руку прикладывает к шее, чтобы почувствовать вибрацию голосовых связок при изменении интонации.

Ведущий: *ДОКТОР в огороде.*

Голос за кадром: *Korda Nadja järgi, räägi pausi ajal.*

Ведущий: *ДОКТОР в огороде (пауза). ДОКТОР в огороде (пауза). ДОКТОР в огороде (пауза).*

СЦЕНА 12

Кадр: экран разделен пополам. Слева — изображение города, справа — изображение огорода. Под изображением города написано «В ГО́РОДЕ» и приведена транскрипция [В ГО́РАД'Е]. Под изображением огорода — «В ОГОРО́ДЕ», транскрипция [В АГАРО́Д'Е].



Голос ведущего за кадром: *Где аптека?* (2 раза)

Кадр: надпись «*Vasta!*». После первого вопроса, аптека выделяется на изображении и наверху экрана³¹ появляется слово «АПТÉКА».

Пауза для ответа ученика.

Последовательность вопросов и ответов:

- Где кот? КОТ в городе.
- Где доктор? ДОКТОР в городе.
- Где кот? КОТ в огороде.
- Где доктор? ДОКТОР в огороде.
- Где аптека? АПТЕКА в городе.
- Где рынок? РЫНОК в городе.

³¹ Далее аналогично со словами *рынок, томат, парк.*

- Где томат? ТОМАТ в огороде.
- Где парк? ПАРК в городе.

Ведущий: *Молодец!*

СЦЕНА 13

Кадр: экран разделен пополам. С одной стороны экрана — буква Г, колокольчик, знак плюс, с другой стороны — буква К, наушники, знак минус.

Голос за кадром: *Mängime. Nadja ütleb silpi, iga silbi ta ütleb kaks korda. Kui kõlab [г], paneme plussmargi, kuna on vibratsioon, kui [к] — ei ole häält, siis paneme miinusmargi.*

Kuula tähelepanelikult!

Ведущий: КА КА.

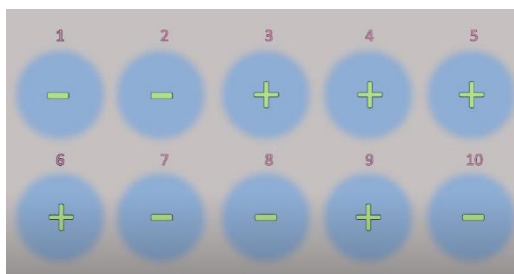
Голос за кадром: *Järgmine*³².

Порядок слогов:

- КА КА
- КО КО
- ГО ГО
- ГЭ ГЭ
- ГА ГА
- ГУ ГУ
- КЭ КЭ
- КУ КУ
- ГА ГА
- КУ КУ

Голос за кадром: *Kontrolli oma vastuseid, selleks saab video peatada.*

Кадр: номера 1–10 с правильными ответами.



Ведущий: *Молодец!*

³² Голос за кадром: *Järgmine*³² — после каждой пары слогов.

СЦЕНА 14

Кадр: надпись «*Õpetaja parool, ütle õpetajale*», «КОТ в городе». Ведущий.



Ведущий: *Кот в городе.*

СЦЕНА 15

Кадр: экран разделен пополам. Слева — изображение города, справа — изображение огорода. Под изображением города — «ГОРОД», его транскрипция [ГОРАТ]. Под изображением огорода — «ОГОРО́Д», транскрипция [АГАРО́Т]. Над транскрипцией — знаки: колокольчик над звонким согласным Г и наушники над глухим звуком [Т].

Голос за кадром: *Mängime. Ütle, mida näed pildil. Alguses aeglaselt, aga siis kiiremini.*

Кадр: изображения города и огорода, слева над изображением знак колокольчика.

Порядок предъявления изображений:

- ГОРОД
- ГОРОД
- ГОРОД
- ОГОРОД
- ГОРОД
- ОГОРОД
- ОГОРОД
- ГОРОД
- ГОРОД
- ОГОРОД
- ГОРОД
- ГОРОД
- ОГОРОД



Ведущий: *Молодец!*

СЦЕНА 13

Ведущий: *Пока-пока!*

Голос за кадром: *Narjuta oma keelt sagedamini ja räägid ilusasti ja õigesti! Narjutamine teeb meistriks!*

СЦЕНА 14

Кадр: Титры.

Сценарии видеороликов 3А, 3Б: звуки [ш], [ш] – [с]

Видеоролик для работы в классе (3А), начало видеоролика для домашнего обучения (3Б): [ш]

ЗАСТАВКА

Титр: Фонетический старт

Урок 3

[ш]

СЦЕНА 1

Кадр: волны накатывают на берег, слышен мягкий шум прибоя.

Голос за кадром: *Enne merele minekut vaatab kapten laeva üle ja seadistab navigatsiooni, et sõit läheks probleemideta. Nii ka foneetiline soojendus valmistab meie kõneaparaadi ette, muutes kõne kindlaks ja sujuvaks.*

Кадр: ведущий стоит у моря, слушает шум волн, прикладывает ладонь к уху.

Ведущий: *Слышите? Море ш-ш-шумит.*

Кадр: крупный план воды, на экране появляется графическое отображение звука [ш] — плавная звуковая волна.

Голос за кадром: *Heli [ш], nagu lainete müra, pehme ja pidev. See lõdvestab, proovime seda koos korrata.*

Кадр: волны и крупный план рот ведущего

Ведущий: *Ш-ш-ш-ш-ш!*

Голос за кадром: *Vaata, huuled venivad natuke ettepoole.*

Ведущий: *Ш-ш-ш-ш-ш!*

Голос за кадром: *Vaatame, mida keel teeb sel ajal.*

СЦЕНА 2

Демонстрация артикуляции с помощью модели речевого аппарата.

Кадр: модель рта.

Голос за кадром: *Heli [ш] saadakse, kui keel on painutatud nagu tass (появляется изображение чашки) ja eemal ülemistest hammastest.*



Кадр: экран разделен пополам. С одной стороны — модель рта, с другой — крупным планом рот ведущего.

Голос за кадром: *Huuled tõmbuvad sellel hetkel ringiks ja hambad on tihedalt koos.*

Голос за кадром³³: *Võta peegel. Tee keelega tassike. Tõsta see üle ülemiste hammaste, puudutamata neid keeleotsaga. Nüüd puhu keelele.*

³³ В видеоролике ЗБ предлагается взять зеркало и потренировать произношение звука [ш], наблюдая за движением губ и языка.

Ведущий: *Ш-ш-ш-ш-ш!*

Голос за кадром: *Tuleb heli, nagu kass oleks vihane.*

Ведущий: *Ш-ш-ш-ш-ш!*

Голос за кадром: *Ja nüüd tee huuled ovaalseks. Hambad paneme tihedalt kokku.*

Ведущий: *Ш-ш-ш-ш-ш!*

Голос за кадром: *Kontrollime peopesa abil, kui me teeme kõik õigesti, siis suust puhub soe tuulepuhang.*

Ведущий: *Ш-ш-ш-ш-ш!*

СЦЕНА 3

Кадр: крупный план — рот ведущего. На экране отображаются тренируемые звуки, при этом звук, который нужно повторить, выделяется цветом.

Голос за кадром: *Kuula ja räägi pausi ajal.*

Ведущий: *Ш Ш Ш* (пауза). *О О ШО* (пауза). *О О ШО* (пауза). *ОШО ШО ШО* (пауза). *ОШО ШО ШО* — *хорошо*.

Голос за кадром: *Nüüd korda uuesti, natuke kiiremini, aga sama selgelt.*

Ведущий: *Ш Ш Ш* (пауза). *О О ШО* (пауза). *О О ШО* (пауза). *ОШО ШО ШО* (пауза). *ОШО ШО ШО* — *шок*.

Кадр: ведущий стоит в кадре, ловит ракушку, смотрит по сторонам.

Голос за кадром: *Nadja, püüa!*

Ведущий: *Шок*.

Голос за кадром: *Kuula ja korda pausi ajal.*

Кадр: крупный план — рот ведущего. Написана вся строчка для тренировки произношения.

Ведущий: *Ш Ш Ш* (пауза). *У У ШУ* (пауза). *У У ШУ* (пауза). *УШУ ШУ ШУ* (пауза). *УШУ ШУ ШУ*.

Голос за кадром: *Nüüd korda veel kord, natuke kiiremini, aga samas selgelt.*

Ведущий: *Ш Ш Ш* (пауза). *У У ШУ* (пауза). *У У ШУ* (пауза). *УШУ ШУ ШУ* (пауза). *УШУ ШУ ШУ*. — *шум*

Кадр: у ведущего в руках морская ракушка, прикладывает к уху.

Ведущий: *Я в шоке — шум моря.*

СЦЕНА 4

Кадр: экран разделен пополам. С одной стороны крупным планом изображен рот ведущего, с другой стороны — ведущий держит микрофон. Внизу экрана отображаются тренируемые звуки, при этом звук, который нужно повторить, выделяется цветом.

Голос за кадром: *Kui kujutame ette, et me oleme karaoke's. Aga täna me ei laula, vaid treenime selget ja õiget hääldust. Kuula ja räägi pausi ajal.*

Ведущий: *КШО* (пауза). *КШО* (пауза). *ШКО* (пауза). *ШКО* (пауза).

Голос за кадром: *Jälgi huulte ja keele liikumist: hingame välja sujuvalt, aga ei häälda nagu laulu. Proovime veel kord!*

Ведущий: *КШО* (пауза). *КШО* (пауза). *ШКО* (пауза). *ШКО* (пауза).

Голос за кадром: *Ütle kiiremini. Räägi pausi ajal.*

Ведущий: *КШО КШО* (пауза). *ШКО, ШКО* (пауза).

Голос за кадром: *Ütle kiiresti. Räägi pausi ajal.*

Ведущий: *КШО, КШО, ШКО, ШКО* — *школа*

Кадр: ведущий стоит около школы.

Ведущий: *Школа. Повтори!*

Кадр: ведущий заходит в здание, находится в школьном коридоре, рядом — ребёнок.

Ведущий (обращается к ребёнку.) *Это школа?*

Ребенок: *Да, школа.*

Ведущий (обращается к зрителю): *Повтори!*

Кадр: ведущий находится в классе.

Ведущий: *Школа. Повтори!*

Дети в классе: *Школа.*

Ведущий: *Хорошо!*

ФИНАЛ видеоролика для работы в классе (3А)

СЦЕНА 5

Ведущий: *Пока-пока!*

Кадр: Титры.

Голос за кадром: *Narjuta oma keelt sagedamini ja räägid ilusasti ja õigesti! Narjutamine teeb meistriks!*

Продолжение видеоролика для домашнего обучения (3Б): Звуки [ш] – [с]

ЗАСТАВКА

Титр: Фонетический старт

Урок 3

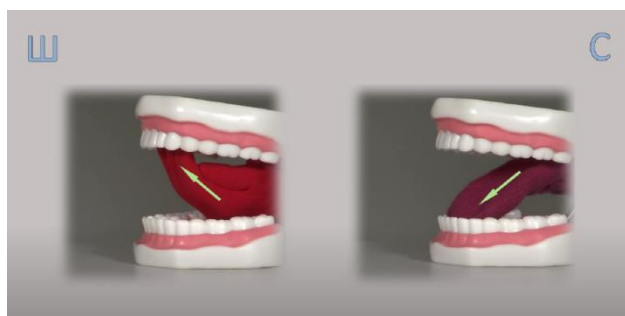
[ш] – [с]

СЦЕНА 5

Кадр: Экран разделен пополам. Вначале слева сверху появляется буква Ш, затем справа — буква С. На экране изображен рот ведущего крупным планом.

Голос за кадром: *Võrdle kahte heli. Heli [ш] — huuled on venitatud ettepoole nii, et ülemised ja alumised hambad on nähtavad. Heli [с] — huuled on lõdvestatud.*

Кадр: экран поделен пополам. Слева сверху буква Ш, справа — С. Модель рта.



Голос за кадром: [ш] — *keel on painutatud nagu tass, keeleots on veidi üle ülemiste hammaste* (появляется стрелка вверх). *Keeleots läheneb alumistele hammastele* (появляется стрелка вниз). *Keele keskosa on veidi allapoole ja tagumine osa on veidi tõstetud. Keele külgmised servad puutuvad ülemiste külghammastega kooku.*

СЦЕНА 6

Кадр: экран поделен пополам. Слева сверху буква Ш и изображение моря, справа — буква С, иллюстрация змеи. Крупный план рта в углу экрана.

Голос за кадром: [ш] — *nii kõlab meri.*

Ведущий: *Ш-ш-ш-ш-ш!*

Голос за кадром: *Ütle [с] — nagu sisiseb madu.*

Ведущий: *С-с-с-с-с!*

Голос за кадром: *Jälgi huulte ja keele asendit. Vaata pilti ja häälda seda koos Nadjaga.*



Кадр: появление картинок поочередно. Стрелка показывает положения языка. В углу кадр с демонстрацией артикуляции ведущего.

Порядок предъявления изображений:

- МОРЕ
- ЗМЕЯ
- МОРЕ
- ЗМЕЯ
- МОРЕ
- ЗМЕЯ

Ведущий: *Хорошо!*

СЦЕНА 7

Кадр: экран разделен пополам. Слева — рот ведущего, справа — слоги. На экране отображаются пары слогов, которые нужно повторить. Около буквы Ш стрелка вверх, около буквы С стрелка вниз.

Голос за кадром: *Kuula, Räägi pausi ajal, jälgi keeleotsa.*

Порядок предъявления слогов³⁴:

- КШО КСО
- КСО КШО
- ШКО СКО
- СКО ШКО

СЦЕНА 8

Кадр: экран разделен пополам. С одной стороны экрана ведущий, с другой — изображение школы. Под изображением представлены слоги и слово «ШКО ШКО ШКО — ШКО́ЛА».

³⁴ Каждую пару слогов ведущий произносит дважды, давая время для повторения.



Ведущий: *ШКО ШКО ШКО — школа.*

Кадр: экран разделен пополам. Изображение школы, изображение девочки. Между изображениями ведущий. Ведущий жестом указывает на изображение, которое называет.

После того, как ведущий представит изображения, изображение с девочкой пропадает.



ШКО́ЛА



СА́ША

Ведущий: *Это школа. Это Саша.*

Голос за кадром: *Korda Nadja järgi. Räägi pausi ajal.*

Ведущий: *Школа (пауза). Саша (пауза). Школа (пауза). Саша (пауза). Школа (пауза) Где Саша?*

Кадр: изображение девочки по имени Саша в школе. Под изображением написана фраза с указанием интонационной схемы.



Сáша в шкóле.
[Ф ШКÓЛ'Е]

Голос за кадром: *Tüdruk nimega Saša on koolis.*

Ведущий: *САША в школе.*

Кадр: изображение девочки по имени Саша в школе. Ведущий.

Голос за кадром: *Korda Nadja järgi. Räägi pausi ajal.*

Кадр: движением руки ведущий показывает изменения в интонации.

Ведущий: *САША в школе (пауза). САША в школе (пауза). САША в школе (пауза).*

Кадр: экран разделен пополам. С одной стороны экрана изображение девочки в школе, с другой стороны изображение девочки дома. На вопросительном предложении изображена интонационная схема. Движением руки ведущий показывает изменения в интонации.



Сáша в шкóле?
[Ф ШКÓЛ'Е]

Голос за кадром: *Huvitav, kas tüdruk on koolis või kodus? Korda Nadja järgi. Räägi pausi ajal.*

Ведущий: *Саша в ШКОЛЕ?* (пауза) *Саша в ШКОЛЕ?* (пауза) *Саша в ШКОЛЕ?* (пауза)

Кадр: экран разделен пополам. Изображение девочки в школе и ведущий.

Ведущий: *САША в школе.*

Кадр: экран разделен пополам. С одной стороны экрана изображение девочки в школе, с другой стороны — изображение девочки дома. На вопросительном предложении изображена интонационная схема. Движением руки ведущий показывает изменения в интонации.



— — ^ — —
Это *Са*ша в шкóле?
[Ф ШКОЛ'Е]

Голос за кадром: *Täpsusta, kas see on Saša koolis või mõni teine tüdruk? Korda Nadja järgi. Räägi pausi ajal.*

Ведущий: *Это САША в школе?* (пауза). *Это САША в школе?* (пауза). *Это САША в школе?* (пауза).

Кадр: экран разделен пополам. Изображение Саши в школе.

Ведущий: *Да, это САША в школе.*

СЦЕНА 9

Голос за кадром: *Esita Nadjale küsimus. Jälgi intonatsiooni ja oma hääldust. Sul läheb hästi!*



— — ^ — —
Это *Са*ша в шкóле?
[Ф ШКОЛ'Е]

Кадр: ведущий прикладывает руку к уху и слушает.

Пауза.

Кадр: изображение девочки Саши в школе.

Ведущий: *Да, Саша.*

Последовательность изображений для тренировки:



Сáша в шкóлѐ?
[Ф ШКО́Л'Е]

Пауза.

Ведущий: *Да, в школе.*



Сáша в шкóлѐ?
[Ф ШКО́Л'Е]

Пауза.

Ведущий: *Нет, дома.*



— — ^ — —
Это Саша в школе?
[Ф ШКОЛ'Е]

Пауза.

Ведущий: *Нет, это Маша. Ты молодец!*

Кадр: надпись «Õpetaja parool, küsi õpetajalt», «Саша в ШКОЛЕ?». Ведущий.

Ведущий: *Саша в ШКОЛЕ?*

СЦЕНА 10

Кадр: экран поделен пополам. С одной стороны — буква Ш, стрелка вверх, знак +; с другой стороны — С, стрелка вниз, знак минус.

Голос за кадром: *Kontrolli ennast, kas kuuled helide vahet või mitte. Nadja ütleb 14 silpi, iga silbi ütleb ta kaks korda. Kui kõlab [ш], siis paneme plussmärgi, kui [с], siis miinusmärgi. Kuula tähelepanelikult!*

Ведущий: *ША ША.*

Голос за кадром: *Järgmine*³⁵.

Порядок слогов:

- ША ША
- СА СА
- СО СО
- ШО ШО
- ШЭ ШЭ
- ША ША
- ШУ ШУ
- ШКО ШКО
- СКО СКО

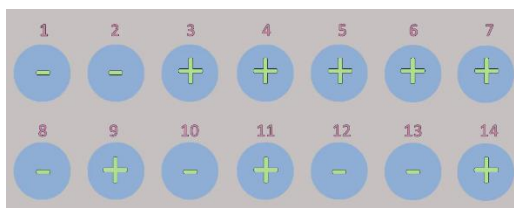
³⁵ Голос за кадром: *Järgmine*³⁵ — после каждой пары слогов.

- СЭ СЭ
- ШЭ ШЭ
- СЭ СЭ
- СУ СУ
- ША ША

Ведущий: *Молодец!*

Голос за кадром: *Kontrolli oma vastuseid, selleks võid video peatada.*

Кадр: правильные ответы.



Голос за кадром: *Kui tegid 5 või rohkem viga, siis vaata videot uuesti, et materjal paremini omandada.*

СЦЕНА 11

Голос за кадром: *Harjuta oma keelt sagedamini ja räägid ilusasti ja õigesti! Harjutamine teeb meistriks!*

Ведущий: *Пока-пока!*

СЦЕНА 11

Кадр: Титры.

Сценарии видеороликов 4А, 4Б: Звуки [б] – [п]

Видеоролик для работы в классе (4А), начало видеоролика для домашнего обучения (4Б)

ЗАСТАВКА

Титр: Титр: Фонетический старт

Урок 4

[б] – [п]

СЦЕНА 1

Кадр: пианист (ведущий) сидит за роялем. Он разминает пальцы: вращает кисти, слегка постукивает пальцами по крышке инструмента. На рояле — модель речевого аппарата.

Голос за кадром: *Enne kui pianist hakkab mängima, teeb ta väikese soojenduse. Ta valmistab oma sõrmed ette, et mängida kiiresti, täpselt ja ilusti.*

Кадр: пианист играет короткую красивую мелодию.

Голос за кадром: *Ka meie keel ja huuled vajavad harjutust — täpselt nagu pianistisõrmed. Fonotreenings aitab rääkida selgelt ja ilusti.*

Кадр: Закончив, пианист бережно закрывает крышку рояля, берет с рояля модель речевого аппарата и поворачивается к камере.

Ведущий: *Привет! Я Надя. Давай говорить по-русски четко и правильно.*

СЦЕНА 2

Кадр: Экран постепенно становится белым, и на нем остаются только буквы П и Б. Рядом с каждой буквой появляются значки: рядом с П — наушники, символизирующие глухость, а рядом с Б — колокольчик, символизирующий звонкость звука. Во время произнесения звуков появляется крупный план рта ведущего, который демонстрирует, как правильно произносить звуки. Когда произносится звук [б], кадр фокусируется на рот ведущего, появляется ладонь ведущего на шее.

Голос за кадром: *П ja Б — kaks venda, üks on heliline, teine hääletu. Sa juba tead, kuidas õigesti lugeda tähte П [пэ]. Kui sa hääldad [п], huuled sulguvad ja siis õhk surub need lahti ning väljub müraga. See on hääletu kaashäälik ja sa ei tunne vibratsiooni, kui seda hääldad. Näiteks sõnades part või palav — kuuled [п] sõna alguses, kuid ei tunne vibratsiooni.*

Ведущий: *П-п-п-п-п!*

Голос за кадром: *Nüüd pane huuled kokku ja lisa hää!*

Ведущий: *Б-б-б-б-б!*

Голос за кадром: *Kui sa hääldad [б], lisandub häälepaelte töö ja sa tunned vibratsiooni, kui paned peopesa kaelale. [б] on heliline kaashäälik.*

Ведущий: *Б-б-б-б-б!*

Голос за кадром: *[б] – [п] — need on kaks sarnast häälikut, kuid üks on hääletu ja teine heliline!*

СЦЕНА 3

Кадр: экран разделен пополам. С одной стороны — буква П, наушники и знак руки вверх, с другой — буква Б, колокольчик и знак аплодисментов.

Голос за кадром: *Mängime³⁶! Nadja ütleb silpe, milles on häälikud [б] või [п]. Määra, milline heli seal on — [б] või [п]. Kui see on [б], siis plaksuta, kui see on [п]. siis tõsta käed üles.*

Ведущий: *ПА ПА.*

Кадр: на экране слог ПА, наушники и знак руки вверх.

Ведущий: *БА БА.*

Кадр: на экране слог БА колокольчик и знак аплодисментов.

Голос за кадром: *Räägi pausi ajal.*

Кадр: на экране появляются слоги, предназначенные для тренировки произношения и крупный план рта ведущего, который демонстрирует, как правильно произносить эти слоги.

Ведущий: *ПА ПА (пауза). БА БА (пауза). ПА БА (пауза). БА ПА.*

Кадр: экран разделен пополам. С одной стороны — буква П, наушники и знак руки вверх, с другой — буква Б, колокольчик и знак аплодисментов.

Голос за кадром: *Kuula tähelepanelikult!*

Ведущий: *Баба.*

Кадр: экран разделен пополам. С одной стороны — изображение тренируемого слова, его написание и транскрипция. С другой стороны — ведущий, который называет слово. После того как слово названо, слышен смех, который как будто бы издает Баба-яга.



БАБА-ЯГА
[БАБА-ЈИГА]

Ведущий: *Это Баба-яга.*

³⁶ Милованова, И. С. (2000). *Фонетические игры и упражнения. Русский язык как иностранный. Начальный этап обучения.* Москва: Издательство «Флинта», Издательство «Наука», стр. 9–10. (Игра адаптирована).

Голос за кадром: *Räägi pausi ajal.*

Ведущий: *Баба (пауза). Баба (пауза). Баба-яга.*

Порядок слогов и слов на различение звуков и тренировки произношения³⁷:

- ПА ПА
- БА БА
- **ПА ПА (пауза) БА БА (пауза) ПА БА (пауза) БА ПА — БА́БА (пауза) БА́БА (пауза) БА́БА-ЯГА́**
- БО БО
- ПО ПО
- **ПО БО (пауза) БО ПО (пауза) БО БО — СУББО́ТА (пауза) СУББО́ТА**
- ПУ ПУ
- БУ БУ
- **ПУ БУ (пауза) БУ ПУ (пауза) БУ БУ (пауза) БА БУ — БА́БУШКА (пауза) БА́БУШКА**
- БЫ БЫ
- ПЫ ПЫ
- **ПЫ БЫ (пауза) БЫ ПЫ (пауза) БЫ-БЫ**
- БЭ БЭ
- ПЭ ПЭ
- **ПЭ БЭ (пауза) БЭ ПЭ (пауза) БЭ-БЭ**



СУББО́ТА



БА́БУШКА

Ведущий: *Молодец!*

ФИНАЛ видеоролика для работы в классе (4А)

³⁷ Слова и слоги для совместной тренировки выделены жирным шрифтом. Слова произносятся дважды.

СЦЕНА 4

Ведущий: *Пока-пока!*

Голос за кадром: *Narjuta oma keelt sagedamini ja räägid ilusasti ja õigesti! Harjutamine teeb meistriks!*

Кадр: Титры.

Продолжение видеоролика для домашнего обучения (4Б)

СЦЕНА 4

Кадр: ведущий стоит в центре экрана. Показывает влево, где изображена бабушка, затем вправо, где изображен мужчина. Изображения подписаны, над словами стоит знак ударения. Рядом с изображением бабушки стоит значок колокольчика, символизирующий звонкость, а рядом с изображением мужчины — наушники, символизирующий глухость.



БАБУШКА



ПАПА

Ведущий: *Тут моя бабушка. Тут мой папа.*

Кадр: на экране появляется изображение бабушки. После вопроса ведущего появляется надпись «*Vasta!*».



Ведущий: *Кто это?*

Кадр: Экран разделен пополам. С одной стороны — изображение бабушки, колокольчик и правильный ответ. С другой стороны — крупный план рта ведущего, который демонстрирует, как правильно произнести слово.

Ведущий: *Бабушка.*

Кадр: на экране появляется изображение мужчины. После вопроса ведущего появляется надпись «*Vasta!*».

Ведущий: *Кто это?*

Кадр: экран разделен пополам. С одной стороны — изображение бабушки, колокольчик и правильный ответ. С другой стороны — крупный план рта ведущего, который демонстрирует, как правильно произнести слово.

Ведущий: *Папа.*

СЦЕНА 5

Кадр: на экране изображение бабушки и мужчины. Рядом с изображением бабушки стоит значок колокольчика, символизирующий звонкость, а рядом с изображением мужчины — наушники, символизирующий глухость.

Голос за кадром: *Nimeta, keda näed ekraanil.*

Порядок предъявления изображений:

- БАБУШКА
- БАБУШКА
- ПАПА
- БАБУШКА
- БАБУШКА
- ПАПА
- БАБУШКА



СЦЕНА 6

Кадр: изображение соответствует вопросу ведущего. Правильный ответ записан под изображением, под ответом размещены знаки глухости и звонкости. Над текстом отображена интонационная конструкция. Во время того, как ведущий дает пример, как нужно отвечать, он показывает рукой изменение интонации, как она понижается. Ведущий прикладывает руку к уху, что символизирует, что он слушает учеников, и затем демонстрирует одной рукой, как меняется интонация. Ладонь он держит на шее во время произнесения звонкого согласного.

Ведущий: *Бабушка и папа ТУТ?* (пауза) *БА́БУШКА И ПА́ПА тут. Повтори!*



БА́БУШКА И ПА́ПА тут.



Ведущий: *Бабушка и папа ТАМ?* (пауза) *БА́БУШКА И ПА́ПА там. Повтори!*



БАБУШКА И ПАПА там.



Ведущий: *Где бабушка. Где papa? (пауза) БАБУШКА тут. ПАПА там. Повтори!*



БАБУШКА тут. ПАПА там.



Ведущий: *Где бабушка. Где papa? (пауза) БАБУШКА там. ПАПА тут.*



БАБУШКА там. ПАПА тут.



СЦЕНА 7

Кадр: на экране появляется знак вопроса. Затем появляется фраза «*Vasta!*». Под ней появляется пример фразы: «БАБУШКА тут. ПАПА там.» Над фразой отображается интонационная схема. Рядом с фразой появляется знак колокольчика, символизирующий звонкость.

Голос за кадром: *Mängime. Nadja esitab küsimuse ja sina vasta. Vaata tähelepanelikult, mida pildil on kujutatud, kuidas intonatsioon muutub vastamisel. Ja ära unusta, et heli [õ] on heliline.*

Кадр: на экране появляется изображение для тренировки, схема интонации и символ звонкости — колокольчик. Ведущий задает вопрос. Во время паузы ведущий жестом показывает изменение интонации. После паузы появляется ответ. Ведущий произносит правильный ответ.



Порядок предъявления вопросов³⁸:

- Бабушка и папа ТУТ? (БАБУШКА И ПАПА тут)
- Где бабушка. Где папа? (БАБУШКА И ПАПА тут)
- Бабушка и папа ТАМ? (БАБУШКА И ПАПА там)
- Где бабушка. Где папа? (БАБУШКА И ПАПА там)
- Где бабушка. Где папа? (БАБУШКА тут. ПАПА там)
- Бабушка и папа ТУТ? (БАБУШКА тут. ПАПА там)
- Где бабушка. Где папа? (БАБУШКА там. ПАПА тут)

³⁸ В скобках представлен ответ.

- Бабушка и папа ТУТ? (БАБУШКА там. ПАПА тут)

Ведущий: *Молодец!*

СЦЕНА 7

Кадр: ведущий оглядывается, словно вспоминая что-то важное. Он произносит фразу, и по мере произнесения фраз на экране появляются изображения, которые отображают смысл сказанного. Под изображениями написана фраза. Транскрипция указана только под теми словами, которые различаются в написании и произношении.



СЕГОДНЯ СУББОТА, БАБУШКА ДОМА
[С'ИВОДН'А] [СУБОТА]

Голос за кадром: *Nadja, kus on vanaema?*

Ведущий: *Сегодня суббота, бабушка дома.*

Кадр: экран разделен пополам. С одной стороны экрана — изображения и фраза с транскрипцией слов, которые имеют различие в написании и произношении. С другой стороны — крупный план рта ведущего и его ладонь. Ведущий прикладывает ладонь к щеке, показывает прием для проверки звонкости.

Голос за кадром: *Korda koos Nadjaga aeglaselt, tunne häälepaelte tööd.*

Ведущий: *Сегодня суббота, бабушка дома.*

Голос за кадром: *Korda Nadja järgi, Räägi pausi ajal.*

Ведущий: *Сегодня суббота, бабушка дома.*

Кадр: изображения и фраза с транскрипцией слов, которые имеют различие в написании и произношении.

Голос за кадром: *Peata video ja harjuta, see on õpetaja parool järgmisele tunnile. Proovi öelda kõigepealt aeglaselt ja siis kiiremini. Jälgi helilisi kaashäälilikuid, kui vaja, kontrolli vibratsiooni käega.*

(пауза 5 сек.)

Ведущий (за кадром): *Сегодня суббота, бабушка дома.*

Кадр: ведущий находится в центре экрана, а затем постепенно уходит в сторону.

Ведущий: *У тебя хорошо получается. Пока-пока!*

СЦЕНА 8

Голос за кадром: *Harjuta oma keelt sagedamini ja räägid ilusasti ja õigesti! Harjutamine teeb meistriks!*

Кадр: Титры.

Сценарии видеороликов 5А, 5Б: Звуки [з] – [с]

Видеоролик для работы в классе (5А), начало видеоролика для домашнего обучения (5Б)

ЗАСТАВКА

Титр: Фонетический старт

Урок 5

[з] – [с]

СЦЕНА 1

Кадр: ведущий пытается разрезать ножом помидор. Нож скользит по кожуре, не разрезая ее. Ведущий хмурится, качает головой. Затем ведущий точит нож. После этого снова пробует разрезать помидор — теперь с легкостью. Улыбается, показывает жест «отлично» (например, поднимает большой палец вверх).

Голос за кадром: *Kui nuga on nüriks muutunud, ei lõika see enam korralikult. Kuid piisab sellest, kui nuga teritada – ja see on jälle terav ning valmis tööks. Samamoodi on ka meie kõneaparaadiga – ilma soojenduseta töötab see ebakindlalt ja ebatäpselt, aga pärast foneetilist soojendust on kõne selge ja täpne.*

СЦЕНА 2

Кадр: крупный план модели рта. Ведущий показывает положение языка за нижними зубами при произношении [с] и [з]. Крупный план рта ведущего, демонстрация произношения звуков [с] и [з].

Голос за кадром: *Vaadake keelt: keele ots on alumiste hammaste juures, keele keskosa on veidi tõusnud. Keele ja hammaste vahel on kitsas pilu, mille kaudu liigub õhk. Huuled on veidi avatud, hambad on näha.*

Ведущий: *С-с-с-с-с-с-с!*

Голос за кадром: *Eesti keeles on sarnane häälik. Kuula sõnu: „sokk”, “soov”, “sool“ — kas kuuled seda tuttavat häälikut? See on eesti [s], peaaegu nagu vene [c]. Hakka ütlema sõna “sool” ja peata keele asend häälikul [s], nüüd lisa hääli.*

Ведущий: *З-з-з-з-з-з-з!*

Кадр: ведущий, затем появляется надпись на эстонском языке «*Давай громко!*».

Голос за кадром: *Korda!*

Ведущий: *З-з-з-з-з-з-з!*

Кадр: ведущий улыбается, делает приглашающий жест рукой: «*давай, повторяй!*».

Ведущий: *Давай громко! З-з-з-з-з-з-з!*

Кадр: ведущий, затем появляется надпись на эстонском языке «*Räägi sosinal!*» (*Давай шепотом!*).

Ведущий: *С-с-с-с-с-с-с!*

Голос за кадром: *Häälikut [z] ei saa sosinal hääldada, sest see on heliline. Kontrolli, kuidas töötavad häälepaelad – aseta peopesa kaelale.*

Ведущий: *С-с-с-с-с-с-с, з-з-з-з-з-з-з, с-с-с-с-с-с-с, з-з-з-з-з-з-з!*

СЦЕНА 3

Кадр: на экране появляется надпись «*Поиграем!*» и значок ушей (символ слушания).

Ниже — два блока с пояснением: в первом написано «*Одинаковые слоги — ставим +*», рядом знак «+» в кружочке; во втором — «*Разные слоги — ставим –*», рядом знак «–» в кружочке. Под каждым блоком приведены примеры: «*ЗА ЗА → +, ЗА СА → –.*»

Голос за кадром: *Kuula silbipaare ja märgi: «+», kui silbid on samad, «–», kui need on erinevad.*

Последовательность слогов:

- ЗА СА
- СА ЗА
- СА СА
- ЗО ЗО
- СО ЗО
- ЗУ СУ
- ЗУ ЗУ
- ЗЫ СЫ
- СЫ ЗЫ

Кадр: появляются правильные ответы на экране и надпись «Kontrolli ennast!» (*Проверь себя!*).

—	—	+	+	—	—	+	—	—
---	---	---	---	---	---	---	---	---

Голос за кадром: *Tubli! Nüüd kontrollime! Sa võid video peatada ja oma vastused üle vaadata.*

СЦЕНА 4

Кадр: на экране появляются крупные буквы гласных звуков: А, О, У, Ы. Рядом — два значка: наушники (обозначают глухие звуки) и колокольчик (обозначает звонкие звуки). Ниже — буквы С и З, каждая из них находится под своим значком: буква С под наушниками, буква З под колокольчиком.

Голос за кадром: *Vaata ekraanile. Siin on tähed, mis tähistavad täishäälikuid: A, O, U, Ы. Kõrval näed kahte märki: kõrvaklapid – see on helitu hääl [c], ja kelluke – heliline hääl [z]. Mängime!*

Кадр: экран разделен пополам. В левой части находятся два значка. Вверху — наушники с буквой С, ниже — колокольчик с буквой З. В правой части экрана изображен колокольчик и рядом большая буква А, как подсказка для составления слога ЗА.



Голос за кадром: *Millise hääliku lisame?*

Пауза.

Кадр: на экране появляется ведущий и правильный ответ.

Ведущий: ЗА, з-з-з-замечательно!

Кадр: экран разделен пополам. В левой части находятся два значка. Вверху — наушники с буквой С, ниже — колокольчик с буквой З. В правой части экрана появляется ребус. Через несколько секунд он сменяется правильным ответом. За кадром звучит голос ведущего, который четко озвучивает ответ.

Последовательность:

- ЗА

- СА
- ЗА ЗА АЗА
- СО
- ЗО ЗО ОЗО
- ЗУ ЗУ УЗУ

Кадр: на экране изображен только ребус.

- СА ЗА
- ЗО СО
- СУ ЗУ
- ЗА ЗО ЗУ

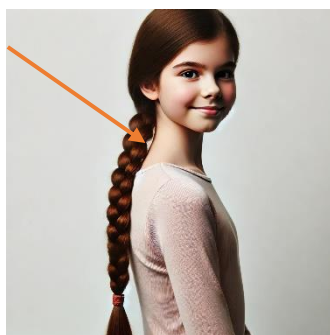
Кадр: экран разделен пополам. Слева экрана находятся слоги: ЗА, ЗО, ЗУ, ЗЫ. Справа — крупный план речевого аппарата, четко артикулирующего каждый слог.

Голос за кадром: *Korda Nadja järgi. Räägi pausi ajal.*

Ведущий: *ЗА ЗО ЗУ ЗЫ* (пауза). *Замечательно!*

СЦЕНА 5

Кадр: экран разделен пополам, ведущий находится по центру. Слева появляется изображение козы, справа — косы, обе иллюстрации подписаны и сопровождаются транскрипцией.



КОСА́
[КАСА́]



КОЗА́
[КАЗА́]

Ведущий: *Это коса, это коза.*

Голос за кадром: *Kuula ja korda.*

Ведущий: *Коса. Коза. Коса. Коза*

Кадр: на экране появляется надпись «Mängime!» (*Поиграем!*) и звучит голос за кадром.

Голос за кадром: *Nimeta, mida näed.*

Кадр: изображения появляются в определенной последовательности — когда на экране одно изображение, рядом с ним отображается слово и транскрипция, например, картинка косы с подписью и транскрипцией. Когда появляются сразу два или три изображения, они располагаются по порядку слева направо без подписей и транскрипции только иллюстрации. Зритель должен вслух называть то, что видит на экране.

Последовательность изображений:

- КОСА
- КОЗА
- КОСА
- КОЗА
- КОЗА КОСА
- КОСА КОЗА
- КОЗА КОСА КОЗА
- КОСА КОЗА КОСА

ФИНАЛ видеоролика для работы в классе (5А)

СЦЕНА 6

Голос за кадром: *Harjuta oma keelt sagedamini ja räägid ilusasti ja õigesti! Harjutamine teeb meistriks!*

Ведущий: *Пока-пока!*

Кадр: титры.

Продолжение видеоролика для домашнего обучения (5Б)

СЦЕНА 6

Кадр: экран разделен пополам: с одной стороны находится ведущий, с другой — текст с указанием интонационной схемы. Ведущий произносит предложение и делает паузу, давая время на повтор. Вместо ведущего появляется изображение козы, которая идет с козлом. Ведущий задает вопрос. В паузу на месте ведущего появляется изображение (коза, знак движения «идет»), козел — визуальный ответ на вопрос).

Текст на экране:

- Козá идёт с козлóm.
[Казá ид'ót с казлóm]
- КОЗÁ идёт с козлóm?

- Козá ИДЁТ с козлОМ?
- Козá идёт с КОЗЛОМ?



Козá идёт с козлОМ.

[Казá ид'ót с казлОМ]



КОЗÁ

[КАЗÁ]



ИДЁТ

[ИД'ÓТ]



С КОЗЛОМ

[С КАЗЛОМ]

Голос за кадром: *Häälda lauseid, muutes intonatsioonikeskme asukohta. Kuidas küsimuse tähendus muutub?*

Ведущий: *Коза идет с козлом. Пауза. КОЗА идет с козлом? Пауза. Да, коза. Пауза. Коза ИДЕТ с козлом? Пауза. Идет. Пауза. Коза идет с КОЗЛОМ? Пауза. С козлом.*

Кадр: экран разделен пополам. На одной половине экрана текст, на другой половине ведущий и изображение козы, потом изображение сменяется на козла далее появляется изображение, символизирующее движение «идет».

Голос за кадром: *Mängime. Jälgi helilist häälikut [z] — kontrolli peopesaga, kas on tunda vibratsiooni. Sa näed pilti — see on vastus küsimusele, mille sina esitad. Nadja, näita.*

Ведущий: *КОЗА идет с козлом? Коза ИДЕТ с козлом? Коза идет с КОЗЛОМ?*

Кадр: экран разделен пополам. На одной половине экрана текст, на другой половине изображение козы, потом изображение сменяется на козла далее появляется изображение символизирующее движение «идет» и далее по списку. Для каждого вопроса у зрителя есть пауза для самостоятельного произношения. Затем голос за кадром произносит правильный вариант с нужной интонацией. Появляется ведущий и дает ответ.

Порядок иллюстраций (ответов на вопрос):

- КОЗА (да, коза)
- С КОЗЛОМ (да, с козлом)
- ИДЕТ (да, идет)
- С КОЗЛОМ (да, с козлом)
- ИДЕТ (да, идет)

Ведущий: *Замечательно!*

Голос за кадром: *Pea meeles: häälikut [з] hääldatakse häälega – see on heliline häälik.*

ФИНАЛ видеоролика для работы дома (5А)

СЦЕНА 7

Ведущий: *Пока-пока!*

Голос за кадром: *Narjuta oma keelt sagedamini ja räägid ilusasti ja õigesti! Harjutamine teeb meistriks!*

Кадр: титры.

Сценарий видеороликов 6А, 6Б: Звук [ц]

Видеоролик для работы в классе (6А), начало видеоролика для домашнего обучения (6Б)

ЗАСТАВКА

Титр: Фонетический старт

Урок 6

[ц]

СЦЕНА 1

Кадр: телефон подключен к зарядному устройству. На экране телефона отражен индикатор процесса зарядки телефона. Фон на телефоне — изображение мышц языка в профиле.



Голос за кадром: *Nii nagu telefoni tuleb laadida tööks, nii vajab ka kõneaparaat laadimist, et olla aktiivne ja valmis suhtlemiseks.*

Кадр: ведущий берет телефон, индикатор показывает полную зарядку.

Ведущий: *Телефон готов к работе.*

Голос за кадром: *Kas sa oled valmis tegema keelele laadimist?*

СЦЕНА 2

Кадр: ведущий держит модель рта. Переход кадра на крупный план модели речевого аппарата. Буква Ц.

Голос за кадром: *Häälik [ц] nõuab keelelt täpset ja energilist tööd. Vaata hoolikalt ja proovi samal ajal kaasa teha: keele selja esiosa surutakse ülemiste hammaste ja nende kohal olevate kühmude vastu, kus asuvad ülemiste hammaste juured. Keel moodustab tiheda sulgumise. Keele selg on sile, selle tagaosa on veidi tahapoole tõmmatud.*

Кадр: экран разделен пополам вертикально. Слева — крупный план рта ведущего, язык в нужной позиции для произнесения звука. Справа — модель рта, демонстрирующая ту же артикуляцию. Обе части экрана показываются одновременно для наглядного сравнения.

Голос за кадром: *Seejärel sulgumine avaneb sujuvalt ja õhk läbib kitsa pilu keele ja hammaste vahel. Õhk väljub mürinaga – nagu vile. [ц] – pane tähele: huuled on lõdvestunud ja veidi avatud. Hambaid on vaevu näha. Pehme suulagi on tõusnud. Hääli ei osale – häälepaelad ei vibreeri.*

Кадр: ведущий стоит в кадре, ладонь приложена к шее — он проверяет, есть ли вибрация при произнесении звука.

Ведущий: *Ц, положи руку на шею. Вибрации нет. Ц-ц-ц!*

Кадр: на экране появляется крупная буква Ц, звучание [ц] воспроизводится ритмично. Затем — рот ведущего крупным планом, четкая артикуляция звука [ц].

Голос за кадром: *Korda mitu korda: [ц] – kindlalt ja selgelt.*

Ведущий: *Ц-ц-ц-ц-ц-ц-ц!*

Кадр: ведущий, написано слово «МОЛОДЁЦ», буква ц выделена.

Ведущий: *Молодец!*

СЦЕНА 3

Кадр: экран разделен пополам, ведущий — с одной стороны, с другой стороны — слоги. При назывании строчка слогов выделяется.

Ведущий: *Повтори. АЦА ЦА (пауза), АЦА АЦ (пауза), АЦА ЦА АЦА АЦ (пауза), БАЦ (пауза).*

Кадр: по волшебству над ведущим появляется шапка колдуна.

Голос за кадром: *Nüüd hakkame võluma! Ja sina, Nadja abiline, hakkad ütlema loitsu. Korda Nadja järgi – selgelt, rütmiliselt ja võlujõuga!*

Ведущий:

АЦА ЦА АЦА АЦ (пауза)

ОЦО ЦО (пауза) ОЦО ОЦ (пауза)

ОЦО ЦО ОЦО ОЦ (пауза)

УЦУ ЦУ (пауза) УЦУ УЦ (пауза)

УЦУ ЦУ УЦУ УЦ (пауза)

Голос за кадром: *Suurepärane! Loits töötab. Veel kord – ja lisame võlusõna.*

Ведущий: АЦА ЦА АЦА АЦ БАЦ!

СЦЕНА 4

Кадр: ведущий находится в центре кадра. Справа от него появляется изображение девочки в школе. Над изображением появляется надпись «УЧЕНИЦА», под ней — транскрипция [УЧ'ИН'ЙЦА]. Изображение и надпись остаются на экране.



УЧЕНИЦА

[УЧ'ИН'ЙЦА]

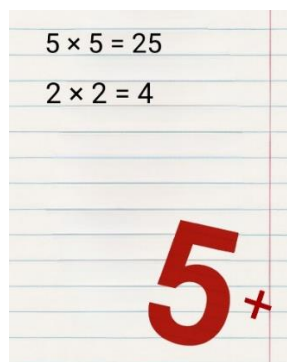
Ведущий: *Инга в школе. Она ученица. Повтори: «Ученица».*

Пауза.

Кадр: ведущий находится в центре кадра. Слева от него появляется изображение цифры пять — школьной оценки, написанной красной ручкой на листе тетради. Над изображением появляется надпись «ОЦЁНКА», под ней — транскрипция [АЦЁНКА]. Изображение и надпись остаются на экране.



УЧЕНИЦА
[УЧ'ИН'ЙЦА]



ОЦЕНКА
[АЦЕНКА]

Ведущий: «Оценка!». Повтори.

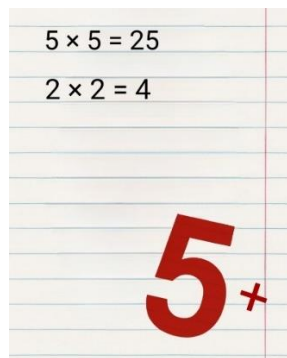
Пауза.

Кадр: ведущий исчезает из кадра. Вместо него появляется изображение ученицы, которая держит в руках лист с оценкой. Над изображением появляется надпись «ОНА молодёц», под ней — транскрипция [АНÁ] [маладэц]. Изображение и надпись остаются на экране.

Ведущий за кадром: *Она молодец!* Повтори.



УЧЕНИЦА
[УЧ'ИН'ЙЦА]



ОЦЕНКА
[АЦЕНКА]



ОНА молодёц.
[АНÁ] [маладэц]

Пауза.

Голос за кадром: *Enne kui mängima hakkame, harjuta koos Nadjaga sõnade hääldamist.*

Кадр: на экране три изображения — «ученица», «оценка», «ученица с оценкой». В левом нижнем углу экрана — маленькое окно с крупным планом речевого аппарата ведущего. Под каждым изображением поочередно выделяется надпись

соответствующего слова. Ведущий произносит слово и делает паузу, чтобы ученик мог повторить.

Ведущий: *Ученица* (пауза), *молодец* (пауза), *оценка* (пауза), *оценка* (пауза), *ученица* (пауза), *молодец* (пауза).

Кадр: появляется изображение кота. Над изображением — надпись «ЦАП!».



ЦАП!

Голос за кадром: *Vene keeles väljendab sõna «ЦАП!» järsku ja ootamatut liigutust – näiteks kui keegi haarab, hammustab või kriimustab ootamatult. Meie puhul aitab «ЦАП!» ette kujutada, kuidas kass kiiresti ja ootamatult kriimustab. Mängime! Ütle valjusti, mida näed. Aga ole tähelepanelik: kui ilmub kass, ütle «ЦАП!» kiiremini kui Nadežda. Kujuta ette, et kass kriimustab.*

Кадр: ведущий находится в центре кадра. Справа от него появляется изображение кота. Над изображением — надпись «ЦАП!». Надпись и транскрипция остаются на экране. Ведущий поворачивает голову к изображению, смотрит на кота и только затем произносит слово.

Ведущий: *ЦАП! Повтори.*

Пауза.

Кадр: справа от ведущего появляется изображение ученицы. Над изображением — надпись «УЧЕНИЦА», под ней — транскрипция [УЧ'ИН'ИЦА].

Ведущий: *«Ученица».* Повтори.

Пауза.

Кадр: справа появляется изображение оценки. Над изображением — надпись «ОЦЕНКА», под ней — транскрипция [АЦ'ЕНКА].

Ведущий: *Оценка.* Повтори.

Пауза.

Кадр: изображение ученицы с оценкой. Над изображением — надпись «ОНА́ молодéц», транскрипция [АНА́] [маладéц].

Ведущий: *Молодец. Повтори.*

Пауза.

Кадр: следующие изображения появляются без надписей и без транскрипции. Они сменяются поочередно в правой части экрана. Перед каждым новым изображением ведущий делает жест «слушаю»: прикладывает руку к уху и смотрит в сторону зрителя.

Кадр: на экране изображение ученицы и ведущий. Ведущий делает жест «слушаю».

Пауза.

Ведущий: *Ученица.*

Кадр: на экране изображение кота и ведущий. Ведущий разворачивает голову к изображению, смотрит на кота.

Ведущий: *ЦАП!*

Последовательность иллюстраций:

- ЦАП
- УЧЕНИЦА
- ОЦЕНКА
- МОЛОДЕЦ
- УЧЕНИЦА
- ЦАП
- ОЦЕНКА
- МОЛОДЕЦ
- ЦАП
- ОЦЕНКА
- ЦАП

Ведущий: *Ты молодец!*

ФИНАЛ видеоролика для работы в классе (6А)

СЦЕНА 5

Голос за кадром: *Harjuta oma keelt sagedamini ja räägid ilusasti ja õigesti! Harjutamine teeb meistriks!*

Ведущий: *Пока-пока!*

Кадр: титры.

Продолжение видеоролика для домашнего обучения (6Б)

СЦЕНА 5

Кадр: ведущий находится в центре кадра. Справа от него появляется изображение девочки в школе. Под изображением надпись: «УЧЕНИ́ЦА» — транскрипция [УЧ'ИН'И́ЦА]. Ведущий поворачивается налево и указывает на другую сторону экрана, где появляется изображение учительницы. Под изображением надпись: «УЧÍТЕЛЬНИЦА» — транскрипция [УЧ'ÍТ'ИЛ'Н'И́ЦА].



УЧЕНИ́ЦА
[УЧ'ИН'И́ЦА]



УЧÍТЕЛЬНИЦА
[УЧ'ÍТ'ИЛ'Н'И́ЦА]

Ведущий: *Это учительница. Это ученица.*

Голос за кадром: *Aga kes neist on Inga? Korda küsimust Nadja järgi.*

Кадр: появляется вопросительное предложение с интонационной схемой «Йнга — УЧЕНИ́ЦА?» и транскрипцией [УЧ'И́Н'И́ЦА]. Ведущий находится в центре кадра и жестом (движением руки) подчеркивает интонационный центр в фразе — слово УЧЕНИ́ЦА. Во время ответа ведущего крупным планом демонстрируется речевой аппарат ведущего.

Ведущий: *Инга — ученица? (пауза) Да, Инга ученица.*

Кадр: появляется вопросительное предложение с интонационной схемой «Йнга — УЧÍТЕЛЬНИЦА?» и транскрипцией — [УЧ'ÍТ'ИЛ'Н'И́ЦА]. Ведущий находится в центре кадра и жестом (движением руки) подчеркивает интонационный центр в фразе — слово УЧÍТЕЛЬНИЦА. Во время ответа ведущего — крупным планом речевой аппарат.

Ведущий: *Инга — УЧИТЕЛЬНИЦА?* (пауза, жест «слушаю»). *Да, Инга учительница.*

Голос за кадром: *Õpilasel ja õpetajal on sama nimi – Inga. Küsi Nadjalt.*

Кадр: ведущий стоит в центре. На экране написаны оба вопроса с интонационными схемами

«*Йнга — УЧЕНИЦА?*»; «*Йнга — УЧИТЕЛЬНИЦА?*» и транскрипцией — [УЧ'ЙН'ИЦА], [УЧ'ИТ'ИЛ'Н'ИЦА]. Рядом с ведущим находятся изображения ученицы и учительницы. Во время ответа ведущего крупным планом речевой аппарат ведущего.

Ведущий: *Инга — ученица? Или Инга — учительница?*

Голос за кадром: *Ja tema vastab. Kas suudad ära arvata, millisest Ingast ta mõtleb?*

Кадр: ведущий делает жест «слушаю» — прикладывает руку к уху и ждет вопрос от ученика. После короткой паузы он жестом подсказывает интонационный центр — выделяет рукой интонационный центр. Затем дает ответ. На экране остается только одно изображение — школьницы или учительницы, в зависимости от того, какую Ингу загадал ведущий.

Последовательность ответов ведущего:

- Инга учительница.
- Инга ученица.
- Инга ученица.
- Инга учительница.
- Инга ученица.

СЦЕНА 6

Кадр: ведущий находится в центре кадра. На экране появляется надпись «*я МОЛОДЕЦ?*», оформленная с интонационной схемой (выделено ударное слово). Надпись остается на экране.

Ведущий: *Ты молодец! Пароль для учителя: я МОЛОДЕЦ?*

Голос за кадром: *Narjuta parooli hääldamist.*

Ведущий: *я МОЛОДЕЦ?* (пауза) *Да, молодец.*

СЦЕНА 7

Голос за кадром: *Narjuta oma keelt sagedamini ja räägid ilusasti ja õigesti! Narjutamine teeb meistriks!*

Ведущий: *Пока-пока!*

Кадр: титры.

Сценарии видеороликов 7А, 7Б: Звуки [ж] – [ш]

Видеоролик для работы в классе (7А), начало видеоролика для домашнего обучения (7Б)

ЗАСТАВКА

Титр: Фонетический старт

Урок 7

[ж] – [ш]

СЦЕНА 1

Кадр: Музыкант за кулисами настраивает гитару. Затем он выходит на сцену и начинает играть. После выступления музыкант благодарит зрителей поклоном. В ответ на овации зрителей на сцену летят цветы, и музыкант, поднимая их, благодарит поклоном.

Голос за кадром: *Enne kontserti häälestab muusik oma pilli, et see kõlaks puhtalt. Samamoodi häälestab foneetiline soojendus teie kõneaparaati, et hääл ja kõne kõlaksid loomulikult ja selgelt.*

СЦЕНА 2

Кадр: экран разделен пополам. Слева — ведущий, справа — большая буква Ш и значок наушников (символ глухого звука).

Голос за кадром: *Kas sa mäletad, kuidas me hääldasime heli [ш]? Selle heli jaoks tegime keelega nagu tassikese.*

Кадр: вместо ведущего появляется модель речевого аппарата крупным планом. Через некоторое время под буквой Ш появляется изображение моря.

Голос за кадром: *[ш] — keel on painutatud nagu tass. Keeleots on veidi üle ülemiste hammaste. Huuled on natuke ettepoole. u-u-u-u-u-u tuletab meelde merekohinat.*

Кадр: экран разделен пополам. Слева — буква Ш с наушниками, справа появляется буква Ж и значок колокольчика (символ звонкости). После слов голоса за кадром появляется посередине экрана кадр речевого аппарата ведущего шея и ладонь.

Голос за кадром: *Helil [ш] on vend — see on heliline heli [ж]. Kui lisame hääle, tekib uus heli — [ж]. Tunne, kuidas hääл töötab.*

Кадр: ведущий прикладывает ладонь к шее и медленно произносит звук, потом рядом с ведущим появляется изображение жука.

Ведущий: *Ж-ж-ж-ж-ж жук жуужжжит.*

Голос за кадром: *Häälik [ж] sarnaneb mardika pininale.*

Кадр: экран разделен пополам. С одной стороны ведущий, кладет ладонь и произносит звук, с другой стороны появляется изображение моря, которое сменяется на изображение жука.

Голос за кадром: *Kuula ja korda pauside ajal. Pane käsi kaelale!*

Ведущий: *Ш-ш-ш-ш-ш-ш, ж-ж-ж-ж-ж-ж, ш-ш-ш-ш-ш-ш, ж-ж-ж-ж-ж-ж, ш-ш-ш-ш-ш-ш!*

СЦЕНА 3

Кадр: экран разделен пополам. Слева — ведущий.

Ведущий: *Ж-ж-ж-ж-ж-жарко!*

Кадр: ведущий начинает обмахиваться рукой, как будто ему действительно жарко.

Голос за кадром: *Nadja, kas sul on palav?*

Ведущий: *Да, жарко!*

Кадр: на экране появляется надпись «*Korda!*» (*Повтори!*). Под надписью список слогов, написанных по вертикали (ЖА, ЖО, ЖУ, ЖИ [ЖЫ], ЖЕ [ЖЭ]). Каждый слог повторяется по 3 раза дважды. После первых трех повторов рядом появляется слово с транскрипцией. При повторении появляется изображение или ведущий отыгрывает значение слова. Надпись обозначающее слово с транскрипцией остаются на экране.



Список слогов и слов на экране:

- ЖА ЖАРКО [ЖА́РКА]
- ЖО ПИРОЖОК [П'ИРАЖО́К]
- ЖУ ЖУК
- ЖИ ЖИТЬ [ЖЫТ']
- ЖЕ УЖЕ [УЖЭ́]

Ведущий: *ЖА ЖА ЖА* (пауза).

Кадр: появляется и исчезает изображение солнца, ведущий снова обмахивается.

Ведущий: *ЖА ЖА ЖА жарко* (пауза). *ЖО ЖО ЖО* (пауза).

Кадр: появляется и исчезает изображение пирожка.

Ведущий: *ЖО ЖО ЖО пирожок* (пауза). *ЖУ ЖУ ЖУ* (пауза).

Кадр: появляется и исчезает изображение жука.

Ведущий: *ЖУ ЖУ ЖУ жук* (пауза). *ЖИ ЖИ ЖИ* (пауза).

Кадр: появляется и исчезает изображение дома.

Ведущий: *ЖИ ЖИ ЖИ жить* (пауза). *Это мой дом, я там живу. ЖЕ ЖЕ ЖЕ* (пауза).
ЖЕ ЖЕ ЖЕ уже.

ФИНАЛ видеоролика для работы в классе (7А)

Кадр: ведущий смотрит на часы на руке.

Ведущий: *Уже пора идти.*

Ведущий: *Пока-пока!*

СЦЕНА 4

Голос за кадром: *Harjuta oma keelt sagedamini ja räägid ilusasti ja õigesti! Harjutamine teeb meistriks!*

Кадр: титры.

Продолжение видеоролика для домашнего обучения (7Б)

СЦЕНА 4

Кадр: ведущий смотрит на часы на руке.

Ведущий: *Уже пора повторить.*

Кадр: ведущий зачитывает строчку и делает паузу для повторения.

Список слогов и слов на экране:

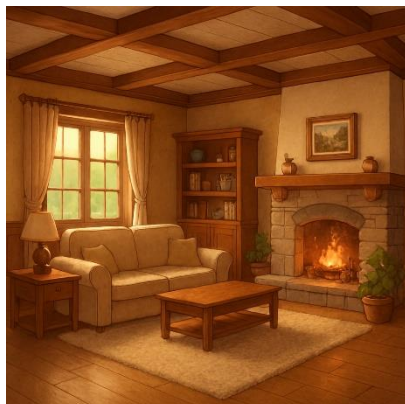
- ЖА ЖАРКО [ЖА́РКА]
- ЖО ПИРОЖОК [П'ИРАЖО́К]
- ЖУ ЖУК
- ЖИ ЖИТЬ [ЖЫТ']
- ЖЕ УЖЕ [УЖЭ́]

СЦЕНА 5

Кадр: ведущий расположен справа экрана.

Ведущий: *Я ЖИВУ в доме.*

Кадр: по центру появляется изображение дома. Под ним — надпись «Я ЖИВУ́ в до́ме.» и транскрипция — Я [ЖЫВУ в до́м'е]. Отображена схема интонационной конструкции.



Ведущий показывает движением руки, как интонация понижается.

Ведущий: *Повтори за мной. Я ЖИВУ в доме.*

Пауза.

Кадр: слева экрана появляется второй ведущий. Под изображением меняется надпись «ТЫ ЖИВЁ́ШЬ в до́ме.», ТЫ [ЖЫВ'О́Ш в до́м'е]. Отображена схема интонационной конструкции. Ведущий показывает движением руки, как интонация понижается. Появляется второй ведущий.

Ведущий 2: ТЫ ЖИВЕШЬ в доме.

Ведущий 1: *Повтори.*

Пауза.

Кадр: ведущий 1 спрашивает ведущего 2. Картинка дома меняется на изображение квартиры.

Под изображением фраза «О́НА ЖИВЁ́Т в кварти́ре.», транскрипция — [А́НА ЖЫВ'О́Т ф кварти́р'е].



Ведущий 1: *Ты живешь В ДОМЕ?*

Ведущий 2: *Я ЖИВУ в квартире.*

Кадр: ведущий 1 поворачивается к зрителю. На экране появляется надпись «Vasta!» (ответ!).

Ведущий 1: *Где она живет?*

Пауза.

СЦЕНА 6

Кадр: на экране два изображения и ведущий. Жук появляется, то на изображении с квартирой, то на изображении с домом. После паузы ведущий озвучивает правильный ответ.



Голос за кадром: *Mängime! Nadja esitab küsimuse selle kohta, kus mardikas elab.*

Ведущий: *Жук живет в ДОМЕ?*

Голос за кадром: *Ja sina pead leidma pildilt mardika ja ütlema, kus ta elab.*

Ведущий: *ЖУК ЖИВЕТ в доме.*

Голос за кадром: *Ära unusta: helilised häälikud hääldatakse häälega. Võid tunda vibratsiooni, kui asetad peopesa kaelale. Ja jälgi intonatsiooni – rõhulisel sõnal toimub sujuv hääletoonilangus.*

Ведущий: *Жук живет В ДОМЕ?*

Пауза.

Ведущий: *ЖУК ЖИВЕТ в доме.*

Кадр: на экране появляется надпись «ЖУК ЖИВЁТ в доме.», транскрипция [ЖУК ЖЫВ'ОТ в дóm'е]. изображение жука переходит на иллюстрацию, на которой изображена квартира.



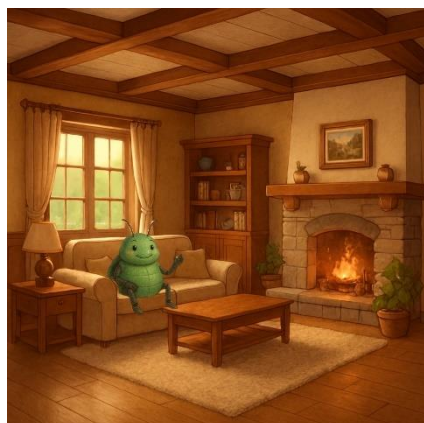
Ведущий: *Жук живет В КВАРТИРЕ?*

Пауза.

Кадр: на экране появляется надпись «ЖУК ЖИВЁТ в квартирe.», транскрипция [ЖУК ЖЫВ'ОТ ф кварт'ыр'е]

Ведущий: *ЖУК ЖИВЕТ в квартире.*

Кадр: изображение жука находится на иллюстрации дома.



Ведущий: *Жук живет В КВАРТИРЕ?*

Пауза.

Ведущий: *ЖУК ЖИВЕТ в доме.*

Кадр: изображение жука находится на иллюстрации дома, но в новом месте.



Ведущий: *Жук живет В ДОМЕ?*

Пауза.

Ведущий: *ЖУК ЖИВОТ в доме.*

Кадр: ведущий смотрит в камеру.

Ведущий: *Я живу в доме. А где ТЫ живешь?*

Пауза.

Кадр: На экране появляется надпись «Я ЖИВУ...»

Голос за кадром: *See ongi parool. Ütle õpetajale, kus sa elad – majas või korteris.*

Ведущий: *Я ЖИВУ в доме. А ты — молодец!*

СЦЕНА 7

Ведущий: *Пока-пока!*

Голос за кадром: *Narjuta oma keelt sagedamini ja räägid ilusasti ja õigesti! Harjutamine teeb meistriks!*

Кадр: титры.

Сценарии видеороликов 8А, 8Б: твердые/мягкие согласные звуки

Видеоролик для работы в классе (8А), начало видеоролика для домашнего обучения (8Б)

ЗАСТАВКА

Титр: Фонетический старт

Урок 8

Твёрдые / мягкие согласные звуки

СЦЕНА 1

Кадр: фотограф (ведущий) смотрит в объектив камеры, нажимает на кнопку. Фотография отображается без визуальной четкости из-за отсутствия фокусировки.

Голос за кадром: *Kui foto on udune, siis on raske aru saada, mis seal on.*

Кадр: фотограф регулирует фокусное кольцо объектива, добиваясь резкости изображения. Он снова нажимает на кнопку.

Фото становится четким.

Голос за кадром: *Aga kui seadistame õigesti, muutub pilt selgeks.*

Et heli oleks selge, tuleb treenida keelt ja huuli. Nii nagu fotograaf seab teravust, sina sead oma kõneaparaati!

Кадр: ведущий поворачивается к камере, улыбается. И фотографирует

Ведущий: *Привет! Меня зовут Надя. Давай говорить по-русски четко. Щелк!*

СЦЕНА 2

Кадр: экран разделен пополам. Ведущий сидит на мягком диване.

Голос за кадром: *Nadja istub pehmel diivanil.*

Кадр: на экране появляется кирпичная стена (символ твердости). На диване изображен звук [т'], на стене — [т]. Сверху написаны слоги *ТЫ, ТИ*.

ТЫ



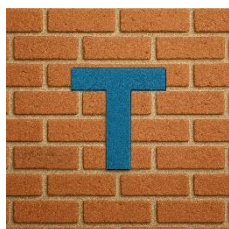
ТИ



Голос за кадром: *Vene keeles on pehmed ja kõvad kaashäälikud. Võrdle neid.*

Кадр: на экране находится кирпичная стена (символ твердости), изображение дивана.

Рядом написаны слоги *ТЫ, ТИ*. По центру экрана находится ведущий. При назывании слога слог визуально выделяется на экране (цветом).



ТЫ



ТИ

Ведущий: *Ты, ти.*

Ведущий: *Ты-ти, ты-ти, ты-ти.* (Пауза — ведущий слушает). *Молодец!*

Кадр: на экране — ведущий в центре. Слева от него появляется слог *НЫ*, рядом — символ твердости (стена). Справа — слог *НИ*, рядом — символ мягкости (диван). Во время произнесения ведущим слоги визуально выделяются. После проговаривания — пауза: ведущий внимательно слушает зрителя.



НЫ



НИ

Голос за кадром: *Võrdle veel teisi silpe — «НЫ» ja «НИ». Viimases silbis surutakse keel samuti kõige tugevamalt vastu suuõõne ülaosa.*

Ведущий: *Ны-ни.* (Пауза).

Кадр: добавляются изображения звуков [н] и [н'] на качелях.



Голос за кадром: *Vene keeles võib täht «Н» [эн] tähistada kas kõva või pehmet kaashäälikut — see sõltub sellest, milline täishäälik sellele järgneb. Kujuta ette, et häälikud [н] ja [н'] on nagu kiik.*

Kui häälik on kõva, liigub keel veidi tahapoole — ja kiik hakkab liikuma. Pingutusest tekib heli [ын]. Aga kui häälik on pehme, siis keel tõuseb üles ja liigub ettepoole — kiik tõuseb rõõmsalt üles! Ja kostab heli [и-и-н']. Et õigesti hääldada pehmet kaashäälikut, venita huuled külgedele ja vii keel ettepoole — nagu hakkaksid ütlema [и]. Korda koos Nadjaga!

Ведущий: *Ны-ни.* (Пауза). *Ны-ни.* (Пауза). *Супер!*

Кадр: на экране — модель рта. Показано, как язык движется вверх и прижимается широкой поверхностью к верхнему нёбу. Изображение дивана.

Голос за кадром: *Pehmele häälikute hääldamiseks tuleb kasutada suuremat osa keele pinnast ja suruda keel võimalikult tihedalt vastu suulage. Ja nüüd harjutame — Nadja kutsub sind mängima. Korda tema järgi!*

СЦЕНА 3

Кадр: ведущий находится по центру экрана. Слева от него — слоги с твердым звуком. В верхнем левом углу — изображение стены.

Перечень слогов на экране:

- НА
- НО
- НУ
- НЭ
- НЫ

Ведущий: *На, но, ну, нэ, ны* (пауза).

Кадр: ведущий находится по центру экрана. Справа от него — слоги с мягким звуком и транскрипцией слогов. В верхнем правом углу — изображение дивана.

- ИНЬА́ [ИН'А́]
- ИНЁ́ [ИН'О́]
- ИНЮ́ [ИН'У́]
- ИНЕ́ [ИН'Е́]
- ИНИ́ [ИН'И́]

Голос за кадром: *Korda Nadja järgi.*

Ведущий: *ИньА́* (пауза). *Инё́* (пауза). *Иню́* (пауза). *Инё́* (пауза). *Ини́* (пауза). *ИньА́, инё́, иню́, инё́, ини́* (пауза).

Кадр: ведущий находится по центру экрана. Слева от него — слоги с твердым звуком, справа — слоги с мягким звуком и транскрипцией слогов. В верхнем левом углу изображение стены, в правом верхнем углу — изображение дивана. При произнесении слога с твердым согласным звуком ведущий указывает на левую сторону, при произнесении слога с мягким согласным звуком на правую стороны, демонстративно растягивая губы.

- НА НЯ [Н'А]
- НО НЁ [Н'О]
- НУ НЮ [Н'У]

- НЭ НЕ [Н'Е]
- НЫ НИ [Н'И]

Голос за кадром: *Pehmet kaashäälikut hääldades venita huuled külgedele ja vii keel ettepoole — justkui tahaksid öelda* [и].

Ведущий: *На, но, ну, нэ, ны и-и-и-и-и ня, нё, ню, не, ни* (пауза). *На, ня* (пауза). *Но, нё* (пауза). *Ну, ню* (пауза). *Нэ, не* (пауза). *Ны, ни* (пауза). *Класс!*

СЦЕНА 4

Кадр: ведущий находится с левой стороны экрана. Поочередно появляются изображения, слова и их транскрипции. Сразу после появления каждого элемента ведущий его озвучивает. Все изображения и надписи остаются на экране, постепенно дополняясь. Во время повторения отрабатываемое слово на экране выделяется цветом.



НИ́НА
[Н'ИНА]



ТЁ́ТЯ
[Т'О́Т'А]



ДЯ́ДЯ
[Д'А́Д'А]

Ведущий: *Это девочка, ее зовут Нина. У нее есть дядя и тетя. Повтори: Нина.* (Пауза). *Тетя* (Пауза). *Дядя* (Пауза). *А где Нина?*

Голос за кадром: *Vaata! Jäta meelde! Ütle, mis on puudu!*

Порядок исчезновения изображений:

- Нина
- Дядя
- Тетя
- Дядя
- Тетя

- Нина
- Нина
- Тетя
- Дядя

Ведущий: *Ты молодец!*

ФИНАЛ видеоролика для работы в классе (8А)

СЦЕНА 5

Голос за кадром: *Harjuta oma keelt sagedamini ja räägid ilusasti ja õigesti! Harjutamine teeb meistriks!*

Ведущий: *Пока-пока!*

Кадр: титры.

Продолжение видеоролика для домашнего обучения (8Б)

СЦЕНА 5

Кадр: экран разделен пополам. Слева в верхней части — изображение стены (символ твердости), справа — диван (символ мягкости). В нижней части экрана — горизонтальная таблица, разделенная на две части: сверху — изображение стены и твердые звуки, снизу — изображение дивана и мягкие звуки. По мере звучания текста голоса за кадром, в таблице появляются звуки (парные звуки). Согласные звуки, не имеющие пары по признаку мягкости и твердости, представлены с помощью визуальной метафоры: всегда твердые звуки размещены на фоне стены, символизирующей твердость, а всегда мягкие — на фоне дивана, обозначающего мягкость. По завершении реплики, остаются только буквы Щ и Ч — они плавно перемещаются в противоположные углы экрана.



	Б	В	Г	Д	З	К	Л	М	Н	П	Р	С	Т	Ф	Х
	Б'	В'	Г'	Д'	З'	К'	Л'	М'	Н'	П'	Р'	С'	Т'	Ф'	Х'

Голос за кадром: *Mõned häälikud vene keeles moodustavad paare – üks kõva, teine pehme. Mõned häälikud ei moodusta paare kunagi. On häälikuid, mis on alati kõvad. Ja on neid, mis on alati pehmed. Vaatame, mis juhtub keelega, kui me hääldame häälikut [ш'ш'], mis on alati pehme.*

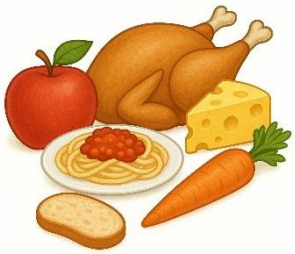
Кадр: экран разделен пополам. В верхнем левом углу — буква Щ. В левой верхней части экрана — транскрипция: [ш'ш']. Ниже транскрипции появляется модель рта, показывающая, как язык поднимается и продвигается вперед. В момент описания движения языка появляется стрелка, указывающая направление вверх и вперед. В верхнем правом углу буква Ш. В правой верхней части — транскрипция: [ш]. В момент, когда голос за кадром говорит о положении губ, справа на экране появляется ведущий крупным планом, демонстрирующий артикуляцию звука [ш'ш'].

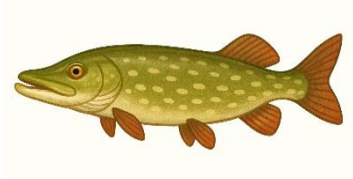

Голос за кадром: *Sa juba tead, kuidas hääldada häälikut [ш]: keel on kausikujuline, veidi painutatud ja eemale viidud ülemistest hammastest. Huuled on ettepoole suunatud, hambad tihedalt koos – tulemuseks on kõva ja tugev sahisev heli. Aga nüüd tee kõik täpselt samamoodi, ainult lisa üks liigutus: vii see “keelekausike” veidi ettepoole ja üles, lähemale suulaele. Just see liikumine muudab heli pehmeks – ja tekib [ш'ш'].*

Ведущий: *Щ-щ-щ-щ-щ-щ.*

СЦЕНА 6

Кадр: с правой стороны экрана находится ведущий, слева — слоги и транскрипция. В верхнем левом углу изображение дивана. По мере произнесения ведущим каждый слог визуально выделяется (увеличением и смещением в центр экрана). Надпись «Korda!» (Повтори!).

Порядок слогов на экране	Во время произнесения надпись по центру экрана
ЩА	ЩА ЩА ЩА ПИЩА [П'Й Ш' Ш'А] 

ЩЁ [Ш' Ш'О]	ЩЁ ЩЁ ЩЁ ЕЩЁ [И Ш' Ш'О]
ЩУ	ЩУ ЩУ ЩУ ЩУКА [Ш' Ш'УКА] 
ЩИ	ЩИ ЩИ ЩИ ЖЕНЩИНА [ЖЕН' Ш' Ш'ИНА] 
ЩЕ	ЩЕ ЩЕ ЩЕ

Ведущий: *Ща-ща-ща пицца* (появляется изображение еды, ведущий гладит себя по животу). (Пауза). *Щё-щё-щё ещё* (ведущий показывает жестом «Еще»). (Пауза). *Щу-щу-щу щука* (появляется изображение щуки). (Пауза). *ЩИ щи щи женщина* (появляется изображение женщины). *Ще-ще-ще* (Пауза). *Вообще класс!*

СЦЕНА 7

Кадр: на экране — изображения: женщина, щука, пицца. В нижней части экрана — подписи: слова и их транскрипции.

Голос за кадром: *Mängime! Vaata pildi fragmenti ja proovi ära arvata, mis see on. Pea meeles — harjutamine teeb meistriks! Kui ütled sõna, jälgi, kuidas keel töötab hääliku [ш'ш'] puhul — see tõuseb üles ja liigub ettepoole.*

Кадр: на экране поочередно появляются фрагменты изображений — увеличенные части объектов. Слова и их транскрипции остаются в нижней части экрана без изменений.

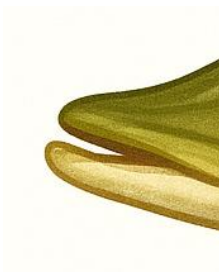
После показа фрагмента появляется полный вариант изображения, ведущий появляется в кадре. Слово-ответ подсвечивается цветом. Ведущий четко называет слово и обращается к зрителю с просьбой повторить его вслух.

Последовательность фрагментов:

- Женщина



- Щука



- Пицца



- Пицца



- Щука



- Пища



- Женщина



- Женщина



- Щука



- Щука



Кадр: после показа последнего фрагмента вместо прежнего полного изображения щуки (подтверждавшего правильный ответ) на экране появляется новое — щука, которая спит. Ведущий смотрит в камеру и трясет указательным пальцем в воздухе, как будто строго, но мягко предупреждает. На экране появляется надпись: [ч’], сопровождающая жест. Затем ведущий произносит звук [ч’], и на экране остается только буква Ч, которая плавно перемещается в верхний правый угол экрана.



Ведущий: [ч' - ч' - ч'] *щука спит* [ч' - ч' - ч']!

СЦЕНА 8

Кадр: в верхнем правом углу экрана — буква Ч. В правой верхней части — транскрипция: [ч']. Ниже транскрипции появляется модель рта, демонстрирующая, как передняя часть языка касается альвеол, перекрывая выход воздуха. В момент, когда голос за кадром говорит о положении губ, слева на экране появляется ведущий крупным планом, показывающий артикуляцию звука [ч'].


Голос за кадром: *Uurime, kuidas õigesti hääldada häälikut [ч']. Keel eesosas puudutab tihedalt ülemiste hammaste taga olevaid kühmusid ehk alveole. Seda nimetatakse suluks. Siis õhuvool murrab selle sulu lahti — ja tekib kitsas pilu, mille kaudu õhk välja pääseb. Keel on ettepoole suunatud ja huuled on veidi ettepoole tõmmatud ning avatud.*

Ведущий: Ч-ч-ч-ч-ч-ч-ч.

СЦЕНА 9

Кадр: с правой стороны экрана находится ведущий, слева — слоги и транскрипция. В верхнем левом углу изображение дивана. По мере произнесения ведущим каждый слог визуально выделяется (увеличением и смещением в центр экрана).

Порядок слогов на экране	Во время произнесения надпись по центру экрана
ЧА	ЧА ЧА ЧА ЧАС [ч'АС]
ЧЁ [ч'О]	ЧЁ ЧЁ ЧЁ [ч'О]
ЧУ	ЧУ ЧУ ЧУ УЧУ [Уч'У]
ЧИ	ЧИ ЧИ ЧИ УЧИТЕЛЬ [Уч'ИТ'ИЛ']

	
ЧЕ	ЧЕ ЧЕ ЧЕ

Голос за кадром: *Korda Nadja järgi!*

Ведущий: *Ча-ча-ча час* (ведущий показывает на часы на руке, показывает жест «слушаю»). (Пауза). *Чё-чё-чё*. (Пауза). *Чу-чу-чу учу* (в руках появляется учебник, делает вид, что читает учит слово, показывает жест «слушаю»). *Чи-чи-чи учитель* (изображение учителя). *Че-че-че*.

СЦЕНА 10

Кадр: на экране изображение девочки, которая как будто что-то говорит. Написан вопрос и отображена интонационная схема. Ведущий смотрит на девочку и обращается к зрителю.



ЧТО говорит Нина?

[Што гавар'ит Н'ина?]

Голос за кадром: *Vaata tüdrukut. Nadja, ta ütleb sulle midagi.*

Ведущий: *ЧТО говорит Нина?* (Ведущий показывает движением руки, как меняется интонация)

Голос за кадром: *Nadja, ütle, mis sa arvad?*

Ведущий: *Не скажу.*

Голос за кадром: *Esita see küsimus Nadjale, et teada saada, mida Nina ütleb. Korda Nadja järgi!*

Ведущий: *ЧТО говорит Нина?* (Пауза). *ЧТО говорит Нина?* (Пауза). *ЧТО говорит Нина?* (Пауза).

Ведущий: *Нина говорит: «Привет!».*

Кадр: на экране — ведущий и изображение девочки. Рядом с лицом девочки появляется на несколько секунд надпись: «ПРИВЁТ!». В нижней части экрана отображается вопрос и интонационная схема.

Голос за кадром: *Nadja, nimeta, millised pehmed häälikud on selles küsimuses.*

Кадр: в транскрипции мягкие согласные звуки выделяются цветом.

Ведущий: [pʰ], [nʰ].

Кадр: во время произнесения фразы голосом за кадром обозначения мягкости (апостроф в транскрипции) плавно увеличиваются в размере, акцентируя внимание зрителя. К концу фразы элементы возвращаются к исходному размеру.

Голос за кадром: *Õige! Seal, kus on eriline märk. Näed? See meenutab koma, aga kirjutatakse tähe paremale ülanurka — selle tähe juurde, mille pehmust me tahame näidata.*

Кадр: появляется надпись «*ЧТО говорíт дядя?*», интонационная схема и транскрипция — затем сразу следующее изображение: учитель у доски. Надпись «*Küsi!*» (*Спроси!*).



ЧТО говорíт дядя?

[Што гавар'йт д'ад'а?]

Голос за кадром: *Mängime! Esita Nadjale küsimusi. Pea meeles — kui hääldad pehmeid häälikuid, siis keel tõuseb ülespoole.*

Ведущий: *Дядя говорит: «Здравствуйте!»*

Кадр: появляется надпись «*ЧТО говорíт учíтель?*», интонационная схема и транскрипция — и сразу следующее изображение: учитель. Надпись «*Küsi!*» (*Спроси!*).



ЧТО говорит учитель?

[Што гавар'ит уч'йт'ил'?]

Ведущий: *Учитель говорит: «Пароль».*

Кадр: на экране появляется надпись «*Õpetaja parool*» (*Пароль для учителя*).

Голос за кадром: *Korda Nadja järgi ja jäta meelde!*

Ведущий: *ЧТО говорит учитель? (Пауза). ЧТО говорит учитель? (Пауза).*

Кадр: появляется надпись «*ЧТО смóтрит жéнщина?*», интонационная схема и транскрипция Надпись «*Küsi!*» (*Спроси!*).



ЧТО смóтрит жéнщина?

[Што смóтр'ит жéн' ш' ш'ина?]

Ведущий: *Женщина смотрит кино.*

Кадр: появляется надпись «*ЧТО дéлает Нíна?*», интонационная схема и транскрипция — и сразу следующее изображение: ученик за партой с книгой в руках. Надпись «*Küsi!*» (*Спроси!*).



ЧТО дéлает Нíна?

[Што д'éлай'ит Н'íна?]

Ведущий: *Нина учит. И ты учишься, молодец!*

СЦЕНА 11

Ведущий: *Пока-пока!*

Голос за кадром: *Harjuta oma keelt sagedamini ja räägid ilusasti ja õigesti! Harjutamine teeb meistriks!*

Кадр: титры.

Приложение 12. Результаты тестирования: ошибки в распознавании звуковых пар у учащихся 6-х классов эстонских школ.

Названия строк	Среднее по полю частота встречаемости ошибки	Среднее по полю несмещенное математическое ожидание	Среднее по полю несмещенная дисперсия	Классификация ошибки по МО и дисперсии
[б'] – [п']	0,73	0,76	0,20	Устойчивая групповая ошибка
[д'] – [т']	0,73	0,76	0,20	Устойчивая групповая ошибка
[ж] – [ш]	0,50	0,50	0,25	Устойчивая групповая ошибка
[г] – [к]	0,42	0,42	0,24	Устойчивая групповая ошибка
[б] – [п]	0,41	0,42	0,24	Устойчивая групповая ошибка
[з] – [с]	0,40	0,40	0,24	Устойчивая групповая ошибка
[ч'] – [с]	0,38	0,39	0,24	Умеренно устойчивая ошибка
[с'] – [с]	0,36	0,37	0,23	Умеренно устойчивая ошибка
[д] – [т]	0,34	0,34	0,23	Умеренно устойчивая ошибка
[ч'] – [с']	0,28	0,28	0,20	Умеренно устойчивая ошибка
[ц] – [с]	0,26	0,26	0,19	Умеренно устойчивая ошибка
[с'] – [ж]	0,25	0,25	0,19	Умеренно устойчивая ошибка
[ш'] – [ш]	0,23	0,23	0,18	Умеренно устойчивая ошибка
[ш] – [с]	0,21	0,21	0,17	Умеренно устойчивая ошибка
[з'] – [с']	0,21	0,21	0,17	Умеренно устойчивая ошибка
[ч'] – [ш'ш']	0,20	0,20	0,16	Редкая ошибка
[ц] – [т']	0,19	0,20	0,16	Редкая ошибка
[ч'] – [ш]	0,19	0,19	0,16	Редкая ошибка
[j] – Ø	0,19	0,19	0,16	Редкая ошибка
[л'] – [л]	0,19	0,19	0,15	Редкая ошибка
[т'] – [т]	0,18	0,18	0,15	Редкая ошибка
[ч'] – [т']	0,17	0,17	0,14	Редкая ошибка
[ц] – [с']	0,14	0,14	0,12	Редкая ошибка
[д] – [д]	0,13	0,14	0,12	Редкая ошибка
[п'] – [п]	0,13	0,13	0,11	Редкая ошибка

[ч'] – [ц]	0,10	0,10	0,09	Редкая ошибка
[ч'] – [ч']	0,10	0,10	0,09	Редкая ошибка
[т] – [т]	0,10	0,10	0,09	Редкая ошибка
[с] – [с]	0,07	0,07	0,06	Редкая ошибка
[л'] – [л']	0,07	0,07	0,06	Редкая ошибка
[п] – [п]	0,07	0,07	0,06	Редкая ошибка
[ш'] – [ш']	0,07	0,07	0,06	Редкая ошибка
[р'] – [р']	0,07	0,07	0,06	Редкая ошибка
[н'] – [н]	0,06	0,06	0,06	Редкая ошибка
[б'] – [б]	0,06	0,06	0,06	Редкая ошибка
[р] – [л]	0,04	0,04	0,04	Редкая ошибка
[м'] – [м']	0,03	0,03	0,03	Редкая ошибка
[з'] – [з]	0,03	0,03	0,03	Редкая ошибка
[с'] – [с']	0,03	0,03	0,03	Редкая ошибка
[ц] – [ц]	0,03	0,03	0,03	Редкая ошибка
[м'] – [м]	0,03	0,03	0,03	Редкая ошибка
[л'] – [л]	0,03	0,03	0,03	Редкая ошибка
[в'] – [в]	0,02	0,02	0,02	Редкая ошибка
[р'] – [р]	0,02	0,02	0,02	Редкая ошибка
[к] – [х]	0,01	0,01	0,01	Редкая ошибка
[в] – [в]	0,00	0,00	0,00	Нет ошибки
[ш] – [ш]	0,00	0,00	0,00	Нет ошибки
[р'] – [л']	0,00	0,00	0,00	Нет ошибки
[х] – [х]	0,00	0,00	0,00	Нет ошибки
[п'] – [п']	0,00	0,00	0,00	Нет ошибки
[з] – [з]	0,00	0,00	0,00	Нет ошибки
Общий итог	0,20	0,206416085	0,14	

Приложение 13. Результаты тестирования: ошибки в артикуляции звуков у учащихся 6-х классов эстонских школ.

Названия строк	Среднее по полю частота встречаемости ошибки	Среднее по полю несмещенное математическое ожидание	Среднее по полю несмещенная дисперсия	Классификация ошибки по МО и дисперсии
[p']	0,55	0,53	0,12	Устойчивая групповая ошибка
[h']	0,55	0,50	0,13	Устойчивая групповая ошибка
[ж]	0,47	0,46	0,14	Устойчивая групповая ошибка
[ц]	0,45	0,42	0,14	Устойчивая групповая ошибка
[л]	0,43	0,39	0,15	Умеренно устойчивая ошибка
[ш]	0,37	0,35	0,15	Умеренно устойчивая ошибка
[з]	0,37	0,35	0,15	Умеренно устойчивая ошибка
[т']	0,36	0,35	0,15	Умеренно устойчивая ошибка
[ш'ш']	0,27	0,26	0,14	Умеренно устойчивая ошибка
[з']	0,26	0,26	0,15	Умеренно устойчивая ошибка
[г]	0,24	0,24	0,14	Умеренно устойчивая ошибка
[п']	0,23	0,21	0,13	Умеренно устойчивая ошибка
[с']	0,21	0,20	0,13	Умеренно устойчивая ошибка
[б']	0,19	0,18	0,12	Редкая ошибка
[б]	0,19	0,19	0,13	Редкая ошибка
[м']	0,16	0,15	0,11	Редкая ошибка
[в']	0,16	0,15	0,11	Редкая ошибка
[с]	0,12	0,12	0,09	Редкая ошибка
[ч']	0,10	0,09	0,08	Редкая ошибка
[п]	0,09	0,08	0,07	Редкая ошибка
[л']	0,09	0,08	0,07	Редкая ошибка
[д]	0,05	0,04	0,04	Редкая ошибка
[j]	0,02	0,02	0,02	Редкая ошибка
[в]	0,01	0,01	0,01	Редкая ошибка
[м]	0,01	0,01	0,01	Редкая ошибка
[к]	0,01	0,01	0,01	Редкая ошибка
[р]	0,01	0,01	0,01	Редкая ошибка

[Г]	0,01	0,01	0,01	Редкая ошибка
[Х]	0,00	0,00	0,00	Редкая ошибка
[Н]	0,00	0,00	0,00	Нет ошибки
[К']	0,00	0,00	0,00	Нет ошибки
Общий итог	0,15	0,143467852	0,074659148	

Приложение 14. Использование *ChatGPT* для генерации названия видеопособия

В процессе подбора названия для учебного видеопособия была использована языковая модель *ChatGPT* (OpenAI, 2023) как генератор идей. Ниже представлен запрос и сгенерированные варианты.

Запрос (введен в *ChatGPT* 22 марта 2025 г.):

«Предложи название для обучающего видеоматериала по русскому языку — произношение»

Ответ *ChatGPT*:

Вот несколько вариантов названий для видеопособия по русскому языку и произношению, разбитых по категориям:

Простые и понятные:

- Русское произношение для начинающих
- Учимся говорить по-русски
- Русский язык: ставим произношение
- Произношение в русском языке: пошаговое руководство
- Основы русского произношения

Более интересные и привлекающие внимание:

- Говорим как русские: секреты произношения
- Русский акцент: избавляемся от ошибок
- Идеальное русское произношение: от А до Я
- Русское произношение: магия звука
- Секреты красивой русской речи

Подчеркивающие результат:

- Русский язык: говорим правильно с первого урока
- Улучшаем произношение русского языка за 30 дней
- Ваш идеальный русский акцент: руководство
- Русский язык: понимаем и говорим без ошибок
- Свободное русское произношение: руководство к действию

С использованием "фишек":

- Русский язык: произношение для чайников (и не только!)
- Русский произносительный челлендж
- Русский язык: произношение как игра

– Лайфхаки русского произношения

При выборе названия, учитывайте целевую аудиторию вашего видеопособия. Какое название лучше всего привлечет внимание ваших потенциальных зрителей?

Запрос:

«Запоминающееся название для видеопособия по русской фонетике для 6 класса, изучающего русский язык как иностранный.»

Ответ *ChatGPT*:

Вот несколько запоминающихся названий для видеопособия по русской фонетике для 6 класса, изучающего русский язык как иностранный, учитывая, что это иностранцы и это 6 класс (что подразумевает игровой и увлекательный формат):

Подчеркивающие веселье и игру:

- Фонетические приключения с друзьями!
- Звуковая лаборатория для юных лингвистов!
- Поем и говорим по-русски!
- Фонетический квест
- Секреты русской речи. Играем и учимся!

Более "серьезные", но все еще привлекательные:

- Магия русских звуков
- Ключ к русской речи
- Откройте для себя русскую фонетику!
- Секреты красивого произношения
- Фонетика для отличников!

При выборе названия представьте себя 6-классником, изучающим русский язык. Какое название заинтересовало бы вас больше всего?

Запрос:

«Придумай еще»

Ответ *ChatGPT*:

Конечно! Вот еще новые варианты названия для твоего пособия по фонетике — разных по стилю: от креативных до академичных

Яркие и запоминающиеся:

- Фонетик-TV
- ПроЗвук ТВ

- ЗвукоЛогика
- Фонетика без скуки
- Вперед к звукам

Более нейтральные:

- Русский язык на слух
- Фонетический старт
- Фонетический маршрут
- Произносим вместе

Какой вариант вам нравится? Или подумать еще?

Выбранное название: «Фонетический старт»

Приложение 15. Демонстрационные видеоролики, созданные на основе сценариев пособия «Фонетический старт»

Ссылки на видеоролики

- Ролик 1А (Звуки: [д]–[т], фронтальная работа):

Доступ по ссылке: <https://youtu.be/nT5rmLkI3Uw>



Доступ по QR-коду:

- Ролик 1Б (Звуки: [д]–[т], домашняя тренировка):

Доступ по ссылке: <https://youtu.be/w0wnTyTXmkk>



Доступ по QR-коду:

- Ролик 2А (Звуки: [г]–[к], фронтальная работа):

Доступ по ссылке: <https://youtu.be/GRu20cOT8Ao>



Доступ по QR-коду:

- Ролик 2Б (Звуки: [г]–[к], домашняя тренировка):

Доступ по ссылке: <https://youtu.be/7wgI2d3Dtic>



Доступ по QR-коду:

- Ролик 3А (Звук: [ш], фронтальная работа):

Доступ по ссылке: <https://youtu.be/wgm3rPIbYe0>



Доступ по QR-коду:

- Ролик 3Б (Звуки: [ш]–[с], домашняя тренировка):

Доступ по ссылке: https://youtu.be/6jYPPQ_vsi8



Доступ по QR-коду: